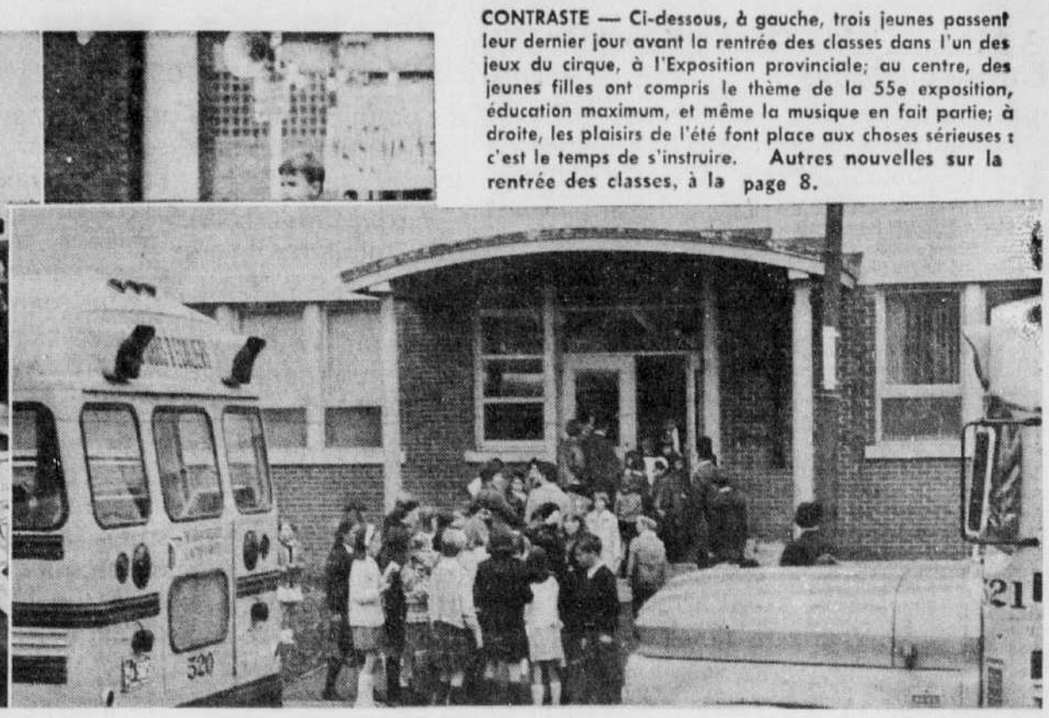


CONTRASTE — Ci-dessous, à gauche, trois jeunes passent leur dernier jour avant la rentrée des classes dans l'un des jeux du cirque, à l'Exposition provinciale; au centre, des jeunes filles ont compris le thème de la 55e exposition, éducation maximum, et même la musique en fait partie; à droite, les plaisirs de l'été font place aux choses sérieuses : c'est le temps de s'instruire. Autres nouvelles sur la rentrée des classes, à la page 8.

Prévisions atmosphériques

Eclaircies vers la fin de la journée. Généralement ensoleillé demain, un peu plus chaud. Minimum et maximum : 50 et 70.

(Voir détails en page 2)

★ ★ ★

LE SOLEIL

69e ANNEE — No 212 QUEBEC, MARDI 6 SEPTEMBRE 1966 PRIX SEPT CENTS

Dans Le Soleil aujourd'hui

Ann. classées	34 à 37	Mots croisés	37
A Québec auj.	24	Pages fémi.	15 à 17
Bandes illustrées	18	Patrons	16 et 17
Bridge	36	Serv. des signaux	22
Décès	39	Spectacles	24 et 25
Finance	30 et 31	Sport	26 à 29
Horoscope	37	Télévision	22

Hendrik Verwoerd assassiné

Emotion à Londres

LONDRES (AFP) — La nouvelle de la mort du Dr Hendrik Verwoerd, premier ministre d'Afrique du Sud, a suscité une vive émotion à Londres aussi bien dans les milieux officiels et politiques que parmi les délégations des 22 pays qui participent à la conférence des premiers ministres du Commonwealth.

La disparition du Dr Verwoerd, pourrait avoir des conséquences incalculables sur la situation dans l'ensemble de l'Afrique australe et affecter la position du régime de M. Ian Smith en Rhodésie.

L'ambassadeur d'Afrique du sud, M. Carel De Wet, qui assistait à un déjeuner à Belfast (Irlande du nord) a été immédiatement informé par téléphone.

Le secrétaire général des Nations unies Thant a déclaré "que tout acte de violence est à déplorer", lorsqu'on lui a demandé de faire des commentaires sur l'assassinat du premier ministre de l'Afrique du Sud.

PEARSON

Pour sa part, le premier ministre Lester Pearson a déclaré aujourd'hui avoir été bouleversé par la nouvelle de l'assassinat du premier ministre de l'Afrique du Sud, Hendrik Frensch Verwoerd. Il a qualifié l'assassinat "d'acte de violence insensé".

Paul Martin

Prenant la parole à la suite de la nouvelle que le premier ministre Verwoerd, d'Afrique du Sud, avait été assassiné, le premier ministre suppléant, M. Paul Martin, a déclaré ce qui suit :

"Le gouvernement canadien regrette cet acte outrageant de violence. Ce matin, j'ai fait parvenir au premier ministre suppléant d'Afrique du Sud un message de condoléances.

"Ce geste, naturellement, ne modifie pas l'attitude bien connu de notre gouvernement à l'égard de l'apartheid. Nous demeurons totalement en opposition à une telle politique mais notre point de vue différent du leur ne diminue pas notre peine en apprenant cet assassinat brutal."

Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, ancien premier ministre canadien, a ajouté pour sa part que le Dr Verwoerd lui avait dit, après la tentative ratée d'assassinat contre sa personne en 1960, que ce coup manqué "révélait l'approbation de Dieu à l'égard de la cause qu'il défendait".

Il a encore dit que le premier ministre sud - africain avait la ferme croyance qu'il agissait correctement en pratiquant la discrimination contre les gens d'une autre race.

"Il défendait son idée comme un fanatique," a noté M. Diefenbaker.

WILSON

Le premier ministre de la Grande-Bretagne, Harold Wilson, lui, était à 10 Downing Street lorsqu'il a appris que Verwoerd était tombé sous le poignard de Dimitri Stafendis, d'ascendance grecque. Le pre-

(Suite à la page 2, 2e col.)

Le premier ministre Hendrik Verwoerd

Wilson reste à la tête des débats

LONDRES (PC-AFP) — Les premiers ministres du Commonwealth ont décidé aujourd'hui, à l'ouverture de leur conférence, de garder le premier ministre de Grande-Bretagne, M. Wilson, à leur présidence au cours du débat important sur la Rhodésie.

M. Arnold Smith, du Canada, secrétaire général du Commonwealth, a annoncé dès le début de la réunion que l'offre de M. Wilson de céder sa place durant l'étude de cette question avait été déclinée par les délégués.

On avait cru plus tôt que le premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson ou un autre chef de gouvernement prenne le siège de M. Wilson pour présider les discussions sur le problème rhodésien.

Certains observateurs ont exprimé l'avis que cette décision est reliée au désir de certains premiers ministres de garder M. Pearson aussi libre que possible

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Le champion de l'apartheid tombe sous les coups de son assaillant blanc

LE CAP (UPI-PC-Reuter) Le premier ministre de l'Afrique du Sud, Hendrik Frensch Verwoerd, a été assassiné aujourd'hui par un blanc d'ascendance grecque, Dimitri Stafendis, au début d'une séance de la Chambre basse du parlement sud-africain. L'assassin, messager au parlement, lui a asséné trois coups de couteau dans le cou.

Fondateur du régime de ségrégation raciale en Union sud-africaine, Verwoerd qui aurait 65 ans jeudi de cette semaine, a été frappé au moyen d'un couteau de six pouces.

L'individu, Dimitri Stafendis, a eu le temps de frapper le premier ministre avant que les personnes placées autour de lui n'aient eu le temps de réaliser ce qui se passait et d'immobiliser le meurtrier.

Stafendis est un homme de six pieds, de descendance grecque, arrivé récemment de la Mozambique portugaise.

Verwoerd s'est affaissé la tête sur son pupitre, le sang coulant abondamment de ses blessures. Un médecin, membre de l'Assemblée s'est empressé de lui donner la respiration artificielle bouche à bouche avant qu'on prenne les moyens de le conduire à toute vitesse à l'hôpital où l'on a constaté le décès.

L'attentat a été commis au tout dé-

(Suite à la page 2, 3e col.)

Le RN au pouvoir en 1970 (Grégoire)

Par Normand GIRARD

Le président du Ralliement national, M. Gilles Grégoire, s'est dit convaincu que son parti sera au pouvoir en 1970 et que la sécession du Québec sera consommée selon que l'entente et les Québécois.

M. Gilles Grégoire a expliqué au cours d'une conférence de presse que la population du Québec n'a voté que pour une seule chose lors du scrutin du 5 juin: battre Lesage. En 1970, dit-il, elle votera pour battre les deux, Johnson et Lesage.

Le député fédéral de Villeneuve, interrogé au sujet des frontières du Québec, a déclaré qu'un Québec indépendant devrait occuper géographiquement tout le territoire qui lui a appartenu originellement, plus les îles situées le long du littoral dans les baies James et Hudsos.

M. Grégoire a exprimé l'opinion de plus que la population du nord du Nouveau-Brunswick, de même que celle du Nord de l'Ontario, lesquelles sont en majorité de langue française, devraient être consultées par voie de référendum afin de déterminer si elles sont désireuses d'appartenir à l'Etat qui sera créé.

Le président du Ralliement national a dit qu'il s'agit là d'un problème aigu qu'il y a moyen "d'arranger" par voie de référendum sans avoir recours à l'intervention des Nations unies, parce que, a-t-il expliqué, il y a là des proportions de Canadiens français qui ont droit à l'autodétermination au même titre que ceux du Québec.

LABRADOR

Au sujet de la dispute Québec - Térre - Neuve concernant les frontières du Labrador, M. Grégoire a exprimé l'avis que l'application du jugement rendu en 1927 par le Conseil privé avait été éfaussé.

Le député fédéral a prétendu qu'on s'est servi pour délimiter la frontière de données ou de normes contraires à celles dont se servent tous les géographes du monde.

Il a ajouté à ce sujet qu'au lieu de tracer une ligne brisée à 12 milles du littoral et des cours d'eau qui se déversent dans le Québec, l'on a tiré une ligne droite qui coupe ces cours d'eau de leurs sources.

Le président du Ralliement national a déclaré que le gouvernement du Québec n'a pas le droit de signer une entente quelconque à ce sujet avec Terre-Neuve avant d'avoir dévoilé tous les faits au public, de façon

(Suite à la page 2, 3e col.)

Deux projets d'aide aux agriculteurs

Par Denis TREMBLAY

L'établissement d'un plan d'assurance-récolte et la formation d'un organisme consultatif qui s'appellera vraisemblablement la "Chambre agricole" tels sont les deux plus importants projets de lois concernant le domaine de l'agriculture, qui seront présentés à la Législature provinciale, à la prochaine session.

Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Clément Vincent, en a donné l'assurance samedi soir, alors qu'il s'adressait à un groupe de jeunes ruraux réunis au terrain de l'Exposition provinciale, à l'occasion de la remise des décorations de l'Ordre du mérite agricole juvénile.

Le ministre a souligné que l'Etat est disposé à collaborer avec les jeunes pour favoriser leur plein épanouissement individuel et familial dans le domaine agricole.

"Mais au départ, a-t-il poursuivi, il vous demande aussi, de votre côté, certaines exigences. Vous devez aimer la terre, la matière première que vous transformez et la profession à laquelle vous appartenez. Vous devez tendre à développer chez vous, les sciences théoriques et pratiques de l'agriculture. Nous vous demandons de profiter des conseils de vos agronomes et de toujours coopérer avec ces hommes qui cher-

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Jugement renversé dans le cas du Lawrencecliffe Hall

La décision du juge François Chevalier de suspendre le capitaine et le pilote du navire Lawrencliffe a été renversée à la suite d'une requête présentée par les avocats Langlois, Drouin et Richard et déposée en cours d'échiquier, il y a quelques mois.

Cette collision maritime est survenue en novembre 1965 entre les cargos Sunek et Lawrencliffe Hall.

Dans leur requête, les appelants ont soulevé 11 faits. Cette décision de renversé la décision du juge Chevalier n'a été rendue publique que ce matin.

En bref

Bombardements

SAIGON (UPI) — Les bombardiers américains ont déversé aujourd'hui des tonnes de bombes sur la zone démilitarisée entre le Nord et le Sud Vietnam, alors que Saigon a accusé Hanoi de préparer "une invasion directe" de cette zone. Par ailleurs, le Vietcong a intensifié son terrorisme dans l'espoir d'éloigner les électeurs sud-vietnamiens des urnes lors du scrutin du 11 septembre. Les terroristes ont fait sauter un bureau de renseignements politique tout près de Saigon.

Promesse de L. Johnson

LANCASTER, Ohio (UPI) — Le président Lyndon Johnson a déclaré hier qu'il est prêt à retirer progressivement les troupes américaines du Vietnam, si la République du Nord-Vietnam présente un plan pour mettre fin à leur infiltration. Le président Johnson poursuit présentement une tournée aux Etats-Unis expliquant sa politique.

La reine au Canada

LONDRES (PC)—Le premier ministre du Canada a pratiquement confirmé aujourd'hui que la reine viendrait au Canada en 1967, à l'occasion des célébrations du centenaire.

Conditions sanitaires déplorables à l'Expo

Par Lucien BOUCHARD

Le président de la Commission de l'Exposition provinciale, le maire Gilles Lamontagne, rendra public, cet après-midi, les premiers rapports du directeur du Service de Santé de la ville de Québec sur les conditions sanitaires de l'Expo.

Le maire Lamontagne n'a pas voulu donner plus de détails, mais des informations recueillies d'autres sources laissent prévoir un rapport défavorable du moins pour la section carnavalesque et la section agricole de l'exposition.

Le rapport du Dr Jacques Roussel recommandera vraisemblablement aux commissaires de l'exposition de mettre en demeure les concessionnaires de la section du Carnaval de mieux entretenir ce secteur et de mettre à la disposition du public un nombre suffisant de poubelles.

Dès samedi, le sol était recouvert d'un épais tapis de détritus et les trop peu nombreuses poubelles près des restaurants étaient d'une prospérité débordante.

La place de l'Exposition, c'est-à-dire la section située devant le Palais central et les autres pavillons est d'une propreté acceptable. La décision de la Commission de maintenir une équipe nombreuse de balayeurs et de préposés à la propreté a porté des fruits.

Chez les exposants, principalement ceux qui ont été confinés à la gigantesque tente-étable, les plaintes sont nombreuses. Le rapport en fera également mention et il est à prévoir que le Dr Roussel n'approuve pas cette initiative et recommande que l'on songe pour l'an prochain à une solution plus judicieuse.

D'abord, comme il n'y a aucun pavé, il est difficile pour les exposants d'entretenir la tente dans un état de propreté acceptable. De plus, les pluies diluviennes de dimanche dernier ont transformé l'intérieur de la tente en marécage. Cette tente a été consacrée aux éleveurs de la race bovine "Canadienne" qui ont protesté semble-t-il assez fortement hier.

Le rapport touchera aussi

(Suite à la page 2, 1ère col.)

L'Expo bat son plein; nouvelles à la page 12.

Changements dans le choix des duchesses du Carnaval de Québec

Par Michel TRUCHON

Les jeunes filles désireuses de tenter leur chance pour devenir Duchesses du Carnaval de Québec n'auront désormais plus à craindre l'audition publique.

Un jury composé de trois hommes et de deux femmes procédera en effet à un choix effectué privément.

Autre changement, les candidates devront désormais être âgées de 18 à 25 ans, contrairement à 23 ans par les années passées.

La date limite d'inscription pour les candidates est le 27 septembre et le choix des 7 duchesses se fera le 21 octobre.

Encore quelques grévistes aux Grands Lacs...

Par la PRESSE CANADIENNE

Quelques grévistes des Grands Lacs représentaient aujourd'hui le seul obstacle immédiat à la reprise complètement normale, d'un océan à l'autre, de la circulation des trains de voyageurs et de fret des chemins de fer canadiens.

En Colombie - Britannique, hier, les 500 derniers cheminots en grève ont décidé par vote de retourner au travail aujourd'hui. Hier, déjà, huit trains de marchandises quittaient cette province en direction de l'est du pays. Aujourd'hui, les autorités du CN et du CP ont exprimé l'espoir que les trains de voyageurs à Vancouver puissent reprendre leur service à mesure que les employés reprendront leur travail.

Dans les Maritimes, on rapporte que le trafic ferroviaire a repris normalement, après que les grévistes de Moncton, au Nouveau - Brunswick eurent, voté le retour au travail hier.

Toutefois, il existe une ombre au tableau optimiste décrivant le service ferroviaire au pays.

Le vice-président canadien de l'Association internationale des machinistes, M. Mike Rygas, a déclaré aujourd'hui que 5,000 machinistes appartenant au syndicat et à l'emploi du CN et du CP, ne retourneront pas au travail.

A Québec cependant, M. Emile Martel, directeur du personnel au Canadien National pour la région de Québec, a déclaré, ce matin, au cours d'une conversation téléphonique : "nous

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Autres photos et nouvelles sur la grève du rail, aux pages 7, 13 et 23.

Encore quelques...

(Suite de la première page)

exploitons le chemin de fer comme à l'ordinaire, en ce qui concerne la région de Québec."

La région de Québec comprend le Saguenay - Lac-Saint-Jean, Québec, Charny et la Mauricie, de La Tuque à Shawinigan.

M. Martel a expliqué qu'à Charny, important centre ferroviaire et atelier d'entretien du Canadien National, sur la route de Québec à Halifax, les cheminots et les mécaniciens ont repris leur travail et la situation est redevenue normale.

Une autre menace plane sur les réseaux ferroviaires du pays. La Fraternité des cheminots, employés des transports et autres ouvriers a annoncé par la voix de son président que ses membres accompliront leur travail au ralenti, c'est-à-dire en suivant strictement les règlements dont certains datent de 50 ans et sont périmés. Ils auraient pour effet de ralentir sensiblement le fonctionnement des services ferroviaires.

La Fraternité des cheminots représente environ 22,000 des 118,000 cheminots qui ont débrayé le 26 août paralysant près de 50,000 milles de rail au Canada. Elle est composé principalement de manutentionnaires des services de fret et de messagerie des Chemins de fer nationaux.

Wilson reste...

(Suite de la première page)

afin qu'il puisse jouer le rôle de médiateur entre la Grande-Bretagne et les membres africains du Commonwealth qui désirent que la force soit employée contre la Rhodésie.

Treize seulement des 23 chefs de gouvernement du Commonwealth assistent à la conférence — à laquelle la Tanzanie a refusé de participer — qui durera jusqu'au 15 septembre.

A l'extérieur de Marlborough House, où a lieu la réunion, des manifestants ont invité le gouvernement britannique à reconnaître sans délai l'indépendance de la Rhodésie.

Conditions...

(Suite de la première page)

croit-on, les conditions qui sont faites aux éleveurs et aux agriculteurs qui participent aux divers concours agricoles de l'Exposition. Les règlements de l'Exposition ainsi que la publicité affirment que des chambres sont mises à la disposition des exposants. Or, ceux-ci sont obligés de coucher dans les étables, sur des balles de foin. Il n'y a pas de chambre pour eux et la situation est d'autant plus précaire que des étables qui par ses années précédentes étaient utilisées par les exposants agricoles ont été réquisitionnées par les propriétaires de chevaux de courses cette année.

Deux projets...

(Suite de la première page)

chent à vous orienter dans la voie du progrès et à améliorer votre sort. Il faut aussi unir vos forces avec celles de vos voisins sur le plan du syndicalisme et de l'organisation professionnelle et avoir confiance dans ceux qui ont la responsabilité de diriger actuellement le ministère de l'Agriculture, de préparer les législations agricoles et de faire régner le bien commun."

MESURES CONCRETES

N. Vincent a informé son auditoire sur la ferme intention du gouvernement d'élaborer des mesures concrètes qui collent à la réalité et qui auront pour objet de rendre des services immédiats à l'agriculture québécoise.

Il y a en premier lieu l'application d'un programme d'amélioration des sols, afin d'en augmenter la productivité. "Il s'agit d'entreprendre par étapes et de la façon la plus intensive possible, les divers travaux mécanisés, les nombreux travaux de drainage qui contribueront à accroître la superficie de nos sols cultivables, à leur donner l'air, la chaleur et l'humidité qui leur conviennent pour assurer les meilleurs rendements."

"Nous tenons aussi à contribuer financièrement dans toute la mesure possible, a-t-il dit, à l'établissement immédiat d'un plan d'assurance-récolte et d'assurance-bétail, afin d'accorder à la classe agricole toute la protection requise contre la perte éventuelle des récoltes et des troupeaux et afin de stabiliser les revenus de la famille rurale. "Concernant le plan d'assurance-récolte, le ministre a promis qu'un projet de loi sera présenté à cet effet à la prochaine session.

M. Vincent a annoncé également qu'une des premières législations consistera à fonder la "Chambre agricole", un organisme à caractère consultatif, formé des principaux représentants du secteur agricole et qui conseillera le ministre en matière de politiques réalistes, progressives et conformes au bien commun.

Une autre mesure que le gouvernement songe à appliquer, consiste à mettre l'accent sur un vaste programme d'aménagement et de gestion des fermes tout en tenant compte des nombreux problèmes de la mise en marché des produits agricoles.

Le ministre Vincent a conclu en disant que son ministère veut favoriser le progrès de la classe agricole dans tous les domaines qui lui sont propres et pour atteindre ses buts, il est à élaborer un programme d'ensemble basé sur les caractéristiques régionales, sur les besoins et les meilleures possibilités de production.

Hendrick Verwoerd assassiné

(Suite de la première page)

but d'une séance de la Chambre basse. La cloche annançant le début des travaux venait à peine de sonner qu'un homme s'appelant Dimitri Stafendis s'approcha du premier ministre comme pour lui parler.

Arrivé près du premier ministre, il sortit un couteau. L'homme était armé de trois couteaux, dont l'un paraissait un poignard.

Cet attentat est le deuxième commis contre Verwoerd depuis qu'il avait été nommé premier ministre en septembre 1958. Il y a six ans en effet, le 9 avril 1960, un fermier blanc du nom de David Pratt, avait blessé le chef sud-africain en faisant feu sur lui presque à bout portant au cours d'une cérémonie publique marquant l'inauguration d'une exposition.

Verwoerd, qui avait été blessé de deux coups de feu à la tête avait pu poursuivre ses fonctions de premier ministre après de longs mois de convalescence.

Quant à Pratt, il a été interné dans une institution pour malades mentaux et il s'est suicidé.

Emotion à...

(Suite de la première page)

mier ministre a refusé de faire des commentaires. Verwoerd avait combattu pour l'indépendance de l'Afrique du Sud et avait retiré son pays du Commonwealth britannique. Il n'était pas très populaire en Grande-Bretagne.

LA BOURSE

Les titres aurifères ont baissé aujourd'hui à la Bourse de Londres à la suite de l'assassinat du premier ministre de l'Afrique du Sud Verwoerd. La baisse a été suivie de ventes et de pertes.

M. A. SMITH

"Des actes de violence inconsidérées ne peuvent en aucune façon régler des problèmes politiques," a déclaré cet après-midi M. Arnold Smith, secrétaire général du Commonwealth, commentant les informations relatives à l'assassinat du Dr Verwoerd.

L'annonce de l'assassinat du premier ministre sud-africain a fait l'effet d'une bombe à Marlborough House où la nouvelle est vivement commentée par toutes les délégations.

De nombreux délégués, y compris notamment ceux de la Grande - Bretagne, estiment en effet que la disparition du Dr Voerwoerd va créer un climat d'incertitude non seulement en Afrique du Sud mais dans toute l'Afrique australe, en particulier en Rhodésie.

Dans les couloirs de Marlborough House, on s'interroge en premier lieu sur le successeur éventuel du Dr Verwoerd. Selon certains pronostics, se serait le Dr Vorster, ministre de la Justice qui passe pour diriger l'aile droite extrémiste du parti nationaliste qui aurait le plus de chance de succéder à la victime, à la tête du gouvernement sud-africain.

"Que le Ciel soit loué que l'assassin ne soit pas un Africain," a déclaré un délégué africain à la conférence du Commonwealth en poursuivant en substance: "Si le meurtrier avait été un Africain, les conséquences auraient été extrêmement graves pour l'Afrique du Sud et l'ensemble de l'Afrique."

Mais se sont surtout les incidences possibles du crime sur la crise rhodésienne qui inquiètent au plus haut point plusieurs délégués, en particulier ceux du Royaume Uni.

Londres craint de toute évidence que l'assassinat du Dr Verwoerd n'entraîne un net durcissement dans l'attitude des politiciens "extrémistes" d'Afrique du Sud et de Rhodesie.

Le RN au...

(Suite de la première page)

à ce que celui-ci puisse porter un jugement.

'Nous exigeons du gouvernement du Québec de rendre le dossier public avant de se prononcer là-dessus."

En terminant cette entrevue, on a demandé à M. Grégoire s'il connaissait d'autres députés fédéraux qui étaient tentés d'imiter son geste.

Le député de Lapointe a hésité longuement avec un sourire énigmatique au coin des lettres puis a répondu: "Pas de commentaires."

REFERENDUM

Le député créditiste et indépendantiste de Lapointe aux Communes, M. Gilles Grégoire, a révélé qu'il organisera un référendum dans son comté d'ici le 12 ou le 13 septembre.

Le président du Ralliement national (RN) a expliqué aux journalistes que 16,000 lettres-circulaires comportant quatre questions précises seront acheminées depuis Ottawa jusqu'aux foyers des électeurs de Lapointe, comté ditué dans le Saguenay - Lac-Saint-Jean, afin de déterminer le sentiment de ses électeurs vis-à-vis de récents événements.

ORGANISATION

M. Grégoire a également révélé qu'il fait actuellement le tour des douze régions du Québec afin de compléter les cadres de son organisation en vue des prochaines élections.

Jeudi de cette semaine, une réunion semblable aura lieu à Québec en la salle Limoilou. Dimanche, le 18 septembre, des réunions auront lieu à Alma, Lévis et Rimouski.

Là-dessus, il a expliqué qu'il compte être enmesure de faire connaître le nom de l'organisateur de son parti pour l'est du Québec d'ici une dizaine de jours.

Gérin-Lajoie et l'enseignement

"Les forces de la réaction sont à l'oeuvre à Québec"

ST-DONAT (PC)—"Soyons sur le qui-vive", a lancé en fin de semaine l'ancien ministre de l'Education dans sa première apparition publique depuis le 5 juin.

"Les forces de la réaction au Québec sont à l'oeuvre et activement", a déclaré M. Gérin-Lajoie. Elles le sont moins ouvertement que lors de la bataille du bill 60, visant à créer le ministère de l'Education, mais elles le sont quand même presque dans la clandestinité.

"Au nom du droit des parents, des droits des corps intermédiaires, de la liberté des institutions privées, on invoque la nécessité de consolider ce qui s'est fait, de mieux préparer les prochaines réformes, etc. Pourtant, les urgences sont là, qui crèvent les yeux".

M. Gérin-Lajoie commentait alors, à l'occasion de la session d'étude de la Presse étudiante nationale, les déclarations des nouveaux ministres de l'Education, MM. Jean - Jacques Bertranc et Marcel Masse, selon lesquelles la réforme scolaire va s'continuer au Québec et même aller plus vite.

"Bravo pour les déclarations des ministres de l'Education, a dit l'ex-ministre. Mais restons sur le qui-vive. Ne nous laissons pas endormir par de belles promesses".

"Le grand danger qui nous menace, au Québec, ce n'est pas un retour en arrière pur et simple, ni celui du limogeage de quelques hauts fonctionnaires. C'est un danger beaucoup plus subtil et, en conséquence, beaucoup plus dangereux.

A Ottawa: Propos du ...

(Suite de la page 3)

dépasser, pour la deuxième fois cette année, un milliard de dollars...

Selon le député C.-A. Gauthier, M. Donald Gordon, président du CN, ne serait pas capable de "ramasser 250 votes" s'il était candidat à des élections fédérales... Le "Financial Post" prédit une hausse prochaine de l'acier au Canada... En excellente santé, au Parlement, la semaine dernière, le sénateur O'Leary, que j'avais ici, sur la foi d'un renseignement que je croyais sérieux, placé parmi les ... grands malades, l'autre jour... Si vous êtes d'avis que les Canadiens ont parfois trop de problèmes avec leurs hommes publics, songez que l'ancien ministre indonésien Dalam doit bientôt répondre à une accusation de trafic illégal d'armes et que ... neuf de ses anciennes maîtresses (à part les quatre épouses auxquelles il a ... droit) doivent témoigner à son procès! ....

AUTOMOBILISTES
Paiements différés possibles si désiré
LEO FAGUY
ASSURANCES GENERALES
466 DE LA COURONNE — CHAMBRE 301
Bureau 524-6863 — Rés.: 623-2743

Aussi goûtée que Célestins

Célestine, notre petit cordon-bleu, vous le dira: "Là où on mange bien, on boit l'EAU DE VICHY CÉLESTINS," une eau diététique appréciée qui convient à tous, aux enfants comme aux adultes. VICHY CÉLESTINS est pure, fine, légère et rafraîchissante.
Aidez votre digestion en buvant quotidiennement VICHY CÉLESTINS. Légèrement thérapeutique, l'eau minérale alcaline naturelle VICHY CÉLESTINS apporte à l'organisme des sels minéraux et des oligo-éléments qui contribuent aux digestions faciles. IMPORTÉE DE FRANCE, CÉLESTINS est la seule authentique EAU DE VICHY vendue au Canada.

Méfiez-vous des imitations, Exigez toujours
VICHY CÉLESTINS
l'eau qui fait... du bien!
32 OZ. 59¢ — 16 OZ. 39¢ — 8 OZ. 25¢

ANNONCE
Ne pressez pas les BOUTONS
Si vous pressez les boutons, cela abîme la peau et laisse des marques. Il est facile de combattre les boutons et points noirs avec le savon NIXODERM et l'onguent antiseptique NIXODERM qui agit pendant le sommeil. Dessèche rapidement les boutons et donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez NIXODERM à votre pharmacien.

TASCHEREAU, DUSSAULT & DROUIN
Avocats
Paul Taschereau, C.R.
Adjutor Dussault, C.R.
Marc-André Drouin, C.R.
105, Côte de la Montagne
Tél.: 692-0990

le chapeau-foulard
Une tendance à la hausse -- le triangle de soie fait chapeau neuf... emprunte l'imprimé cachemire géant. Nouez-le sous le menton ou sur la nuque. Importé et exclusif. Brossé de coloris 'choc' -- étourdissants. $10.
Simons québec... place ste-foy

cuir et crépon
Du désinvolte "mod"e! Un savant mélange. Les ingrédients: un soupçon de vives couleurs, une pointe de cuir, un rien de crépon, quelques fortes rayures. Le résultat? La mini-jupe de cuir souple surpiqué - prune, marine ou albâtre $29.95 Le chemisier de crépon masculin féminisé - rayé de vif - signé Jean Cacharelle de Paris $15.
Simons québec... place ste-foy

l'allure militaire de Saint-Laurent
Elle bat la marche... a conquis le tout Paris cette saison.
En voici deux répliques de notre boutique "jeune Couture".
Le **tailleur-pantalon** est en worsted de laine diagonal.
Sa veste longue près du corps a des boutons dorés...
des pattes boutonnées aux manches à la militaire.
Son pantalon s'évase légèrement.
Un confort-ville parfait $150.
La **redingote** double boutonnage porte
de larges revers comme un caban de marin...
étreint... a le pli militaire au dos.
Boutons dorés incrustés
sur worsted de laine diagonal $135.
Simons québec... place ste-foy

A Ottawa

avec Amédée Gaudreault

Propos du mardi à bâtons rompus

OTTAWA — Il est possible que les députés repartent en vacances quand la deuxième lecture du bill destiné à moderniser la Loi des transports, notamment dans le domaine du rail, aura été votée, puis ensuite refilée à un comité parlementaire. Mais il doit aussi y avoir un débat sur l'économie nationale. Entre nous, les députés ont assez de pain sur la planche pour pouvoir s'occuper sans arrêt d'ici les Fêtes et, à la vérité, leur vraie place d'ici là devrait être au parlement . . .

Le rapport "Munsinger" est toujours à l'horizon . . . Seulement trois candidats conservateurs sont en lice aux élections provinciales de Colombie-Britannique, dans 55 comtés.

Le gouvernement créditiste Bennett devrait, dit-on, partout, conserver le pouvoir. L'ex - maire Thomas Alsbury, de Vancouver, un ancien néo-démocrate, est candidat créditiste dans Vancouver-Burrard, tandis que l'ancien candidat conservateur Lawrence Eckardt est porte-couleurs "bennettiste" dans un autre comté de Vancouver! Après ça il n'y a pas à s'étonner que M. Maurice Allard, spécialiste en questions constitutionnelles et député de Sherbrooke aux Communes, soit en train de comprendre non seulement la doctrine de Douglas, mais aussi celle de M. Réal Caouette! . . . La campagne contre le poste de radio de langue française de Radio-Canada, à Toronto, se continue avec l'appui du chroniqueur, Braithwaite dans le "Globe and Mail" auquel les Canadiens de langue anglaise de Québec voudront peut-être dire comment ils sont traités, eux . . . A propos de Radio-Canada, savez-vous où son service de nouvelles de langue française vient d'envoyer Mlle Judith Jasmin, grande prêtresse de la dernière manifestation vietnik à Montréal, où les Américains ont été décrits comme les monstres de la terre et où l'on ne s'est pas trop préoccupé de se demander où le Vietcong va chercher ses armes? Aux Nations-Unies, à New York! Ni plus ni moins! Ca continue donc dans la même veine. . .d'objectivité et ça promet! MM. Alphonse et Marcel Ouimet, qui ne sont pas parents, nous répète-t-on constamment mais qui sont . . . dans le même sac, où Ottawa verse 100 millions de dollars de sale argent capitaliste par an, ne devraient-ils pas plutôt envoyer Mlle Jasmin à la Tribune de la presse d'Ottawa? Mais qui sait, la . . . chère personne est peut-être contre la Confédération . . . aussi? . . .

La mort du député Alexis Caron, de Hull, crée une nouvelle vacance à Ottawa où 3 sièges auront de nouveaux titulaires à la suite d'élections complémentaires qui seront tenues dans quelques jours, y compris dans Nicolet-Yamaska. Plusieurs politiciens qui avaient l'oeil sur ce comté, depuis l'époque où la rumeur voulait que M. Caron prenne sa retraite ou encore soit élevé au Sénat, seront dans une position beaucoup plus délicate que si le poste s'offrait à l'occasion d'élections générales. Surtout chez les députés fédéraux des comtés voisins, qui ne pourront facilement ou décemment abandonner leur siège actuel, comme par exemple le docteur Gaston Isabelle, de Gatineau. Il sera par contre plus facile pour le député de Gatineau à Québec, M. Roy Fournier, de passer à la scène fédérale et déjà on peut prévoir qu'il sera le candidat ministériel si des élections complémentaires fédérales ont lieu dans Hull. Advenant qu'on atteigne des élections générales, le docteur Isabelle serait aussi en lice, puisque son comté doit disparaître en bonne partie au prochain scrutin national. M. Roy Fournier, dont le père fut député de Hull de 1930 à 1953, de même que ministre des Travaux publics, fut candidat contre M. Caron au congrès de 1953, et dans son entourage on dit que sa venue en politique provinciale n'était qu' "accidentelle et temporaire" . . . On a aussi déjà dit que M. Réal Caouette, qui possède une maison à Hull (comme maints députés en ont dans la région, ce qui leur revient moins cher que de payer des loyers élevés pendant la majeure partie de l'année) pourrait être candidat un jour dans Hull. Mais M. Caouette est dans la même position que le docteur Isabelle et ne peut, en essayant de troquer un comté fédéral pour un autre comté fédéral, faire la nique à ses électeurs de Villeneuve en plein mandat. D'ailleurs, il connaît aussi le proverbe qui veut qu'un tiens vaille mieux que deux "tu l'auras" . . . Si le comté n'est disputé que lors d'élections générales, on verra peut-être M. Paul Martineau, ancien ministre des Mines, en lice pour les conservateurs. Mais à une élection complémentaire, dans un château fort libéral, M. Martineau voudra probablement attendre . . . Avec le décès de M. Caron, le doyen des députés fédéraux du Québec est M. Lucien Cardin, ministre de la Justice, désormais le seul sur 75 députés à avoir été élu pour la première fois avant les élections de 1957. On oublie souvent que la députation fédérale du Québec est celle qui s'est le plus renouvelée depuis 10 ans . . .

Le gouvernement Pearson a pu avec raison soutenir que le contrat comportant une hausse de 30 pour cent de salaire pour deux ans accordé aux débardeurs du Saint-Laurent n'était pas un barème national, mais les . . . 18 pour cent ou "plus" consentis aux travailleurs du rail vont en constituer un, inévitablement . . .Incidemment, durant le branle-bas de la semaine dernière, nous avons eu le plaisir de rencontrer M. Paul Larochelle, de Charny, l'un des chefs syndicaux du rail, qui se trouvaient alors à Ottawa . . . La rage. . .des collectionneurs de monnaie canadienne a pris fin dans le monde et l'Hôtel de la monnaie à Ottawa va bientôt congédier 12 employés. "Est-ce à cause du 'tight money'?" a demandé un député créditiste peu au courant de l'aspect particulier du problème et auquel le ministre des Finances, M. Sharp, a répondu, impavide: "Non, c'est parce que nous avons trop d'argent!" . . . Que diriez-vous de voir M. Eric Kierans sur la scène fédérale, disons d'ici 5 ans? . . . La façon dont les ministres Pearson, MacEachen, Marchand, Nicholson et Pickersgill sont tour à tour entrés dans le débat sur le rail, la semaine dernière, avait été "planifiée" . . . On peut s'attendre à revoir le duo MacEachen-Marchand en première ligne lors d'autres grands débats . . . Les politiciens fédéraux reconnaissent tous que les travailleurs canadiens doivent être protégés contre les inconvénients de l'automatisation, mais quand un chef ouvrier à sympathie néo-démocrate déclare que nos problèmes sont "la condamnation éclatante de notre régime économique", il devrait savoir qu'en pays socialistes "avancés", l'automatisation n'est . . . pas un problème. Tout simplement, parce que les travailleurs, dont le niveau de vie est déjà plusieurs fois inférieur à celui qui existe chez nous, y sont tout simplement et uniquement invités à . . . faire preuve d'héroisme (sic) pour accroître la production nationale à l'aide d'équipement plus moderne . . . En veut-on un exemple: "Notre glorieuse classe ouvrière, exécutant les tâches grandioses et complexes posées à l'industrie socialiste par le plan septennal, a fait preuve d'un héroisme de masse dans le travail et d'un sens élevé de son devoir . . . Le travail plein d'abnégation de millions de personnes est la condition essentielle des succès . . . L'introduction rapide des réalisations de la science et de la technique dans la production est devenue à présent un facteur décisif de l'élévation de la productivité du travail social". Pas un mot de ceux que ça peut déranger, car on vise le . . . bien commun. Incidemment, ceci est extrait du grand discours de Kossyguine, le 5 avril dernier . . .

Le gouvernement fédéral a versé $36,137,000 au Québec sur $65,904,000 à travers le pays pour le programme des travaux d'hiver de 1965-66, vient de révéler le ministère de la Main-d'oeuvre . . . M. Robert Winters, ministre du Commerce, est parti, samedi, pour une tournée de quelques semaines dans l'est de l'Europe. M. Jean Marchand, de l'Immigration et de la Main-d'oeuvre, se rendra, lui, au Japon et dans quelques autres pays asiatiques, sous peu . . . Le correspondant du "Globe and Mail" à Washington, B. MacDonald, écrit que le gouvernement Johnson songe à hausser les taxes pour contenir l'inflation . . . Encore à propos des Américains, le "Star" de Toronto vient de déclarer qu'il n'y a qu'un seul moyen pour les Canadiens d'avoir la parité dans le domaine des salaires: joindre les Etats-Unis" . . . Les revenus des fermiers de la Saskatchewan vont

(Suite à la page 2, 7e col.)

Le ministre d'Etat à l'Education

Aide à l'étudiant: une mobilité est nécessaire

Par Benoit LAVOIE

Pressé d'explications par les chefs étudiants de la FAGECCQ réunis en congrès annuel au pavillon Pollack de la cité universitaire de Laval, le ministre d'Etat à l'Education, M. Marcel Masse, a reconnu la nécessité d'assurer une certaine mobilité au nouveau système d'aide aux étudiants, afin que puisse être revue au besoin la proportion d'investissement que le gouvernement s'est engagé à faire, selon le nouveau plan. Pour garantir cette révision des clauses monétaires, la loi d'aide aux étudiants ne proposera pas de chiffres, ceux-ci étant laissés à la décision du Cabinet.

Dimanche soir, M. Masse a insisté sur la fixation d'un plan pour l'abolition des frais de scolarité, plan qui devrait améliorer la gratuité scolaire d'année en année, selon les disponibilités financières. "Tous les gens sont d'accord pour la gratuité scolaire, mais il faut bien saisir qu'entre aujourd'hui et la ligne de tombée d'une gratuité complète, il existe un écart de quelque $35 millions. Cette somme, il faut la trouver", a-t-il expliqué.

Quant à l'autre question, qui fait également l'objet de pressions suivies du milieu étudiant québécois, celle de la loi-cadre sur les instituts, M. Masse a déclaré qu'elle serait présentée dès le début de la session. "Je voudrais toutefois vous dire que la prochaine année sera celle de l'enseignement préuniversitaire et professionnel. Les études ayant été complétées, tant par les organismes de planification que par le ministère de l'Education, le projet d'organisation de ce niveau d'enseignement devrait maintenant faire l'objet d'une décision du conseil des ministres. Ensuite, au cours des mois qui viennent, il faudra soumettre au Parlement un projet de loi permettant aux institutions actuelles qui voudront le faire: a) de se regrouper dans un cadre juridique et administratif commun; b) de mettre en commun leurs ressources matérielles et humaines pour dispenser un programme d'enseignement offrant un large éventail d'options, allant de la technologie aux humanités."

Plus loin, le ministre d'Etat signalait: "Dans cette perspective, il m'apparaît extrêmement important que des expériences pilotes soient tentées au cours de la prochaine année scolaire, expériences qui seraient fondées sur le principe de regroupement et de la coordination des activités de différents types d'institutions. Ces expériences permettront de vérifier la validité des hypothèses que nous avons déjà formulées et assureront une mise de fonds appréciable dans la poursuite des objectifs visés. Pour sa part, la loi créant légalement l'enseignement de niveau préuniversitaire et professionnel permettra, après son adoption, de donner un cadre juridique aux accords conclus entre les différents types d'institutions, en donnant naissance à des corporations distinctes de caratère public."

Les trois solutions apportées par M. Masse aux revendications des étudiants, à savoir la mobilité du système d'aide aux étudiants, l'établissement d'un plan d'abolition des frais de scolarité et la présentation, dès la session, de la loi-cadre sur les instituts, feront bientôt l'objet d'une réunion entre chefs de l'Union générale des étudiants du Québec et le ministre de l'Education, pour une confirmation officielle. C'est ce qu'il a promis aux dirigeants de l'UGEEQ, dimanche soir, après la causerie qu'il avait prononcée au congrès de la Fédération des associations générales d'étudiants des collèges classiques du Québec.

Le ministre d'Etat à l'Education s'est également engagé à fournir aux étudiants, dès cette semaine, une réponse écrite à leurs demandes d'un office d'emploi d'été des étudiants. D'ici là, M. Masse se renseignera sur l'avancement de ce projet qu'on aurait voulu voir réalisé pour l'été 1967 alors que le calendrier scolaire permettrait aux étudiants de trouver un emploi rémunérateur à l'Expo universelle.

L'AIDE AUX ETUDIANTS, CETTE ANNEE

Le nouveau système d'aide aux étudiants, qui prévoit une participation de 57 p.c. de l'élève à ses besoins et de 43 p.c. du gouvernement, sera tout probablement mis en application pour l'année scolaire 1966-67. A ce sujet, M. Masse a dit entretenir de vifs espoirs. Toutefois, pour minimiser les risques d'une application retardée, l'année scolaire, sur le plan de l'aide aux étudiants, commencera selon l'ancien système. Il a annoncé aux étudiants qu'à cause du grand travail déployé pour réaliser le nouveau plan, les bourses du début de l'année seront tout probablement versées d'un mois à un mois et demi plus tard que d'habitude.

L'UNIVERSITE DU QUEBEC

Pour un étudiant qui voulait savoir ce qu'entendait au juste le programme de l'Union nationale par son projet d'université du Québec, M. Masse a répondu qu'il fallait étudier les structures universitaires existantes de la province avant de le définir plus clairement. Faisant une projection, il a dit que ce pourrait être par exemple une corporation publique qui coordonnerait le développement des universités privées et la mise en place, soit d'un réseau d'universités publiques ou encore de plusieurs facultés bien distinctes.

AU CONGRES DE LA FAGECCO — Le ministre d'Etat à l'Education, M. Marcel Masse (à gauche), s'entretient ici avec le président de la Fédération des associations générales d'étudiants des collèges classiques du Québec, M. Yves Poisson.

L'étudiant du collège classique veut généraliser la pratique de cogestion

Les étudiants des collèges classiques de la province auront comme objectif prioritaire pour la prochaine année de travailler à l'instauration pratique et générale d'un système de cogestion à l'intérieur de leurs institutions.

Leurs dirigeants syndicaux de la FAGECCQ ont déterminé ce travail premier de l'année, lors du congrès de l'organisme qui se tenait en fin de semaine, au pavillon Pollack de l'université Laval.

Ce principe de cogestion suppose que les étudiants des collèges classiques devraient participer activement à l'administration de ces institutions, à l'intérieur des conseils académiques, administratifs et de vie collégiale. De bonne source, on croit généralement que la Fédération des collèges classiques appuiera l'initiative des étudiants en ce sens. Dans certaines régions de la province, d'ailleurs, un système semblable de cogestion est déjà partiellement organisé, ou à l'essai, et on veut cette année en généraliser la pratique.

Aussi, les dirigeants syndicaux étudiants verront, au cours de l'année, à faire des pressions pour qu'une coordination plus grande se fasse au niveau des programmes entre les collèges classiques et les universités, de sorte qu'un finissant de collège puisse satisfaire normalement aux exigences d'admission des universités.

FRAIS DE SCOLARITE

Le ministre d'Etat à l'Education, M. Marcel Masse, leur avait annoncé la possibilité d'un retard d'un mois et demi dans le premier versement des bourses, la FAGECCQ étudiera la possibilité de retarder le paiement des frais de scolarité, au moyen d'entretiens avec les autorités des collèges classiques.

Cette mesure ne veut aucunement être interprétée comme une pression sur le gouvernement, mais bien une modalité qui permettra, le cas échéant, que certains étudiants ne soient pas trop embarrassés par le retard dans le versement des bourses. Si le ministère de l'Education trouvait le moyen d'accélérer ce versement, la mesure n'aurait alors plus de raison d'être.

Masse: La décision des étudiants de Laval ne touche pas le ministère de l'Education

A une étudiante qui lui demandait, dimanche soir, les réactions du ministère de l'Education devant la décision des étudiants de Laval de retarder de faire leur premier versement de frais de scolarité, le ministre d'Etat à l'Education, M. Marcel Masse, a répondu que cette décision ne touchait en rien son ministère, puisque les frais de scolarité sont versés à une institution privée, l'université Laval.

Cette action de l'AGEL se situait dans la série de mesures qu'entendaient prendre les chefs étudiants de tout le Québec pour presser le gouvernement à une décision "acceptable pour les étudiants", sur les questions de gratuité scolaire, de loi-cadre des instituts, et du nouveau système d'aide aux étudiants.

Les étudiants rencontreront d'ailleurs certaines difficultés à faire leurs premiers versements de frais de scolarité, puisque le ministre d'Etat Marcel Masse annonçait aux congressistes de la FAGECCQ, dimanche soir, que le premier versement des bourses serait retardé d'un mois à un mois et demi, cette année. Ceci est dû au travail concerté fait par le ministère de l'Education pour que le nouveau régime d'aide aux étudiants soit mis sur pied dès cette année.

Il n'est pas impossible cependant que le ministère de l'Education, devant cette situation, y aille de négociations avec les institutions, pour qu'elle retardent l'échéance des frais de scolarité.

Cette solution, proposée par un étudiant dimanche soir, a retenu l'attention de M. Marcel Masse, qui a promis de l'étudier plus avant et d'y donner suite s'il y a lieu.

Rapport de spécialistes

Etude d'un projet de caisse de financement

Le ministre des Finances et des Affaires municipales du Québec, M. Paul Dozois, a révélé qu'un comité de spécialistes a entrepris l'étude d'un projet de caisse de financement qui centraliserait les emprunts à long terme des municipalités et des commissions scolaires.

"Ce rapport vient d'être déposé, mais je n'ai pas eu le temps de le dépouiller", ajoutait le ministre. M. Dozois a cependant fait remarquer que si la province a de la difficulté sur le marché des capitaux, elle en aura également pour faire souscrire les fonds qu'elle pourrait vouloir mettre à la disposition des pouvoirs publics locaux et régionaux.

Parlant du marché des obligations, le ministre a précisé que la masse des emprunts projetés d'ici 18 mois n'est pas aussi grande qu'on l'a laissé entendre dans les milieux financiers de la capitale provinciale.

"Il est vrai", enchaînait-il, "que la somme des emprunts approuvés par le ministère des Affaires municipales peut atteindre les cinq ou six cents millions de dollars, mais cela n'implique pas nécessairement que ces sommes seront empruntées à brève échéance.

"D'autre part, il n'est pas exact de prétendre que la province et l'Hydro empruntent à la cadence de $50,000,000 par mois. Au cours du dernier exercice financier, la province a vendu $210,000,000 d'obligations, et $89,000,000 d'obligations d'épargne, cependant que l'Hydro-Québec empruntait $50,000,000, ce qui ne fait que $350,000,000."

UNE PROCHAINE CAMPAGNE

M. Paul Dozois n'a pas voulu annoncer l'intention du gouvernement de lancer une nouvelle émission d'obligations d'épargne du Québec, le printemps prochain. Au cours d'une entrevue accordée à deux journalistes du "Soleil", il observait que la souscription obtenue du public diminue d'une année à l'autre, alors que les sommes à rembourser s'accroissent, au point où les recettes et les paiements sont à la veille d'atteindre le même palier. Dans ces conditions, on peut se demander s'il s'agit d'une pratique économique pour l'Etat.

Le ministre a signalé que les émissions d'obligations d'épargne ont donné successivement 173, 95, 89 puis 65 millions de dollars; d'autre part, les remboursements sont passés de 17 à 33 millions de dollars, et on a prévu $50,000,000 à ce poste pour l'exercice 1965-66.

Au cours du mois d'août, des courtiers de la capitale provinciale avaient noté que, devant une pression très forte sur l'épargne, les campagnes de souscription des gouvernements canadien et québécois pourraient se solder par un demi-échec. Ils étaient cependant d'opinion que les obligations d'épargne seraient quand même lancées dans le public, à l'automne et au printemps.

En ce qui concerne les emprunts municipaux et scolaires, le ministre des Finances a dit que les petites émissions ne dérangent pas le marché. Il en est autrement pour les gros emprunts, au sujet desquels, d'ailleurs, s'opère une certaine consultation.

Malgré certaines restrictions, M. Dozois croit qu'il sera possible de maintenir le rythme des investissements, pour remplir le programme auquel le gouvernement s'est engagé. Par ailleurs, les municipalités auront à parer au plus urgent, quitte à différer, comme vient de le faire la ville de Québec, certaines dépenses moins urgentes, pour le moment où le marché des capitaux sera plus accessible.

L'étudiant de 1966 veut être productif

Avançant quelques considérations sur le rôle de l'étudiant dans la société actuelle, le ministre d'Etat à l'Education, M. Marcel Masse, a dit dimanche soir que "les étudiants d'aujourd'hui n'acceptent plus d'être considérés comme improductifs".

"Je pense que notre société s'est trop peu préoccupée jusqu'à ces toutes dernières années de situer l'étudiant dans l'ensemble des cadres productifs qui concourent à son évolution et à son progrès. Pendant longtemps, elle en a fait un être marginal, un nécessiteux qui absorbe des énergies et des taxes. En vertu de cette mentalité un peu vieillotte, l'étudiant serait un novice que l'on habituerait à la dure loi de la concurrence, qui n'aurait aucune conscience de la portée sociale et économique de son travail et qui se préparerait à exploiter, à son seul profit personnel, le prestige que lui procure son diplôme".

Les étudiants ayant réagi contre cette conception erronée, ils ont changé un milieu de travail qui ressemble très peu à celui d'il y a dix ans. Selon M. Masse, "il y a dix ans à peine, le syndicalisme étudiant était une réalité inexistante, tant les étudiants que nous étions avaient peu d'intérêts communs".

"Au contraire, vous travaillez en tant que jeunes travailleurs intellectuels dans un monde organisé, à l'intérieur de cadres syndicaux où il vous est possible de rassembler vos espoirs et votre dynamisme, vos énergies et votre courage pour réaliser avec plus de motivation votre double rôle d'étudiant et de jeune citoyen."

Aujourd'hui, M. Masse a admis qu'il est permis aux étudiants de dialoguer avec les hommes politiques, de leur adresser leurs commentaires, leurs projets, leurs solutions aux problèmes qui les envahissent. "Autrefois, ces hommes étaient peu accessibles aux étudiants. C'est qu'alors l'ensemble de notre société avait tendance à traduire la période d'éducation par un âge de stérilité et de silence. Rien d'étonnant aussi à ce que beaucoup de jeunes aient quitté l'école, pressés qu'ils étaient de produire, "de servir à quelque chose", de ne plus être dans l'attente de l'âge adulte"

Et c'est pourquoi les étudiants actuels ne veulent plus être considérés comme improductifs.

"Si l'on ne peut expliquer votre productivité dans les mêmes termes que celle du travailleur qui est engagé dans un processus de production, on peut tout au moins la justifier par votre préoccupation pour les réalités sociales, politiques et économiques du Québec".

Docteur
REMY BEAULIEU o.d.
OPTOMETRISTE
363 de la Couronne, Qué.
TEL.: 524-2413
● Examen de la vue
● Rééducation visuelle
● Choix de lunettes
STATIONNEMENT au carré Jacques-Cartier

LOCAL A LOUER
Edifice à bureaux, espace de 1,000 pieds carrés situé à 660 Graham Bell, Ste-Foy.

Placements Fonds Mutuels
Représentants pour 25 fonds mutuels différents. Conseils gratuits pour le choix du fonds qui vous convient le mieux d'après votre situation individuelle.
• Réduction d'impôts
• Epargne
• Plans de pension
• Problèmes de succession
NESBITT, THOMSON ET COMPAGNIE, LIMITÉE
Téléphone 522-1588
710 Place D'Youville

Vinois
tapis et parqueterie de qualité
2101 1re avenue, Québec 3, Tél: 529-3722

GROS GIN MARCHAND

Personnel masculin demandé
pour travail général de boulangerie. Doit demeurer dans les environs du Centre Industriel. Expérience non nécessaire. Age, 18 à 22 ans. Emploi permanent.
S'adresser au service du personnel
1165 GOUIN (Centre Industriel St-Malo)
DIANA INC.

COURS DU SOIR
COURS SPECIAL D'ANGLAIS
pour adultes
CHOIX DE 3 COURS
COURS DE BASE (14 SEMAINES) — Pour les personnes qui ont une faible connaissance de l'anglais.
COURS SPECIAL DE CONVERSATION (20 SEMAINES) — Destiné aux personnes qui comprennent l'anglais mais qui ne peuvent entretenir une CONVERSATION: Professionnels, personnel enseignant, gens d'affaires, employés de bureau.
COURS EN LABORATOIRE — Pour les personnes qui veulent se former l'oreille et améliorer leur diction.
COURS-EXPLICATIF
Invitation spéciale aux personnes qui ont déjà essayé différentes méthodes d'Anglais, mais sans succès apparent.
Assistez à un de nos cours de démonstration présentés les mardis et jeudis soir à 8h. Venez sans gêne, sans crainte et en toute confiance à:
INSTITUT DENYS Inc.
722, COTE STE-GENEVIEVE, QUEBEC 4. — TEL: 529-3751

ÉDITORIAL

Fais ce que dois

LE SOLEIL, QUEBEC, MARDI 6 SEPTEMBRE 1966

★ ★ ★

De Gaulle et le Vietnam

Le discours prononcé par le général de Gaulle au Cambodge contribuera-t-il à la solution du conflit vietnamien ou accentuera-t-il tout simplement le froid que le général a instauré dans les rapports franco-américains? Pour que ce discours apporte vraiment une contribution positive en faveur de la paix, il faudrait qu'il comporte des éléments nouveaux conduisant à des négociations, seule voie possible d'un règlement pacifique au Vietnam. Or, de Gaulle lui-même n'y croit pas, dans la conjoncture actuelle. Il n'est donc pas impossible que ce qui subsistera, finalement, de cette intervention du général au coeur de l'ancienne Indochine, soit des relations encore plus difficiles entre la France et les Etats-Unis. Peut-être à longue échéance cela aboutira-t-il à l'isolement plus marqué de la France au sein du monde occidental.

De Gaulle ne croit pas à une solution militaire à la guerre du Vietnam. Mais personne, sauf certains ultras Américains qui sont en minorité et ne représentent donc pas le point de vue officiel de Washington, ne croit que les Etats-Unis obtiendront la victoire au Vietnam en écrasant par la force des armes tous leurs adversaires dans le Sud-Est asiatique. Les Américains ne cherchent pas à rompre l'équilibre d'influence établi par les accords de Genève en 1954, ils cherchent à le rétablir; il n'est donc pas question d'envahir le Nord-Vietnam, ni encore moins d'attaquer la Chine.

De Gaulle voudrait que les Américains prennent l'engagement de retirer leurs forces à une date déterminée, seul moyen, selon lui, d'amener les communistes vietnamiens à la table de négociation. Mais un tel geste unilatéral de Washington équivaudrait à laisser le champ libre au Vietcong, au Nord-Vietnam, et derrière à la Chine, devant un Sud-Vietnam incapable de résister seul à un tel déferlement. Il n'y aurait plus ensuite besoin de négociation puisque le Nord-Vietnam aurait obtenu, par la ruse de son côté et par la naiveté de l'autre, ce qu'il cherche actuellement à obtenir par la subversion.

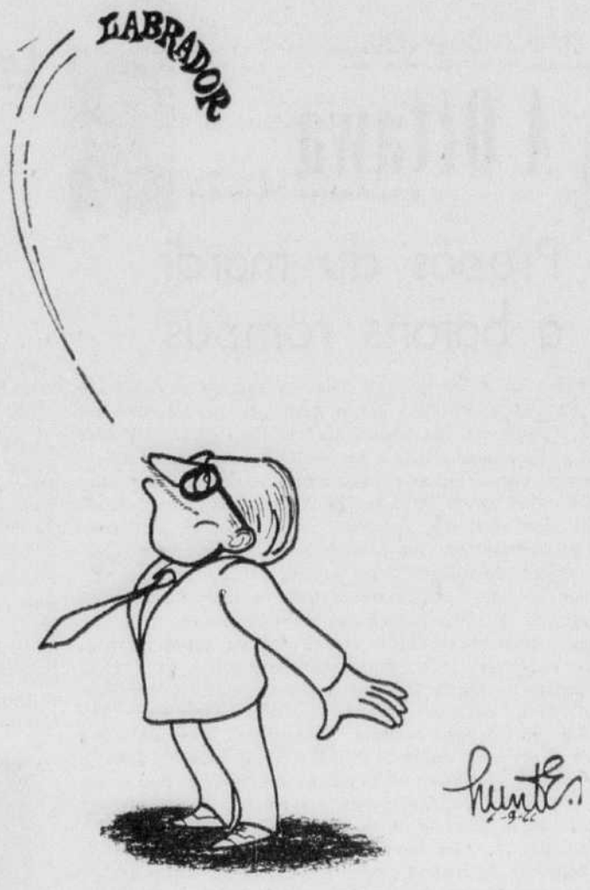
L'ancien premier ministre et ministre des Affaires étrangères de Belgique, M. Paul-Henri Spaak, a des vues plus réalistes de la situation quand il affirme qu'il serait dangereux d'imaginer que les Américains pourraient quitter le Vietnam avant que n'intervienne un règlement. Les forces américaines sont justement au Sud-Vietnam pour démontrer que la pression du Vietcong et du Nord-Vietnam devra s'affronter à des pressions adverses. Si les Américains quittaient le Sud-Vietnam avant un règlement assorti des garanties nécessaires, ce serait consacrer la victoire du communisme au Vietnam et ouvrir son appétit pour de futures conquêtes dans le Sud-Est asiatique.

Là où le discours de de Gaulle comporte des éléments plus positifs, c'est lorsqu'il affirme que non seulement le Nord-Vietnam et la Chine mais également le Vietcong devraient faire partie des éventuelles négociations de paix au Vietnam. Les Américains paraissent avoir évolué à ce sujet. Ils devront faire pression sur Saigon pour qu'il en vienne aux mêmes conclusions.

De même, on s'accorde généralement à prévoir une solution de neutralité pour le Vietnam, comme cela existe également pour le Laos et le Cambodge, les deux autres Etats de l'ancienne Indochine française. Quant au respect de cette neutralité, le cas du Laos, où le Pathet Lao, communiste, ne cesse de gruger, indique bien qu'il devra comporter des garanties importantes.

Sur le plan international, le général de Gaulle aime bien prendre des initiatives spectaculaires; elles retournent finalement en queue de poisson et en agacements de toutes sortes pour ses partenaires. Sa politique d'"Europe des patries" a retardé une intégration européenne souhaitable, elle a fait l'unanimité contre lui dans le Marché commun et ne contribue qu'à accentuer la dépendance de ses principaux partenaires à l'endroit des Etats-Unis (plus l'Europe sera unie, plus elle pourra être indépendante vis-à-vis des Etats-Unis). Que reste-t-il de son voyage en Amérique latine, sinon des phrases sonores sur la latinité? De Gaulle est sorti de l'organisation militaire de l'OTAN, mais aucun des alliés ne l'a suivi. Il s'est rendu en URSS avec pompes et fracas. Mais il n'a pas fait avancer d'un pouce le règlement du problème allemand.

En n'ayant pas les moyens de sa politique, de Gaulle se condamne à tourner en rond. Personne, pas même chez ses proches collaborateurs, ne sait exactement où il veut en venir. On peut se demander s'il n'a pas perdu lui-même le fil de ses grands desseins. Le Nord-Vietnam s'est aussitôt réjoui du coup de massue que le général vient d'asséner aux Américains. Et si ce discours ancrait davantage Hanoi dans sa résistance et raidissait les Américains contre la France, la paix du monde y gagnerait-elle beaucoup?



Médecine: dossier accablant

La faculté de Médecine vient d'ouvrir ses portes pour l'année 1966-1967: 188 étudiants "admissibles" s'en sont vus écartés. L'an dernier 319, il y a deux ans 275. Interrogé sur la question, le doyen a déclaré que lui et ses collègues sont "on ne peut plus conscients de la gravité de ce fait" puisque personne mieux qu'eux ne sait "jusqu'à quel point on a et l'on aura besoin de médecins". Le docteur Gingras a ajouté qu'en acceptant 125 étudiants la faculté fait plus que son possible, utilisant au maximum ses effectifs humains et ses ressources matérielles.

Il n'y a pourtant pas pénurie d'espace à la faculté de Médecine. Ses dirigeants n'ont pas non plus soumis au comité de planification de l'université la nécessité de prévoir de nouveaux locaux. Le programme de construction couvrant les quinze prochaines années n'en fait même pas mention. Au contraire, on peut lire à la page 110 du rapport du comité: "Sans connaître le nombre d'étudiants pour lequel le pavillon des Sciences de l'administration et du commerce a été construit, il nous semble que cette faculté pourrait recevoir l'inscription prévue pour 1976-77 sans trop de difficultés; bien que le nombre de bureaux de professeurs soit peu élevé, des améliorations dans l'édifice actuel permettront de parer à cette difficulté". A la page suivante sous la rubrique "Pavillon de Médecine" on ajoute: *"Il en serait de même pour la faculté de Médecine"*. Il est vrai qu'on suppose que "si la faculté de Médecine devait recevoir les étudiants en sciences hospitalières ou en pharmacie, il y aurait alors pénurie d'espace". Mais le comité de planification règle d'avance le problème en prévoyant que dès août 1966 des locaux du pavillon d'agriculture seront affectés aux sciences hospitalières (p. 163), et en dirigeant pour 1969, l'Ecole de Pharmacie dans l'édifice actuel de Foresterie et de Géodésie (p. 159).

Les prévisions d'inscriptions à la faculté de Médecine pour les années 1965-66 à 1981-82 révèlent encore davantage. De 1971 à 1982, on ne prévoit *aucune augmentation*, le chiffre plafond étant de 700. Seules la médecine et les sciences hospitalières établissent de telles prévisions. Dans la même période, la faculté des Sciences par exemple prévoit que les inscriptions passeront de 2,125 à 3,625, et l'Ecole de Pharmacie de 200 à 350: davantage de pharmaciens, mais pas plus de médecins.

L'appendice "C" du même rapport du comité de planification traite de l'utilisation des locaux. Les graphiques indiquent le nombre de places-heure occupées par rapport au nombre de places-heure disponibles. La capacité totale des salles de cours de la faculté de Médecine est de 900 places, celle des amphithéâtres de 600. Or en 1964-1965, on n'a utilisé qu'environ 12,200 places-heure sur *59,900* disponibles dans une semaine avec les salles de cours existantes. Du côté amphithéâtres, dans la même période environ 8,300 places-heure ont été utilisées, contre *39,600* disponibles. L'expérience des universités établissant que les résultats optima obtenus sont de l'ordre de 65 p.c., la faculté de Médecine pourrait donc utiliser sans surcharge *38,935* places-heure par semaine dans ses salles de cours et *25,740* dans ses amphithéâtres. Nous sommes loin de l'utilisation actuelle qui est respectivement d'environ 12,200 et 8,300 places-heure.

La comparaison des superficies disponibles ou en construction avec les besoins, calculée selon la technique de Dober corrigée (plus 60 p.c.) établit encore que la faculté de Médecine ne manque pas d'espace: les besoins en 1964-65 étaient de 114,200 pieds carrés et les disponibilités sont de 197,600 pieds carrés. (L'Ecole de pharmacie n'utilise que 10,700 pieds carrés. On prévoit d'ailleurs qu'en 1976-77 les besoins selon Dober corrigé seront de 185,400 pieds carrés contre 197,600 disponibles.

Considérant le nombre de places-heure disponible, la faculté de Médecine aurait donc pu admettre tous les étudiants qui s'y sont inscrits en 1964, en 1965 comme en 1966. De plus si un certain nombre d'étudiants participent à des cliniques le nombre de places-heure, utilisées aussi bien que le nombre d'heures-cours données diminuent d'autant, ce qui accroît proportionnellement les disponibilités de locaux. Il est aussi intéressant de noter que dans l'appendice "B" du rapport du comité de planification de l'université, incluant des graphiques représentant les inscriptions dans les facultés pour les années 1952 à 1981, on n'a pas cru nécessaire de parler de la faculté de Médecine. La raison en est très simple: les prévisions de la faculté sont de 700 en 1971, 700 en 1972, 700 en 1973, 700 en 1974, et ainsi de suite jusqu'en 1982.

Le manque de ressources matérielles dont faisait état le doyen n'est donc pas un manque d'espace. Serait-ce un manque de professeurs? La région métropolitaine de Québec est une de celles qui possèdent le plus grand nombre de médecins par habitant au Canada. Plusieurs de ces médecins seraient certainement aptes à enseigner. Leur compétence a somme toute été sanctionnée par le Collège des médecins, puisqu'ils pratiquent. D'après les données que nous possédons ainsi, le seul problème pourrait être un manque de fonds. Le doyen n'en a pas glissé mot.

C'est effectivement pour une raison toute autre qu'on limite le nombre des admissions à la faculté de Médecine: l'inscription à cette faculté est sujette à l'influence des standards nord-américains sur le nombre d'étudiants admissibles en 1re année. Et l'American Medical Association (AMA) fixe ce nombre à 125 par an. Pourquoi? Certainement pas par manque d'espace, ni par surcharge de la profession puisque le doyen lui-même rappelle qu'on manque de médecins. Pour des motifs pédagogiques? L'enseignement durant les premières années pourrait très bien être donné par de simples médecins, la région de Québec n'en manque pas. Depuis longtemps d'ailleurs les autres facultés utilisent les services d'étudiants tout juste gradués à ce niveau.

La sélection des candidats se ferait dit-on en juin, et le comité ad hoc choisirait les meilleurs candidats d'après les résultats obtenus au baccalauréat et des tests psychologiques. Nous savons d'autre part que la faculté n'a accepté aucune inscription cette année à partir de la fin de février. Nous connaissons au moins le cas d'un étudiant s'étant présenté vers le début de mai et pour lequel il n'a pas été question ni de résultats académiques ni de tests psychologiques. On lui a simplement dit que les inscriptions devaient être rentrées à la fin de février. Qu'il ait terminé son baccalauréat en premier de classe n'a rien changé.

L'AMA ayant décidé que le nombre d'étudiants admissibles en première année est de 125, la faculté de Médecine ne va pas plus loin. Qu'on ait le coeur gros ne change rien à l'affaire; il est excellent qu'on veuille respecter les standards les plus élevés en études médicales, mais il est aussi exact que nous manquions de médecins. Cette sujétion qui existe face à l'AMA n'est absolument pas justifiable dans les circonstances. Nous avons un Collège des médecins; c'est de lui que devraient provenir les normes applicables. Nos médecins pratiqueront au Québec. Les restrictions actuelles semblent beaucoup plus proches de la guerre de prestige que d'une saine réglementation. Aussi ne pouvons-nous nous empêcher de penser que la médecine demeure ainsi une profession fermée, à rentabilité maximum — et qu'on y tient.

L'OPINION DU LECTEUR

"Le presbytère de Batiscan"

le 17 août 1966

Honorable
Gabriel Loubier, ministre,
Ministère du Tourisme,
de la Chasse et de la Pêche.

Monsieur le Ministre,

Permettez-nous de porter à votre attention que le Nouvelliste, en date du 12 août 1966, a publié un article intitulé: "Le presbytère de Batiscan est une maison-fantôme" dont voici le premier paragraphe:

"Une enquête est présentement en cours pour décider si le Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec, conservera ou vendra l'ancien presbytère de Batiscan. Il est même possible que cette bâtisse soit offerte aux enchères publiques. C'est ce que nous a révélé hier l'honorable Maurice Bellemarre, ministre du Travail et de l'Industrie et du Commerce" . . .

Si c'est réellement vrai, nous concevons difficilement que cet ancien presbytère, très bien conservé, qui date de 1700, et qui a été acheté par le Gouvernement et placé sous le contrôle de la Commission des monuments et des sites historiques précisément pour le soustraire à l'appât des acheteurs de tout acabit, soit maintenant exposé à devenir leur proie dans une enchère publique.

Permettez-nous de vous rappeler que cet ancien presbytère a été pendant deux siècles, la propriété de la Fabrique et donc des paroissiens de Batiscan, et que ceux-ci ne sont pas prêts à ce qu'il devienne la propriété de n'importe qui. Ils se sont réjouis quand ils ont constaté que le Gouvernement voulait conserver cette relique historique pour en faire un musée et un terrain de camping pour les visiteurs.

Malheureusement, nous en ignorons les raisons, il n'y a pas eu de travail de fait dans ce sens, et toute la population le déplore. Si l'on n'a pas rempli le but que l'on s'était proposé, nous croyons qu'il est du devoir du Gouvernement actuel de se mettre à la tâche et d'exploiter cet endroit historique au profit des visiteurs et des amants de la vieille histoire.

Tout le monde se plaint qu'il manque partout des endroits de camping pour les touristes, nous l'avons nous-même constaté au cours des dernières vacances, surtout quand on visite les provinces voisines où l'on est beaucoup mieux organisé. Avec cet endroit qui se prêterait très bien avec un peu d'organisation au camping, vous ajouteriez le voisinage d'un musée et feriez connaître notre histoire, ce qu'on ne trouve pas ailleurs.

L'Expo '67 nous amènera des milliers de visiteurs et de campeurs qui sont intéressés à la belle nature et à notre histoire.

Pourquoi, au lieu de vouloir aliéner ce que nous avons de plus beau, laisser aux étrangers le soin de les exploiter, peut-être pas toujours de la meilleure façon, au détriment de nos belles valeurs ancestrales et artistiques.

Pour toutes ces raisons et pour bien d'autres qu'il serait trop long d'énumérer ici, les marguilliers de la Fabrique de la paroisse de St-François-Xavier de Batiscan protestent énergiquement contre cet article et les solutions qu'il propose et demandent respectueusement à votre Ministère: de prendre les mesures nécessaires pour garder ouvert au public ce monument historique; de faire en sorte que cet endroit soit aménagé pour le camping et soit en opération pour les visiteurs de l'Expo '67; d'ordonner que ce site historique, un des rares presbytères de cette époque parfaitement conservé, ne soit vendu pour aucune considération à qui que ce soit, et demeure toujours la propriété du Gouvernement.

La Fabrique de Batiscan
Armand-S. Tessier,
ptre curé,

Le tourisme sur le boul. Sainte-Anne

Une brève enquête menée par un journaliste québécois a démontré qu'il y a baisse dans le tourisme et cette baisse n'est ressentie que dans un secteur déterminé soit la Côte de Beaupré.

D'après l'article portant cet en-tête, seuls les hôteliers du boulevard Sainte-Anne accusent une baisse pour la saison d'été 1966. Pourquoi donc sont-ils les seuls à admettre qu'il y a baisse? Pour quelles raisons la saison touristique commence-t-elle chaque année sur le boulevard un mois après les autres régions? Voici, énumérées ci-dessous, quelques-unes de ces raisons:

1— A cause de sa situation géographique bien entendu. Que l'on construise un pont, un tunnel ou que l'on établisse un système de traversiers entre la rive sud et la Côte de Beaupré et le gâteau sera alors partagé un peu plus équitablement.

2— A cause de nombreux kiosques à information qui jalonnent les routes 2 et 9. Une ballade sur ces artères explique la situation excellente qui prévaut dans ces régions. On ne compte pas moins d'une quinzaine de kiosques à informations de toutes sortes sur ces deux voies publiques donnant accès à la ville. Ces kiosques ont déjà été prohibés sur le boulevard Sainte-Anne alors pourquoi en existe-t-il encore à l'entrée de la ville?

Seuls les kiosques provinciaux devraient exister; il serait alors assez facile de contrôler ce dirigisme, dont se plaint ce gérant d'hôtel de la ville, de la part d'employés ou guides qui se feraient rémunérer pour recommander certains endroits plutôt que de laisser le visiteur faire son choix selon ses goûts et son porte-monnaie.

3— L'affichage des prix défendu sur le boulevard Sainte-Anne devrait l'être aussi sur les autres routes et partout ailleurs. Que l'on applique la loi (s'il y en a une) et qu'elle soit la même pour tous. Tout ira alors beaucoup mieux et personne ne se sentira plus lésé.

On nous parle du ministre du Tourisme comme d'"un ministre qui bouge" et l'on reconnaît que Me Loubier est en voie de s'affirmer comme "premier véritable ministre du Tourisme au Québec". Il est grand temps qu'un ministère aussi important soit enfin doté d'un véritable ministre afin que la "belle province" attire de plus en plus de touristes dans ses limites et les protège par une loi adéquate.

M.-B. L.

P.S.—J'apprends à l'instant qu'une enquête sera tenue concernant l'affichage des prix sur le boulevard Sainte-Anne; j'espère bien qu'elle ne se limitera pas à ce territoire.

L'OPINION DU LECTEUR

Sous cette rubrique, Le Soleil publie gratuitement les lettres où ses lecteurs expriment leur opinion sur des sujets d'actualité et d'intérêt public.

Il se garde en tout temps le droit de mettre de côté les lettres qui constituent de la propagande en faveur d'un groupement, d'une idée ou d'un parti politique, tout comme il rejette celles qui sont injurieuses et contiennent des attaques personnelles. Il se réserve aussi le droit de ne pas publier les lettres selon qu'il les juge peu ou pas intéressantes, contraires à l'intérêt public. Il garde aussi le droit d'écourter les lettres trop longues. S'efforcer de s'en tenir à une limite d'environ 500 mots.

Si les auteurs peuvent signer d'un pseudonyme, chaque lettre doit cependant porter la signature, le nom et l'adresse véritable de celui qui l'a écrite, sinon elle sera jetée au panier.

LA DIRECTION

Entre criminels et journalistes

Il faut distinguer

Les recherches en vue d'une refonte profonde du Droit en ce qui concerne la protection de l'Etat en République fédérale ont des incidences sur l'appareil de l'Etat et la Constitution, mais aussi sur la situation politique de l'Allemagne prise dans son ensemble, toujours divisée, plus de vingt ans après la fin de la guerre. Il est certain que l'Etat ne peut renoncer à se protéger contre des actes délictueux dirigés contre lui. Il a le devoir d'agir avec les moyens dont il dispose à l'égard des attaques contre la sûreté et la sécurité de l'Etat, contre les agissements totalitaires qui doivent être enrayés à temps.

Le droit pénal ne saurait être adapté en fonction d'événements politiques quotidiens. Il doit prendre de la hauteur par rapport à ceux - ci et limiter ses effets au minimum nécessaire. — Les dispositions concernant la protection de l'Etat dans une démocratie libre se situent tout naturellement dans un champ de tension entre la nécessité de protéger les bases de l'ordre libéral contre des attaques illégales, et le principe fondamental de cette démocratie de ne limiter la liberté de l'individu que dans le cas où cela s'avère indispensable pour servir une fin supérieure de la communauté.

Un projet de loi est actuellement en cours de discussion au Parlement de Bonn. Ce texte précise le concept de "secret d'Etat" dans un sens restrictif. On essaie ainsi de définir ce qu'est la haute trahison par voie de presse et ce qu'il faut entendre par "secret d'Etat illégal" dont la définition doit être révisée et précisée.

Lors de l'examen des faits en cas de haute trahison, l'ancien Droit ne fait pas suffisamment la différence entre tort et culpabilité, suivant les intentions et les actions d'une personne. Car il y a une grande différence entre le fait de communiquer contre paiement d'importants secrets à l'ennemi sans se soucier de la sécurité de son pays, et l'acte d'un journaliste qui ne veut que renseigner ses lecteurs sur des activités politiques essentielles. Le journaliste risque de dépasser, sans s'en rendre compte, les limites imposées au nom de la sécurité extérieure. Le droit pénal actuellement pratiqué ne fait cependant pas de différence entre deux coupables aussi éloignés l'un de l'autre.

Les travaux parlementaires n'ont pas pour but de créer une situation privilégiée pour la presse, mais ils tiennent compte de ce qui incombe à celle - ci en tant que premier moyen d'information et de formation de l'opinion publique.

La presse, en effet, par son action favorise directement la participation de l'individu aux affaires publiques. Cette tâche de la presse, qui est en République Fédérale d'Allemagne protégée par la Constitution, caractérise les activités journalistiques. Même dans le cas où la presse, croyant remplir ses fonctions, dépasse la limite des actions légalement admises, la Loi devrait tenir compte de cette particularité de son travail dans la délimitation des cas où le Code devra être appliqué.

L'interdiction de répandre des imprimés aptes à mettre en danger l'Etat est gardée sous une forme plus limitée. Son annulation engendrerait une grave lacune dans le système de protection de la R.F.A., car elle ne permettrait plus la saisie de publications néo - nazies ou autres de l'extrême Droite hostiles à la Constitution, ni le retrait de pamphlets plus ou moins ouvertement antisémites. Leurs auteurs et diffuseurs ne pourraient plus être poursuivis par la Loi, et le gouvernement fédéral refuse les conséquences d'une telle mesure.

Richard JAEGER,
Ministre fédéral de la Justice
de la République fédérale d'Allemagne

Les créditistes du journal "Vers Demain"

Ressusciter l'ancien Conseil de l'instruction publique, redonner les hôpitaux du Québec à la propriété privée

(Par Guy TARDIF)

ALMA — L'abolition du ministère de l'Education, le rétablissement du Conseil de l'instruction publique d'autrefois, et la remise entre les mains d'institutions privées de la propriété et de l'administration des hôpitaux du Québec figurent au premier plan des résolutions adoptées par plus de 1,000 créditistes du journal "Vers Demain" et de "l'Union des électeurs", à leur congrès annuel national tenu, à Alma, en fin de semaine.

Au cours de leur congrès, qui a duré plus de trois jours, les congressistes ont résulu de demander également une législation fédérale pour l'établissement d'un crédit social intégral dans tout le Canada.

Avec en tête la haute direction des "Bérets blancs", soit Mme Gilberte Côté-Mercier et M. Louis Even, co-fondateurs du Journal "Vers Demain", les créditistes ont appuyé sur l'urgence d'un dividende social et périodique d'au moins $50 à chaque citoyen, sans enquête et sans condition, pour permettre la distribution de l'abondance actuelle et possible ainsi que pour résoudre le problème artificiel du chômage causé par l'automatisation et la cybernétique.

A la suite de la conférence de M. Louis Even, directeur général de "l'institut d'action politique", conférence qui s'appuyait en majeure partie sur la question de grèves et du chômage, les congressistes ont réclamé ouvertement l'abolition de l'impôt sur le revenu, des taxes foncières municipales et scolaires ainsi que l'abolition des droits sur les successions. L'assemblée a conclu que les taxes pourraient être très facilement remplacées par un plan de financement des développements avec des crédits nouveaux et sans intérêt.

AUTRES RESOLUTIONS ADOPTEES AU CONGRES

Voici, en résumé, quelques autres résolutions importantes discutées et adoptées par les 1,000 créditistes du journal "Vers demain" et de "l'Union des électeurs".

Ces derniers ont protesté énergiquement contre les trop grands pouvoirs laissés aux syndicats par la législation du droit de grève dans les services publics et du piquetage durant les grèves qui, selon eux, violent la liberté des non-syndiqués. Quant aux formules de la cotisation syndicale obligatoire, soit celle de Rand ou de l'atelier fermé, ils ont décidé que ces mesures exercent une coercition syndicale aussi inadmissible que toute coercition politique non légitimée par la protection d'autrui.

Pour toutes ces raisons, les congressistes ont résolu de demander aux autorités concernées de prendre les mesures nécessaires pour ne pas laisser les mouvements subversifs continuer leur actes révolutionnaires dans le pays, tout comme les autorités syndicales braver la justice en refusant d'observer les droits.

Au terme des longues réunions tenues par les créditistes, au sous-bassement de l'église Saint-Sacrement (certaines réunions ont duré plus de 4 heures, et cela, sans que personne ne souffle mot et surtout ne fume), "l'Union des électeurs" a protesté contre toute planification et centralisation gouvernementale concernant: une assurance-santé d'Etat, fédérale ou provinciale; une caisse de retraite obligatoire et contrôlée par l'Etat; le plan ARDA; le plan Byrne, au Nouveau-Brunswick; la centralisation des municipalités et des corps de police; les propositions de Louis Robichaud, à l'effet de joindre en une seule législature les quatre provinces de l'Atlantique et enfin, l'étatisation du téléphone et du service de transport.

THEME DU CONGRES

S'adressant aux créditistes, Mme Gilberte Côté-Mercier leur avait tracé un programme qui était de travailler à l'édification d'une ville chrétienne, basée sur des familles chrétiennes, au Canada.

La co-fondatrice du journal "Vers Demain" a développé tout au long de son discours une citation de Jean Madiran: "Une société chrétienne est une société où l'esprit de chacun est chrétien et où chacun, dans cet esprit, se détermine librement et sous sa propre responsabilité, selon sa place hiérarchique et son état de vie".

L'ingénieur Dupriez

Le premier projet de SIDBEC était réalisable au départ

Selon le premier spécialiste engagé par M. Jean Lesage, alors premier ministre du Québec, l'acierie québécoise aurait pu se réaliser si on avait suivi ses suggestions au lieu de voir trop grand.

L'ingénieur belge Charles Dupriez fait cette déclaration dans une lettre envoyée simultanément au premier ministre actuel, Me Daniel Johnson, et à son prédécesseur.

Cette mise au point contredit carrément M. Gérard Filion, ancien président de "SIDBEC" sur plusieurs points à la suite de la récente prise de bec entre ce dernier et MM. Lesage-Lévesque.

Toujours selon M. Dupriez, le projet initial qu'il avait soumis prévoyait une dépense au départ de moins de $200,000,000 et pouvait par la suite se développer par étapes. Il laisse donc entendre, comme l'a fait M. Lesage que les dirigeants de SIDBEC ont voulu voir trop grand au départ.

Chauffard appréhendé

Un présumé chauffard a été arrêté, hier soir, par les policiers Vézina et P. Gagnon, de la police de Giffard. Il a pu recouvrer sa liberté provisoire sous cautionnement.

Le sergent Samson précise que l'automobiliste aurait heurté un cycliste sur l'avenue Bourg Royal, vers 7 h hier soir, et qu'il a poursuivi sa route sans porter secours au blessé. Michel Guénard, 15 ans, du 1580 rue Champfleury, Québec, a effectué une magistrale culbute, mais il n'a pas été blessé gravement. Après avoir été traité à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, il a pu rentrer chez lui.

ANNONCE

Parfois, il suffit d'un mot

La conversation n'est pas seulement distrayante, elle est bénéfique. En parlant aux autres, nous faisons des découvertes sur nous-mêmes. De plus, les esprits, une fois en contact, se laissent souvent modifier et influencer. Communiquer a aussi cet effet magique de nous faire sentir qu'aucun être ne nous est étranger. Sélection du Reader's Digest de septembre vous rappelle tous les avantages de la conversation. Lisez-le sans tarder!

Dr André Dorion o.d.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
EDIFICE MARCEL MASSICOTTE
869 EST RUE ST-JOSEPH - 529-9642
Dr Ghislain Dionne o.d.

ROBERGE inc.
241 est, rue St-Vallier,
Québec 2, tél.: 529-8191
MECANIQUE
- PALANS électrique et manuel
- PONTS-roulants
- VARIATEURS de vitesse
- POULIES
- COURROIES
- CHAINES
- ROUES à dents
- ROULEMENTS à billes
- PALIERS à billes
- REPARATIONS électriques industrielles

VENEZ EN FOULE DES MERCREDI MATIN
4 JOURNEES RECORD
Pollack QUEBEC · SAINTE-FOY
MERCREDI - JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
Voyez notre section de 8 pages dans le journal d'aujourd'hui.

4 jours d'aubaines à ne pas manquer durant lesquels nous vous offrons des valeurs sans pareilles pour la famille, la maison et vous-mêmes. Partout les dernières nouveautés de la saison à des prix irrésistibles. Profitez de ces jours d'économie pour la grande saison du renouvellement.

NOS SPECIAUX D'OUVERTURE
En vente mercredi matin - Pas de commandes postales et téléphoniques.

Pantalons en corduroy lavables pour hommes
Comp. à 7.98 — 3.99
Pantalons de très bonne coupe se portant avec ceinture. Velours à larges rayures. Grandeurs et couleurs assorties.
1 par client
Québec - rez-de-chaussée. Sainte-Foy, étage Laurier.

Chemises sport en coton sanforisé pour hommes
Si. parf. 4.00 et 5.00 — 1.29
Chemises sport à manches longues, modèles et couleurs désassortis dans le groupe. Légères imperfections n'affectant ni l'apparence, ni la durée. P.M.G.
2 par client
Québec, rez-de-chaussée, Sainte-Foy, étage Laurier.

Tissus 100% laine, coloris d'automne
Grand spécial — .99 la verge
100 verges de tissus 100% laine, tels que: flanelle, mohair, bouclé pour robes, jupes et manteaux d'automne. Largeur 54 pouces.
3 verges par client
Québec, deuxième, Sainte-Foy, étage du Mail.

Lingerie de coton et nylon pour dames
Ord. jusq. 3.00 — 1.00
Choix de: robe shift et jupon à la taille dans le groupe. Profitez de cette occasion pour renouveler votre lingerie. Couleurs et grandeurs variées. P.M.G.
3 par client
Québec, deuxième Sainte-Foy, étage Laurier

Pyjamas de ratine extensible pour bébés
Rég. 2.98 — 1.99
Modèles à boutons-pression et manches longues. Couleurs: rose, et jaune. Grandeurs: 1, 2 et 3 ans. Procurez-en plusieurs à bébé.
Québec, troisième Sainte-Foy, étage du Mail

Bas extensibles, longueur aux genoux
Ord. .79 — 2 pr 1.00
Bas en tricot de fantaisie dans les couleurs marine et blanc. Idéals pour le retour à l'école. Grandeurs: 6 à 8, 8 à 9½.
Québec, troisième, Sainte-Foy, étage du Mail.

Chemises de toilette en coton sanforisé pour garçons
Si parf. 2.98 — 1.00
Modèles à manches longues, col à pointes courtes et poignets convertibles. Légères imperfections. Grandeurs et couleurs variées.
Québec, troisième, Sainte-Foy, étage Laurier.

Ravissantes draperies en fibre de verre
48 x 54 rég. 6.98 — 2.99 la paire
96 x 54 rég. 9.98 — 5.99 la paire
Du nouveau dans vos fenêtres, des draperies en fibre de verre unie.
Québec, quatrième, Sainte-Foy, étage du Mail

Chaudes et duveteuses couvertures de flanellette
Val. de 2.29 — 1.59
Couvertures de flanellette à bordure rayée. Grandeurs: 72 x 90. C'est la bonne occasion de renouveler votre literie.
Québec, quatrième, Sainte-Foy, étage du Mail.

POLLACK SAINTE-FOY, STATIONNEMENT INTERIEUR GRATUIT
HEURES D'AFFAIRES: QUEBEC: de 9h30 a.m. à 5h30 p.m., jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h30 p.m.
SAINTE-FOY: lundi et samedi: 10h a.m. à 6h p.m., les autres jours jusqu'à 10h p.m.

Tout le monde a un talent

Le ministère de l'Éducation offre aux finissants et finissantes du cours secondaire un cours intensif de métiers d'une durée d'un an. Aux finissants et finissantes du C.P.E.S., le ministère de l'Éducation offre un cours technique intensif d'une durée de deux ans.

PLUS DE 40 SPÉCIALITÉS dans les domaines suivants:
construction, vêtement, services de l'électricité, industrie du téléphone, entretien des machines et des moteurs, coiffure, dessin industriel, électronique, métallurgie, etc...

Tous les cours sont GRATUITS et, de plus, des bourses sont offertes aux étudiants qui doivent se déplacer en dehors de leur localité.

INSCRIVEZ-VOUS LE PLUS TÔT POSSIBLE à l'école de metiers ou à l'institut de technologie le plus rapproché de votre domicile.

transformez le vôtre en un bon métier

RÉSEAU DE L'ENSEIGNEMENT SPÉCIALISÉ
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC

Perrault Casgrain est élu président du Barreau canadien

WINNIPEG (PC) — M. Perrault Casgrain de Rimouski, a été élu samedi à la présidence de l'Association du Barreau canadien lors de la séance de clôture du congrès annuel de cette association à Winnipeg.

M. Casgrain, âgé de 68 ans, et diplômé en droit de l'Université Laval, est le principal associé de l'étude légale Casgrain, Casgrain et Crevier.

Petit-fils de l'honorable J.O. Mousseau, ancien premier ministre du Québec, il a été ministre d'Etat dans le cabinet Godbout de 1942 à 1944.

M. Casgrain a été représentant du ministère public de 1920 à 1936.

Il fut également bâtonnier du Barreau du Bas-St-Laurent et président du Barreau rural de 1943 à 1944 et membre du Conseil du Barreau de la province de Québec.

L'épouse de son fils Philippe, Mme Claire Kirkland - Casgrain, est également membre du Barreau et ancien ministre des Transports et des Communications dans le cabinet Lesage, qui a été défait le 5 juin dernier.

Martin souhaite que U Thant revienne sur sa décision

MONTREAL (PC)—Le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a formulé le voeu que le secrétaire général des Nations-Unies revienne sur sa décision et accepte de conserver son poste pour un autre mandat.

"U Thant, a-t-il dit, est très fatigué et sa tâche est très épuisante. Mais c'est un homme de grande valeur et dont le monde a besoin. Il est le seul à avoir l'appui unanime de toutes les nations membres de l'ONU. Peut-être veut-il, en parlant de partir, démontrer au monde sa conviction qu'il faut avoir la paix à tout prix".

"L'Assemblée générale, a rappelé M. Martin, commence le 20 septembre et se poursuivra jusqu'en décembre. Les délégués, j'en suis sûr, tenteront de convaincre le secrétaire général de rester. Je souhaite ardemment qu'ils réussissent."

M. Martin est venu à Montréal, exprimer ses souhaits à un groupe de 239 professeurs canadiens-français qui partent, ce mois-ci, enseigner dans une quinzaine de pays francophones de l'Afrique et de l'Asie, sous les auspices du Bureau de l'aide extérieure du Canada.

Ces professeurs ont suivi, à l'Université de Montréal, un cours de préparation durant lequel ils ont reçu toute l'information nécessaire concernant les pays où ils séjourneront pendant un ou deux ans.

Dans sa causerie, M. Martin a fait état du rôle que s'est donné le Canada dans l'aide aux pays en voie de développement. Il a insisté sur l'importance de l'éducation dans le développement économique d'un pays.

M. Martin, a souligné que l'aide canadienne aux pays francophones d'Afrique est passé de $300,000 en 1963, à $8,000,000 cette année et, aux pays francophones d'Asie, de $368,000 à $2,500,000.

"Notre aide à l'étranger, a-t-il déclaré, n'est pas pour nous un moyen d'imposer nos vues et nos attitudes politiques. Nous apportons notre aide dans le respect des traditions et de l'indépendance des pays en question car nous voulons que, le moment venu, ces pays élaborent leurs propres formes de gouvernement et d'organisation sociale. La seule condition que nous posons, c'est que cette aide soit utilisée avec efficacité."

Séparation de siamois

TORONTO (PC)— Il est possible qu'après trois mois et demi d'attente, on tente de séparer les siamois McGee, vers la mi-septembre.

Sherry Ann et Crystal Ann McGee ont nées à Guelph le 2 juin, réunis de la poitrine à l'abdomen.

A moins que l'intervention soit rendue nécessaire plus tôt par exemple à cause de maladie, une équipe de chirurgien tentera de séparer les deux soeurs, qui possèdent heureusement des systèmes circulatoires distincts, ainsi que chacune un coeur et des poumons. Mais leurs foies sont reliés par une paroi de chair. Selon les spécialistes, il est parfois possible de diviser un foie. Cette intervention n'a été tentée que 22 fois, et la proportion des réussites est grande.

Les médecins ont décidé d'attendre trois mois avant de séparer les siamoises McGee, pour leur permettre de se développer et d'augmenter leur résistance.

L'intervention sera pratiquée par une équipe de chirurgiens. Dès que les deux soeurs seront séparées, deux équipes s'occuperont d'elles.

Quatre photographes médicaux filmeront l'intervention.

Livre précieuse

L'étalon de la livre américaine, un lingot de platine, n'est jamais touché par une main humaine de peur qu'une empreinte digitale n'ajoute à son poids.

Gouvernements

Le Barreau canadien demande de modifier le code du travail au sujet des grèves

WINNIPEG (PC)—L'Association du Barreau canadien a ajourné vendredi une proposition recommandant d'accorder aux gouvernements fédéral et provinciaux le pouvoir de suspendre les grèves et arrêts de travail pendant une période de 90 jours lorsque ceux-ci représentent un danger pour la sécurité, la paix, l'économie et le bien-être du pays.

Cette résolution, qui a été soumise à l'association, lors de son congrès annuel à Winnipeg par M. Jacques V. Marchessault, de Granby, recommandait de modifier le code du travail en ce sens. Cette période de 90 jours permettrait la réflexion en même temps qu'elle assurerait la poursuite des négociations, de la conciliation ou de l'arbitrage.

La motion a été renvoyée à un sous-comité provincial pour plus ample étude de même qu'une suggestion demandant la révision de la législation sur le travail.

Aux termes de la proposition de M. Marchessault, la grève pourrait commencer à l'expiration de la période de 90 jours, si une entente n'était pas intervenue.

Selon lui, une telle loi réduirait le nombre de grèves et des arrêts de travail.

TIERCE PARTIE

M. John H. Osler, de Toronto, a pour sa part affirmé que le temps écoulé entre l'expiration d'un contrat de travail et le début d'une grève était suffisamment long de façon générale et que la cause du malaise actuel n'était pas là à son avis.

Il a ajouté que dans le cas de la récente grève du rail qui s'est terminée par une intervention directe du Parlement, les négociations avaient été entamées en novembre dernier entre les syndicats et la direction.

Dans ce cas bien précis, a-t-il dit, la période de réflexion aurait pu provoquer plutôt de l'animosité chez les ouvriers.

Selon M. E. J. McCormick, de Calgary, la résolution pourrait être interprétée par les travailleurs comme une mesure anti - syndicaliste. Il a précisé qu'auparavant, dans les conflits ouvriers, il n'y avait que deux parties en cause, soit le syndicat et la direction. Aujourd'hui, les gouvernements ont fait leur apparition sur la scène ouvrière.

M. A. O. Ackroyd, d'Edmonton, a de son côté suggéré une étude plus approfondie de la question.

L'Association a d'autre part proposé une réforme draconienne des lois sur le divorce.

Elle a de plus approuvé une demandant que la cruauté, la désertion, la séparation volontaire, le refus conscient de consumer le mariage et la folie deviennent des raisons légales de divorce. Ces motifs s'ajouteraient à l'adultère, la sodomie, la bestialité et la condamnation pour viol.

Actuellement, le divorce n'est accordé, dans presque toutes les provinces canadiennes, que sur preuve d'adultère. La cruauté est acceptée en Nouvelle-Ecosse cependant que dans certaines autres provinces, l'épouse peut obtenir un divorce en prouvant certaines formes de perversion.

ANNONCE

Voici comment empêcher
LES DENTIERS de bouger

Ne soyez plus gêné ni irrité par un dentier qui bouge et bascule. Saupoudrez-le de FASTEETH, une poudre alcaline (non acide) améliorée, qui le maintiendra en place plus solidement et plus confortablement. Evitez les désagréments d'un dentier qui bouge, procurez-vous FASTEETH, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Encore ce mal de dos lancinant?

Si vous souffrez de mal de dos, cela est peut-être dû à de l'irritation des voies urinaires et à des troubles de la vessie. Dans ce cas, les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à vous soulager. Les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos. Vous vous sentez mieux et vous vous reposez mieux. Vous pouvez compter sur les Pilules Dodd's pour les Reins. Nouveau gros format économique.

Cette auto BARRACUDA PERDUE!

Au printemps 1966, SICO INC. a organisé une grande vente de peinture offrant à des acheteurs chanceux, en plus d'un rabais de $3.06 le gallon, un grand total de 4,881 cadeaux: produits Baribocraft, couteaux électriques, radios, téléviseurs portatifs et en couleurs et enfin une auto BARRACUDA. C'est justement cette auto qu'on n'a pas encore réclamée. Pour trouver, l'acheteur n'avait qu'à regarder le numéro caché sous l'étiquette des peintures SICO-TEX, SICOPERL et SICO-SATIN. Si ce numéro correspondait au numéro 209830 affiché en magasin, il gagnait la BARRACUDA.

Comme cette BARRACUDA n'a pas encore été réclamée et que nous n'avons plus en entrepôt de gallons de peinture portant des numéros chanceux, il faut donc nécessairement que le numéro 209830 soit chez un client qui n'a pas regardé sous l'étiquette ou chez un marchand SICO (ce qui est plus probable).

C'est donc dire que si vous achetez les Spéciaux SICO d'ici quelques jours, vos chances de gagner la BARRACUDA sont plus grandes que jamais. Il reste aussi plusieurs centaines de numéros cachés qui n'ont pas encore été gagnés, soit les numéros 4162-C et 82580-C pour des téléviseurs portatifs, le numéro 39795-D pour un radio de table, 60224-E pour un couteau électrique, 61825-B pour un téléviseur en couleurs, etc., etc.

Oui, c'est le bon temps d'acheter les Spéciaux Sico: Satin-Opac - 1 couche latex pour l'intérieur, Sicoperl - fini à l'alkyde pour l'intérieur, Sico-Tex - peinture au latex pour l'extérieur.

ECRASEMENT SPECTACULAIRE — Le lieutenant de la marine américaine Richard Oliver, membre de l'escadrille des "Blue Angels", pilote son appareil dans une spirale au-dessus du terrain de l'Exposition nationale de Toronto (photo du haut), avant que l'avion ne s'écrase sur la piste. (Photo du bas) Des spectateurs courrent vers les abris alors que l'appareil explose. A la suite de cet accident mortel survenu, vendredi, les "Blue Angels" ont annulé leur spectacle aérien. (Téléphoto PC)

A NOS SALONS DE BEAUTE

Pollack QUEBEC·SAINTE-FOY

Les colorants se montrent sous leur vrai jour avec Miss Clairol disent nos experts.

Votre colorant vous cause des problèmes... ou vous sentez simplement le besoin d'un changement... nos experts ont pour vous un traitement magique qui fera revivre votre chevelure, Miss Clairol. Teintes merveilleuses... comparables à celles que la nature avait de mieux créées! Nous allons composer pour vous, la couleur de vos rêves...

Les colorants Miss Clairol à partir de 8.00 shampooing et coupe inclus.

Vous avez besoin d'une permanente? Nos permanentes "Eska"
A partir de: $10.00 Coupe, shampooing et mise en plis inclus.

VENEZ AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

Québec, deuxième Tél.: 529-9111 Local 233 ou 315

Dites simplement Portez à mon compte

Sainte-Foy, étage du Mail, Tél.: 656-1221 Local 444

NOUVELLES CREATIONS EN TRICOTS-MODE par Mary Maxim

Pollack QUEBEC·SAINTE-FOY

Avec l'automne et les journées qui rafraîchissent, vous pensez à la chaleur bienfaisante d'un chaud tricot. Nous vous présentons un vaste choix de patrons de tricots, tout nouveaux, dans des combinaisons originales de couleurs du plus bel effet, et il y a en pour toute la famille sans exception, de bébé à papa.

VENEZ RENCONTRER Mme Fernand Lafleur

Du 7 au 10 septembre inclusivement, Mme Lafleur, consultante pour les tricots "Mary Maxim", sera à nos comptoirs de laine. Elle vous aidera dans votre choix et pourra vous donner de judicieux conseils dans le domaine des tricots.
A Sainte-Foy: Mercredi: de 10:00 à midi, de 2:00 à 5:00 p.m. Jeudi: 7:00 à 9:00 p.m.
A Québec: Vendredi: 10:00 à midi, 2:00 à 5:00, 7:00 à 9:00 p.m. Samedi: 10:00 à midi, 2:00 à 5:00 p.m.

GRATUIT A l'occasion de la visite de Mme Fernande Lafleur, nous vous remettons gratuitement les aiguilles à tricoter et un patron avec l'achat de laine pour un chandail.

Laine "Northland", 4 onces, 4 plis, 15 teintes	1.19	GRAND SPECIAL
Laine "Double tricot" 2 onces, 4 plis, 15 teintes	.85	
Laine "Cloudspun", 2 onces, 4 plis, 20 couleurs	.85	120 écheveaux de laine. "Double tricot", 2 onces, 4 plis, 95% laine et 5% nylon. Seize teintes nouvelles.
Laine "bébé" 1 once, 3 plis, 3 couleurs	.65	
Laine "Super Fingering" 1 once 4 plis, 12 couleurs	.60	
Fil "Crimpet" 1 once, 3 plis, 4 couleurs	.39	Rég. .85 .69 L'écheveau

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ: 529-9292
Québec, laine (rayon 232) deuxième étage — Sainte-Foy, étage du Mail.

A QUEBEC, 2 HEURES DE STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT DE $2.00 OU PLUS
HEURES D'AFFAIRES: QUEBEC de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. Jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h 30 P.M.
SAINTE-FOY: lundi et samedi 10h a.m. à 6h p.m. Les autres jours jusqu'à 10h p.m.

A Ottawa

Examen d'un deuxième projet de loi qui tend à définir une politique générale des transports

OTTAWA (PC) — Ayant adopté, dans une atmosphère de haute tension, un projet de loi sur le rail décrit comme "loi ouvrière", les Communes sont engagées et reprennent aujourd'hui l'examen d'un deuxième projet de loi sur le rail destiné notamment à permettre aux compagnies de chemins de fer d'assumer les dépenses qu'occasionnent les hausses de salaires aux cheminots prévues dans la première loi.

Ce deuxième projet de loi, beaucoup plus volumineux et plus complexe que le premier qui a mis fin à une grève de six jours des cheminots canadiens, tend à définir une nouvelle politique générale des transports au pays.

Dans sa partie qui touche les chemins de fer, il propose de lever les restrictions qui les frappent actuellement dans la fixation de leurs tarifs de transport dans tous les cas où les chemins de fer ont à faire face à la concurrence.

Dans les cas, par ailleurs, où les chemins de fer sont en mesure d'exercer un monopole, ils seront soumis, aux termes du projet de loi, à des tarifs maximums contrôlés par une nouvelle commission canadienne des transports.

C'est par la liberté nouvelle que le projet de loi vise à accorder aux compagnies de chemins de fer dans la fixation de leurs tarifs de transports que celles-ci pourront supporter financièrement dans l'immédiat les augmentations de salaires accordées aux cheminots, et qu'elles pourront, ont expliqué des porte - parole du gouvernement, procéder dans l'avenir lors du renouvellement des conventions de travail, à de véritables négociations avec les syndicats puissants représentant leurs employés.

Par la loi qui a mis fin à la grève du rail, les quelque 120,000 cheminots toucheront sur une période de deux ans, soit en 1966 et en 1967, des augmentations minimums de salaires de 18 pour cent.

Les présidents du Canadien national et du Pacifique canadien, MM. Donald Gordon et Ian Sinclair, ont déclaré dans une entrevue au cours de la semaine que chaque 1 pour cent d'augmentation allait coûter aux deux compagnies $8 millions par année, soit $3 millions au Pacifique canadien et $5 millions au Canadien national.

Un calcul rapide, fondé sur cette évaluation, établit que les augmentations de salaires prévues dans le projet de loi coûteront aux deux compagnies d'ici la fin de 1967 la somme de $168 millions.

Les progressistes conservateurs ont déjà indiqué aux Communes qu'ils livreront une rude bataille au deuxième projet de loi touchant le rail et les transports en général.

Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, a déclaré que toute liberté nouvelle accordée aux chemins de fer dans la fixation des tarifs de transport peut constituer "une discrimination contre les populations de l'ouest du pays et des Maritimes."

Ces deux régions du pays doivent en effet recourir, plus que la région centrale du pays, aux services des chemins de fer.

Par ailleurs le premier ministre, M. Lester B. Pearson et le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, ont quitté Ottawa en fin de semaine pour Londres où ils participeront à compter du mardi 6 septembre à la conférence des premiers ministres du Commonwealth.

M. Pearson a déclaré aux Communes avant son départ pour Londres que cette conférence qui se penchera surtout sur le problème rhodésien, contribuera à déterminer si le Commonwealth peut survivre comme association multi-raciale de peuples.

Ordre de retour au travail

Fête du Travail: Diefenbaker exhorte les cheminots à respecter la loi

OTTAWA (PC)—M. John Diefenbaker, leader conservateur et chef de l'opposition aux Communes a demandé aux cheminots de se conformer à l'ordre de retour au travail que comporte la loi adoptée par le Parlement.

"Agir autrement serait porter atteinte aux principes qui sont à la base même de la liberté et à toutes ces choses que nous chérissons en notre qualité d'hommes libres."

Le leader conservateur a lancé cet appel dans son message de la fête du Travail.

M. Diefenbaker a noté que l'amendement accordant une hausse de salaire de 18 pour cent aux cheminots "constituait une amélioration appréciable au projet de loi originellement soumis par le gouvernement".

"Cette mesure n'est pas parfaite dans ses dispositions et quelques-uns de ses principes mais elle a maintenant force de loi, a-t-il ajouté.

"Les droits des hommes libres existent sous l'empire des lois et ne peuvent être exercés autrement. L'obéissance à la loi est l'essence de la démocratie.

"Si on fait fi des lois et qu'on les méprise il s'ensuit la disparition de la démocratie."

M. Diefenbaker a ajouté qu'il serait nécessaire d'apporter d'autres améliorations à la législation ouvrière au cours de l'année qui vient. Elles devraient porter notamment sur la sécurité de l'emploi et l'automatisation.

Il a rappelé que la forte hausse des prix enregistrée il y a un an constituait un grave danger et qu'il était nécessaire d'agir avant que l'inflation ne prit des proportions plus graves encore.

"C'est ce qui est arrivé, a-t-il déclaré. Et pourtant le gouvernement fédéral a totalement ignoré ce problème".

MAL DE TÊTE MATINAL?

Grâce à ASPIRIN, vous vous sentirez bien dès le déjeuner!

ASPIRIN Comprimés d'Acide Acétylsalicylique BAYER Véritable SOULAGEMENT RAPIDE DES DOULEURS DUES AUX MAUX DE TÊTE RHUMES

Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario

Très féminins:
Les cache-poussière
en coton piqué

Pollack
QUEBEC · SAINTE · FOY

Signés:
Midland

14.98

Elégante et confortable
aux heures de détente

a) Cache-poussière en coton piqué, modèle à carreaux dans les tons de bleu et vert, noir et blanc, bleu et rouge, garni de volants très féminins. Grandeurs: P.M.G. 14.98

b) Toujours en coton piqué, ce modèle est garni de ruban aux manches et à l'avant et muni d'un long fermoir. Couleurs: rouge, blanc et noir. Grandeurs: P.M.G. 14.98

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ: 529-9292
Québec, lingerie pour dames (rayon 380), deuxième étage — Sainte-Foy, étage Laurier

Mince et élégante
grâce à
Formfit

a) Soutien-gorge entièrement rembourré, en popeline de coton brodée, insertion élastique à l'avant. Blanc, A. B. 32 à 38. 5.00

b) Gaine-culotte à jambes longues avec glissière, support ferme en Leno Lycra élastique, bande de 2. Blanc. 28 à 34. 23.50

c) Soutien-gorge "Peek-a-boo" en dentelle, bretelles semi-extensibles ajustables. Dentelle de nylon avec insertions aux diaphragme et au haut des bonnets. Blanc. A. B. C. 32 à 38. 6.00

d) Gaine "Life" Leno élastique genre français, panneau de devant en taffetas de nylon, baleinée. Monte à 3½" au-dessus de la taille. Longueur 15-16. Blanc. 26 à 36. 22.50

Venez rencontrer Madame Rita Wilson, conseillère de la maison Formfit qui sera à notre rayon de vêtements de base du Magasin de Québec, les 7-8-9 septembre, pour vous conseiller sur l'achat du vêtement qui vous convient.

e) Soutien-gorge long "Peek-a-boo" en dentelle de nylon avec insertions, bretelles semi-extensibles ajustables. Blanc. B. C. D. 32 à 40. 9.00

f) Gaine-culotte à jambes longues, panneaux de devant, du dos et des côtés renforcés. Blanc. Grandeurs: P.M.G.XG. 14.00

g) Gaine "Formfit" pour tailles fortes en Leno nylon élastique. Devant et dos en batiste brodée, panneau de devant en cinq sections, devant et dos baleiné. Blanc. Longueur 15 - 16 - 17. Grandeurs: 27 à 40. 19.50

h) Gaine "Formfit", hanches droites 14" en Leno, panneaux de devant et au dos en batiste de coton brodée. Devant baleiné. Blanc. 27 à 34. 18.50

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ: 529-9292
Québec, vêtements de base (rayon 360), deuxième étage. Quelques modèles disponibles à Sainte-Foy.

A QUEBEC, 2 HEURES DE STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT DE $2.00 OU PLUS
HEURES D'AFFAIRES QUEBEC: de 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. Jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h 30 p.m. SAINTE-FOY lundi et samedi 10h a.m. à 6h p.m. Les autres jours jusqu'à 10h p.m.

Rentrée des classes aujourd'hui pour des milliers de jeunes

Par Guy CANTIN

Même si, dit le proverbe, l'hirondelle ne fait pas le printemps, la fin de l'été et l'arrivée de l'automne, elles, ont leurs signes évidents.

Les plages sablonneuses et chaudes seront bientôt désertées, les enfants ont quitté depuis quelques jours déjà les terrains de jeu pour s'adonner à des occupations "plus sérieuses", tandis que la horde des estivants, arrivée la Fête du Travail, réintègrent la ville.

Venus les premiers jours de septembre, tout redevient normal, tout reprend vie. Tout recommence.

Ce matin, des milliers d'écoliers et d'étudiants ont eu tôt fait de s'apercevoir que la journée qui commence n'allait pas ressembler aux autres: pour les uns, c'est le début de la vie étudiante, pour les autres c'est un recommencement.

Finie la grasse matinée des derniers jours de vacances!

Ils sont 1,700 jeunes qui, pour la première fois, se sont rendus ce matin dans les diverses maternelles, tandis que d'autres, au nombre de 2,094, entreprennent leur première année dans les 47 écoles élémentaires de la Commission scolaire de Québec. Plus de 10,000 étudiants commencent une autre année de leur cours secondaire et environ 7,000 autres s'inscrivent aujourd'hui et demain dans les diverses facultés de l'université Laval, à l'exception des étudiants en médecine qui ont commencé leurs cours depuis le 2 septembre.

Cette masse étudiante a des besoins matériels que les magasins ne manquent pas de chercher à satisfaire. Depuis le mois d'août, les "ventes d'écoliers" ont représenté un actif considérable et contribué, pour une large part, à la relance automnale des magasins à rayon.

Comme l'a expliqué un dirigeant d'un important magasin à rayon de Québec, les ventes estivales ont subi le contrecoup des nombreuses grèves (débardeurs, textile. . .) qui ont ébranlé l'économie de certains secteurs de l'activité québécoise.

Avec la fin des grèves et le retour à l'école, a continué ce même dirigeant, la reprise des affaires a été très bonne à partir du mois d'août, et les ventes de retour à l'école y ont été pour beaucoup.

A LAVAL

A l'université Laval, à peine les cours d'été sont-ils terminés que tout recommence.

D'ici novembre, on tiendra à Laval le congrès de l'ACFAS, le grand colloque des Sciences de l'éducation (à cette occasion sera lancé un volume préparé par une dizaine de professeurs des Sciences de l'éducation), le congrès de l'AGEL, à la mi-septembre, la journée des Anciens, où le général Jean-Victor Allard, ancien de Laval, sera décoré.

Pour la première fois, on tiendra une journée socio-médicale consacrée à l'étude des problèmes de médecine. Les Presses de l'université présenteront d'ici peu de nombreux volumes, et la nouvelle salle de spectacles de la faculté des Sciences de l'administration et du Commerce sera bientôt ouverte.

TOURISME DE CONGRES

La venue de septembre amène dans notre ville un grand nombre de visiteurs - touristes - congressiste qui viennent participer ici à plusieurs congrès. Dans trois des principaux hôtels de la ville, se tiendront, d'ici le début de décembre, plus de 60 congrès.

Ainsi que l'a expliqué un représentant de l'un de ces hôtels, la tenue de congrès est une des variantes du tourisme.

Une variante tout à fait nécessaire, a-t-il ajouté, car elle constitue une source de revenus de tout premier ordre pour les hôtes de Québec. Puisque la véritable saison du tourisme, celle du tourisme - visiteur, prend fin à la mi-août, la tenue de tous ces congrès a pour effet de prolonger en quelque sorte la saison du tourisme local en automne.

A la suite du tourisme - sportif, du tourisme - visiteur, du tourisme - voyageur, le "tourisme de congrès", au dire de ce même représentant, est tout à fait indispensable, car sans lui, l'automne serait long pour les hôteliers.

Ces multiples congrès amènent dans notre ville des visiteurs de toutes les parties du Canada et des Etats-Unis.

EXPOSITION

L'Exposition provinciale, même la dernière des Expositions "traditionnelles", est un signe pour tout Québécois que l'été s'achève bientôt, que les vacances sont finies, et que, avec les premiers jours de septembre, tout recommence.

Tout ce qu'on voit au Palais du Commerce est le meilleur exemple de la vitalité qui succède au doux farniente des jours chauds de l'été: chacun vient, va, visite, regarde, marchande.

La ville s'anime.

La grève serait évitée à Sainte-Foy

Les instituteurs seront payés dès aujourd'hui

Par Gilbert ATHOT

Le seul problème majeur qui se posait dans la région métropolitaine de Québec avec la rentrée des classes, soit la grève possible de 300 instituteurs de la Commission scolaire de Sainte-Foy, se dissipera vraisemblablement.

On se souvient que le public a pris connaissance, jeudi dernier, à la suite d'une conférence de presse, que ces 300 instituteurs déclencheraient probablement une grève au cours du mois de septembre parce qu'ils n'avaient pas reçu quelque $200,000 en arrérages dus depuis février dernier.

A ce sujet, le secrétaire de la commission scolaire de Sainte-Foy, M. Jean-Paul Thibault, a confirmé ce matin que les argents dus seront payés aujourd'hui même aux professeurs.

Selon lui, les chèques "partaient" cet après-midi pour être distribués dans chaque école aux instituteurs concernés, et "de main à main".

Outre les 300 professeurs à l'emploi de la commission scolaire de Sainte-Foy, on en compte également quelque 250 autres qui sont touchés par les arrérages dus. Ces derniers travaillent maintenant pour la régionale De Tilly.

Ainsi, si tous les argents dus sont versés, les quelque 10,000 étudiants de Sainte-Foy et environ 7,000 élèves de la régionale (niveau secondaire) ne retomberont pas en vacances tel que prévu.

AUTRES PROBLEMES MINEURS

Par ailleurs, il semble que la rentrée des classes s'est déroulée normalement dans la région de Québec.

Bien entendu, les petits problèmes habituels de la rentrée des classes se sont posés de nouveau: inscriptions de dernière heure entraînant certaines difficultés de locaux, le transport par autobus ayant été la cible de critiques parce qu'un tel a été oublié, etc.

Toutefois, après quelques jours, la situation deviendra normale et le "va-et-vient" habituel reprendra.

Dans certaines commissions scolaires, des problème sde locaux se proposeront de façon plus aiguë que dans d'autres, étant donné que des constructions sont en cours et que d'autres doivent débuter ces jours-ci.

Fouchet chez M. Johnson

Le ministre de l'Education de France, M. Christian Fouchet, a rendu, ce matin, à 10h.30, une visite de courtoisie au premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, à ses bureaux du Parlement. M. Fouchet était accompagné de l'ambassadeur de France au Canada, S.E. François Leduc, et du conseil de France à Québec, M. Henri Lebot.

Les visiteurs ont été reçus par le chef du protocole, M. Joseph Couture, à la porte de la bibliothèque de la Législature. Ce soir, le ministre de l'Education donne une conférence de presse, au Château Frontenac.

Dénonciation de l'attitude de ceux qui refusent d'obéir aux ordres des tribunaux

Par Benoit HARVEY

Le brigadier Jack Price, vétéran des champs de bataille de Hong-Kong, au cours du dernier conflit mondial, a déploré, samedi, la révolte plus ou moins déguisée de ceux qui refusent de se conformer aux ordres des tribunaux.

Parlant à l'occasion du congrès de l'Association canadienne des anciens combattants de Hong-Kong, division québécoise, le brigadier Price a fait allusion à l'attitude des syndiqués qui refusent de retourner au travail quand les tribunaux l'ordonnent au moyen d'une injonction, ou quand le Parlement adopte une loi spécifique à cet effet.

L'orateur ajoutait qu'il s'agit là d'un grave danger pour la démocratie. "Le respect de la loi est le fondement de tout notre régime démocratique, et chaque tentative qui est faite contre l'ordre établi constitue une attaque directe contre le système.

Le brigadier Jack Price a d'autre part manifesté son attachement à ce grand pays qu'est le Canada, "que nous devons nous efforcer de conserver uni et prospère." "Nous avons le devoir et la responsabilité d'entreprendre tout ce qu'il nous est possible en cette matière", a-t-il ajouté.

"Pendant le dernier conflit mondial, le premier bataillon des Fusiliers que je commandais, avec le rang de colonel, était formé à 40 pour cent de Canadiens français, de citoyens venant d'à peu près toutes les régions du Canada. J'ai eu l'occasion d'apprécier la chance que nous avons d'être Canadiens, de constater qu'il est possible de former un peuple uni et fort", a commenté l'orateur.

La réunion a groupé une centaine de couples au Manège militaire de la Grande-Allée.

M. Charlie Brady, d'Otterburn Height, a accédé à la présidence de l'Association, succédant au capitaine E.L. Hurd, des Cantons - de - l'Est. Les vice-présidents sont MM. Les Shore, de Grigham, et Reggie Law, de Campbelton, Nouveau - Brunswick. MM. Cliff Royea, de Sherbrooke, et Maurice D'Avignon, de Richelieu, ont accepté les fonctions de trésorier et de secrétaire. Le conseil d'administration comprend en outre douze directeurs, dont les représentants de Québec, M. Angus MacMillan; du Lac-Saint Jean, M. Ken Vincent; de Septîles, M. Oswald Clarke; de Gaspé, M. Dave Miller.

L'Association canadienne des anciens combattants de Hong-Kong fut formée au lendemain de la deuxième grande guerre mondiale et groupe quelque 300 membres.

Défilé traditionnel de centaines de travailleurs

Cette année encore, des centaines de travailleurs membres des unions ouvrières de la région de Québec se sont réunis pour participer au défilé de la fête du Travail.

Il semble que l'enthousiasme n'a guère diminué, si on le compare aux premières célébrations de cette fête, il y a de cela une quarantaine d'années.

Pour certaines personnes, c'est la répétition des mêmes gestes depuis des années . . . On se rassemble, les groupes se forment, les conversations vont bon train.

Puis, c'est le départ du défilé, composé d'une demi-douzaine de chars allégoriques rendant hommage à l'industrie québécoise, chars accompagnés des traditionnels groupes de tambours et clairons.

Au cours des premières années, c'étaient les gardes paroissiales qui faisaient les frais de la musique. Aujourd'hui, ce sont de jeunes demoiselles en mini-jupes qui défilent, mais la fête reste essentiellement la même.

Contrairement à la croyance qui veut qu'il fasse toujours beau temps à la fête du Travail, le ciel était gris, hier matin, et quelques gouttes de pluie venaient rappeler la menace de l'orage.

Les participants au défilé ne semblaient toutefois pas s'en faire pour autant. Les toits des décapotables étaient baissés et les figurants bien en place sur les chars.

Parmi les commentaires de la foule on pouvait entendre que ce n'était pas un temps comme celui-là qui pouvait effrayer les travailleurs. On rappelait ces années où la pluie tombait dru, sans toutefois interrompre le défilé.

La plupart des corps de métiers étaient représentés hier, au départ du défilé, au patro Roc-Amadour sur la 1ère avenue.

UN SUCCES

M. Benjamin Lebreux, commissaire coordinateur du défilé, nous a laissé savoir, hier, que le tout avait été un franc succès, en dépit du mauvais temps qui a jeté une certaine hésitation, semble-t-il, au début de l'avant-midi.

Le président du comité d'organisation de la fête du Travail, M. Jean-Marie Richard, du local 2817 de l'union des bûcherons et employés de scieries, a de son côté tenu à souligner le magnifique travail accompli par les dix membres de son comité, depuis le mois de mai dernier.

Une réunion au Temple du Travail, sur la rue Bayard, a permis aux différentes personnalités qui ont participé au défilé d'échanger leur point de vue.

C'est d'ailleurs le maire Gilles Lamontagne qui représentait la ville de Québec, tandis que la centrale syndicale était représentée par M. Louis Laberge, président du CTC, M. Laurent Chateauneuf et M. Magella Perron.

De plus, un groupe de 10 Africains, en voyage d'études syndicales au Canada, ont participé aux manifestations en tant qu'invités d'honneur.

C'est depuis la fondation de la CTC à Québec en 1902, que l'on souligne à chaque année la fête du Travail. Cette centrale syndicale voit, à chaque année également, à l'organisation du défilé.

Les "doyens" qu'on écoutait parler, hier, se rappelaient avec nostalgie ce temps de leur jeunesse où la fête du Travail était l'un des événements les plus importants de l'année.

Comme souvenir précis, ils se souviennent de ces babioles que l'on jetait aux enfants, tout le long du parcours.

Aucun incident ne semble avoir marqué ce défilé de 1966, qui coincidait avec la plus grosse journée de l'Exposition provinciale.

Le défilé a emprunté les rues suivantes: 1ère avenue, 10e rue, 3e avenue, rue du Pont, boulevard Charest et démembrement sur le boulevard Charest entre Saint-Germain et Victoria.

La seule ombre au tableau: seulement trois corps participants étaient présents, sur une possibilité de sept. Les autres n'étaient pas venus à cause de la menace du temps.

Cela n'a pas semblé atténuer l'enthousiasme et l'entrain des quelques centaines de travailleurs qui ont participé au défilé.

On remarquait la présence d'un groupe de majorettes de Sainte-Anne - de - Bellevue, qui s'étaient jointes à deux autres groupes féminins.

Cette année, c'est Mlle Régine Fortin, du local 2817 de l'union des bûcherons et employés de scieries, qui a été élue reine des travailleurs.

Enquête sur la mort de M. Raymond Verret

L'enquête du coroner sur la mort de M. Raymond Verret, 28 ans, de Notre-Dame des Laurentides, a été ouverte à la morgue provinciale, samedi matin, par Me Drouin. Après les procédures d'usage, elle a été ajournée.

M. Verret a succombé à l'hôpital du Saint-Sacrement, vendredi. Il avait été blessé lors d'une collision de la route survenue le 12 août au croisement des boulevards Henri IV et Charest Ouest. Neuf autres personnes ont subi des blessures dans le même accident qui serait attribuable à un mauvais dépassement. Il était 6 h. du matin.

La dépouille mortelle a été confiée à l'entreprise funéraire J.-E. Asselin, de Notre-Dame des Laurentides. La police de Sainte-Foy mène l'enquête.

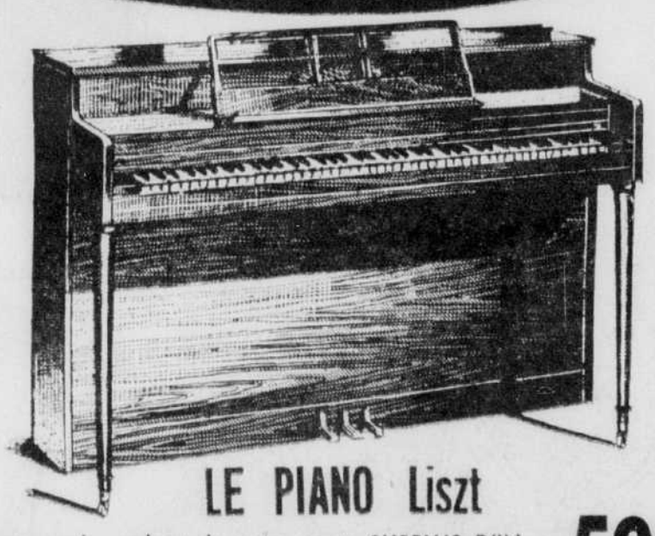
Mauvaise chute

Mme Adolphe Lachance, 60 ans, du 210 rue Lejeune, Québec, a fait une mauvaise chute à son domicile, hier. Elle aurait subi une fracture à une cheville. L'ambulance Bouchard l'a transportée à l'hôpital Saint-François-d'Assise.

Alcool et drogue

On évalue à 100,000 le nombre des alcooliques et à 1,000 celui des narcomanes en Ontario, à l'heure actuelle.

C. ROBITAILLE inc



LE PIANO Liszt

Une superbe valeur de notre vente SURPLUS D'INVENTAIRE ● Style moderne ● Fabrication de qualité ● Riche fini noyer.

595. BANC INCLUS

Voyez notre kiosque à l'Exposition Provinciale

200 est, rue St-Joseph — Tél.: 529-2141 — Jusqu'à 36 mois pour payer.

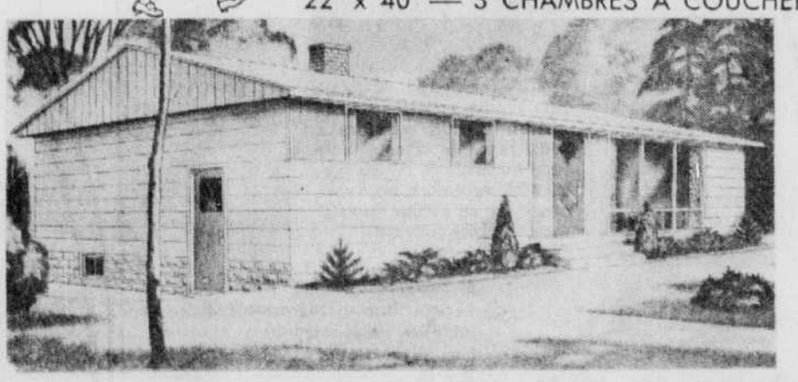
POURQUOI PAYER UN LOYER?

OFFRE UNIQUE PENDANT L'EXPOSITION

CETTE MAGNIFIQUE MAISON PREFABRIQUEE, signée

Colonial Homes

22' x 40' — 3 CHAMBRES A COUCHER



$3,614.

Bâtie sur votre fondation jusqu'à 100 milles de Québec. Léger supplément au-delà.

CE MODELE EN MONTRE A L'EXPOSITION PROVINCIALE
40 AUTRES MODELES DISPONIBLES

VOTRE TERRAIN EST VOTRE COMPTANT $43.85 PAR MOIS

PRIMES d'une valeur de $350.00 et prix garanti pour livraison immédiate ou au printemps 1967 pour commandes données durant l'Exposition. Servez-vous du plan mise de côté.

Depuis 20 ans les plus grands manufacturiers de maisons et chalets préfabriqués.

Distributeurs exclusifs
L. MIVILLE INC.
4 modèles en montre à leur local
2524 BOULEVARD HAMEL
VILLE LES SAULES
681-0133
Ouvert 7 jours par semaine

DECOUPEZ CETTE ANNONCE

NE SOYEZ PLUS SOURD!

Etes-vous dur d'oreille?
Voici pour vous une offre gratuite et limitée

GRANDEUR REELLE

Obtenez gratuitement une reproduction du nouvel appareil Beltone. Si minuscule, il se place facilement derrière l'oreille et vous aide à entendre. Faites-en l'expérience. Placez-le derrière votre oreille et même vos amis l'ignoreront. Des tests intensifs effectués par des ingénieurs de Beltone ont prouvé que ce petit appareil était efficace. Parce qu'il vous aide à entendre, vous serez plus confiant avec Andante. Obtenez votre reproduction gratuitement et sans obligation. Postez ce coupon dès maintenant car cette offre est limitée.

SI ENTENDRE EST UN PROBLEME Beltone VOUS AIDERA

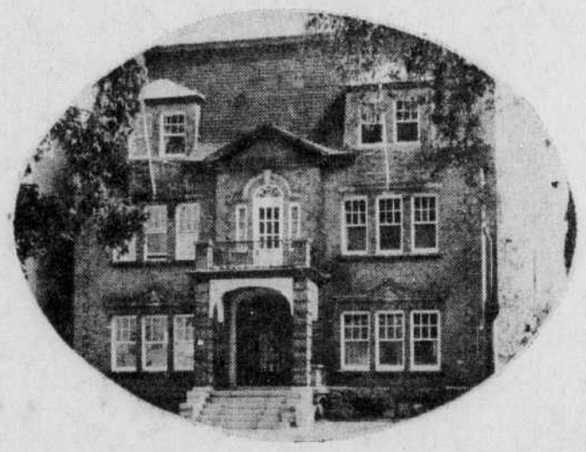
BELTONE ELECTRONICS CORPORATION Dept. 2531 P.Q., Box 647 Montreal, Qué.

Veuillez me faire parvenir la reproduction du minuscule appareil Andante Beltone pour mieux entendre.

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... ETAT .....

studio 437 enr

Nouvelle adresse
437 est, Grande-Allée



cours du jour

☐ ECOLE DE DESSIN INDUSTRIEL
☐ ECOLE D'ART COMMERCIAL
☐ ECOLE DE DECORATION INTERIEURE
☐ ECOLE DES ARTS DE LA COMMUNICATION
JOURNALISME — RELATIONS PUBLIQUES
PUBLICITE — METIER D'ANNONCEUR

Conditions d'admission:

date d'entrée: 19 septembre 1966 à 9h.30 du matin. Tout candidat désireux de suivre les cours réguliers du jour, doit remplir préalablement une demande d'admission et passer avec succès l'examen d'entrée.

studio 437 enr

437 est, Grande-Allée, Québec 4. Tél.: 529-4961

Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées.

Cellules cancéreuses redevenues normales

NOTTINGHAM (AFP) — Des médecins britanniques ont réussi à rendre à des cellules cancéreuses l'aspect de cellules normales, a indiqué le Dr E. J. Ambrose, du "Royal Cancer Hospital" de Londres, devant la section de physiologie au cours d'un symposium médical tenu à Nottingham de l'association britannique pour l'avancement de la science à Nottingham.

L'expérience a été effectuée sur une culture organique (coeur de poulet) rendue cancéreuse, puis traitée av ec une teinture alcaline en vue de neutraliser un excès de charges électriques négatives constaté à la surface des cellules malades. Cet excès de charges négatives serait dû à l'apparition à la surface des cellules cancéreuses, d'une substance sucrée et serait la cause de leur prolifération.

Après l'expérience, a précisé le Dr Ambrose, les cellules malades se comportaient comme des cellules normales. "Je n'affirmerai pas, a-t-il souligné qu'elles étaient devenues normales, mais à tout le moins, elles paraissaient l'être. Si nous pouvions au moins trouver un moyen de neutraliser de façon permanente une cellule atteinte, nous pourrions alors lui faire retrouver un comportement normal", a conclu le Dr Ambrose.

Il n'a pas indiqué dans quelle mesure cette expérience pourrait mener à une guérison du cancer. S'il s'est montré extrêmement prudent dans ses conclusions, il a souligné cependant que l'objectif ultime des recherches devrait être de rendre aux cellules malades leurs propriétés normales plutôt que de les détruire par irradiation ou de les éliminer par la chirurgie.

Laissez veiller les enfants qui ne veulent pas se coucher le soir

LONDRES (PA) — Votre enfant ne veut pas aller se coucher le soir? Laissez-le donc veiller; cela lui fera du bien!

Ce conseil ne vient pourtant pas d'un mauvais éducateur; il a été fait par un éminent pédiatre britannique, le Dr Hugh Jolly, surintendant de la section pédiatrique d'un hôpital de Londres.

Dans la dernière livraison de la revue médicale Lancet, le Dr Jolly écrit: "Un grand nombre de parents et plusieurs médecins croient également qu'un enfant a besoin d'un nombre spécifique d'heures de sommeil toutes les nuits.

"Aux parents qui se plaignent que leur enfant ne veut pas aller se coucher et ne pense qu'à jouer, il faut expliquer qu'un enfant apprend par le jeu et que pour l'enfant, le jeu est l'équivalent de l'école."

Le Dr Jolly va même jusqu'à affirmer qu'un enfant qui veut encore jouer la noirceur venue, est habituellement un enfant brillant. En fait, il veut tout simplement poursuivre sa formation tard le soir commente le spécialiste.

Procès

L'affaire Ben Barka revient en surface

PARIS (UPI) — Le procès de 13 hommes, accusés d'avoir enlevé et présumément assassiné le leader de l'Opposition marocaine, Mehdi Ben Barka, en octobre dernier, s'est ouvert hier.

Le cadavre, s'il y en a un, est encore manquant, de même que sept accusés, dont le ministre de l'Intérieur du Maroc, le général Mohammed Oufkir, accusé d'avoir dirigé et préparé le complot.

Dès le début du procès, on apprenait que le gouvernement français avait refusé au premier ministre Georges Pompidou et au ministre de l'Intérieur, M. Roger Frey, de témoigner.

Un mois de répit a été accordé aux relations franco-marocaines, pour que le procès de Oufkir ne commence qu'après le présent procès.

Cette cause désormais célèbre a failli être la cause de la rupture des relations diplomatiques entre la Maroc et la France, quand des accusations contre Oufkir et deux de ses aides ont été rendues publiques.

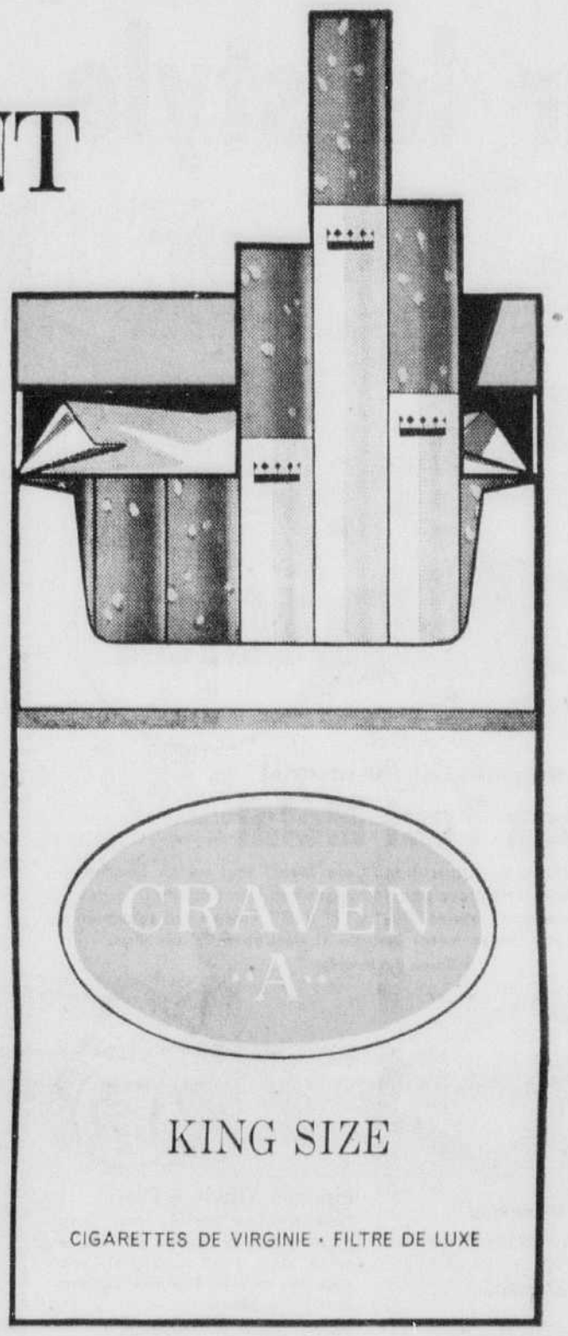
L'on croit cependant que les choses s'envenimeront davantage quand la justice française commencera le procès de Oufkir, même "in absentia".

Réception

ROME (AFP) — Une réception a été offerte par l'ambassadeur du Canada M. Gordon Gale Crean, en l'honneur du conseiller de l'ambassade et de Mme Georges Charpentier qui quittent Rome pour Londres où M. Charpentier a été nommé conseiller.

De nombreux membres du corps diplomatique accrédités tant près le gouvernement italien que près le Saint-Siège et une foule d'amis que M. et Mme Charpentier s'étaient faits dans les milieux romains et internationaux étaient venus saluer le diplomate canadien et son épouse et leur adresser leurs voeux.

MAINTENANT



LA QUALITÉ CRAVEN "A" EN FORMAT KING SIZE

Une Craven "A" plus longue, plus savoureuse, plus douce que jamais: tel est le fruit de 180 années de savoir-faire et de technique consommée de la part d'experts et de connaisseurs en tabac. Craven "A" king size est d'une qualité absolue et fidèle à sa tradition d'excellence presque deux fois séculaire.

Filtre mieux sans altérer le bon goût du tabac!

L'éducation sous le nouveau gouvernement

Le sous-ministre se dit satisfait de l'expérience

SAINT-DONAT — Le sous-ministre québécois à l'Education, M. Arthur Tremblay, a laissé entendre au congrès de la PEN, que le changement de gouvernement n'avait pas freiné le progrès en matière d'éducation.

M. Tremblay a affirmé que l'expérience qu'il avait vécu ces derniers mois au ministère de l'Education est "positive". "Je le dis sans contrainte et sans équivoque", a-t-il précisé.

Le sous-ministre a fait ces affirmations alors qu'il participait à une table ronde à la session d'étude de la Presse étudiante nationale, en compagnie de MM. Ulric Aylwin, Paul-Emile Gingras et Richard Brunelle.

Les questions posées par l'auditoire, composé de quelque 200 journalistes étudiants, dénotaient l'impatience devant les retards du ministère à mettre en oeuvre de nouvelles politiques; l'inquiétude de certains étudiants et leur scepticisme face aux réformes que le nouveau gouvernement apporterait; enfin, un manque de cohésion face aux étapes à franchir vers la gratuité scolaire.

A ce dernier sujet, M. Tremblay, qui tout au long de ces discussions s'est refusé à toucher aux aspects politiques du problème, a répondu, sourire aux lèvres, que tout le monde était favorable à l'objectif de la gratuité scolaire, mais qu'il était difficile de s'entendre sur les étapes à franchir pour y arriver.

On a longuement parlé des instituts pré-universitaire "qui n'existent pas" et par conséquent ne peuvent admettre des milliers d'étudiants qui devraient y accéder. L'absence même d'un institut-pilote a été sévèrement critiquée.

M. Tremblay, pour satisfaire son auditoire, a répondu que les expériences de "consortium" de maisons d'enseignement à Hull, et ailleurs, et le caractère de plus en plus polyvalent de l'Académie de Québec, constituent en somme des expériences-pilotes.

Certains étudiants ont réclamé l'étatisation pure et simple des collèges et des universités. Le sous-ministre trouve cette mesure "peut-être trop simple", précisant que le Québec avait choisi une autre voie dans laquelle se joignant institutions privées et publiques pour former un réseau national d'éducation.

Cette formule, a dit le sous-ministre, est originale, peut-être sans équivalent dans le monde, et il vaut sûrement la peine de l'essayer.

Sharp donne des explications sur le partage fiscal

OTTAWA (PC) — Le ministre des Finances a expliqué aux Communes que la province de la Saskatchewan ne perdra pas $35,000,000 en vertu de la nouvelle formule de partage des impôts avec les provinces.

M. Mitchell Sharp, répondant à des questions de l'opposition, a toutefois admis que certaines provinces toucheront un montant inférieur à ce qu'elles recevaient.

Lors de la conférence des premiers ministres provinciaux tenue à Toronto le mois dernier, le premier ministre Thatcher avait dit que la Saskatchewan perdrait $35,000,000 en vertu de la nouvelle formule.

Répondant à une question de M. John Diefenbaker, M. Sharp a donné l'assurance qu'aucune proposition définitive n'avait été faite aux provinces.

"Des fonctionnaires fédéraux ont simplement rendu visite aux capitales provinciales pour discuter de certains principes," a précisé le ministre.

Le premier ministre Thatcher a pu conclure qu'aucun paiement ne serait versé aux provinces, a ajouté M. Sharp, mais aucune entente du genre n'a été conclue.

Le chef néo-démocrate, M. T. C. Douglas, a demandé au ministre s'il pouvait l'assurer qu'aucune province ne recevra moins que ce qu'elle reçoit actuellement.

M. Sharp a répondu que le gouvernement n'avait pris aucun engagement du genre au sujet du partage des impôts, mais il a ajouté que la Saskatchewan n'y perd pas autant que son premier ministre l'a laissé entendre.

Le ministre a conclu qu'il était heureux de constater les modifications appréciables dans la position financière de certaines provinces, surtout en Saskatchewan, "grâce à l'excellente administration de M. Thatcher."

Homo habilis

L'ancêtre préhistorique de l'homme, le plus ancien que l'on connaisse, l'Homo Habilis, dont les restes ont été découverts dans la gorge Odluvai en Afrique, remonterait à 2,000,000 d'années avant Jésus-Christ.

SATISFACTION GARANTIE OU VOS ACHATS REMBOURSES !

STEINBERG MIRACLE MART

pour la rentrée des classes

partons du bon pied... bien habillés, bien équipés!
et à bon compte en achetant chez Steinberg, naturellement!

Manteaux qui plairont tant par le style que par le prix!

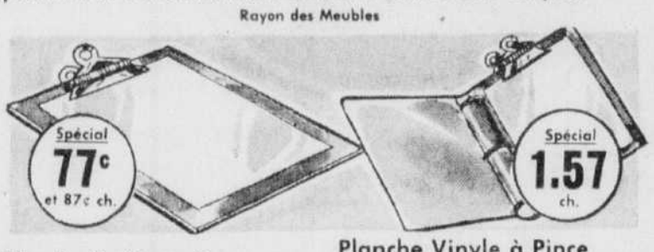
Spécial 10.97 ch.

Fabrication renommée! Chaise assortie!

Bureaux Tout Métal

Bureaux d'étudiants de fabrication "Cole Steel" tout métal. Spacieux, ils offrent amplement de place pour le rangement. Une tablette à largeur, deux tiroirs. Dimensions totales 20½" x 17" x 27". Fini en gris seulement. **Spécial 10.97 ch.** Chaise métal assortie si désirée 5.97 en plus.

Rayon des Meubles



Spécial 77¢ et 87¢ ch.

Spécial 1.57 ch.

Planchette Masonite

Pour fixer les documents. Deux dimensions: 8½" x 11" et 8½" x 14" à pinces géantes.

Planche Vinyle à Pince

Planchette en vinyle épais avec grosse pince de fixation pour documents. Muni d'une couverture. L'une avec bloc rayé de 8½" x 11". L'autre avec pince géante.

Chemises Transparentes

Spécial 43¢

En plastique transparent pour protéger les documents. Dimensions 8½" x 11".

Nécessaire à Compas

Spécial 63¢ ch.

Comprend: un compas, compas à pointes sèches, 1 tire-ligne. Avec capsule de mines de rechange, visserie.

Dossiers Cartonnés

Spécial 41¢ le pqt

Pour classement des documents. Dimensions 8½" x 11". Paquet de 12.

Rayon de la Papeterie

Val. Rég. 3.97-6.97 1.97 pai.

Rég. 4.97 3.97 pai.

Chaussures pour Enfants

Fabrications canadiennes renommées. Séries discontinuées. Achat spécial pour la Rentrée. Empeignes en cuir lisse ou verni. Semelles et talons extra-résistants. En noir seulement. Pointures 8 à 1 (et ½), mais pas dans tous les coloris ni styles. Largeur moyenne.

Pour le Tout-Aller

Pour dames et jeunes filles. Genre mocassin-oxford. Semelles et talons mousse. Noir, gris, grège. 4½ à 10 (et ½). Largeur moyenne.

Rég. 4.97 3.97 pai.

Rég. 3.97 2.97 pai.

Rég. 3.97 2.97 pai.

Modèle à Bride

Pour fillettes. Style à 1 bride. Cuir qualité, semelles et talons vulcanisés. Doublure cuir souple. Noir ou Bourgogne. Pointures 8½ à 4 (et ½). Largeur moyenne.

Chaussures Oxfords

Empeignes cuir résistant. Semelles et talons mousse. Noir, gris, grège, suède. Pointures 11 à 4 (et ½) 8 à 1 (et ½). Largeur moyenne.

Offre spéciale. Modèle à 1 bride pour fillettes. Cuir d'excellente qualité. Semelles et talons vulcanisés. En NOIR seulement. Pointures 8½ à 4. Largeur moyenne.

SOULIERS DE TENNIS (Sneakers). Empeignes en grosse toile noire ou blanche. Semelles à supports plantaires "Bar-Flex" intérieur coussiné. Pointures (pas de ½) 4 à 10 et 10 à 3. **Rég. 1.97 - 1.57 pai. Rég. 1.57 - 1.17 pai.**

Rayon des Chaussures

A. Doublure de peluche

Veste de Ski

Spécial 9.97 ch.

Très chaude veste de ski pour fillettes. En "Antron" à doublure de peluche d'"Orlon". 2 poches à glissière à garniture de cuirette contrastante. Poche d'épaule à glissière avec anneau remonte-pente de ski. Encolure et ceinture nouées. Capuchon nylon dissimulé. Noir, bleu roi, Copen, bourgogne. Tailles: 7-8-10-12-14. Spécial 9.97 ch.

B. Pour la jeunesse "dans le vent"

Vareuse Longue

Rég. 18.97 14.97 ch.

En épais "Melton" de laine, qualité 22 oz. Entièrement doublée de peluche. Fermeture à glissière intérieure et barrettes. Capuchon amovible doublé de peluche se fixant à boutons. Ton chameau seulement. **Tailles:** 7-8-10-12-14. **Spécial 14.97 ch.**

C. Capuchon fixe doublé peluche

En "Heeksuède"

Rég. 24.97 19.97 ch.

Modèle jeune en "Heeksuède", croisé devant, entièrement doublé de peluche. Capuchon fixe doublé de peluche également. Collerette au dos. Poches en "T". Capuchon et fermeture devant bordés de cuirette. **Tailles:** 7-8-10-12-14. **Coloris:** Brun foncé, brun moyen et vert Loden. **Spécial 19.97 ch.**

Vêtements pour fillettes

Rég. 5.97 3.97 ch.

Spécial 1.97 ch.

Rég. 3.97 2.97 ch.

Jumpers Fillettes

Trois modèles dont un seul représenté. En lainages variés, unis, écossais ou chinés. Nombreux coloris d'automne. Style Piccadilly ou à plis ou encore à ceinture. **Tailles:** 7-8-10-12-14. **Spécial 3.97 ch.**

Chandails-T Nylon

En nylon extensible uni ou à rayures. Col roulé à glissière au dos. Manches longues. **Coloris:** Unis en vert, noir, rouge, marine. **Rayés:** turquoise, bleu roi ou rose. **Tailles:** 7-8-10-12-14. **Spécial 1.97 ch.**

Fuseaux Extensibles

Pour fillettes. En tricot nylon double, extensible. Taille élastique, jambe étroite, sous-pied élastique. **Tailles:** 8-10-12-14. En marine, bourgogne ou bleu roi. **Vente spéciale 2.97 ch.**

Rég. 6.97/8.97 5.47 - 7.47 ch.

Rég. 8.95 5.47 ch.

Spécial 97¢ ch.

Spécial 27.99 ch.

Pantalons en Velours Côtelé sans Repassage

Traités "Perma Press" Koratron

Ceux qui plairont tant aux mamans qu'aux garçons par leur facilité d'entretien. En velours côtelé épais, **"Aucun repassage".** Taille élastique, coupe continentale. Antilope, vert Loden, brun café. **Tailles:** 6-18. **Spécial 5.47/7.47 ch.**

Coupe-Vent Réversible "Heek"/Coton Ecossais

Confection canadienne en velours côtelé "Heek" de Hollande. Une face velours, l'autre coton à dessins écossais tissés. Col et poignets réversibles. **Tailles:** 8 à 18. **Coloris:** Bleu, beige, acier, bleu, brun, antilope. **Spécial 5.47 ch.**

Chemises Sport Garçons en Broadcloth Imprimé

Chemises sport à manches longues. Beau broadcloth à impressions cachemire (paisley) sur fonds foncés. Style "Ivy". Col à pointes boutonnées. Fermeture sur bande boutonnée. **Tailles** 8 à 18. En bleu, rouge, vert. **Spécial 97¢ ch.**

Veston Sport Hommes Tweed ou Lainages

Confection canadienne renommée en tweed ou flanelle tout laine, tissus importés ou canadiens. Modèles à 3 boutons, ou "Mod" dernier cri droit à 4 ou 8 boutons, fente au dos ou sur les côtés, épaulettes amovibles. **Coloris:** Gris, Brun, Vert Loden, Bleu. **Tailles:** 36 à 44 dans le groupe. **Spécial 27.99 ch.**

Vêtements pour garçons

Vêtements pour Hommes

Place Ste-Foy Boulevard Laurier OUVERT du LUNDI au SAMEDI JUSQU'À 10H. P.M. PINKY Timbres Pinky avec tous vos achats

Claude Jodoin aux syndiqués

Consolider les positions

OTTAWA (PC) — Dans son message à l'occasion de la Fête du travail, le président du congrès du Travail du Canada, M. Claude Jodoin, déclare que cette journée doit marquer le moment, pour les syndiqués, de resserrer leurs rangs et de consolider leurs positions.

"La Fête du travail, dit M. Jodoin, doit être le moment, pour les syndiqués , particulièrement cette année, de resserrer leurs rangs, de consolider leurs positions et d'exprimer collectivement leurs vues d'une voix forte et claire."

M. Jodoin ajoute que beaucoup d'observateurs de la scène syndicale estiment que les syndicats ralentissent quelque peu certaines de leurs inititiatives les plus énergiques.

"Le mouvement ouvrier ne peut accepter semblable suggestion.

Chacun des nombreux pas en avant que le syndicalisme a réalisés au cours des ans a été le fruit d'une lutte souvent très dure, particulièrement dans les domaines de la négociation collective et de la législation. Toutefois, il serait fort dangereux de croire que les progrès accomplis sont une garantie que ces gains sont acquis pour toujours".

Le président du CTC poursuit que l'on a tenté depuis quelque temps d'endormir le mouvement ouvrier dans une atmosphère de satisfaction, que l'on s'est servi des tribunaux pour chercher à empêcher les travailleurs d'exprimer leur appui à des compagnons qui luttaient pour hausser une échelle de salaires anormalement basse.

"Les employeurs qui demandent des injonctions, dit M. Jodoin, constituent une menace pour le mouvement ouvrier et tout ce qu'il représente, restreignent la liberté d'expression et faussent le jeu de la démocratie."

Au sujet de l'arbitrage obligatoire, M. Jodoin déclaré que cette méthode "non seulement s'est révélée incapable de mettre fin aux arrêts de travail, mais elle constitue un déni complet du régime démocratique de négociation collective".

"Tout régime en vertu duquel un organisme institué par le gouvernement imposerait les salaires et les conditions de travail équivaudrait purement et simplement à de l'esclavage".

Le chef syndical émet aussi l'opinion que si l'on remplaçait la négociation à l'échelle nationale par la négociation régionale, des milliers de travailleurs ne pourraient plus jouir de normes nationales et que le Canada s'en trouverait "divisé à une époque où notre plus grande force nationale réside dans l'unité".

Enfin, M. Jodoin estime que les succès remportés ces derniers temps par le mouvement ouvrier ne doivent pas donner lieu à un ralentissement des efforts" pour obtenir les mesures législatives que nous désirons".

"La longue et pénible lutte qu'il a fallu livrer pour atteindre un objectif aussi valable qu'un régime d'assurance-santé pour tous les Canadiens est la preuve que nous devons maintenir nos efforts."

Le président du CTC conclut que ces préoccupations domestiques ne doivent pas faire oublier nos responsabilités dans le domaine des affaires internationales et il invite "les membres des syndicats libres et démocratiques à se serrer les coudes et à utiliser leur force pour obtenir sur le plan international comme en notre propre pays, les mesures qui apporteront la paix au monde entier et développement".

"Ainsi, en maintenant les gains réalisés jusqu'ici et en continuant de poursuivre des objectifs encore plus élevés, nous devons prendre la résolution en ce jour de la fête du travail de renforcer notre mouvement car nul doute qu'il sera appelé à faire un rapport encore plus grand dans l'avenir."

Prêts autorisés pour la construction de logements pour personnes âgées

OTTAWA (PC)—Le gouvernement a annoncé qu'il avait autorisé des prêts pour la construction d'une centaine de logements pour personnes âgées en Ontario.

La nouvelle a été communiquée par le ministre responsable de la Société centrale d'hypothèques et de logement, M. John R. Nicholson.

Un prêt de $339,925 est accordé à la ville de Sault-Ste-Marie pour la construction de 39 logements, un de $267,221 pour la construction de 21 logements publics à Waterloo et un troisième de $250,647 pour l'aménagement de 31 logements à bas loyer à Guelph.

Ces prêts portent un intérêt de 5 7-8 pour cent l'an et sont remboursables en 50 ans.

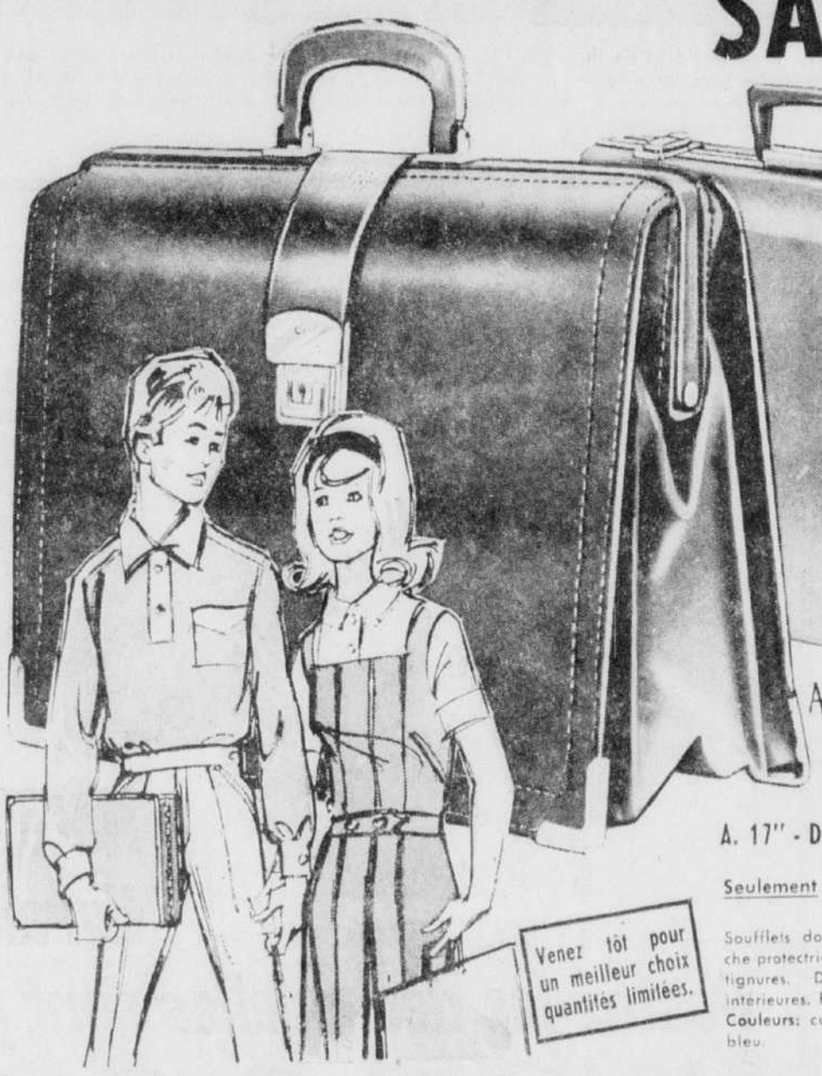
SATISFACTION GARANTIE OU VOS ACHATS REMBOURSES

STEINBERG MIRACLE MART

pour la rentrée des classes

Des offres exceptionnelles à ne pas manquer
Pour les enfants qui retournent à l'école!

SACS D'ECOLE POUR TOUS



Solides Cartables Alliant Qualité - Prix Modique

A. 17" - Doublée de Cuir
Seulement 3.99 ch.
Soufflets doublés toile. Couche protectrice contre les égratignures. Deux separations intérieures. Poignée plastique. Couleurs: cuivré, rouge, noir, bleu.

B. Mallette Moulée - 17"
Spécial 7.97 ch.
Largeur 17", profondeur 4". Poignée plastique. Compartiment intérieur se fermant par bouton-pression. 2 charnières articulées. Noir, havane.

C. Peau de Vache - 17"
Bas prix 11.97 ch.
Cuir côté grain. Serviette avec soufflet en cuir, poignée recouverte cuir. Fond à soufflet. 3 compartiments intérieurs. Noir, havane.

D. Serviette Cuir - 17"
Seulement 9.97 ch.
Tout cuir. Deux poignées recouvertes cuir. Charnières restant ouvertes. Soufflets cuir, et fond à soufflets. 3 divisions intérieures. Couleurs: Noir, havane.

Doublée Cuir - 17"
Spécial 4.97 ch.
Garantie sans conditions. Serviette entièrement doublée cuir. Resiste aux égratignures. 3 divisions. Fond à soufflet. Noir, havane, tabac.

Serviette Cuir - 17"
Bas prix 5.97 ch.
Tout cuir. Soufflets en cuir. Fond à soufflet. Charnières restant ouvertes. Poignée plastique. Fermoir 3 positions. 3 divisions. Noir, havane.

Serviette-Classeur
Sans anneaux 2.97 ch.
En cuir gainé de nylon. Glissière extra-résistante. Bordure en vinyle. 2 divisions. Havane, rouge, noir, bleu, gingembre. Avec anneaux... 3.67 ch.

Porte-Documents
Bas prix 1.97 ch.
Porte-documents gainé de nylon. Equipé d'un soufflet. Fermeture à glissière sur le dessus. Couleur: Havane seulement.

Porte-Documents
Seulement 3.97 ch.
Garantie sans conditions contre tout défaut. Traité pour résister aux égratignures. Fermeture à glissière dessus. Soufflet. 16" x 11". Noir, havane, tabac.

Porte-musique
Seulement 2.77 ch.
En "Survlon", large soufflet, ferme d'une glissière, deux poignées. Piqûres façon sellier. Ton havane seulement.

Porte-Documents
Spécial 4.77 ch.
Fabrication soignée en véritable cuir. Fermeture à glissière sur deux côtés. Apparence luxueuse. Très léger. Couleurs: Tabac, havane, noir.

Serviette Cuir - 17"
Spécial 6.97 ch.
Tout cuir. Poignée de plastique avec bordure métallique. Trois divisions intérieures. Fond à soufflet. Fermoir 3 positions. Couleur: tabac.

Peau de Vache - 17"
Spécial 13.77 ch.
Serviette en cuir de vache côté grain. Soufflets cuir. Poignée recouverte cuir. Fond à soufflet. Trois divisions intérieures. Noir, havane.

Serviette-Classeur
Sans anneaux 4.37 ch.
Tout cuir au fini peau d'autruche. Glissière autour. Trois divisions intérieures. Bordure vinyle. Couleur: Havane.

Cartable d'Enfant
Seulement 1.77 ch.
En "Survlon" très résistant. Bandoulière amovible en cuir. Poignée plastique. Dim. 12½" x 8" x 3". Couleurs: Rouge, bleu, noir, gingembre, havane.

Cartable Fillette
Spécial 1.97 ch.
En "Survlon" deux couleurs. Bandoulière amovible en cuir. Poignée plastique. Fermoir 3 positions. Couleurs: Noir et rouge, bleu et rouge, rouge et bleu.

Modèle pour Bambine
Spécial 2.77 ch.
En "Texon" gainé nylon, soufflet double, poignée plastique. Division intérieure. Bandoulière et deux fermoirs à 3 crans.

Sac à Pochette
Spécial 2.77 ch.
Sac pour fillette. Muni d'une pochette supplementaire attrant davantage de place. En tissu enduit nylon tres durable. Bandoulière amovible. Choix de havane ou rouge.

En Cuir pour Fille
Bas prix 4.87 ch.
Tout cuir. Bandoulière amovible en cuir. Fermoir 3 positions. Havane, rouge. 14¼" x 9½" x 4" et fermoir 3 crans. Grand format.

Populaires Sacs Cuir
Spécial 4.87 ch.
Pour les jeunes écolières, sac cuir grand format: 14½ x 9½ x 4". Très populaire avec courroie-bandoulière amovible, poignée plastique, fermoir 3 crans. Diverses couleurs. Des années d'usage. Autres modèles à votre choix dans diverses dimensions et couleurs. Amenez vos jeunes dès la première heure tandis que l'assortiment sera à son comble.

Modèle Garçon
Grandeur moyenne 1.79 ch.
En "survlon". Fermoir 3 positions. Courroies de cuir réglables et camouflables. Havane. 13" x 10½" x 2½". Aussi disponible: 14" x 11¾" x 3"... 2.47 ch.

Sacs très Robustes
Spécial 4.47 ch.
Pour les jeunes garçons actifs, sacs très robustes, résisteront aux plus durs chocs. Fermoir 3 crans et courroies-bandoulière. Plusieurs modèles dans l'assortiment attendent votre choix. Tous à bas prix d'économie. La quantité étant limitée pour certains modèles, venez tôt pour faire un meilleur choix.

Sac pour Garçon
Spécial 3.47 ch.
En cuir grenu imitation galets. Lanières de cuir au dos. Fermoir à 3 positions. Couleur Havane. Dimensions approximatives: 13" x 11½" x 3½".

Rayon de la papeterie

Place Ste-Foy
Boulevard Laurier
OUVERT du LUNDI au SAMEDI JUSQU'À 10 H. P.M.
PINKY Timbres Pinky avec tous vos achats

Gagnants dans le domaine des jeunes

Paul Labrie, de Saint-Alexandre, Kamouraska; Normand-R. Lemyre, de Maskinongé; Janet Cavers, de Ormstown, Chateauguay, et Aline Domingue, de Sainte-Gertrude, Abitibi-Est, ont décroché les médailles d'or du Mérite agricole juvénile 1966, dans les quatre classes, soit garçons et filles, diplômés et non diplômés.

Ces résultats ont été dévoilés samedi soir, à l'occasion d'un banquet présidé par le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Clément Vincent. Cette manifestation clôturait la journée des jeunes ruraux à l'Exposition provinciale de Québec.

L'Ordre du mérite agricole juvénile a été institué par le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, dans le but d'encourager la participation des jeunes ruraux à l'activité des cercles de jeunes agriculteurs et de reconnaître de façon officielle le mérite de ceux d'entre-eux qui ont manifesté un esprit d'initiative et une force de caractère capables d'en faire de potentiels futurs chefs d'élite.

En plus des médailles d'or auxquelles sont attachées des subventions de $50, le ministère distribue également des médailles d'argent et de bronze et les prix en argent sont de $30; $20; $15 et $10. Lors de la distribution, le ministre Vincent a fait remarquer qu'il songeait sérieusement à augmenter les prix en argent afin d'encourager plus encore les jeunes pour qu'ils demeurent fidèles à leur vocation agricole.

MEDAILLES D'ARGENT

Les détenteurs des médailles d'argent sont, pour les quatre catégories: Jean-Louis Barry, de Sabrevois, Iberville; René Lavoie, de Sainte-Jeanne-d'Arc, Lac-Saint-Jean; Louise Bernier, Cap-Saint-Ignace, Montmagny; et Hélène Jutras, Berthierville.

Dans chaque catégorie, le ministère décerne trois médailles de bronze auxquelles sont attachées des prix de $20, $15 et $10.

Pour les garçons non diplômés les médailles sont méritées par Lucien Duval, de Saint-Lin des Laurentides; Réjean Ducharme, de Stoke Centre, Richmond, et Raymond Carpentier, Pont-Rouge, Portneuf.

Pour les garçons non-diplômés: Michel Prince, de Saint-Wenceslas, Nicolet; Pierre Castonguay, Saint - Roch - des-Aulnaies, L'Islet; et Guy Desaulniers, Autier, Abitibi-Ouest.

Chez les filles diplômées, Monique Carle, Sainte-Thérèse de Gatineau; Ginette Drolet, de Saint-Raymond, Portneuf et Denise Blackburn, de Chicoutimi-Nord.

Dans la classe des filles non diplômées, ces médailles ont été remportées par Betty Jean-McDougall, d'Ormstown, Chateauguay; Hélène Larose, Barraute, Abitibi-Est, et Rita Bilodeau, de Saint-Damien, Bellechasse.

JEUNES RURAUX — Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Clément Vincent cause avec les détenteurs des médailles d'or du mérite agricole de la province et le gagnant des concours des jeunes agriculteurs à l'Exposition provinciale de Québec. Dans l'ordre habituel, Paul Labrie, Janet Cavers, le ministre Vincent, Aline Domingue, Normand-R. Lemyre et Jean-Marie Laliberté.

Alligators précieux

Les braconniers ont tué 50,000 alligators en Floride l'an dernier, réalisant des profits de 1 million de dollars sur le marché noir où ils vendent les peaux.

Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

Mme J. M. Boivin

A l'Exposition provinciale

La journée des enfants: succès sans précédent

Par Lucien BOUCHARD

Malgré des prédictions atmosphériques optimistes, la température inclémente est venue jeter une douche froide sur l'enthousiasme des directeurs de l'Exposition provinciale, dimanche.

La 55e Exposition de Québec avait débuté sur un bon pied, vendredi, alors qu'une foule considérable avait envahi le terrain de l'exposition. Mais la journée de dimanche fut plutôt déserte. Quelques personnes recroquevillées dans leur manteau de pluie, le visage à demi caché sous un parapluie, avaient encore le courage de se risquer dans les allées à demi désertes de la fête foraine.

Par ailleurs, il y eut une assistance moyenne dans les divers pavillons notamment ceux du Commerce et de l'Industrie.

Mais la journée d'hier, jour de la Fête du Travail, fut des plus achalandée. Le soleil était reparu et la fête foraine avait repris avec plus d'entrain.

Samedi, les enfants avaient littéralement envahi l'Exposition. Des milliers de jeunes, oubliant pendant quelques heures le retour à l'école prochain, s'en sont donnés à coeur joie dans la section du carnaval. Au dire des organisateurs, la journée des enfants fut le plus grand succès jamais connu à l'Exposition provinciale.

LA POLICE

Depuis l'ouverture de l'Exposition, la police de Québec exerce une surveillance étroite sur le terrain. Elle a l'oeil à tout: tire-laine, jeux truqués, inspection, surveillance.

Un détective nous disait, hier, que la sévérité dont a fait preuve le service de police, l'an passé, a porté des fruits. On sait que l'an dernier, le chef de police Gérard Girard avait donné des directives sévères pour empêcher les propriétaires de kiosques d'exploiter induement les gens.

A la suite d'inspections, plusieurs jeux de hasard avaient été fermés parce qu'on y laissait justement peu de chance au hasard. Cette année, on a fait des inspections aussi sévères, mais, selon les détectives, on a trouvé aucun jeu truqué ni autre abus semblable.

Les inspecteurs du service de santé également, tout comme l'an dernier, surveillent étroitement, les établissements d'alimentation. On sait que l'an dernier, le service de santé avait confisqué 400 livres de viande environ, qui était impropre à la consommation.

PAS DE STATISTIQUE

Cette année, le président de l'Exposition, M. Gilles Lamontagne, a donné des directives pour que les statistiques quotidiennes ne soient pas fournies aux représentants de la presse comme c'était la coutume par les années passées.

La seule information qu'était autorisée à nous fournir le publiciste de l'Expo, M. R. Boudreau, c'était qu'à six heures, dimanche soir, le nombre d'entrées enregistrées sur le terrain était comparable à celui de l'an dernier pour la même période. Or, on se souvient que l'an dernier, la température de la fin de semaine fut idéale alors que dimanche dernier, les orages se sont succédés presque sans interruption.

Au Colisée, où se déroule le spectacle "Holiday on ice", le nombre de personnes qui ont assisté aux quatre premières représentations se chiffre à 27,-154, ce qui représente 2,500 de plus que l'an dernier alors qu'on avait présenté un spectacle de variété qui avait été moins goûté.

La journée de mercredi sera spécialement consacrée aux orphelins. Un groupe de 700 orphelins venant de quatre maisons de la capitale sont attendus sur le terrain dès 10 heures du matin. La visite est organisée par l'Association des employés civiques de la ville de Québec.

MOTEL MÉTROPOLE
"où vous trouverez toujours une chambre"
BAR "LE CARTIER"
musique d'ambiance
EXCELLENTE CUISINE
MAGNIFIQUE PISCINE
RADIO, T.V. ET TÉLÉPHONE DANS TOUTES LES CHAMBRES
AIR CLIMATISÉ
268 UNITÉS
5225 est, boul. MÉTROPOLITAIN
(Sortie Lacordaire)
322-8640

Vos lettres, elles, sont pressées !
Hâtez-en la livraison.
Postez-les dès qu'elles sont prêtes.
Vous trouverez des renseignements postaux dans les pages jaunes de votre annuaire téléphonique.
POSTES CANADA POST

Jeune homme de Honfleur choisi premier à l'Expo

C'est un jeune homme de Honfleur, comté de Bellechasse, Jean-Marie Laliberté, qui a décroché cette année, les honneurs du concours provincial des jeunes agriculteurs, présenté dans le cadre de l'Exposition de Québec.

Jean-Marie Laliberté s'est mérité un plateau en argent alors qu'il se classait premier pour l'ensemble des expertises de bestiaux.

Ce concours ouvert à tous les membres des Cercles de jeunes agriculteurs de la province débutait vendredi matin pour se clôturer samedi soir, à l'occasion d'un banquet présidé par le ministre Clément Vincent, de l'Agriculture et de la Colonisation. Durant ces deux jours, les jeunes devaient participer à différents concours, en sécurité routière, en grande culture, en présentation d'animaux et une section spéciale était réserver à un concours pour les jeunes juges aux expertises d'animaux.

Le concours de sécurité routière a été remporté par Pierre Castonguay, de Saint-Roch - des - Aulnais tandis que Mlle Christiane Nichols, de Saint-Hyacinthe décrochait les grands honneurs dans le concours de grande culture. Les premiers prix dans le concours de jeunes juges ont été remportés par Andy Ness et Carolyn Templeton, de Howick. En ce qui concerne les concours de productions animales et d'horticulture, les honneurs ont été décrochés par Lise Petit, de Saint-Marc - sur - Richelieu, et Francine Genest, de Compton.

Policiers et pompiers de Loretteville: les négociations échouent

Les négociations entre le Syndicat des policiers et pompiers du Québec métropolitain (section Loretteville) et les autorités municipales en vue de la signature d'un contrat de travail, ont été rompues à la suite d'un désaccord sur les heures de travail et les salaires.

Le syndicat fera, d'ici quelques jours, une demande de conciliation au ministère du Travail.

Le syndicat a décidé également, au cours d'une assemblée tenue la semaine dernière, de dénoncer les autorités municipales de Loretteville pour ce qu'il qualifie d'attitude anti syndicale.

Selon Me Gilles Plante, conseiller technique à la CSN, la décision ferait suite à une tentative des autorités de Loretteville de détourner le syndicat de son procureur en espérant lui faire accepter des conditions de travail désavantageuses. Me Plante ajoute également que des propos aberrants et rétrogrades sur les prérogatives de la direction et sur le syndicalisme en général, ont été tenus par les autorités municipales de Loretteville.

Présentement la ville de Loretteville emploie 8 policiers mais on s'attend à ce que 12 ou 15 autres soient embauchés d'ici le mois de janvier.

Les négociations avaient débuté la fin du mois de juin.

Petite annonce...

NEW YORK (AFP) — "Que l'Angleterre et le Canada soient promus au rang de 51ème et 52ème Etats des Etats-Unis".

Impérialisme yankee, humour, demande de légalisation d'un Etat de fait de la part d'un quidam estimant ces deux pays inféodés politiquement ou économiquement aux Etats-Unis???

Pour plus amples informations, adressez-vous à un certain David Franklin habitant Brooklyn qui a fait passer jeudi cette petite annonce en première page de la deuxième section du "New York Times".

Vivez donc! Epargnez... royalement pour le chalet de vos rêves...
UNE MAISON À LA CAMPAGNE, la cuisine de l'avenir, du meilleur matériel de bricoleur — tous ces enchantements de la vie sont à votre portée. Par l'épargne. Commencez dès maintenant. Ouvrez un compte d'épargne à la Banque Royale. L'intérêt le fera grossir à vue d'oeil. Et la Banque Royale est l'endroit tout indiqué, car il y a une succursale tout près de chez vous.
BANQUE ROYALE

Les premiers voyageurs à prendre le train à Québec depuis la fin de la grève du rail.

Circulation ferroviaire à Québec

Après le rapide retour au travail des employés de chemins de fer, la situation revient à la normale

Par Christian COUTLEE

Les employés des chemins de fer, pour la région de Québec, ont décidé, bien qu'à contre-coeur selon certains d'entre eux, de retourner au travail après la grève qui a duré un peu plus d'une semaine pour certains centres ferroviaires à travers le Canada.

A la suite de la réunion des cheminots tenue à Québec vendredi soir dernier, d'autres assemblées se sont tenues samedi à Charny et à Québec.

Les grévistes de la Vieille Capitale se sont rendus à Charny, samedi matin, pour assister à la journée d'étude que leurs confrères tenaient à cet endroit.

Il fut décidé, au cours de cette réunion, qu'une autre séance d'étude se tiendrait à Québec dans l'après-midi. Effectivement, elle eut lieu à la salle paroissiale de Limoilou, mais quelque 150 grévistes seulement s'étaient réunis pour cette assemblée.

Après deux heures de discussions et de pourparlers, le président du local 509 de la Fraternité internationale des employés de train, M. Omer Blouin, a dit que: "En ce qui regardait les employés de chemins de fer de Québec, c'était la dernière fois qu'ils se réunissaient, la grève des cheminots devant être considérée comme terminée à la suite de la loi votée jeudi dernier par le Parlement fédéral."

REPRISE DU TRAVAIL

Bien que les employés de chemins de fer de Québec aient été les premiers à retourner au travail, ils furent imités dès hier par ceux de Charny.

C'est à Québec que l'horaire régulier fut le plus rapidement remis en vigueur. Dès samedi, un convoi de passagers partait de Québec en direction de Chicoutimi et du Lac - Saint - Jean.

Dimanche et hier, les trains de passagers en direction de Montréal fonctionnaient comme à l'ordinaire. La seule chose qui laissait présumer du ralentissement de l'activité, c'était le nombre de passagers.

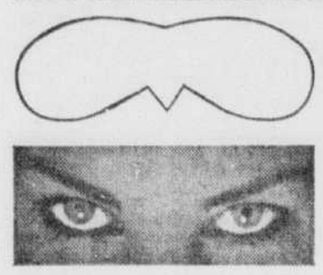
En effet, comme nous l'ont fait remarquer des travailleurs sur les quais de la gare du Palais, à Québec, le train de Montréal, entré dans la Vieille Capitale, hier midi, contient, habituellement, de 400 à 500 passagers. Seulement 60 y avaient pris place, hier.

"Le Champlain", qui fait le trajet entre Montréal et Québec, circulait normalement entre les deux villes, hier. Parti de Québec dans la matinée, il était attendu pour son retour au cours de la soirée.

A Charny, important centre ferroviaire du Canadien National, à une dizaine de milles de Québec, la situation est redevenue normale, hier, après quelques jours d'hésitation.

Selon des informations dignes de foi, à peine 15 pour cent des cheminots de Charny n'étaient pas encore retournés au travail, hier.

La circulation normale était reprise, hier, au centre de Charny, point de départ des convois en direction de Montréal et de Halifax.



laissez
OPTREX
voir à vos yeux

L'action efficace et rapide des COMPRESSES OPTREX redonne aux yeux leur fraîcheur, leur éclat naturel.

Bains oculaires • Compresses • Chez votre pharmacien

La vie universitaire

VISITE OFFICIELLE

M. Christian Fouchet, ministre de l'Education nationale en France, fait une visite officielle à l'université Laval aujourd'hui. Mgr Louis-Albert Vachon, recteur, et quelques membres du Conseil universitaire accueillent le distingué visiteur.

TOURNEE DE CONFERENCES

M. Richard Pattee, professeur au département des études étrangères, faculté des Lettres, entreprendra dans quelques jours, une tournée de conférences en Afrique du Sud. Il reviendra à la mi-novembre.

COURS D'ARCHEOLOGIE

M. Etienne Bernard, professeur à la faculté des Lettres et des Sciences humaines de l'Université de Besançon, fera tous les lundis soir, à partir du lundi 12 septmebre, un cours d'archéologie sur les monuments et les inscriptions de la Nubie et de l'Egypte, notammen sur Abou Simbel et Philae. Professeur invité au Canada du Conseil des Arts, il est agrégé des Lettres (France) et ancien élève de l'Ecole Normale Supérieure de Paris .Il est depuis 1962 expert de l'Unesco pour la sauvegarde de la Nubie. Il est l'auteur de plusieurs ouvrages sur les inscriptions et les épitaphes de Nubie et d'Egypte, où il a vécu nombre d'années. Le cours de M. Bernand durera deux mois, du 12 septembre au 12 novembre.

NOUVEAU PROFESSEUR

Le Dr Jacques Léonard, spécialiste des hauts polymères, fait désormais partie du corps professoral du département de Chimie, faculté des Sciences à titre de professeur auxiliaire.

A L'UNIVERSITE DE SHERBROOKE

"Pour la première fois depuis la fondation de l'université de Sherbrooke, les étudiants de la faculté de Droit recevront les cours à la Cité universitaire. La faculté a en effet emménagé dans une aile de la faculté des Arts, mise à sa disposition par les autorités, en attendant la construction de son propre pavillon.

Les cours débuteront le 7 septembre, à 8h30 a.m. pour les classes de 1re, 2e et 3e années, et à 8hrs pour les classes de 4e (avocats et notaires); ils sont conçus pour donner une formation à la fois théorique et pratique, permettant à l'étudiant diplômé de choisir entre la pratique de sa profession (après avoir rencontré les exigences du Barreau ou de la Chambre des Notaires) et les études spécialisées pour l'obtention d'un diplôme supérieur."

A L'INSTITUT DE GEOGRAPHIE

Au cours du premier semestre, le R.P. Jacques Denis, directeur de l'Institut de Géographie de Namur, Belgique, donnera des cours aux étudiants de l'Institut de Géographie de Laval. Ces cours porteront tout particulièrement sur les problèmes d'urbanisation des pays en voie de développement.

RECHERCHES EN GENIE CIVIL

Le professeur A. C. SINGHAL, du département de génie civil de la faculté des Sciences visite actuellement l'Université du Caire (Egypte) et l'Université technique d'Istambul (Turquie) pour des fins de recherche. En septembre, le professeur Singhal se rendra à Leningrad, en Russie, et assistera par la suite à une conférence sur les structures de l'espace à Londres.

VOYAGES DES ANCIENS

Un groupe d'Anciens de Laval s'est envolé pour l'Europe dimanche dernier et un second groupe partira dimanche prochain, le 11 septembre. Ce sont là les derniers voyages en Europe des Anciens pour 1966. Le retour de ces voyageurs est fixé au 2 et au 9 octobre.

EN PREPARATION AUX "PRESSES"

"Structures sociales du Canada français", par un groupe de membres du la Société Royale du Canada, Guy Sylvestre, éditeur.

"Leçons d'anatomie pathologique générale", par le docteur Pierre Dustin.

English Grammar Practice and Review, Volume II, par Walter Hirtle.

Cet étonnant Sheaffer Stylpoint n'a pas de pointe-bille...

pourtant il écrit parfaitement partout!

Insérez une cartouche Skrip dans le nouveau Stylpoint de Sheaffer et immédiatement la pointe de plastique au fluor de carbone est prête à servir. Vous pouvez écrire sur n'importe quoi . . . même du verre et ce, sans aucune pression. Non seulement ce plaisir ne vous coûte que $1.00 mais en plus, 5 cartouches de rechange Skrip se vendent moins cher que la plupart des rechanges pour stylos-bille. Essayez le stylo Stylpoint le plus tôt possible, c'est une révélation.

SHEAFFER
Les meilleurs... c'est garanti

nouveau AJAX — LA MARQUE PAR EXCELLENCE POUR LE MENAGE — DÉTRUIT LA SALETÉ — DÉTERSIF À LESSIVE AVEC ultramarine

qui dit AJAX détruit la saleté?

ces ménagères de Québec... le disent!

Mme Donat Beaudet
436 Boul. Pierre-Bertrand
Ville Vanier

Mme Arthur Lacasse
7845 Hoffman
Charlesbourg

Mme Jean-Claude Lamontagne
3039 Loyola,
Giffard

Mme Mario Couture
2525 De la Ronde
Appt 2 - St-Pascal

Voyez comment Ajax rend votre linge éclatant de propreté

Congé de la fête du Travail: 16 morts, dont 13 sur la route, dans l'Est du Québec

Seize personnes ont connu une mort violente dans l'Est du Québec, au cours des trois jours du congé de la fête du Travail. Treize ont péri sur les routes. Un ouvrier a fait une chute de 40 pieds. Un enfant s'est noyé et un jeune homme a été tué d'un coup de feu.

La dernière victime de la route rapportée par la Sûreté provinciale est Mme Jean-Charles Saint-Pierre, 49 ans, de Saint-André de Kamouraska. La tragédie est survenue vers 6h15, hier soir. Mme Saint-Pierre était à pied quand elle a été heurtée par un automobiliste de Sacré-Coeur, comté du Lac-Saint-Jean. Sa mort a été instantanée et elle a été constatée par le Dr N. Nadeau, de Saint-Alexandre.

DANS LA REGION

Robert Couture, 17 ans, du 118 rue Richard, à l'Acienne-Lorette, a été blessé mortellement par une auto, vers 3h 45 samedi après-midi. Son scooter aurait été heurté à l'arrière par une auto qui tentait de le dépasser. Au même moment, le motocycliste aurait effectué une manoeuvre vers la gauche. Il a été projeté à une centaine de pieds plus loin. La tragédie a eu lieu sur la rue Sainte-Famille, à Champigny.

MONTMAGNY — Deux personnes ont été tuées et cinq ont été blessées lors d'une collision qui s'est produite sur la route transcanadienne, à Beaumont, vers 2h 30 dimanche matin. Les victimes sont Mme Arthur Gosselin, 73 ans, du 19 rue Salaberry, Lévis, et M. Lucien Desbiens, 45 ans, du 75 rue Déziel, à Lévis également.

Les blessés sont M. et Mme Roland Desbiens, 50 ans environ, du 4 rue Pelletier, Lévis, André Desbiens, 17 ans, du 8 rue Saint-Jean, Lévis, ainsi que M. et Mme Léo Anctil, 42 et 39 ans, de Saint-Pamphile de L'Islet. Ils ont été transportés à l'Hôtel-Dieu de Lévis par l'ambulance Gilbert et Turgeon. L'état de Mme Desbiens serait sérieux.

La collision a eu lieu à environ 1,000 pieds de l'entrée est du village. Un mauvais dépassement serait la cause de la tragédie.

Luc Harvey, 5 ans, fils de Benoit, de Clermont, a été tué par une auto dans cette localité du comté de Charlevoix, vers 8h 45 [illegible]edi matin. L'accident a eu lieu sur la route 15. Le Dr J.-R. Desgagnés, de Baie Saint-Paul, a tenu un cas de recherches.

DANS LE BAS DU FLEUVE ET EN GASPESIE

MONTMAGNY — Le chauffeur d'un camion et son aide ont perdu la vie, vers 11h 30 vendredi soir, au pont qui enjambe la rivière Ouelle au village des Aulnaies. Ils sont identifiés comme étant Eugène Donald Melvin, 30 ans, et Melvin G. Duffy, même âge, tous deux de Saint-Jean, N.-B.

Le véhicule lourdement chargé de meubles appartient à la firme Maritime Warehouse, de Saint-Jean. Il circulait vers Québec. Il y a une courbe prononcée en arrivant au pont en question.

Dans la courbe, le camion aurait heurté l'arrière d'une auto et il a percuté contre le parapet sud du pont. La boite s'est arrachée du châssis et elle est tombée dans la rivière avec le chargement de meubles. La cabine et le châssis du véhicule sont demeurés empalés sur les tuyaux qui complétaient le parapet en béton.

M. Melvin a été sectionné en deux. Il a pu prononcer quelques paroles avant de mourir. Son compagnon a été trouvé sans vie sous la cabine. Le Dr A. Mercier a constaté leur mort. L'agent B. Ouellet, de la PP, mène l'enquête.

Le coroner a ouvert son enquête à la morgue Dubé, de Saint-Jean-Port-Joli. Durant la fin de semaine, la Protection civile a vu à surveiller l'endroit de la tragédie pendant que des ouvriers dépannaient le camion tombé dans la rivière et transportaient la marchandise récupérable.

Lucien Proulx, 7 ans, fils de Paul, de Sully de Témiscouata, a été blessé mortellement par une auto, vers 2h 30 samedi après-midi. L'accident a eu lieu en face de son domicile. La morgue Morin, de Saint-Eleuthère, a recueilli la victime.

Mario Côté, 6 ans, fils de Joseph, de Gaspé, a été écrasé par une roue du camion de son père, vers 3h samedi après-midi. L'accident s'est déroulé dans la cour de la maison des Côté.

Des enfants étaient montés dans la cabine du camion avec M. Côté. Ce dernier a fait reculer le lourd véhicule. La portière de droite de la cabine se serait ouverte soudainement. Mario est tombé sur le sol et la roue droite avant l'a broyé : mort.

Alvah Holland, 31 ans, de Douglastown, dans le comté de Gaspé-Sud, a perdu la vie dimanche soir, vers 10h 30. Sa voiture a raté une courbe sur la route reliant Murdochville à Gaspé, et elle a capoté. Son compagnon, Louis Riel, du même endroit, a subi de légères blessures.

AU LAC-SAINT-JEAN

Adrien Tremblay, 56 ans, de Saint-François de Salles, est mort à la suite d'une collision survenue, hier matin, à Saint-Gédéon du Lac-Saint-Jean. Trois véhicules ont été impliqués dans la tragédie.

Marcel Coudé, 22 ans, de Montréal, a été tué dans la collision de deux autos, dimanche matin, à Chicoutimi. Sa femme et ses enfants ont été blessés. Ils étaient en promenade chez des parents.

THETFORD MINES — M. Donat Lessard, 58 ans, de Thetford Mines, a été tué sur la route conduisant à Black Lake, dimanche matin. Il était à pied et il marchait sur le bord du chemin.

AUTRES TRAGEDIES

Un ouvrier a fait une chute de 40 pieds à la centrale électrique de Manic 1, samedi. M. Alfred Horth, 61 ans, de Baie-Comeau, est mort sur le coup. Un compagnon de travail, M. R. Ferland, de Baie-Comeau également, a été gravement blessé. L'échaffaudage sur lequel tous deux travaillaient s'est écroulé.

Jacques Jalbert, 10 ans, fils de Joseph-Arsène, d'Amqui, s'est noyé dans une rivière près de chez lui. Il s'amusait à lancer des pierres dans l'eau. Il a glissé et il est disparu sous l'onde. Un compagnon a lancé l'alerte. Le corps a été repêché, mais il fut impossible de ranimer le bambin. La tragédie est survenue samedi après-midi. Le Dr J.-C. Lainé a fait un cas de recherches et il a rendu un verdict de mort accidentelle.

SAINT-PROSPER — M. Luc Dutil, 27 ans, de Saint-Prosper de Dorchester, a été trouvé sans vie, hier matin, dans le bois de Saint-Benjamin où il s'était rendu chasser. Il était mortellement blessé d'une balle et sa carabine était près de lui.

M. Dutil était parti de son domicile vendredi matin. Comme il n'était pas revenu le soir, des recherches ont été organisées. Le groupe de Protection civile de Saint-Georges de Beauce y a participé. L'auto de la victime a été trouvée dans le bord du bois et le corps du jeune homme était à environ 500 pieds plus loin.

On retrouve le corps de R. Bradette

Le cadavre d'un noyé a été trouvé au large de Pointe-au-Père, samedi. Il a été identifié comme étant celui de Roméo Bradette, 28 ans, de Chicoutimi. Le jeune homme s'était noyé près du quai de Saint-François, île d'Orléans, le 20 août.

La Sûreté provinciale rapporte que le corps a été aperçu dérivant au fil de l'eau, vers 5h de l'après-midi, par le traversier Père-Nouvelle. Le chalutier Lionel-Gagnon a quitté le rivage à la recherche du noyé qui a été repêché, vers 8h du soir, à huit milles au large de Rimouski.

L'identification du corps a été rendue possible par le maillot de bain que portait le noyé. Le cadavre a été transporté à la morgue de Rimouski où le Dr Raoul Bélanger a tenu un cas de recherches, en rendant un verdict de mort accidentelle.

ANNONCE

LES MAMANS apprécient ce moyen rapide de soulager la diarrhée

Il est naturel qu'une maman s'inquiète quand un membre de la famille a la diarrhée. Mais tout s'arrange quand elle — ou grand-mère — se rappelle l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler, qui procure un soulagement rapide. Doux et agréable à prendre, il est efficace pour les enfants ou les adultes.

La diarrhée simple est un malaise des plus répandus; souvent, elle se manifeste subitement, avec nausées, crampes et malaises intestinaux. C'est pourquoi vous devriez avoir de l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler chez vous, pour un soulagement rapide. 65-7F

LE COQ DES EAUX DE JAVEL
CHANTECLERC
JAVEL BLEACH
59¢ FORMAT GEANT 128 oz

Château Lac-Beauport
SALLES POUR BANQUETS
RECEPTIONS - MARIAGES
Rés.: Guy Drolet, gérant
Tél.: 849-4468

LIMONADE
ASEPTA
AGIT VITE
ET BIEN
Agréable au goût
UN PURGATIF EFFICACE

POILS SUPERFLUS DEFINITIVEMENT DISPARUS
Infirmières spécialisées à votre disposition
Onyx
Clinique d'Epilation par Electrolyse
Huguette Allard i.l.
530, rue St-Jean - Québec
Tél.: 524-8220

PIECES et REPARATIONS
LAVEUSES et SECHEUSES
AUTOMATIQUES et AUTRES
QUEBEC SERVICE DE LAVEUSE INC
213, 3e Avenue — Tél.: 529-8479
(Autrefois 351 Boul. Charest)

Au pont de Québec

Rien à signaler, sinon des milliers d'automobilistes à bout de patience

Le pont de Québec, cette merveille du monde qui n'est plus de notre temps, a fait de nouveau tempêter de nombreux automobilistes et camionneurs, hier. C'est toujours le même problème aux heures de pointe dans la semaine et le dimanche.

Hier, jour de la fête du Travail, la situation n'était peut-être pas pire que les autres jours, mais le pont était encombré sur les deux rives.

Du côté sud, les véhicules refoulaient sur une rangée jusqu'au rond-point de Lévis.

Il fallait près d'une heure pour aborder le pont. Ce trajet se fait en 10 minutes normalement, à 4h.30 de l'après-midi.

La situation était encore pire au début de la soirée malgré la bonne volonté des agents de la PP. Les véhicules avançaient au pas de tortue.

Du côté nord, vers 5 h., l'encombrement se rendait jusqu'à la route de l'Eglise, sur le boulevard Laurier. Au viaduc du chemin Saint-Louis, les véhicules étaient sur deux rangées. En amont du rond-point, ils étaient sur trois rangées sur le boulevard Laurier. Les véhicules étaient également refoulés sur les boulevard Duplessis et Henri IV.

Le poste de la PP du pont de Québec ne rapportait aucun accident, hier. Dimanche, la circulation était aussi dense, mais il pleuvait et les accidents ont été fréquents sur ce pont ou aux abords. Mais les policiers ne signalent aucun blessé.

DES BLESSES

Une auto a pris une embardée sur la route transcanadienne, en face de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, vers 1h.30 dimanche matin. Trois jeunes gens ont été blessés.

L'état de Michel Laberge, 21 ans, de Montmagny, serait grave. Denis Proulx, 21 ans, de Montmagny et René Dion, 20 ans, du Bras de Saint-Nicolas, sont aussi hospitalisés, mais leurs blessures sont moins sérieuses. Une collision a eu lieu au croisement de la 1ère avenue et de la 59e rue, à Charlesbourg, samedi soir. Mme Gilberte Corriveau, 45 ans, du 300 rue de la Sapinière et Alexandre Savoie, 57 ans, du 640 rue Saint-Jean, ont été transportés à l'hôpital de l'Enfant-Jésus par l'ambulance Bouchard.

Une auto a capoté sur le boulevard Saint-Gérard, à Bélair, dimanche matin. Jean-Pierre Giguère, du 1431 rue de Guyenne, Québec, a été transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus par l'ambulance Falardeau. Son état serait sérieux.

Un cycliste a été dirigé vers l'hôpital Jeffery Hale, dimanche, par l'ambulance Cloutier. Gilbert Cloutier, 9 ans, du 875 Marguerite - Bourgeoys, a été renversé par une auto.

Une auto a manqué de freins dans la rue Chanoine-Scott, samedi, et elle a buté contre un garage situé au croisement du chemin Sainte-Foy. Mlle Nicole Gingras, du 850 route de l'Eglise, a été conduite à l'hôpital par des policiers de Sainte-Foy.

Une collision s'est produite sur le boulevard Bourassa, près de la 86e rue, à Charlesbourg, hier soir. M. Jean-Louis Verret, 38 ans, du 7667 rue Paul-Comtois, son épouse et leur fille Joanne, 6 ans, ont été blessés et dirigés vers l'hôpital Saint-François-d'Assise.

Jean-Guy Pelletier, 27 ans, de Saint-Pamphile, a aussi été blessé dans un accident sur la 80e rue ouest, hier soir. L'ambulance Bouchard l'a transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

L'hôtesse du
Welcome Wagon Service

frappera à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

Les hôtesses sont:

Mme A.-M. Fortin Tél.: 661-447[illegible]
Mme Lucille Tremblay Tél.: 524-1867
Mme B. Doherty Tél.: 653-3902
Mme Rolande Nadeau Tél.: 527-1581
Mme Rolande Cloutier Tél.: 661-5959
Mme Denise Demers Lévis—839-957[illegible]

PARC AUTO CHAUVEAU
FACILITE DE STATIONNEMENT POUR 400 AUTOMOBILISTES
AVENUE CHAUVEAU, PRES DE L'HOTEL DE VILLE

Daquet

Grâce à FORTREL*

ce tricot à relief reste indéformable

Des créations **Sportempos** en tricot double Fortrel—un tissu qui a du relief et qui prend bien la couleur. Infroissable comme il se doit, il vous fera vivre des heures de douce insouciance. A gauche: tailles: 8 à 16, poil de chameau et rouge tokay. A droite: tailles: 8 à 20, poil de chameau, noir, rouge tokay, vert. Chacun $35.00. Au deuxième étage, rayon des costumes.

FORTREL* ...UNE FIBRE MODERNE DE CEL-CIL
CEL-CIL FIBRES LIMITED *MARQUE CANADIENNE DÉPOSÉE

UN GROUPE DE SES ANCIENS élèves est venu visiter Denise Rivard avant la rentrée. Les enfants se racontent facilement à qui sait les écouter. Dans l'ordre habituel, Denis Bourbeau, 9 ans, Mme Rivard, Sylvie Robichaud, 8 ans, Line Bourbeau, 7 ans, Francine Sylvain, 8 ans (de dos), Suzanne Gauvin, 8 ans et Hélène Bouchard, 7½ ans.

Votre enfant débute à l'école ce matin . . . ?

Ses premiers jours en classe révéleront ses capacités d'adaptation dans la société

Par Martine R.-Corrivault

"La société dans laquelle vivront les jeunes qui commencent aujourd'hui à fréquenter l'école, ne fera aucune place aux médiocres. On y vivra en profondeur parce qu'on aura été habitué, dès l'enfance, à vivre selon ses croyances. Le superficiel n'aura plus sa place: on sera ou très bon ou très méchant."

Cette profession de foi en l'avenir — qui peut aussi être considérée comme un avertissement à ceux que leur égoisme empêche de penser à l'avenir — c'est une jeune institutrice qui l'a faite quelques heures avant la rentrée. Denise Rivard abandonne l'enseignement pour s'occuper de sa famille, mais elle en conserve un excellent souvenir et ce n'est pas sans un petit serrement de coeur qu'elle voit, ce matin, les écoliers défiler devant sa porte, sacs au bras, vers l'école qui les attend pour dix mois de formation.

LES PREMIERES HEURES

Denise Rivard a travaillé 5 ans avec des écoliers qui commençaient l'école. Elle les a écoutés parler, les a vus réfléchir et a été à même de constater dans les plus simples de leurs expressions, l'influence qu'exerçait sur eux le milieu familial.

"Les tout-petits sont beaucoup plus sensibles qu'on l'imagine généralement à ce qui se dit et ce qui se passe dans leur famille. Si les parents passent, en toute innocence, la réflexion: "j'ai assez hâte que tu t'en ailles à l'école" .. l'enfant en déduira: "ils ont hâte de se débarrasser de moi, ils ne m'aiment pas, ils veulent m'abandonner". Par contre, si la maman s'inquiète de cette nouvelle expérience vitale que doit vivre son enfant, si elle le couve et manifeste à haute voix ses craintes devant lui, elle le place en infériorité et c'est déjà en handicapé qu'il fera face à la vie communautaire qu'est l'école."

Mme Rivard ajoute qu'il n'est pas rare que des mamans accompagnent leur enfant à l'école, la première journée. "C'est très bien: elles le présentent à l'institutrice et le préparent à rencontrer ses nouveaux petits camarades. Mais c'est une erreur pour la mère, de passer toute l'avant-midi à l'école. Elle hésite à laisser son enfant et lui, sentant cette hésitation, a peur de la voir partir et fera souvent des crises de larmes à son départ."

L'école, c'est la première séparation de la mère et de l'enfant. C'est le premier pas que fait ce dernier dans la vie sociale. C'est pourquoi il est si important que les parents réalisent avant que l'heure de la séparation n'arrive, que l'on n'élève pas des enfants pour soi, mais pour la société de demain. En envisageant comme un événement ordinaire l'arrivée en classe du gamin et de la gamine, les parents leur rendent le service de faciliter leur adaptation à la société. En apprenant dès les premières heures à écouter ce que leur enfant veut leur raconter, en l'aidant à déterminer ce qui a de l'importance et ce qui n'en a pas, en s'abstenant de réflexions du genre de "la maîtresse est comme ci . . . Les parents complètent l'oeuvre des maîtres d'école.

LES NOUVELLES METHODES

Que de fois, au restaurant, au travail, dans l'autobus, n'entend-on pas la réflexion: "Moi, je ne comprends plus rien dans leurs nouvelles histoires d'école. Je ne peux pas aider les enfants, tout est changé... Quel besoin avaient-ils de tout chambarder.. On était bien avant..."

"La différence est grande," explique Denise Rivard, "entre trouver la solution d'un problème de mathématiques et aider son enfant à progresser à l'école. En première année, par exemple, la nouvelle catéchèse exige des parents qu'ils ouvrent aussi le livre de leur enfant et lisent la page qui s'adresse à eux, avant la leçon du petit. La moitié des parents négligent de le faire et la moitié de cette moitié seulement, téléphone à l'institutrice, quand arrive une crise de larmes, pour savoir ce que c'est "que cette histoire de coin de prières, de bouquet de fleurs et de Seigneur Jésus"...

Toutes les écoles tiennent, en général une fois par mois, des réunions de parents où les professeurs s'attendent que pères et mères ou, au moins, l'un des deux, viendra les rencontrer pour parler un peu de l'enfant et poser les questions qui s'imposent. Seulement un tiers des parents assistent à ces réunions et encore, l'assistance varie avec les milieux sociaux. "Les parents qui viennent nous rencontrer ne sont pas toujours ceux pour qui c'est facile. Certaines mamans font preuve d'un courage vraiment extraordinaire pour élever leurs enfants..."

REVISER SES POSITIONS

"Les nouvelles méthodes d'enseignement aujourd'hui mises de l'avant obligent les professeurs et les autres adultes qui ont des contacts avec les enfants, à "repenser leur affaire", continue Denise Rivard. "Tout doit être repensé et continuellement étudié. Malheureusement, les questions financières font souvent que certaines commissions scolaires engagent, pour économiser, des directeurs d'études qui ne veulent absolument pas aller de l'avant, qui condamnent sans les connaître, tout ce qui s'appelle techniques nouvelles parce que celles-ci les forceraient bien souvent à reviser leurs positions sur une foule de questions, autant intellectuelles et morales que pratiques.

"Comme souvent les commissaires suivent les conseils des directeurs et directrices, les enfants s'abrutissent à l'ancienne, tout en se préparant de jolis problèmes quand ils arriveront au niveau régional où ils feront face à des jeunes de leur âge qui ont étudié à la moderne."

APPRENDRE A ECOUTER

Le reproche le plus souvent fait par les jeunes à leurs parents se résume dans ces mots: "ils ne nous écoutent pas, ils ne nous comprennent pas."

Très exigeants pour leurs professeurs comme ils le sont aussi pour leurs parents, c'est la justice qui impressionne le plus les écoliers, ou plutôt, l'injustice. "Ils entendent tout ce que l'on dit, observent tout ce que l'on fait, font des comparaisons avec ce qui se passe chez eux et pardonnent difficilement à leurs parents leurs petites faiblesses. En cathéchèse, par exemple, on parle beaucoup de l'amour. On

(Suite à la page 16, 3e col.)

Les problèmes relatifs à la liberté: la cause des malentendus parents-enfants

(AFP) — Ce sont souvent les problèmes relatifs à la liberté qui viennent alourdir les relations entre parents et grands enfants. A l'heure actuelle, ils se posent d'autant plus fréquemment que nous vivons une époque d'émancipaton de toutes sortes, celle des enfants y compris. Les anciens principes d'éducation établis par nos aînés, ayant été bouleversés, n'ont pas encore été remplacés, d'où un sentiment de perplexité anxieuse de la part des parents qui ne savent plus "jusqu'où ils doivent tolérer", et du côté des enfants, des exigences démesurées devant ce monde qui leur fait la part si belle.

Les jeunes aspirent plus tôt qu'autrefois à une vie personnelle, un peu secrète, et pas trop conformiste, voilà qui est de notoriété publique. Ils y sont encouragés par l'esprit même de la société moderne, qui les sollicite sous des formes diverses, le plus souvent mercantiles, tels les disques, les revenus, la mode, etc . . . De plus, les jeunes d'aujourd'hui possèdent un sens très développé de la solidarité, ce qui les incite à vivre et à se suffire entre eux, un peu en vase clos avec quelques "têtes fortes" auxquelles ils se réfèrent volontiers.

LEUR AGACEMENT

Bien entendu, ils sont agacés par la sollicitude des parents, leurs inquiétudes constantes, leurs impératifs d'ordre et de morale qui semblent vouloir les maintenir dans une ligne de vie dépourvue de fantaisie. Cependant s'ils ont acquis un goût précoce d'indépendance, ils n'ont pas perdu pour autant leurs facultés de raisonnement. C'est donc par le biais d'un raisonnement amical qu'il est actuellement possible de les toucher et de les amener à s'imposer eux-mêmes les limites qu'on souhaiterait leur imposer.

LES PARENTS

L'état d'esprit des parents vis-à-vis de cette jeunesse qui réclame la liberté à corps et à cris est généralement composé d'appréhension et de refus (. . . à moins qu'ils ne laissent aller les choses sans réagir, et dans ce cas le problème est tout-à-fait d'un autre ordre.). Toute liberté suppose un dégagement, la possibilité d'un éloignement. C'est l'appréhension de ce détachement qui incitent tant de parents à "s'accrocher" à un fils ou une fille devenus grands. Ils sentent leurs enfants devenir de jour en jour plus étrangers, ne les voient que lorsqu'ils rentrent pour dormir et manger, et malgré les efforts qu'ils font pour s'immiscer dans leur vie, ils se voient tenus à l'écart de leurs pensées, de leurs espoirs et désespoirs, de leurs actes. Pour ne pas les perdre tout-à-fait, ils adoptent une attitude de grande sévérité ou bien au contraire de sollicitude abusive et de tendresse étouffante. Que se passe-t-il alors, côté enfants ?

OBSESSION

Il passe que, privés du bien qu'ils demandent (la liberté), ils en arrivent très vite à le surestimer jusqu'à l'obsession.

On a maintes fois constaté que les plus avides de liberté sont les plus tenus. Les beatniks qui arpentent les capitales sont presque essentiellement des jeunes issus de milieux rigoureux et bourgeois. Pour ne pas en arriver à de pareilles extrémités, le plus sage est de permettre aux enfants de prendre très tôt des initiatives, d'assumer des responsabilités qui leur donnent l'impression d'agir en toute indépendance. Puis à l'adolescence, de transformer la sollicitude familiale, en sentiments plus toniques: compréhension, confiance, intérêt pour ce qu'ils font de nouveau et d'intéressant. Presque tous les parents ont tendance à beaucoup questionner, recommander, conseiller, intervenir à tout moment.

Or les jeunes ne veulent plus vivre par intermédiaire. S'il le faut, ils s'échapperont d'un foyer où ils se sentent maintenus en enfance et ne peuvent s'assimiler à leurs semblables en pleine évolution. Pour qu'ils y restent ou y reviennent de leur plein gré, il est bon de leur apprendre très tôt à faire bon usage de libertés que les parents sauront accorder de plus en plus grandes jusqu'à l'âge adulte.

Une artisane de l'Abitibi sera couronnée mercredi

C'est mercredi après-midi que sera couronnée, dans les cadres de l'Exposition provinciale de Québec, l'artisane de l'année, Mme Ludger Ouellet, de Malartic, en Abitibi. Mme Ouellet voyagera depuis sa lointaine région pour recevoir à Québec, la récompense pour le travail qu'elle accomplit patiemment, sans relâche, depuis de nombreuses années.

Par la même occasion, on décernera les prix mérités par les Cercles de Fermières qui ont présenté les meilleurs travaux à l'Exposition provinciale de 1966. C'est le Cercle de Saint- Pascal de Kamouraska qui s'est, cette année, classé premier en conservant 119.5 points. Les cercles de Donnaconna, comté de Portneuf (119.2), Sainte-Justine, comté d'Iberville (119.0), Iberville, (119.0), Cacouna comté de Rivière-du-Loup (118.6), Sainte-Foy (118.6), Grondines, comté de Portneuf (118.5), Dorion comté de Vaudreuil (118.5) Saint - Jean - Port - Joli, comté de l'Islet (118.4) et Sainte - Rose - de - Laval (118.3) se partagent les dix premiers rangs avec le cercle gagnant.

Le Dr Penfield sera à Québec le 22 septembre

Le Cercle des Femmes canadiennes de Québec (Women's Canadian Club) reprendra ses activités le 22 septembre prochain alors que le Dr Wilder Penfield, neuro-chirurgien de réputation internationale et auteur de plusieurs ouvrages littéraires, ancien président de l'Association nationale des Canadian Clubs et président de l'Institut Vanier de la famille, sera le conférencier invité.

Le 6 octobre, M. David Lewis, vice-président du Nouveau Parti Démocratique prendra la parole. Le 18 octobre, un déjeuner sera servi en l'honneur de l'épouse du lieutenant gouverneur de la province, Mme Hughes Lapointe. Une maison de fourrures de Montréal présentera à cette occasion, ses dernières créations.

Le 8 novembre, le théâtre sera à l'honneur avec du Théâtre instantané. On jouera à l'heure du déjeuner, "The Lover", d'Harold Pinter.

Le 15 novembre, Gilles Pelletier sera l'invité du Cercle et donnera son récital, "Quand je suis seul..."

Le 6 décembre, la rédactrice en chef de la revue Chatelaine, Mme Fernande Saint-Martin sera la conférencière invitée au Cercle.

En 1967, les activités reprendront dès le 10 janvier alors qu'un journaliste commentateur bien connu de la population de langue anglaise, M. Charles B. Lynch prendra la parole. Le 19 janvier, Mme Livia Thur, professeur à l'Université de Montréal et bien connue pour ses commentaires sur l'Economie politique, rencontrera les Québécoises. Le 6 février, le directeur des Fêtes du Centenaire de la confédération M. John Fisher visitera Québec. Le chef d'orchestre renommé Nicholas Goldsmidt terminera la saison de conférences le 14 février.

Rappelons que la secrétaire pour les membres de langue française est Mme Jean Sirois, de la rue Brûlart et que Mme George Tidy, de la rue Charles Huot, est la secrétaire pour les membres de langue anglaise.

EXPOSITION DE TAPIS

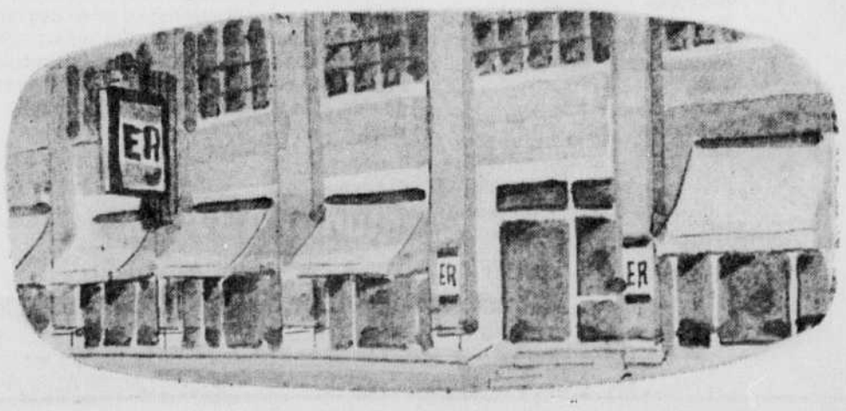
ÉMILIEN ER ROCHETTE ET FILS LTÉE

la maison du tapis à québec

vous invite
à venir examiner
dans un décor agréable
la plus grande collection de
tapis, moquettes, tuiles et linoléum
encore jamais vue
dans la capitale du québec
...et les prix sont plus que raisonnables

visitez le nouveau magasin
555 de la couronne, coin st-vallier

stationnement gratuit sur notre terrain



BART SECRETARIAL COLLEGE

(Affilié à la chaîne internationale "SPEEDWRITING", groupant 500 collèges Américains).

★ Bart School offre, aux jeunes filles ayant terminé leurs études secondaires, un cours spécialisé de formation de:

"SECRETAIRE EXECUTIVE"

A- Sténodactylo Française et Anglaise.
B- Procédures de Secrétariat.
C- Correspondance Française et Anglaise.
D- Personnalité.
E- Anglais (Laboratoire)

"Elégance et Succès"

EXCLUSIVITE BART SCHOOL

● Cours de sténographie alphabétique "SPEEDWRITING"
● "The Nancy Taylor Executive Secretarial Course".
1) Psychologie.
2) Confiance en soi, communications téléphoniques.
3) Elégance, coiffure, maquillage.

COURS DU JOUR
COURS DU SOIR
COURS DU SAMEDI MATIN
(Inscription immédiate.)

Bart School INC.
751, Côte d'Abraham, Québec (4), P.Q.
TEL.: 522-5889 - 653-1853

A toute heure de la journée, les Canadiens dégustent leur fruit préféré: la pomme

LA POMME est un fruit délicieux à croquer, mais il ne faut pas oublier qu'elle peut se combiner à quantité de mets savoureux.

A toute heure de la journée, les Canadiens dégustent leur fruit préféré, la pomme. Ce beau fruit croquant et juteux se sert de multiples façons. En voici quelques-unes :

Petit déjeuner — jus de pomme vitaminé
Matinée — pomme à croquer nature
Lunch — salade de poulet aux pommes
Après-midi — pour les écoliers, quartiers de pommes garnis de beurre d'arachides
Diner — côtelettes de porc aux pommes
Soirée— gâteau renversé aux pommes
— omelette soufflée aux pommes

Variétés — Des pommes de couleur, de texture et de saveur diverses vous sont offertes. Principales pommes à croquer : McIntosh, Fameuse, Délicieuse, Cortland, Lobo, Spy.

Pommes à cuisson : Cortland, Gravenstein, Spy, Beauté de Rome, Winesap.

Catégories de qualité — Canada extra de fantaisie, Canada de fantaisie (la plus courante), Canada Commerciale ou "C".

Contenants — Sacs en plastique de 3, 4, 5, 8 et 10 livres; paniers de 4 ou 6 pintes, demi-boisseaux et boisseaux; boîtes et contenants de cartons.

SALADE DE POULET AUX POMMES

2 1-2 tasses de poulet cuit et coupé en dés
1 1-2 tasse de céleri tranché mince
2 tasses de pommes rouges non pelées, en dés
1-2 c. à thé de sel
1-2 tasse de noix hachées grossièrement
1-2 tasse de mayonnaise

Mêler poulet et céleri. Refroidir. Enrober les pommes d'environ 1-4 tasse de la mayonnaise. Refroidir. Mêler tous les ingrédients y compris le reste de la mayonnaise. Servir dans des coupes de laitue; garnir de 3 ou 4 tranches minces de pomme non pelée et d'une demi-noix.

6 portions.

GATEAU RENVERSE AUX POMMES

1-4 tasse de beurre
3-4 tasse de cassonade
1 c. à table de jus de citron
2 tasses de pommes tranchées épais
2 tasses de farine à tout usage tamisée
3 c. à thé de poudre à pâte
1-2 c. à thé de sel
2 c. à table de sucre
1 c. à thé de zeste de citron râpé
1-3 tasse de beurre
1 oeuf battu
3-4 tasse de lait

Faire fondre 1-4 tasse de beurre dans un moule carré de 9 pouces. Y mêler la cassonade et le jus de citron. Disposer les tranches de pommes par-dessus cette préparation.

Tamiser ensemble farine, poudre à pâte, sel et sucre. Ajouter le zeste de citron, puis le beurre. Couper jusqu'à ce que le mélange ressemble à de la chapelure grossière. Mêler l'oeuf battu et le lait, ajouter au premier mélange et brasser juste assez pour humecter. Etendre la pâte sur les pommes et cuire au four (350 degrés F.) jusqu'à ce que légèrement doré, environ 35 à 40 minutes. Garnir de crème fouettée et servir chaud.

6 portions.

Nettoyez votre réfrigérateur avec COW BRAND!

Épongez de façon uniforme l'intérieur du réfrigérateur avec de l'eau chaude additionnée de trois cuillerées à table de Soda à Pâte Cow Brand. Les senteurs d'aliments et les taches disparaîtront rapidement, sans avoir à rincer. Pas étonnant que cette méthode soit recommandée par 22 importants manufacturiers de réfrigérateurs!

Le Soda à Pâte Cow Brand

BICARBONATE DE SOUDE PUR

POUR NOTRE 14e ANNIVERSAIRE

NE MANQUEZ PAS NOS SPECIAUX INCOMPARABLES!

Qualité et coupe
Style et élégance

ETOLES
JAQUETTES
MANTEAUX
LONGS
ET COURTS

Fiez-vous à des spécialistes pour
● FOURRURES DE QUALITE
● CONFECTION ET REPARATIONS

Spécialité
● Manteaux sur mesures

CONFIEZ-NOUS VOTRE VIEUX MANTEAU DE FOURRURE

La fourrure servira à doubler un élégant manteau de drap.

SALON DE FOURRURES
GERMAIN BLOUIN
1096, 1e AVENUE, LIMOILOU. TEL.: 524-9283
Atelier: 11 avenue Jacques-Cartier.

Travail à l'aiguille

844

Assemblage de carrés !

Chic et tout-aller! Crochetez ce confortable chandail multicolore; utilisez des restes ou choisissez vos couleurs préférées.

NOUVEAU! Chandail aux carrés multicolores, crochetés un à un. Rassemblez-les en trois morceaux, puis cousez. Patron 844: instructions pour tailles 32-34; 36-38 comprises.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-postes.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B. — Ces patrons, d'usage facile et rapide, sont en anglais et accompagnés d'un lexique français.

Votre enfant débute. . .

(Suite de la page 15)

ne montre plus aux enfants des images susceptibles de trop les impressionner: les Christ en croix, le bon pasteur distribuant la communion, les images de la souffrance. A six ans, ils ne comprendraient pas. On leur par le de l'amour des parents, de l'amour du Seigneur Jésus pour eux et on compare. Si les parents ne peuvent se souffrir ou se disputent continuellement, les enfants ne comprennent plus.

C'est là que surviennent les conflits et c'est malheureusement là que personne ne songe à rétablir l'ordre, à concilier ce que l'on dit, ce que l'on pense et ce que l'on fait. "C'est aussi de là que naissent les problèmes et c'est là que devrait se faire le plus gros du travail".

La société de demain en dépend.

ELIMINEZ LES RIDES

Le temps plus froid ravivera peut-être l'éclat de votre teint, mais ramènera aussi les rides. L'air frais et sec contracte l'épiderme, empêchant les huiles protectrices d'atteindre la surface. Demandez à votre pharmacien l'huile d'Olay hydrante et appliquez-la sur votre visage, votre cou et vos mains, avant d'aller à l'extérieur. En étendre autour des yeux avant d'appliquer le fond de teint confère à la peau santé et vigueur.

... Margaret Merril.

Vous ne sentez rien...vous pouvez même lire...

L'épilation Gregory est de tout repos!

Imaginez le plaisir de se détendre sur une table toute capitonnée tout en lisant, ou bien faire un petit somme . . . pendant que l'on épile **radicalement** les vilains poils superflus de ses jambes.

C'est ce qui arrive tous les jours dans les cliniques Gregory System.

Grâce à une nouvelle méthode d'épilation, à la fois rapide et confortable, la science moderne a permis ce progrès.

La haute spécialisation acquise dans les cliniques Gregory a baissé le prix des séances au niveau du budget de toutes les femmes. Le coût a été réduit par rapport égal à l'augmentation de la rapidité et du confort atteints dans l'épilation.

La méthode Gregory s'appelle thermolyse, médicalement connue sous le nom d'électrocoagulation et des médecins dans le monde entier la recommandent... La thermolyse est de loin plus rapide et plus précise que les vieilles méthodes d'électrolyse.

Aussi grâce à Gregory, l'épilation radicale a quitté les soi-disant salons et simples magasins de "soins de beauté" pour aller se loger dans des cliniques immaculées, spécialisées et réservées uniquement aux dames. Ces dernières sont internationalement organisées pour: a) recruter et entraîner les techniciennes les plus expertes et les plus habiles; b) pour développer des appareils exclusifs et des remèdes auxiliaires à l'épilation et c) étudier et approfondir en détail tous les aspects du problème des poils superflus et de l'épilation **radicale**.

Les résultats de cette spécialisation ont rendu heureuses des milliers de femmes conscientes de leur beauté au Canada, aux E.-U., au Mexique, Venezuela et Porto Rico.

Aujourd'hui, tout naturellement nos clientes se font épiler radicalement tous poils superflus... où qu'ils apparaissent sur les jambes, les bras, la nuque et toute autre partie du corps. Cette routine est quotidienne dans nos cliniques.

Qu'attendez-vous pour venir vous renseigner vous aussi sur ce merveilleux service de beauté? Faites-le aujourd'hui même ou demain. Téléphonez pour fixer un rendez-vous et venez discuter votre problème avec la gérante-électrologue. Elle vous fera une démonstration de notre méthode par une des techniciennes Gregory qui consacrent tout leur temps à l'épilation radicale.

Signalez 529-1879
à notre clinique de Québec située dans Suite 2
Edifice Morisset,
695 est, boul. Charest.

C'est ouvert tous les jours de 10h. a.m. à 7h.30 p.m. et les samedis de 10h. a.m. à 3h. p.m.

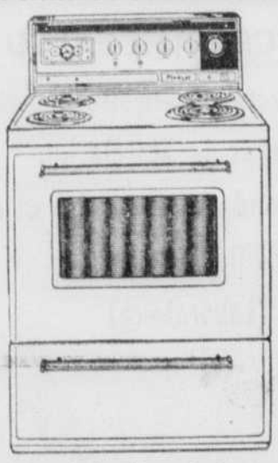
Notre brochure explicative illustrée, intitulée "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale" vous sera postée gratuitement, sur demande.

SPECIAL D'EXPOSITION

Findlay

Pour une période limitée seulement

CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE Findlay



MODÈLE E33L5
PRIX SPECIAL DURANT L'EXPOSITION

UNE RÉUSSITE À COUP SÛR GRÂCE À CES CARACTÉRISTIQUES AUTOMATIQUES

- NOUVEAU chronomètre automatique de four "attend, cuit et garde-chaud", contrôle la cuisson pendant que vous êtes absente, et garde ensuite les mets à la température idéale jusqu'à ce que vous soyez prête à les servir. Si le repas est différé, les aliments ne pourront se refroidir ni être trop cuits.
- Commandes variables de brûleurs assurant l'intensité de chaleur désirée.
- Porte de four vitrée et lumière à l'intérieur.
- Vaste tiroir à multiples usages.
- Porte de four et supports de tablettes amovibles, facilitant l'entretien. Four conçu pour recevoir le format régulier de feuille d'aluminium servant de revêtement protecteur.

Également livrable dans le superbe fini cuivre colonial.

VENEZ VOIR CE SPECIAL DE L'EXPOSITION

J. O. FISET INC.

55 rue Dorchester — Tél.: 525-7191

ACADEMIE PIERRE

Qu'est-ce donc que le charme?

Le charme est fait d'impondérables... Il est chez la femme le reflet du coeur et de l'esprit, la mise en valeur de toutes ses qualités, physiques et morales.

Le "connais-toi toi-même" inscrit au frontispice du temple de Delphes, n'a jamais trouvé d'application plus juste qu'en ce siècle où nous vivons, alors que pour réussir sa vie sur le plan personnel comme sur le plan social, on doit atteindre au plein épanouissement de sa personnalité.

Il existe chez tout être humain une certaine forme de beauté, qu'il suffit parfois de savoir découvrir...

Viola Germain

Directrice de l'Académie Pierre

aspect physique
Un professeur d'esthétique vous fera connaître votre visage — vous en étudierez tous les aspects. Vous apprendrez à vous maquiller, à vous coiffer, afin de mettre en valeur votre potentiel "beauté"
Chargée de cours: Edith SEREI

élégance — démarche et maintien
La grâce des gestes et de l'attitude, l'art de porter un vêtement et le talent de savoir le choisir, voilà autant de choses qui s'apprennent et contribuent à l'épanouissement d'une belle personnalité.
Chargée de cours: Isabelle GOBEIL

parole et personnalité
La voix est un "geste" un peu différent d'un autre, mais un geste qui émeut l'oreille, qui se perfectionne tout aussi facilement qu'un autre pour former un tout qui sera le reflet de votre personnalité.
Chargée de cours: Jeanne QUINTAL-BEAULIEU

étiquette
Toutes les questions que vous vous posez au sujet du nouveau savoir-vivre — art de recevoir — de présenter les gens — de voyager, etc., trouveront leurs reponses. Le protocole dans ses diverses applications de la vie courante y est etudie avec soin.
Chargée de cours: Charlotte FORTIN-LECLERC

décor d'intérieur
Un cours d'initiation à la décoration résidentielle vous est maintenant offert en 12 leçons d'une heure et demie chacune. Ce cours vous permettra d'ajouter une note professionnelle à la décoration de votre foyer, de préciser vos goûts et d'enrichir vos connaissances artistiques.
Chargé de cours: Y. Anselme LAPOINTE

renseignements généraux:

La durée du cours complet est de 60 leçons d'une heure et demie chacune suivies sur une base d'un ou deux soirs par semaine. Les cinq sujets peuvent être abordés séparément et se composent de 12 leçons chacun. Pour tous renseignements communiquer avec l'école. Ouvert du lundi au jeudi de 9 heures du matin à 9 heures du soir, et le vendredi de 9 heures du matin à 5 heures de l'après-midi.

studio 437 enr

437 est, Grande-Allée, Québec 4. Tél.: 529-4961

UNE SURFACE à riche couleur de bois recouvre la table de toilette et confère une discrète élégance à la salle de bain. Le comptoir moulé est en lamifié décoratif; il est facile à nettoyer et son rebord empêche les éclaboussures de couler en arrière ou en avant sur le plancher. Ces comptoirs moulés sont également indiqués pour la cuisine et la buanderie.

Il faut être un expert pour oser travailler le vison

Pouvez - vous confectionner vous-même un manteau de vison ?

Il ne vous faut que quelques semaines de temps libre, un ou deux paquets de peaux de vison, douze ans de formation dans plusieurs disciplines très spécialisées, et des mains aussi fermes et des yeux aussi perçants que ceux d'un chirurgien.

C'est tout du moins ce que déclare l'Association des éleveurs de vison du Canada, dont les membres produisent les peaux de vison de qualité pour lesquelles le Canada est réputé dans le monde entier.

La confection d'un manteau de vison commence déjà dans les salles d'encan de pelleterie — il y en a six au Canada — où les acheteurs du monde entier se réunissent pour inspecter les peaux triées et pour faire leurs enchères. Plus de la moitié de la production de vison du Canada est exportée dans les centres mondiaux de la haute mode.

De l'encan, les peaux vont tout d'abord chez l'apprêteur, ou broyeur, qui assouplit le cuir des peaux tout en conservant la nature soyeuse et la densité de la fourrure.

DES EXPERTS

Finalement, les peaux parviennent au fabricant, qui les assortit tout d'abord selon leur teinte. Pour une femme non versée en la matière, les peaux de vison semblent toutes pareilles, mais la nature a donné au vison des teintes délicates et diverses densités de poil, autant de choses qui doivent être uniformes dans un article bien fait. Seul l'oeil d'un expert peut ainsi assortir les peaux de vison. Aucune machine ne l'a encore remplacé.

Ensuite, les peaux sont taillées en forme de rectangles bien nets, et fendues au milieu afin de pouvoir "lâcher des coutures" ou, comme on le dit dans le métier, pour travailler les peaux "en tombée".

C'est maintenant au tour du coupeur d'entrer en scène. D'après l'A.E.V.C., pour effectuer ce travail, il faut avoir commencé dès sa jeunesse et avoir passé par tous les échelons de cette industrie avant de pouvoir toucher les peaux de vison avec un couteau.

La tâche du coupeur consiste à allonger les peaux de vison et à en réduire la largeur de façon qu'elles soient exactement de la même longueur que l'article vestimentaire — si bien qu'aucune couture en travers n'abîme l'ondulation de la fourrure. Travaillant à main levée, il fait des douzaines de minuscules incisions en diagonale dans la peau, dont l'angle et la distance entre elles sont déterminés par la longueur du manteau.

Un manteau peut comporter jusqu'à 7,000 incisions et chacune d'elles est soigneusement recousue à la machine à coudre à un angle plus aigu, afin d'obtenir une bande de fourrure beaucoup plus longue et plus étroite.

Après cette "tombée", on assemble les bandes et les coutures principales du manteau.

L'étape principale suivante consiste à presser le tout à la vapeur, ce qui exige une planche à presser très lourde et des milliers de petites pointes, ou semences — sans compter des années d'expérience !

C'est sur la planche à presser que le manteau est assorti au patron. Toutes les coutures et tous les bords sont fixés à l'aide de semences, plantées à environ un demi-pouce d'intervalle, puis le manteau est adapté minutieusement à la forme du patron choisi, après avoir été légèrement humecté pour assouplir la peau.

Au bout de 48 heures, on enlève le manteau de la planche, après l'avoir comparé une dernière fois au patron.

On renforce les coutures avec du ruban adhésif, on nettoie le manteau, puis on y pose une doublure intermédiaire, puis une autre, et on y coud boutons ou boucles. Et voilà votre manteau fini !

Moralité: réfléchissez deux fois avant de vous mettre à confectionner un manteau de vison !

C'est un travail de titan !

LE FAIT MAIN des articles vestimentaires en vison demande des années d'apprentissage, et c'est ce qui explique la qualité de ces articles. La tombée consiste à faire des douzaines de minuscules incisions en diagonale dans chaque peau. On sépare chaque minuscule pièce de la pièce précédente, puis on la déplace d'une fraction de pouce, et on recoud les pièces les unes aux autres, pour former une peau plus longue et plus étroite, sans qu'aucune couture en travers n'abime l'ondulation de la fourrure.

Un Secret De Beauté

Il est très facile, selon Margaret Merril, d'avoir le joli teint des Anglaises. Pour obtenir ce teint de pêche, elle suggère d'imbiber une serviette avec de l'eau que vous aurez gardée au réfrigérateur et de la presser doucement sur votre visage durant quelques minutes, une ou deux fois par jour. Pour conserver l'effet embellissant de l'eau froide, appliquez un peu d'huile d'Olay. Cette huile tropicale est assez rare et coûteuse mais votre pharmacien pourra vous en fournir une petite quantité.

Au service du public depuis 75 ans
ACHETEZ au prix de la manufacture
...votre manteau ou étole de fourrure et épargnez $200 - $100 - $50 sur des MODELES ORIGINAUX d'une qualité indiscutable.
SERVICE DE REPARATIONS
FACILITES DE PAIEMENT

● Vison ● Ocelot ● Loutre ● Castor ● Mouton de Perse
● Phoque ● Rat musqué ● Pattes de vison
DECHÊNE FOURRURES
634, BOUL. CHAREST EST QUEBEC
SEULE LA TAXE EST PAYABLE A L'ACHAT

C'est le moment ou jamais d'acheter des pêches et d'essayer de nouvelles recettes

Les premières pêches à arriver sur les marchés locaux ce mois-ci seront les meilleures pour les desserts. Les pêches mûres devraient être réfrigérées, tandis que les jaunes ou les vertes devraient être laissées à mûrir à la température de la pièce.

Les pêches destinées à la congélation et à la mise en conserve seront à leur meilleur dans la plupart des marchés vers la fin d'août jusqu'à la fin de septembre.

Le gouvernement fédéral a établi deux catégories de qualité pour les pêches: Canada no 1 et Canada Domestique. Les pêches de la catégorie Canada no 1 sont cueillies à la main; bien conformées, elles sont de maturité et de grosseur uniformes.

Les fruits doivent être exempts de piqûres d'insectes, de meurtrissures, ou autres défauts ou maladies.

Servez les pêches de diverses façons:

— Comme fruit au déjeuner: nature ou en tranches sur des céréales avec sucre et crème.

Ou encore, servez les pêches dans du sirop sur tranches de pain grillé.

— Comme mets principal: garnissez les moitiés de pêches de fromage cottage, de salade de poulet ou de jambon. Garnissez d'une touffe de persil et servez dans des coupes de laitue.

— Comme entrée: servez des pêches en tranches ou en cubes mêlées à d'autres fruits.

— Sur des crêpes ou des gaufres: incorporez des pêches en dés à la détrempe (ou préparation) ou déposez, par cuillerées sur des gaufres chaudes.

— Gâteau fourré aux pêches: préparez une riche pâte à biscuits, découpez en cercle et faites cuire. Divisez en deux et fourrez des pêches tranchées et sucrées. Servez immédiatement avec crème fouettée ou crème glacée.

— Pêche melba: le dessert était fait, à l'origine, d'une demi-pêche sur de la crème glacée à la vanille, le tout recouvert d'une purée de framboises et saupoudré de miettes de macarons. Variez cette recette en alternant tranches de pêches, crème glacée et petits fruits frais ou confiture. Servez dans une coupe à parfait. Décorez de crème fouettée.

Les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada ont expérimenté une recette de tarte aux pêches (deep-dish) et tarte chiffon aux pêches.

TARTE AUX PECHES

Pâte brisée pour 1 tarte de 9 pouces
5 tasses de pêches tranchées
1 c. à table de jus de citron
3-4 tasse de sucre
1-4 tasse de farine ou 2 c. à table d'amidon de mais
1-8 c. à thé de sel
1-4 c. à thé de cannelle ou de muscade
1 c. à table de beurre

Peler les pêches, les trancher et les arroser de jus de citron. Mêler sucre, farine, sel et épice. Incorporer cette préparation aux pêches. Verser dans l'assiette à tarte et parsemer de noisettes de beurre. Couvrir de pâte brisée. Cuire au four à 425oF, 25 à 30 minutes. (6 portions).

Note: On peut aussi préparer 6 tartes individuelles; dans ce cas, cuire au four à 425oF, 15 à 20 minutes.

TARTE CHIFFON AUX PECHES

1 abaisse de tarte de 9 pouces
1 enveloppe de gélatine (1 c. à table)
2 c. à table d'eau froide
2 c. à table de jus de citron
1 1-2 tasse de pêches en purée (environ 4 pêches)
1-4 tasse de sucre
2 blancs d'oeufs
1-4 c. à thé de sel
1-4 tasse de sucre
1-2 tasse de crème à fouetter, fouettée

Cuire l'abaisse et la refroidir. Faire gonfler la gélatine dans l'eau froide et le jus de citron, 5 minutes. Faire dissoudre au-dessus de l'eau bouillante. Peler les pêches, les couper en dés et les réduire en purée à la main ou au mélangeur électrique (blender). Ajouter, en brassant, 1-4 tasse de sucre et la gélatine dissoute aux pêches en purée. Refroidir jusqu'à ce que le mélange soit presque pris.

Fouetter les blancs d'oeufs et le sel jusqu'à ce qu'ils soient fermes mais non secs. En continuant de fouetter, ajouter graduellement 1-4 de tasse de sucre. Incorporer délicatement la meringue dans la préparation à la gélatine puis incorporer la crème fouettée. Verser la préparation dans la tarte déjà cuite et refroidir jusqu'à ce que ferme, environ 2 heures. Si désiré, décorer de tranches de pêches et de crème fouettée. (6 à 8 portions).

Du soleil sur votre table avec un vin du Portugal!

Rosé pétillant
FAÍSCA
R.A.Q. No 534-G 26 oz $1.85

ECOLE de COIFFURE LEMIEUX
M. Michel Blouin, directeur
Pour renseignements:
525 RUE DE L'EGLISE
TEL.: 525-6179

Dr PAUL RICHARDSON
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
Edifice J.-E. GAGNON
463 rue St-Jean, Québec - Tél.: 524-1805

Harvey Woods
PRÉSENTE
"LA VEDETTE"
Un enchanteur ensemble de lingerie pour la nouvelle saison

VOYEZ AUSSI...
les articles de lingerie Vedette assortis, tels que:
Jupon-culotte (69-4496—environ $5.00)
Culotte (69-4096—environ $3.00)
Culotte à jambe évasée (69-4097—environ $4.00) et autres . . .
tous fabriqués en luxueuse satinette en nylon Antron*!
L'élégance raffinée du nylon ANTRON
COULEURS MODE
Le nouvel ensemble de lingerie Vedette de Harvey Woods est offert en sept différentes couleurs, parmi lesquelles les nouvelles nuances "Bouquet de roses" et Zibeline foncée. Cette lingerie est ornée d'une superbe et exclusive dentelle Vedette Ban-lon®. Disponible dans les magasins de lingerie et les magasins à rayons.
Allez voir la lingerie Leading Lady de Harvey Woods à ces principaux magasins!
ST-ROCH - ST-SAUVEUR
YVETTE BUREAU, INC., 150 Ouest, St-Vallier
FRANCE ENR., 293 Est, St-Joseph
LA CIE PAQUET INC., 545 Est, rue St-Joseph
M. POLLACK LTEE, 750 Est, Boul. Charest
SYNDICAT DE QUEBEC LTEE, 405 Est, rue St-Joseph
CENTRE D'ACHAT LA CANARDIERE
LYNE ENR., Boul. Ste-Anne
HAUTE-VILLE
MARGUERITE BELANGER 770 rue St-Jean
P. & M. BOUCHER ENR., 1024 rue St-Jean
SIMONS, Place Hôtel de Ville
CENTRE D'ACHAT "PLACE LAURIER"
LA CIE PAQUET INC.
SYNDICAT DE QUEBEC LTEE
CENTRE D'ACHAT STE-FOY
MARGUERITE BELANGER
SIMONS
PLACE FLEUR DE LYS
SIMPSONS-SEARS LTD., Boul. Wilfrid Hamel

Patron mode

Pratique robe-manteau !

Robe-manteau seyante et rapide à faire; idéale pour la femme active! Remarquez la forme des poches, qui se prolongent vers l'arrière en une large ceinture. Nouveau, frais, ravissant pour l'automne et l'hiver.

Patron numéro 4579: tailles pour jeunes filles 10, 12, 14, 16, 18. Il faut 3 1-8 verges de tissu de 45 pouces pour la robe de taille 14.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B. — Ces patrons, d'usage **facile et rapide, sont en anglais et accompagnés d'un lexique français.**

Salon de beauté LYRIQUE
SIMPSONS-SEARS
UNE COUPE RAVISSANTE POUR LES ECOLIERES A LA PAGE!

Laissez nos experts mettre en valeur la personnalité de vos "petites". Voici entre autres, une coupe qui se coiffe facilement et qui sera de mise pour le retour à l'école et aussi les jeux. Vous êtes invitées à venir consulter Raymond Lavallée, qui vient de se joindre à notre équipe d'experts.
Coupe pour fillette
1.50 à $2
Dites "Portez à mon compte"!
Venez directement, ou prenez rendez-vous en composant: 529-9841 - loc. 336 ou 337
Simpsons-Sears — Salon Lyrique — au Deuxième

LARRY BRANNON

LARRY BRANNON

LES AVENTURES DE PAULINE

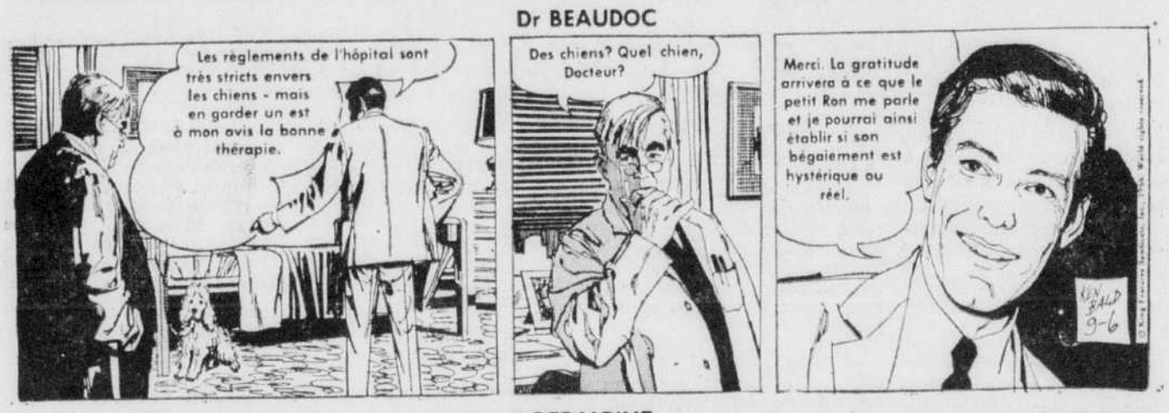
LES AVENTURES DE PAULINE

POUCET

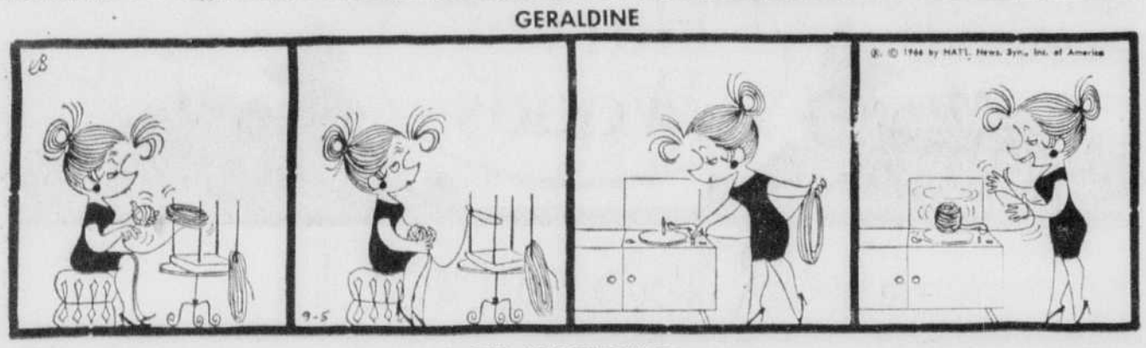
POUCET

Dr BEAUDOC

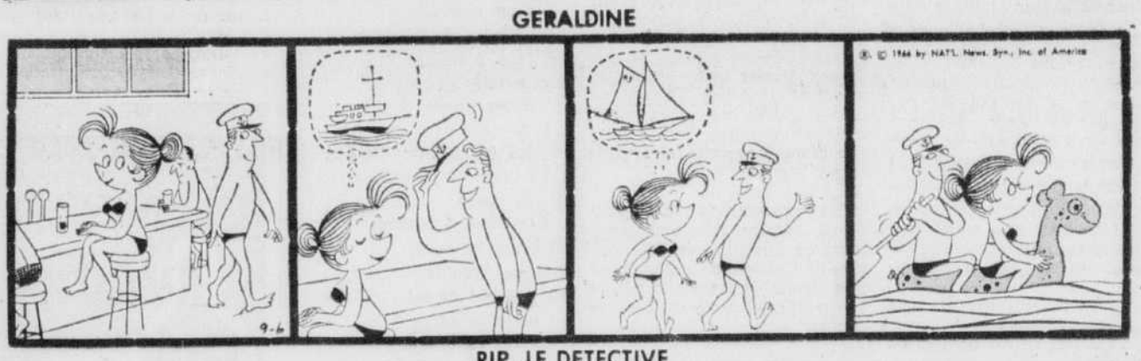
Dr BEAUDOC



GERALDINE



GERALDINE



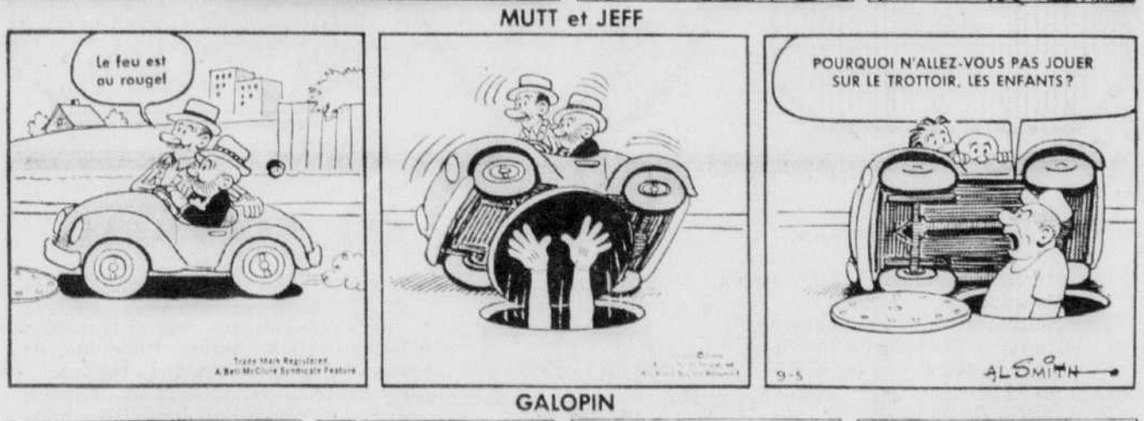
RIP, LE DETECTIVE

RIP, LE DETECTIVE

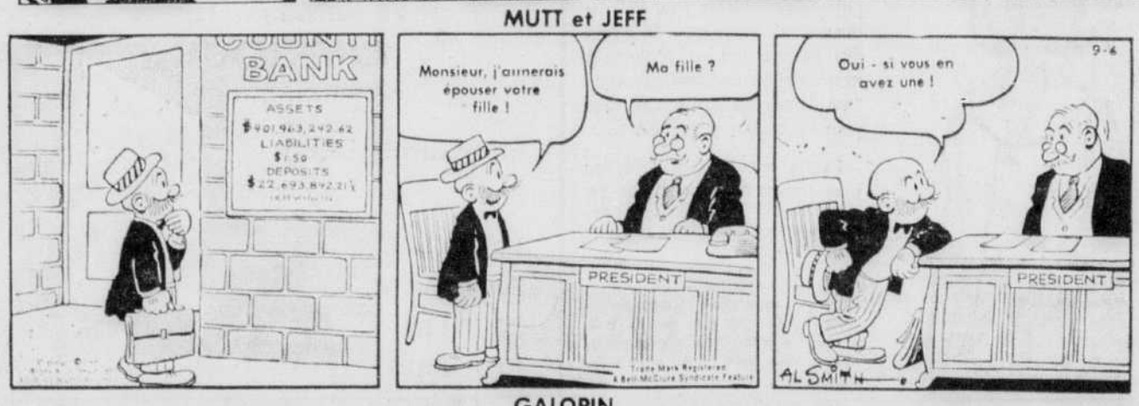
MANDRAKE, LE MAGICIEN

MANDRAKE, LE MAGICIEN

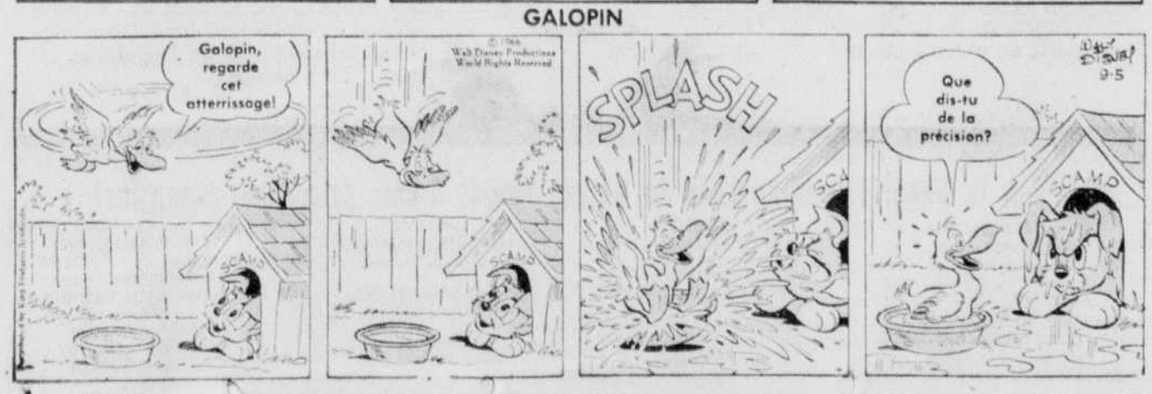
MUTT et JEFF



MUTT et JEFF



GALOPIN



GALOPIN

La hausse du coût de la vie affecte grandement les familles nombreuses

"Une famille de quatre enfants ne disposant que de $30 par semaine pour l'achat de la nourriture, ne peut consommer de viande qu'une seule fois par semaine".

Voilà un des témoignages saisissants qui montre à quel point le coût de la vie peut affecter les familles nombreuses. En 1966, on doit payer 1.442 pour une quantité déterminée de produits alimentaires qui en 1949, coûtait $1.

La plupart des personnes interrogées au téléphone sont unanimes à dire qu'il était plus facile de vivre en 1949 qu'en 1966. "Nous n'avions alors aucune difficulté à joindre les deux bouts, a dit l'une d'elles, ce qui n'est plus le cas aujourd'hui. La réclame et les facilités de crédit nous captivent trop."

Nombre de familles n'ont pas cru opportun de s'astreindre à un budget. Une ménagère déclare que chaque fois qu'elle a tenté d'équilibrer revenus et dépenses à l'aide d'un budget, elle n'y arrivait pas. Les présidentes de plusieurs associations ont remarqué un certain intérêt dans les familles pour obtenir des renseignements de conseillers en économie familiale.

Notre enquête démontre également que les dépenses encourues par les familles équivalent pratiquement aux revenus de cette même famille. Autant dire que les économies sont inexistantes.

LA PUBLICITE

Mme G. Farrell, présidente de l'Association des consommateurs, soutient que l'inflation est attribuable à une publicité insinuante qui envoûte les gens et les incite à acheter des produits luxueux dont l'emploi est difficilement justifiable.

"La publicité, affirme-telle, a poussé les gens à acheter trois fois plus de vêtements sport qu'il y a dix ans. Aujourd'hui, on se croit obligé d'avoir une garde-robe très diversifiée."

La présidente cite quelques produits dont elle a remarqué une hausse très appréciable depuis 1949. "Un rouleau de fil à coudre se vendait 15 cents il y a vingt ans, et aujourd'hui, il coûte 35 cents, sans être de bonne qualité."

Mais c'est dans le secteur de l'alimentation qu'elle sent davantage la détérioration du budget familial. Citant son propre cas, elle rappelle qu'en 1949 elle dépensait $30 par semaine pour la nourriture de quatre personnes. En 1966, il lui faut la même somme pour nourrir deux personnes.

Mme Farrell se souvient encore du jour où il n'en coûtait que $15 par mois pour se loger dans cinq pièces. Aujourd'hui, pour une même superficie, il faut débourser au-delà se $55.

Enfin, elle avoue que pour deux personnes, il en coûte $4,800 par année pour vivre, sans compter les assurances.

LES VENTES A CREDIT

Selon Mme Elie Dorion, de l'Association coopérative, section Charlesbourg l'allure galopante du coût de la vie doit être imputée directement aux ventes à crédit.

"Les gens, dit-elle, ont un appétit plus grand que leurs revenus et tous les prétextes sont bons pour utiliser les facilités du crédit. On assiste à la vive compétition d'individus qui ambitionnent de se distinguer des autres, grâce à la possession d'un objet luxueux".

Elle condamne vigoureusement les colporteurs qui harcèlent les pauvres gens avec de la pacotille qu'ils revendent deux fois le prix. "Leur force réside dans l'offre de paiements mensuels faciles." Elle affirme avoir eu l'occasion de voir un colporteur à l'oeuvre, qui essayait de vendre une batterie de cuisine à une famille. "On pouvait trouver, dans tous les magasins, des ustensiles identiques annoncés à $75, mais et individu avait le culot de demander le prix exorbitant de $125.".

La présidente du Cercle des fermières, Mme C. Paradis, soutient que les fermiers doivent constamment renouveler leur outillage afin d'accroître sans cesse la production. Ils doivent ainsi débourser annuellement de $500 à $1,200 pour l'entretien, les réparations et le remboursement des emprunts.

LES CELIBATAIRES

Autant en emporte le vent... semblent se dire les célibataires. Une célibataire fonctionnaire avoue qu'elle dépense autant que ses revenus le lui permettent, soit $6,000 par année; elle admet toucher de $6,000 à $7,000 par an. Elle ajoute cependant qu'elle réussissait à faire des économies en 1949 ce qu'elle ne peut réaliser en 1966. D'ailleurs, elle fait remarquer que le coût de la vie a augmenté de même que les impôts et puis, dit-elle sur un ton exaspéré il en vient toujours (de l'argent)".

Pour parer au coût croissant de la vie, est-ce que les familles ont senti le besoin de s'astreindre à un budget? Les personnes interrogées ont répondu que, dans l'ensemble, l'établissement d'un budget familial ne semble pas "prendre" auprès de la masse. Dans certains milieux, on sent un certain intérêt pour les conférences d'experts sur les budgets familiaux. En somme, ce n'est qu'une fois engagé dans la spirale des remboursements qu'on songe vraiment acquérir la vertu de l'épargne.

Mise en garde contre les dépenses démesurées

Les citoyens de Québec s'endetteraient moins que dans la plupart des autres régions de la province

Par Benoit HARVEY

"Le plus grand danger qui guette nos familles, c'est qu'elles prennent des engagements démesurés, alors que nous traversons une période d'inflation et d'argent cher."

En donnant cet avertissement, un homme d'affaires de la capitale provinciale, mêlé à l'administration du crédit pour le compte d'entreprises commerciales, a fait remarquer que les Québécois s'endettent moins que les consommateurs des autres régions de la province.

Peut-on en trouver l'explication dans le fait que le revenu personnel per capita des Québécois est le troisième plus bas parmi les dix régions économiques de la province? C'est bien possible, pense notre interlocuteur. Alors que le revenu moyen était de $1,341 par personne pour l'ensemble du territoire, il n'était que de $707 dans le Bas-Saint - Laurent et la Gaspésie, de $1,041 dans le Nord-Ouest et de $1,070 dans les régions de Québec et du Saguenay - Lac-Saint - Jean, selon le Bureau de recherches économiques du ministère de l'Industrie et du Commerce.

"Québec", ajoutait l'homme d'affaires, "n'est pas une ville où le crédit est largement répandu. Certains de nos grands magasins ne font que de 30 à 35 p.c. de leurs affaires en faisant crédit, alors que cette proportion varie de 55 à 60 p.c. dans la région de Montréal."

Une famille, prétend un expert, ne devrait pas engager ses revenus dans une proportion dépassant 25 ou 30 p.c. Au-delà de cette borne, la situation devient souvent critique.

"Or, dans la province le Québec, les gens ne se préoccupent pas de l'élévation du coût de la vie et de la hausse du loyer de l'argent. On agit comme si ces phénomènes économiques n'existaient pas, et c'est dangereux. Un jour, si la situation devient plus corsée, ces consommateurs imprudents pourraient le regretter amèrement", a fait remarquer l'homme d'affaires.

"Notre tâche est de faciliter le crédit", commentait-il, "mais notre devoir est aussi d'avertir le public des dangers qui le guettent s'il abuse des facilités offertes."

D'autre part, on nous a fait remarquer que l'usage des cartes de crédit applicables aux dépenses de voyages s'est accru considérablement, et que, là encore, il faudra être prudent pour ne pas risquer de déséquilibrer le budget familial par des déboursés différés par le truchement de la facturation mensuelle.

Après avoir jeté un coup d'oeil sur l'ensemble de l'économie québécoise dans la conjoncture actuelle caractérisée par l'inflation, les témoignages recueillis par une équipe de journalistes nous amènent aujourd'hui à percevoir la situation des familles de la région de Québec, à nous faire l'écho de certaines observations et recommandations recueillies dans le monde des affaires de la Capitale provinciale.

ANNONCE

Ce que chaque mari devrait savoir

Dans un article amusant de Sélection du Reader's Digest de septembre, l'auteur explique qu'une femme n'est pas comparable à une automobile. C'est dix ans après avoir prononcé le "oui" qui la lie à jamais, qu'elle commence à donner sa mesure. Dès lors, elle devient chaque année plus agréable et plus utile à son mari. Voilà qui ne manquera pas d'intéresser les représentants des deux sexes! Achetez Sélection sans tarder!

ANNONCE

Démangeaison rectale vite soulagée

Remède spécial contre les hémorroïdes avec substance cicatrisante unique qui soulage, et reduit les hémorroïdes.

Un des malaises les plus courants est connu sous le nom de "hémorroïdes à démangeaison." Déjà embarrassant durant le jour, le malaise s'aggrave avec la nuit.

Un laboratoire de recherche connu a découvert l'existence d'une substance cicatrisante, capable de soulager les douleurs et les démangeaisons, et même de provoquer une rétraction des hémorroïdes, tout en hâtant la cicatrisation et en aidant à prévenir l'infection.

Dans de nombreux cas d'hémorroïdes, et même de vieux cas, on a constaté "une amélioration étonnante," maintenue durant plusieurs mois.

Ces succès sont dus à une nouvelle substance cicatrisante, la Bio-Dyne.

Elle s'obtient en *onguent* ou en *suppositoires* sous le nom de "*Préparation H.*" Demandez la Préparation H en suppositoires, facile à transporter, ou la Préparation H en onguent avec canule spéciale. En vente à tous les comptoirs pharmaceutiques.

Satisfaction ou remboursement.

Face à l'inflation

Ottawa devrait prendre des mesures pour geler les salaires et les prix

Alfred Lévesque

"Si le gouvernement fédéral ne prend pas des mesures pour geler les prix et les salaires face à l'inflation, il est plausible d'anticiper une crise économique dont les effets seraient catastrophiques".

"Tôt ou tard, le gouvernement sera contraint de prendre une telle mesure, comme cela s'est produit en Grande-Bretagne", déclare M. Alfred Lévesque, secrétaire de l'Association des marchands détaillants de Québec en commentant les causes de l'inflation qui affecte l'économie canadienne.

M. Lévesque est d'avis que le gouvernement pourrait restreindre davantage le crédit ce qui aurait pour effet d'équilibrer l'offre et la demande et ainsi enrayer l'escalade des prix. Mais, il ajoute que ça n'équivaudrait qu'à une demi-mesure, propre à créer des centaines de milliers de chômeurs.

DEUX EXEMPLES

Le président de l'Association donne deux exemples d'inflation. "La demande pour le boeuf s'accroît au Canada mais pendant ce temps il devient de plus en plus difficile d'en obtenir parce qu'une partie de la production est achetée par le gouvernement américain pour les troupes engagées dans la guerre du Vietnam".

"C'est la même chose pour le cuir, ajoute-t-il, qui devient de plus en plus rare et dispendieux".

Puis, il fait remarquer que le prix de la viande, du lait, des oeufs et des chaussures a subi des hausses appréciables depuis quelque temps et tout indique que le coût de ces produits augmentera encore considérablement dans l'avenir.

"Nous sommes chanceux, dit-il, que l'inflation n'ait pas encore affecté les vêtements, car les gens devraient se serrer la ceinture".

MANQUE D'INVESTISSEMENTS

M. Lévesque estime que le ralentissement des investissements dans les secteurs industriel et public est intimement lié aux faiblesses de notre économie.

M. Lévesque émet des craintes pour l'avenir: "J'ai bien l'impression qu'un conflit mondial pourrait seul amorcer une reprise économique si l'inflation dégénère en récession. D'ailleurs, nous avons l'exemple des deux dernières guerres mondiales qui se sont avérées salutaires à l'économie des pays impliqués dans le conflit".

"Nous sommes à un pas d'une crise économique. Il suffit d'une panique à la bourse pour nous retrouver dans le chaos des années trente".

Enfin, M. Alfred Lévesque espère que le gouvernement fédéral saura prendre des mesures bienfaitrices pour rétablir l'équilibre de l'offre et la demande des biens de consommation.

"Il ne faut pas s'attendre à une diminution des impôts, conclut-il car les gouvernements vont tenter de consolider leurs budgets de manière à obtenir des surplus financiers. On peut prévoir que les pouvoirs publics voudront réaliser des surplus financiers, de façon à investir dans les secteurs publics après le "boom" occasionné par l'Expo 67, soit en 1968".

Alimentation familiale

La poussée du mouvement inflationniste touche de très près le secteur de l'alimentation des familles. Avec le mouvement ascendant du prix des denrées alimentaires, les consommateurs auront plus de difficultés à atteindre l'équilibre de leur budget.

C'est à cette conclusion qu'en vient le gérant général de la Fédération des magasins Coop, M. Jacques Towner, après avoir observé l'augmentation continuelle des prix de vente au gros et au détail.

Si ce mouvement d'inflation est bien perceptible au palier des prix, il est par contre plus difficile d'analyser ses répercussions au niveau du consommateur. Jusqu'à maintenant, il semble que l'acheteur n'ait pas encore diminué ses méthodes d'achat, puisque la courbe des ventes chez les magasins Coop augmente continuellement, malgré tout. Il faut dire toutefois que la courbe des ventes, en chiffres, s'élève, d'une part, proportionnellement à l'augmentation du prix des denrées. Cette hausse, selon M. Towner, fut trop rapide et trop suivie pour qu'on ait pu établir une échelle de comparaison avec des chiffres précédents.

Egalement du côté de la courbe du volume des ventes, il est encore trop tôt pour établir une différence due à ce mouvement de l'économie.

"Les manufacturiers ont tous tendance à suivre cette hausse des prix, hausse qui se transmet sur toute la chaine, jusqu'à l'acheteur.

DUSTBANE
ASSURE LA PROPRETÉ AU CANADA
LES PLUS IMPORTANTS FABRICANTS CANADIENS DE MATÉRIEL ET D'OUTILLAGE POUR LE NETTOYAGE INDUSTRIEL

La famille canadienne favorise depuis plusieurs années les vêtements

GWG

COW BOY KING

est une marque reconnue et le plus grand vendeur. Ce jean est attrayant par son style, sa coupe et surtout par sa durée qui surpasse tout autre vêtement sport. Demandez COW BOY KING.

Jeans denim bleu 29 à 42 — 6.50

Jeans Twill bleu 29 à 38 — 6.95

Jeans Jackets 34 à 44 — 7.95

La Cie ASSH Inc.

842 ST-JOSEPH EST - QUEBEC

Aussi canadiens l'un que l'autre

À première vue, la sculpture esquimaude semble plus typiquement canadienne. Mais, en y regardant bien, vous découvrirez que le téléphone est, lui aussi, vraiment canadien.

Ce n'est pas seulement parce que les Canadiens passent plus de temps au téléphone que n'importe quel autre peuple au monde. (Voilà des années que les Canadiens détiennent ce record, et Bell Canada a bien envie de considérer cet honneur comme un hommage à la qualité de son service téléphonique.)

C'est plutôt parce que plus de 95% de tout l'équipement téléphonique de Bell Canada est fabriqué au Canada; et aussi que Bell Canada appartient à des Canadiens, plus de 93% de ses actions étant entre les mains de personnes habitant au Canada. De plus, la Northern Electric, filiale de la compagnie Bell chargée de la fabrication d'équipement, met constamment au point de nouveaux appareillages, de nouveaux services, pour répondre aux besoins spécifiques des Canadiens.

Édifiée et dirigée par des Canadiens et appartenant à des Canadiens, la compagnie Bell ne peut faire autrement que bien vous servir.

Bell Canada

QUELQUES SPÉCIAUX DE NOTRE VENTE "4 JOURS IMPORTANTS"

Pour dames, pull-overs et cardigans

En tricot de laine ou orlon, choix de modèles très populaires avec motifs ou teintes unies. Riches tons d'automne: brun, marine, noir, or, bourgogne, vert. Grandeurs désassorties: petit, moyen, grand.

Valeurs 10.98 à 25.00

5.88 ch.

3e ETAGE. SPORT.
AUCUNE COMMANDE S.V.P.

Ravissantes blouses

Valeurs 6.98 à 12.98

2.88

Modèles tailleur ou de toilette avec manches courtes ou longues ou sans manches. En acétate, térylène, coton, arnel uni ou avec motifs. Blanc, beige et imprimés d'automne. Grs: 12 à 20 ans.

3e ETAGE. SPORT. AUCUNE COMMANDE S.V.P.

Pantalon en nylon et viscose extensible pour l'automne

Valeur 10.98

7.88

Coupe impeccable Fermoir-éclair au dos et courroies détachables au pied. Choix de vert, marine, chameau, gris, noir, brun. Grs: 8 à 20 ans.

3e ETAGE. SPORT. C.P. 1217
QUEBEC 2. TEL.: 529-7351

CES ARTICLES-VEDETTES EN VENTE DÈS DEMAIN 9H

St-Roch
ouvert jusqu'à
5h.30

LE Syndicat DE QUÉBEC

Jupons courts

Confection en nylon de qualité et de marque connue. Grandeur moyen seulement. Noir ou café. Fantaisie au bas du jupon.

Valeur 3.00 ch.
En spécial 1.00

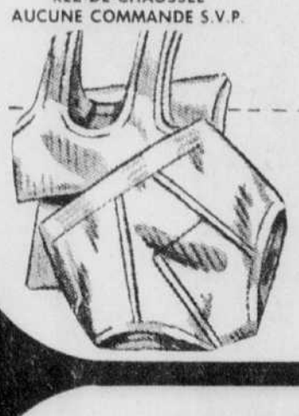
4e ETAGE. LINGERIE. AUCUNE COMMANDE S.V.P.

Chandails

Spécial 10.98

Messieurs, vous aimerez à l'automne, un chaud chandail bulky avec encolures rondes. Manches longues. Teintes unies: gris, bleu marine, rouge vin et autres. Grandeurs désassorties.

CHANDAILS
REZ-DE-CHAUSSEE
AUCUNE COMMANDE S.V.P.



Sous-vêtements

Val. .89 et 1.25 — 2 pr .94

Camisoles sans manches et caleçons courts avec fond double, élastique à la taille. Modèle athlétique en coton blanc côtelé. P.M.G.

REZ-DE-CHAUSSEE
AUCUNE COMMANDE S.V.P.

Chandails pour garçons

Valeur 4.98

1.69

En laine de qualité. Très pratique pour porter sous le veston ou le blazer. Modèle avec encolure en V ou avec boutons. 8 à 16 ans. Teintes en vogue.

4e ETAGE.
AUCUNE COMMANDE S.V.P.

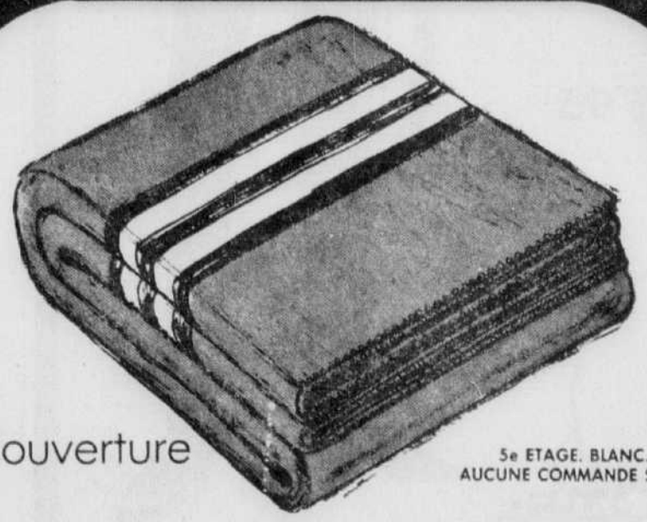
Boîte de toffee

Choix de 6 modèles. Bonbons toffee dans une boîte de métal de fantaisie Val. .89 .69

Bonbons

Bonbons et fondants de fantaisie dans une boîte en carton. Très frais Val. .89 2 pr .94

REZ-DE-CHAUSSEE. BONBONS.
AUCUNE COMMANDE S.V.P.



Couverture

En flanellette grise très épaisse avec bordure rayée en bleu ou rouge. Dimensions: 60 x 80. AUX 200 PREMIERS CLIENTS. UN PAR CLIENT SEULEMENT
Valeur 2.25

.94

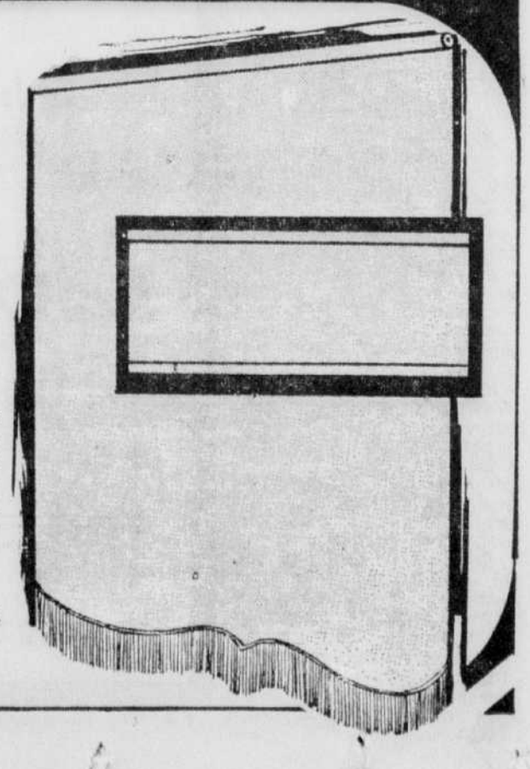
5e ETAGE. BLANC.
AUCUNE COMMANDE S.V.P.

Toile à châssis Dominion

Val. 3.95 à 4.95

1.97

En batiste de coton ne fendillant pas. Fait à la machine, translucide. Se nettoie avec un linge humide. Frange ou insertion au bas. 27 x 58 et 36 x 70 x 36 x 88.



5e ETAGE, GARNITURES
AUCUNE COMMANDE S.V.P.

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

★★★

LE SOLEIL

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

69e ANNEE — No 212 QUEBEC, MARDI 6 SEPTEMBRE 1966 PAGE VINGT ET UN

La construction d'un 7e pont enjambant la St-Charles sera bientôt terminée

Eventuellement les actuels ponts de la rivière Saint-Charles devront être remplacés par des structures plus esthétiques et capables d'absorber le flot grandissant des automobiles. C'est ce qui ressort d'une enquête auprès d'urbanistes et d'ingénieurs de différents services de la ville de Québec.

Les Québecois franchissent actuellement la rivière Saint-Charles à partir de six points différents, soit les ponts Samson, Dorchester, Drouin, Lavigueur, Marie-de-l'Incarnation, Scott et prochainement un septième viendra s'ajouter comme prolongement du boulevard Laurentien.

Ce nouveau pont, dont le nom n'est pas encore déterminé, contribuera dans une certaine mesure à l'amélioration de la circulation. On envisage également d'autres mesures dans un avenir immédiat: une amélioration esthétique temporaire des ponts-levis en enlevant les contre-poids et le remplacement du pont Marie - de - l'Incarnation dans le cadre des travaux d'hiver.

HISTORIQUE

Une consultation auprès du service des archives de la ville nous a permis de voir que dans le passé il était difficile aussi de franchir la rivière Saint-Charles. Dans les années 1780, le passage de la rivière se faisait encore sur des bacs. En 1787 à la demande d'un groupe de citoyens, les magistrats de Québec adressèrent une requête à Lord Dorchester, alors gouverneur du Canada, pour une aide financière dans la construction d'un pont sur la Saint-Charles. Une compagnie fut formée l'année suivante qui construisit un pont en bois de 701 pieds de longueur sur l'emplacement de l'actuel pont Drouin. Il prit le nom de pont Dorchester en l'honneur du gouverneur du pays.

En 1819, ses propriétaires obtinrent de la province l'autorisation de le changer de place. Ils le rebâtirent au pied de la rue Craig, l'actuelle rue du Pont. Le Syndic des chemins à barrières de la Rive-Nord achète le pont en 1849 et conserve son droit jusqu'en 1910, année où il cède à la ville le pont, l'outillage et ses dépendances. En 1912, la ville érige à cet endroit l'actuel pont à bascule de 374 pieds de longueur.

Les ponts qui furent construits à la suite du premier pont Dorchester furent le pont Scott et le pont Bickell (Lavigueur). On rapporte que le pont Scott fut érigé en 1819 à l'aide de contributions publiques, de corvées et de travaux volontaires. Il fut nommé Scott du nom des propriétaires des approches. Le pont Bickell fut construit par l'avocat Gowen et exproprié en 1894 par une proclamation des municipalités de Québec et Limoilou.

Le pont Bickell fut reconstruit dans son état actuel en 1915 et il reçut plus tard le nom du maire de Québec des années 1916-20, M Henri-E. Lavigueur. Le pont Scott fut reconstruit, pour sa part, en 1924 par la ville de Québec-Ouest qui érigea par la même occasion le pont Marie-de-l'Incarnation. La cité de Québec a cependant contribué de sa quote-part dans la construction de ces deux ponts.

Le pont Drouin fut construit par la ville en 1911 à la suite d'un arrêté en conseil du gouvernement provincial et le maire de la ville de Québec durant les années 1910-16, Napoléon Drouin, lui a prêté son nom.

Le dernier des ponts-levis à être érigé sur la Saint-Charles fut le pont Samson en 1930. Il tient son nom du maire de Québec des années 1920-26, M. Joseph Samson.

SITUATION PRESENTE

Quatre des six ponts actuels sont des ponts-levis. Ce sont les ponts Samson, Dorchester, Drouin, Lavigueur. Depuis quatre ans déjà ils ne lèvent plus pour permettre le passage des navires. Les ingénieurs de la ville nous ont relévé qu'il est maintenant impossible de les faire fonctionner. Les mécanismes ont été soudés, les moteurs qui permettaient la manoeuvre, enlevés.

Les ponts de la Saint-Charles sont donc munis de contre-poids et de mécanismes qui n'ont plus aucune utilité et qui sont loin d'avoir une valeur esthétique.

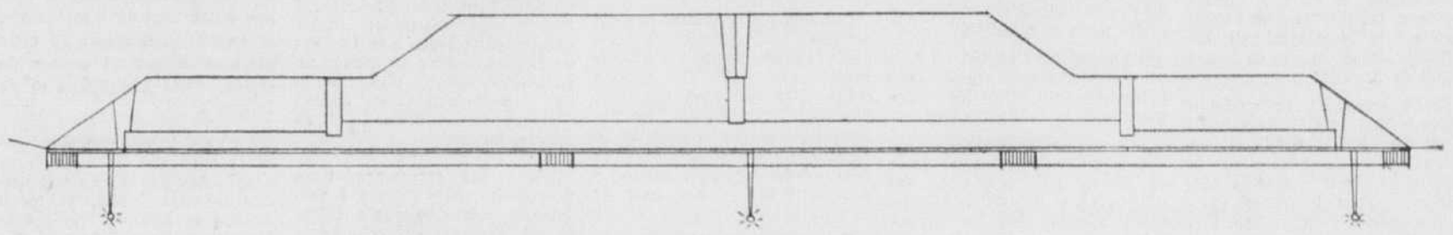
Au plan de la sécurité cependant, l'ingénieur des services de la ville M. Roger Guay, nous a assuré que les contre-poids de béton, dont la chute à un moment ou l'autre est appréhendée par plusieurs Québécois, ne posent aucunement un problème de sécurité. C'est du béton armé, la structure de fer y est incrustée. M. Guay a reconnu que les blocs peuvent s'effriter quelque peu mais il nous a assuré que la vérification est très fréquente, ainsi que l'entretien.

AVENIR IMMEDIAT

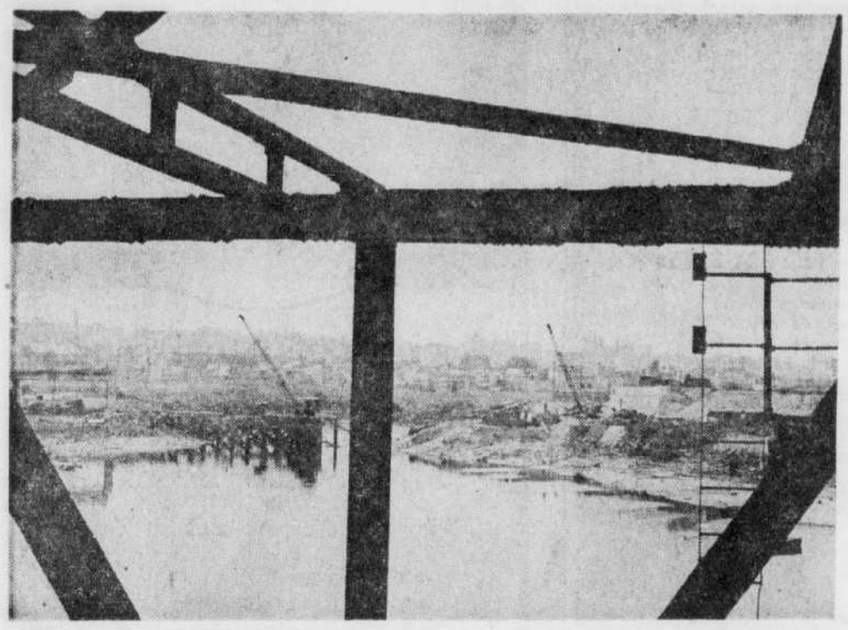
Dans un avenir immédiat, pour pallier surtout le problème de circulation, Québec disposera d'un nouveau pont. Ce pont, qui n'a pas encore reçu de nom, sera, prévoit-on, terminé au printemps. Il est cependant possible que la circulation puisse l'emprunter dès cet automne.

Ce pont est situé dans le prolongement de boulevard Laurentien; il est construit par la province mais la ville a la charge des travaux de raccordement. L'ingénieur en charge des travaux, M. Gérard Caron, a bien spécifié que le pont est construit en tenant compte des aménagements futurs de la rivière.

Une trantaine d'hommes travaillent à ce pont depuis le milieu de mars. On estime que son coût sera de $546,000 et les approches seraient de l'ordre de $300,000. Ce nouveau pont amènera entre autre le dépalcement de la rue Lee.



MAQUETTE DU NOUVEAU PONT



A TRAVERS LES STRUCTURES DU PONT LAVIGUEUR, VUE DES TRAVAUX DU NOUVEAU PONT

PONT MARIE-DE-L'INCARNATION

Un autre projet visant à améliorer l'apparence des ponts-levis de Québec est actuellement à l'étude au département des services de la ville. Les ingénieurs étudient la possibilité d'enlever les contre-poids de béton et la structure.

Deux choses devront être démontrées avant ces travaux: la solidité suffisante du pilier actuellement sans charge et la solidité du reste de la structure. M. Guay reconnait qu'au plan esthétique, tous les ponts actuels devront disparaître et que l'on se dirige vers une telle mesure. Enlever les contre-poids serait donc le premier pas d'une telle mesure. De cette façon, on améliorerait l'apparence des ponts, on sauverait l'entretien et une partie du travail serait fait en rapport avec le remplacement de ces ponts.

Ce projet avait déjà été à l'étude il y a trois ans environ et l'ingénieur en chef du temps, M. Ludger Gagnon, l'avait déclaré irréalisable devant la commission d'urbanisme et le conseil de ville de Québec.

A LONG TERME

"Avec le réaménagement de la Saint-Charles, du réseau Saint-Roch et l'établissement d'un nouveau réseau routier dans le Québec métropolitan, il est entendu que la rivière Saint-Charles sera enjambée par de nouvelles structures d'un style contemporain plus élégant que les vénérables ponts de métal actuels dont la conception convenait au type de ponts-levis," nous a déclaré un membre influent du service d'urbanisme de la cité de Québec.

Déjà le remplacement du pont Marie-de-l'Incarnation a été décidé en principe et pourrait éventuellement être réalisé d'ici quelque temps dans le cadre des travaux d'hiver.

C'est à peine si quelques incidents marquent la petite histoire des ponts de la rivière St-Charles

La petite histoire des ponts de la rivière Saint-Charles, aussi loin qu'on la recherche, n'est pas composée de hauts faits. Tout au plus, au fil des ans, quelques petits incidents sont-ils venus troubler la petite vie quotidienne de ceux qui les empruntaient, comme de ceux qui en assuraient le service.

Un de ceux-là, M. Godefroy Métivier, 84 ans, peut se vanter de tous les connaître à fond. Pendant 40 ans, il les a tous fait fonctionner plus d'une fois. Au fait, il peut se vanter d'avoir fait fonctionner leurs machines, pour laisser passer des barges, pour la dernière fois. Tour à tour, tous les ponts de la Saint-Charles ont cessé d'élever leurs tabliers pour laisser passage aux barges. Et à chaque fois, c'est M. Métivier qui commandait la dernière opération.

Le dernier pont sur lequel il fut en service fut le pont Samson. Comme ses prédécesseurs, celui-ci cessa de fonctionner il y a seulement quatre ans. Selon M. Métivier, il était temps. En effet, la circulation grandissante commençait à causer des embarras, lorsqu'il fallait abaisser les barrières pour le passage d'une barge. L'opération, qui durait quand même plusieurs bonnes minutes, créait souvent des embouteillages et ils ne se comptaient plus les barrières de bois qu'il fallait remplacer, après qu'un automobiliste distrait les eût enfoncées.

A ce moment, la question fut réglée par les services municipaux de Québec et le gouvernement fédéral, la compagnie de sable pour qui le pont s'ouvrait ayant vendu son droit de navigation à la municipalité. La compagnie continua cependant à exploiter son commerce. C'est ainsi que se termina progressivement le service des ponts de la rivière Saint-Charles, l'opération des leviers des ponts devenant de moins en moins nécessaire puisque les compagnies cessaient leur activité ou trouvaient un autre mode de transport.

Et depuis quatre ans, M Métivier occupe de nouvelles fonctions aux bâtisses de la voirie municipale. Entré à 19 ans comme opérateur au pont de Stadacona, il quitta son service à 60 ans, au pont Samson.

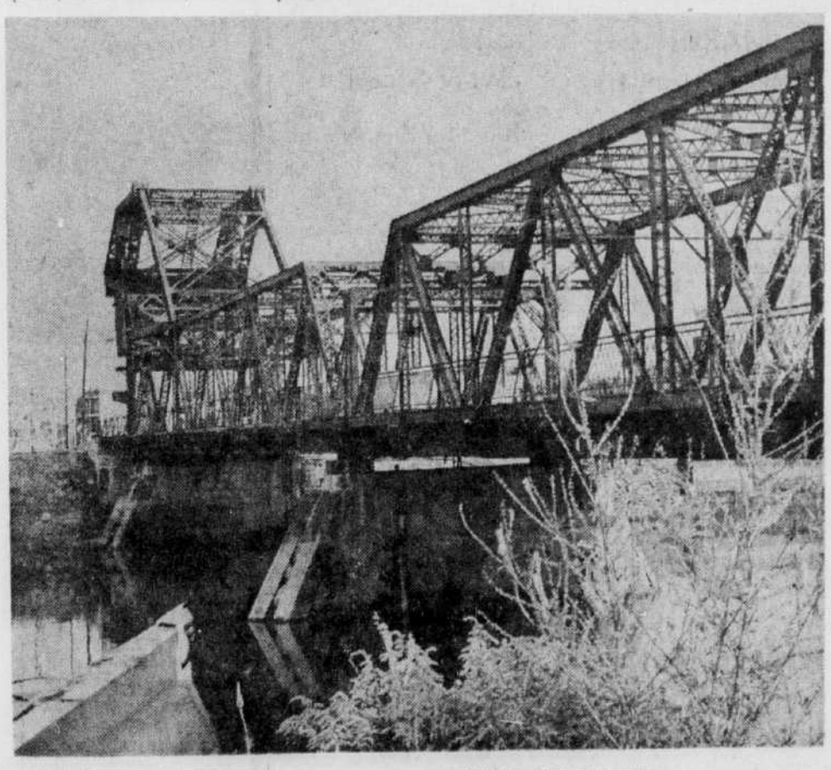
M. Métivier, lui, a connu le temps où tous ces ponts se levaient à l'électricité. M. Gaudiose Brousseau, 89 ans, se souvient pour sa part du temps où ces ponts, alors en bois, étaient levés et abaissés à main d'homme. Inutile de dire que l'opération était plus longue.

VOITURES A QUATRE ROUES, VOITURES A DEUX ROUES

Durant ces années qui, pour M. Brousseau, se perdent graduellement dans le brouillard, ces ponts appartenaient à la Commission des chemins, organisme gouvernemental. Et un péage était exigé pour traverser d'un côté à l'autre de la rivière.

"Pour les voitures à quatre roues, c'était 23 cennes et 15 cennes pour celles à deux roues."

M. Brousseau n'a pas beaucoup d'anecdotes à raconter sur l'histoire de ces ponts. Tout au plus se souvient-il que son cheval, "le meilleur de Québec", en traversant le vieux pont Saint-Roch, "était parti en peur, laissant la voiture en place". Toujours avec le "meilleur cheval de Québec", il était resté embourbé dans la boue, à une autre occasion, en avant du pont Drouin.



PONT DORCHESTER

Le monde de la finance

Par Marcel Boutin, rédacteur financier

La reprise des transactions ce matin à la Bourse après le congé de trois jours à l'occasion de la fête du Travail a été marquée par une certaine hésitation de la liste mobilière. A Wall Street, la cote s'est repliée modérément après avoir fait bonne contenance à l'ouverture tandis que les marchés de Montréal et de Toronto ne semblaient pas vouloir s'engager résolument dans un sens ou l'autre.

Dans la métropole, les gains et les pertes étaient distribués à peu près également à 11 heures et trente. Sur un total de 58 valeurs transigées, 19 ont monté, 21 ont baissé et 18 n'accusaient aucun changement. Il semble que la tenue de la Bourse ait été loin d'attirer les investisseurs dans le marché puisque les échanges des 90 premières minutes de la séance n'ont porté que sur 26,200 actions industrielles.

Dans l'ensemble, les variations se confinaient à une fraction négligeable. A noter cependant une baisse de $0.75 pour la Banque de Nouvelle-Ecosse dont la cote a fléchi de $0.75 à $65.00.

A la Bourse de Toronto, le début de la séance a été décidément calme alors que le marché semblait vouloir progresser modérément. Cependant, les cours étaient enclins à fléchir au milieu de la matinée; à 11 heures, la moyenne des valeurs industrielles s'inscrivait à 146.60, soit une baisse de 0.11 de point comparativement à un recul minime de 0.16 de point pour les cinq séances de la semaine dernière.

Les mines d'or ont remonté la pente après avoir perdu du terrain la semaine dernière face à la déclaration du Trésor américain selon laquelle le prix de l'or ne sera pas augmenté.

A Wall Street, la cote a monté à l'ouverture alors que le marché semblait devoir poursuivre son relèvement de la semaine dernière. Le marché semble avoir réagi à la nouvelle selon laquelle le gouvernement américain prendrait des mesures pour stabiliser le loyer de l'argent. Par ailleurs, une dépêche mentionnant une hausse des ventes d'automobiles — ces dernières auraient enregistré leur première augmentation d'une année à l'autre depuis le dernier tiers d'avril — a causé beaucoup de satisfaction dans les milieux financiers.

Cependant, l'apparition de quelques prises de bénéfices à l'heure du lunch a interrompu momentanément la marche ascendante des cours. Incidemment, la moyenne des industrielles de Dow Jones marquait à 11 heures et trente une avance de 1.78 point à 789.47 à comparer à une hausse de 2.73 points une heure après l'ouverture du marché.

DANS LA METROPOLE

Banq. N.-E.	$65.00	— $0.75
B. A. Oil	28.62½	— 0.37½
Int. Util.	26.00	— 0.37½
Rothmans	28.75	— 0.37½
Du Pont	39.75	— 0.25
Int. Nickey	83.87½	— 0.25
Noranda	48.75	— 0.25
Banq. Royale	68.00	— 0.25
Simpsons	26.62½	— 0.25
Algoma	26.00	+ 0.25
Seagrams	29.25	+ 0.25
Imp. Oil	51.87½	+ 0.25
N. S. L. P.	11.00	+ 0.25

Marche du pardon à Québec

La Marche annuelle du Pardon, de Québec à Sainte-Anne de Beaupré, se fera, cette année, sous le signe de l'oecuménisme.

Elle revêtera, de plus, la forme d'une "montée" commune de la plupart des paroisses du Québec-métropolitain.

L'un des principaux organisateurs de cette "Marche du Pardon" qui se fait depuis déjà une dizaine d'années, M. Robert Giroux, de Limoilou, a révélé que près d'une centaine de paroisses du Québec métropolitain ont été invitées à déléguer de leurs paroissiens à cette manifestation de piété qui se fera le samedi 17 septembre.

De même, M. Giroux a révélé que Son Eminence le cardinal Maurice Roy a béni l'initiative faisant de cette manifestation extérieure de piété une expérience oecuménique à laquelle des pasteurs et fidèles anglicans, protestants et grecs-orthodoxes ont été invités.

Les marées

Basse: 5.57 AM
Haute: 10.47 AM
Basse: 5.53 PM
Haute: 11.05 PM

Le soleil

Lever	Coucher	Long. du jour
5.09	6.17	13.08

Nombreux vols en fin de semaine

Des voleurs ont pénétré par effraction dans le garage Laurentide Automobiles Inc., sur la rue Dorchester, tôt samedi soir. Ils ont brisé la caisse enregistreuse. Ils ont aussi arraché un coffret de sûreté scellé dans le béton. Une somme d'environ $240 a disparu.

Un individu qui demeure dans une maison de rapport de la rue de la Chapelle s'est plaint, hier soir, que trois individus l'avaient battu et dépouillé de $300. Le capitaine Bourré précise que le vol a eu lieu à la chambre du plaignant qui a encaissé plusieurs coups. Les voleurs seraient des individus rencontrés dans une taverne par le plaignant.

Le sous-sol de l'église des Saints-Martyrs a reçu la visite de voleurs, hier soir. Des instruments de musique estimés à $400 ont été pris.

Un individu a pénétré dans une maison de la rue Painchaud et il a râflé le contenu de trois sacs à main, soit environ $60. Du linge estimé à $70 a été volé dans une auto garée dans la rue Dauphine. Des magnétophones valant $75 ont également été volés dans une auto sur la rue Saint-Louis.

A LOUER
83, RUE ST-LOUIS
Logements 4 pièces très modernes et bureaux 3 et 4 pièces, pour professionnels ou autres. Prêts en septembre ou octobre. Pour visiter. Tél.: entre 11h. et midi à: 524-2664

SIMPSONS-SEARS
SALON D'OPTIQUE
Place Fleur de Lys
EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT
DR ROBERT NOEL
Optométriste
529-9841 Loc. 243

COURS du JOUR
11e Année SCIENTIFIQUE
option: Sciences-lettres
Sciences-mathématiques
11e année, Cours de Recyclage
Ces cours ont été organisés à l'intention des élèves qui doivent refaire leur 11e année scientifique.
INSTITUT DENYS Inc.
722, Côte Ste-Geneviève, QUEBEC 4 Tél.: 529-3751

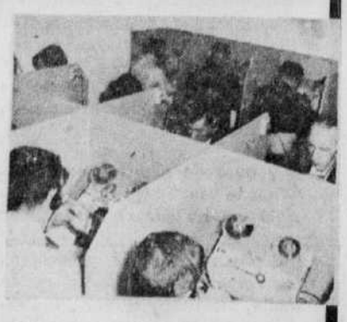
Savoir danser?
VALENTINO
TEL.: 523-2400

vers l'EUROPE
AUTRICHE – ESPAGNE – FRANCE – ITALIE
Avant votre départ, n'oubliez pas de nous apporter votre
APPAREIL PHOTOGRAPHIQUE
Nos experts s'assureront du bon fonctionnement de votre appareil, en plus de vous donner tous les renseignements qui vous seront utiles pour bien réussir vos photographies.
Ce service, une gracieuseté du Royaume de la Caméra, vous fera certainement apprécier davantage votre voyage.
Un bon voyage commence
Au Royaume de la CAMERA inc.
359 Est, Boul. Charest, Qué.
Stationnement gratuit
PARIS — ROME

COURS D'ANGLAIS

Le professeur
JEAN-GUY HOULE
vous invite à assister à une démonstration gratuite du cours d'anglais "LAS", méthode du professeur J.-E. Bouchard, à 8h. p.m., le 14 sept., au Centre Paroissial St-François D'Assise, 16 rue Royal-Roussillon, coin 1ere Avenue, Québec; le 15 sept., à la Salle des Chevaliers de Colomb, 14 ave Larochelle, Lévis... 8 ans d'expérience. Garantie écrite que vous pourrez parler, lire, et écrire l'anglais convenablement après 32 semaines ou argent remboursé. Un seul soir par semaine. Livres, dictionnaire, etc... fournis. Jamais de devoir à la maison. Des cours complets et des crédits seront donnés comme prix de présence aux démonstrations. Aucune pression ou obligation. Soyez au rendez-vous. Places ordinairement toutes prises les soirs de démonstration.

ATTENTION!
Veuillez noter qu'une nouvelle série des cours de
L'INSTITUT DE PERSONNALITE (Québec)
débutera, mardi le 6 septembre à 8 heures p.m.
INSCRIPTION: TOUS LES JOURS, à la suite 36, au Palais Montcalm, Québec, de 1 heure p.m. à 10 heures p.m.
Bienvenue à tous!
Pour réservation: signalez 529-0395
Tous les gradués de l'Institut de Personnalité (Québec) sont invités à une démonstration du fameux cours "Maîtrise de Soi", (Cours avancé) jeudi le 8 septembre à 8 heures p.m. au Palais Montcalm, suite 36, Québec. Venez nous rencontrer, nous vous y attendons.

APPRENEZ L'ANGLAIS
avec laboratoire linguistique
et
METHODE AUDIO VISUELLE
12 élèves à la fois
Elimine la gêne
Permet à chacun d'étudier à son propre rythme.
AUSSI COURS A DOMICILE
Demandez notre brochure gratuite.

LES COURS DEBUTENT A LA MI-SEPTEMBRE
Pour informations ou rendez-vous
529-4888
LABORATOIRE LINGUISTIQUE DU QUEBEC INC.
174, Grande-Allée Ouest

Il est peut-être trop tard pour enrayer le mal, la situation présente ressemble à celle des années 30 – J.-L. Lemieux

(Par Fernando LEMIEUX)

"Nous en sommes arrivés à un point où on peut se demander s'il n'est pas trop tard pour enrayer le malaise économique qui étreint le pays à l'heure actuelle On a vécu dans l'irréel perdant si longtemps qu'il est difficile maintenant de faire machine arrière."

Voilà exprimée en quelques mots l'opinion de M. Jean-Louis Lemieux, gérant de la Caisse populaire de Saint-Malo, sur la possibilité d'une récession économique, dont l'inflation galopante pourrait constituer l'un des signes avant-coureurs.

"On en est arrivé à des situations qui représentent une caricature de la situation économique actuelle. Je connais un père de famille de trois enfants qui gagne $55 par semaine et qui a douze emprunts dans sept compagnies de finance différentes", continue M. Lemieux.

"Il y a 15 ans, on voyait les gens sourire; aujourd'hui, le plus souvent ces mêmes gens affichent des "têtes de bouc"! affirme le gérant qui ajoute: "Je me demande s'il y a dans ma paroisse, comme ailleurs, une seule famille qui n'a pas de problème."

Selon l'homme d'affaires, le peuple ne sait plus ce qu'est l'épargne et n'a recours à la Caisse populaire que lorsqu'il est aux prises avec des problèmes financiers inextricables.

M. Lemieux s'empresse d'ajouter, cependant, que dans les caisses populaires, comme ailleurs, on a généralement cessé d'éduquer le peuple sur la nécessité de l'épargne.

"Nous nous sommes contentés de dire: "Venez! Nous vous ferons un prêt à meilleur taux. Il fallait concurrencer les grosses compagnies de prêts qui s'étaient fortement organisées pour faire face à toutes les situations.

Combien de fois des gens se sont vu refuser un emprunt à une banque quelconque pour se voir dire par le gérant: "Allez voir les compagnies de finance. Elles vont vous arranger ça!" affirme M. Lemieux.

DE PLUS EN PLUS RARES

Le gérant de la caisse populaire de Saint-Malo soutient que l'épargne progressive n'existe à peu près plus. Elle est pourtant le nerf de la progression économique et les investissements s'en ressentent nécessairement, dit-il.

"En bas de 40 ans, affirme M. Lemieux, rares sont les gens qui ont $100 à leur compte d'épargne."

Il y a à peine 247 emprunteurs sur billet et 349 sur hypothèques à la Caisse populaire de Saint-Malo.

"Nous avions décidé d'agrandir l'immeuble, mais nous hésitons maintenant," ajoute le gérant.

La moyenne de salaire dans le milieu à prépondérance ouvrier de Saint-Malo s'établit entre $3,200 à $3,500 et il y a une moyenne de 4.5 enfants par famille.

La Caisse populaire de Saint-Malo est la plus vieille de la ville de Québec. Elle compte 4,300 sociétaires, mais il faut dire qu'un bon nombre d'entre eux ont quitté la paroisse pour aller demeurer aux Etats-Unis, en Ontario, ou ailleurs.

"Que l'éducation du peuple en matière d'épargne soit complètement à refaire, cela ne fait aucun doute, dit M. Lemieux. Mais j'ai bien peur que la présente génération ne serve de cobaye en attendant qu'on repense toute la question."

On déposera bien $25 ou $50, souligne le gérant, mais pour immédiatement faire des chèques pour la même valeur.

"Je vois, chaque semaine, le chèque de $3 d'une femme, pour un service de couches. La famille vit aux dépens de l'assistance sociale et cette femme me semble pourtant en excellente santé," révèle M. Lemieux.

Ce dernier ajoute: "L'enveloppe de paye passe d'abord par la taverne; ce qui reste est apporté à la maison et dès le lendemain, l'épouse s'en va "lessiver" cet argent dans les magasins. On vit au petit bonheur le reste de la semaine."

PAS ENTIEREMENT RESPONSABLE

Un jeune homme de 29 ans demande à la Caisse populaire un emprunt pour s'acheter une voiture, complètement inutile dans son cas. Devant le refus du gérant, car le requérant n'a aucune épargne, ce dernier rétorque: "J'en demanderai au gouvernement!"

"On ne peut dire que le peuple soit entièrement responsable de tout cela, ajoute M. Lemieux. Socialisez et vous arriverez petit à petit à l'indifférence des petites gens pour qui le gouvernement devient "Dieu le Père."

Le gérant soutient aussi que la publicité joue un grand rôle dans le déséquilibre actuel. "Bien faite, présente dans tous les média d'information, elle est sans cesse une incitation à acheter, même au-delà de ses moyens," dit-il.

L'ignorance joue aussi un grand rôle dans la situation économique actuelle, affirme aussi M. Lemieux. "Quand ça va bien dans une maison, on peut être assuré que le niveau intellectuel des gens est nettement plus élevé que la moyenne. En outre, on aura suivi des cours de préparation au mariage."

"Aujourd'hui, quand l'ouvrier tombe en chômage, il a épuisé toutes ses sources de crédit dans la plupart des cas. Il ne lui reste plus que l'assistance sociale' souligne le gérant.

"Combien de maisons ont été achetées à crédit, sous de fausses représentations généralement? ajoute-t-il. Un homme d'âge mûr est venu me voir, désespéré, incapable maintenant de supporter le poids de sa résidence. "Je me suis serré la ceinture pendant trois ans, a-t-il dit, mais là, je n'ai plus de trou!"

Rappelant qu'il a été l'instigateur de la coopérative de construction qui a réalisé plus de 175 maisons au Parc Boudreau, M. Lemieux soutient qu'une telle chose serait irréalisable aujourd'hui devant le peu de souci des gens d'épargner.

"Dans le passé, il n'était pas rare de voir arriver des hommes avec un rouleau de plans sous le bras: ceux de la maison qu'ils projetaient de construire. Depuis plus de deux ans, personne ne m'a parlé d'une telle chose dans mon bureau," affirme M. Lemieux.

DES SOLUTIONS

Il devient urgent de régulariser le crédit, et les gouvernements doivent s'atteler à cette tâche le plus rapidement possible soutient le gérant de la Caisse populaire de Saint-Malo.

"Mais cela ne suffira pas, ajoute-t-il, car il faudra aussi montrer aux gens qu'il leur faut "vivre selon leurs moyens s'ils veulent avoir les moyens de vivre."

Dégager le peuple de cet engrenage du crédit trop facilement obtenu n'est pas chose facile, quand on songe que dans certains cas, il faudrait une vie pour que l'ouvrier puisse se dégager entièrement de ses dettes, affirme M. Lemieux.

"Il faut aussi se demander comment une législation, dans le contexte actuel, pourrait empêcher certaines grosses sociétés de prêter à 6 ou 7 pour cent des argents que d'autres compagnies reprêtent à 24 pour cent," affirme le gérant.

Une association des loisirs plus nationale

Par Jacques CIMON

RIVIERE-DU-LOUP — De l'ensemble des voeux exprimés à la fin des assises par les quelque 150 délégués qui ont pris part à la 4e Clinique nationale de l'ACCL, à Rivière-du-Loup, il ressort une constante: l'Association canadienne des Centres de Loisirs devrait se donner un caractère encore plus "national", en élargissant son champ d'action et en diversifiant sa représentation.

L'une des recommandations principales est d'ailleurs à l'effet que des démarches soient entreprises en vue d'intégrer l'élément anglais à l'élément français, de sorte que l'organisme puisse exercer une action efficace par tout le Canada, dans le domaine de la récréation.

Toujours au sujet de la représentation au sein de l'ACCL, les délégués ont qualifié "d'anomalie" que l'exécutif de l'organisme soit composé uniquement de représentants du Québec, et ont suggéré que des gens des 10 provinces canadiennes soient invités à participer à la direction. En même temps, ils ont souhaité que l'élément féminin soit également représenté à l'exécutif de l'ACCL.

Quant à l'élargissement des cadres de l'organisme, des délégués de l'Ouest ont émis le voeu que l'ACCL reconnaisse d'autres régions dans cette partie du pays, en plus de celles déjà représentées. Pour leur part, les représentants du Nouveau-Brunswick ont suggéré que leur province soit divisée en cinq régions plutôt qu'en trois, afin d'atteindre un plus grand nombre d'adhérents. On a également manifesté le désir qu'une étude et un inventaire soient entrepris dans tout le Canada, afin d'évaluer la situation des loisirs dans chacune des provinces. Ces renseignements faciliteront l'organisation des Cliniques nationales.

Enfin, les délégués ont émis les voeux que des cours de "dynamique de groupe" soient inclus aux prochaines Cliniques, et que les périodes de discussion allouées après les exposés soient intensifiées, dans l'avenir.

LA CLINIQUE: REMPLIE ET REUSSIE

La 4e Clinique nationale de l'ACCL s'est soldée par un succès: son programme était chargé, les participants ont pu en tirer des renseignements et des enseignements fort précieux, et la partie récréative n'avait pas été négligée. La Clinique a eu lieu du 28 août au 3 septemore, et tout le programme de cette semaine a gravité autour du thème: "Les Adolescents et les Loisirs".

En tout, la Clinique a présenté 11 causeries ou conférences prononcées par d'éminents spécialistes des loisirs, et moult forums et tribunes libres d'information. Tenu à la Cité des Jeunes de Rivière-du-Loup, le colloque était sous la direction générale de M. l'abbé Ronald Landry, coordonnateur de cette institution, et directeur de l'ACCL. Il a réuni près de 150 représentants de 8 provinces canadiennes.

Le dilemme chômage-inflation constitue une condamnation du régime économique

Le président de la Fédération des travailleurs du Québec, M. Louis Laberge, a exprimé l'avis que "le dilemme chômage-inflation, dans lequel on tente d'étouffer l'esprit revendicateur des travailleurs, constitue une condamnation de notre régime économique et une incitation aux syndiqués à en réaliser la transformation".

Le porte-parole de la FTQ a émis cette déclaration en marge du règlement imposé par le Parlement fédéral aux grévistes du rail.

Dans son communiqué remis à la presse, M. Laberge fait remarquer que: "En période de ralentissement de l'économie, le patronat plaide l'incapacité de payer pour n'avoir pas à accorder un juste salaire aux travailleurs."

En période d'expansion et au moindre signe de surchauffe, indique M. Laberge, "ce sont les pouvoirs publics qui volent à son secours pour leur refuser un traitement équitable sous prétexte du risque d'inflation."

D'après le chef syndical, la société s'expose à de sérieux conflits si elle entend mobiliser les travailleurs pour combattre l'inflation, sans mobiliser les capitaux pour combattre le chômage.

Le président de la FTQ est d'avis que la plupart des syndicats, loin de manquer de sens civique, en manifestent peut-être trop dans une société qui exclut les travailleurs des grandes décisions politiques et économiques.

"On redoute la spirale de l'inflation; on devrait s'inquiéter un peu plus, de l'escalade des grèves spontanées et des rébellions syndicales," conclut M. Louis Laberge.

Service des signaux

Québec : Mer haute : 14'2" — 00.54; Mer basse : 2'5" — 08.31; Mer haute : 11'0" — 14.02; Mer basse : 2'7" — 20.48.

EN MONTANT

Escoumins, 122 — 01.35-6 Royalton, 03.50-6 Cap Bonavista, 07.35-6 Thomas Schulte, 07.40-6 Menier Consol. Enders M. Voorhees 09.30-6, City of Melbourne 09.30-6, Kalinanabhd 10.30-6, Augustus B. Wolvin 15.30-6, Umberto D'Amato 05.00-7, Esso Australia 17.00-6, Golden Eagle 22.00-8, Empress of England 14.00-8.

Québec, 0 — Jarosa 13.00-6.

EN DESCENDANT

Sorel, 100 — 08.10-6 Humberdoe. Batiscan, 51 — 08.00-6 Prindoc.

Encore 2 accusés de crimes sexuels

Le défilé ininterrompu de personnes accusées de crimes sexuels s'est poursuivi en Cour des sessions de la paix, samedi matin, alors qu'un homme a été condamné à un mois de prison et qu'un autre subira son procès pour avoir essayé de corrompre une jeune femme.

Le juge Paul Roy a condamné un peintre de Saint-Romuald, Charles-Edouard Larue, 42 ans, à quatre semaines de prison pour avoir commis un acte indécent devant un garçonnet de 14 ans, dans un endroit public.

La sentence fut imposée à la demande du procureur de la Couronne, Me Kenneth Gagné, qui révéla que l'individu avait déjà été condamné 11 fois pour avoir commis des actes de grossière indécence, dans le passé. Il avait alors été condamné à deux mois de prison.

Avant que le juge ne prononce la sentence, l'inculpé a tenté d'expliquer son geste en disant qu'il était ivre, mais le juge a déclaré que l'ivresse n'était pas une excuse. "Si vous n'êtes pas capable de boire sans mal vous conduire, lâchez la bouteille."

L'incident serait survenu dans le portique d'un restaurant de Saint-Romuald, vendredi.

L'homme se serait porté à un geste immoral et scandaleux sur la personne du jeune garçon.

L'autre homme à être traduit devant le tribunal pour une offense de même nature a enregistré un plaidoyer de non-culpabilité et subira son enquête préliminaire vendredi.

Le juge Roy a accepté qu'il puisse retrouver sa liberté provisoire, moyennant un cautionnement de $950 par une personne solvable ou de $500 en argent.

C'est à un comptoir public du gouvernement provincial que l'incident serait survenu. L'inculpé aurait à un certain moment tenté de lier conversation avec une jeune fille. Il aurait ensuite essayé de la toucher.

Ce voyant, la jeune fille prit la fuite; mais elle ne devait pas aller loin, car elle trébucha et tomba. Le prévenu se porta alors sur sa personne à des actes contre nature.

Toute cette scène s'est déroulée devant un groupe d'employés qui n'ont pu qu'assister en spectateurs impuissants.

LA CLEF DU SUCCES
JEUNES GENS... JEUNES FILLES
DESIREZ-VOUS UNE POSITION STABLE?
Inscrivez-vous aux:
COURS DU JOUR OU DU SOIR
ECOLE COMMERCIALE BLUTEAU
473, de la Canardière — Tél.: 524-3215
Spécialités:
• Conversation anglaise • Correspondance bilingue
• Droit Commercial • Classement de bureau
• Initiation aux affaires
Acceptons les élèves de la 5e à la 12e années
EMPLOYEES DE BUREAU — FINISSANTS — FINISSANTES
Cours spécial du soir
Conversation anglaise Comptabilité Sténo-dactylo

VALIANT 1960
Sedan 4 portes - Automatique - Excellent état.
$850.00
ANGLIA 1963
2 portes - Très propre
$775.00
CHEVROLET 64
Station Wagon, 8 cylindres, 4 portes, automatique, radio.
$1,800.00
UNIVERSEL Ua AUTO LTEE.
Chrysler-Plymouth-Valiant
777, 1e AVENUE - 525-5113
LA, Y A DU SERVICE

• Techniciens experts!
• Outillage ultra-moderne!
• Procédés approuvés par le manufacturier!
Voici l'homme qui connaît à fond votre appareil!
SIMPSONS-SEARS
entretient et répare la plupart des
• Téléviseurs et Hi-Fi
• Tondeuses motorisées
• Lessiveuses • Sécheuses
• Réfrigérateurs
• Congélateurs
Main-d'oeuvre entièrement garantie!
Composez: 529-9841 local 347
Vous ne dites que: "Portez à mon Compte Universel s.v.p."!
Simpsons-Sears — Centre de Service — 1041 Boul. Pierre-Bertrand, Ville Vanier!
SIMPSONS-SEARS

Pour de L'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES électriques de qualité
Venez nous visiter
LES NECESSITES DOMESTIQUES LTEE
43 Trans-Canada Ouest, Lévis. (Près Rand-Point Lévis)
Pour rendez-vous
837-9381

à la T.V.
Bob Morane marabout albums illustrés

MARDI

CFCM-TV — Canal 4

11.00 Mire et musique
12.00 Dessins animés
12.10 Horaire commenté
12.15 L'Actualité
12.25 Météo
12.26 Editorial
12.28 Sports
12.30 De tout, de tous, et un peu de tout
1.00 Palmarès
1.30 Le troisième homme
2.01 Toast et café
3.00 La sieste : "Histoire de chanter", Luis Mariano, Arlette Merry
4.30 Dessins animés
5.00 Le Capitaine
5.30 Les quatre justiciers
5.55 Où ?
6.00 TéléQuébec
6.29 L'air du temps
6.34 Nouvelles sportives
6.44 Nouvelles
6.58 Editorial
7.00 Le Virginien
8.30 Histoire d'une étoile
9.00 Découverte 66
9.30 Destination danger
10.30 A la Catalogne
11.00 L'Actualité
11.11 Météo
11.12 Editorial
11.14 Nouvelles sportives
11.20 Où ?
11.25 Heure exquise : "L'affaire Lafarge", Eric Von Stroheim, Pierre Renoir

CKMI-TV — Canal 5

2.00 Test pattern and music
2.25 Opening
2.30 Luncheon
3.00 To tell the truth
3.25 Take Thirty
3.55 Milestone of the Century
4.00 Canada's Story
5.00 Summer Camp
5.30 Dave's Place
6.00 Summer edition
6.35 After 6 : "The Black Shield of Falworth", Tony Curtis, Janet Leigh
8.00 The Red Skelton Hour
9.00 The Dick Van Dyke Show
10.00 Canadian Driver's Test
10.30 News Magazine
11.00 CBC-TV News
11.14 Viewpoint
11.20 Editorial
11.25 FIN DES EMISSIONS

CBVT-TV — Canal 11

9.00 Mire
10.00 Mire et musique
10.58 Aujourd'hui à CBVT
11.00 Petite kermesse aux chansons
11.30 Long métrage : "Tête de tyran", Massimo Girotti, Isabelle Corey, Yvette Masson
1.00 Téléjournal
1.10 Le programme
1.15 Cinéfeuilleton : "Le temps des copains"
1.30 Long métrage : "Bataille du rio de la Plate", Peter Finch, John Gregson, Bernard Lee
3.00 Femmes d'aujourd'hui
4.00 Bobino
4.30 La boîte à surprise
5.00 Cadets de la forêt
5.30 A la pointe de l'exploration
6.00 Le Métropolitain
6.05 Rond-Point
6.22 Bulletin météorologique
6.25 Nouvelles du sport
6.31 Téléjournal
6.46 Aujourd'hui
7.30 Du côté de Québec
8.01 Mon pays, mes chansons
8.30 Portrait d'orchestre
9.00 Rue des pignons
9.30 Comment allez-vous ?
10.00 Concert populaire
11.00 Téléjournal
11.19 Supplément régional
11.25 Nouvelles du sport
11.31 Ciné-Club : "Vacances portugaises", Françoise Arnoul, Michel Auclair

MERCREDI

CFCM-TV — Canal 4

11.00 Mire et musique
12.00 Dessins animés
12.10 Horaire commenté
12.15 L'Actualité
12.25 Météo
12.27 Editorial
12.28 Sports
12.30 De tout, de tous, et un peu de tout
1.00 Palmarès
1.30 Entre vous et moi
1.45 La terre et ses habitants
2.00 Toast et café
3.00 La sieste : "La mort en ce jardin", Simone Signoret, Georges Marchal, Charles Vanel
4.30 Dessins animés
5.00 Le Capitaine
5.30 Rin-Tin-Tin
5.55 Où ?
6.00 L'air du temps
6.34 Nouvelles sportives
6.44 Nouvelles
6.58 Editorial
7.00 Invitation : "Rue de l'Estrapade"
8.30 Le Saint
9.30 Réal Giguère illimité
10.30 Composez 999
11.00 L'Actualité
11.11 Météo
11.13 Editorial
11.14 Nouvelles sportives
11.20 Où ?
11.25 Heure exquise : "La garçonne" Fernand Gravey, André Debar, Jean Danet
1.05 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV — Canal 5

2.00 Test pattern and music
2.25 Opening
2.30 Luncheon
3.00 To tell the truth
3.25 Bonnie Prudden
3.55 Milestone of the Century
4.00 Canada's Story
5.00 Summer camp
5.30 Mad Movies
6.00 Summer edition
6.30 Voyage to the bottom of the Sea
7.00 T.B.A.
7.30 Let's sing out
8.00 Tonight in Person
8.30 Bob Hope theatre
9.30 Home movies : "The great Canadian", Film Caper
10.30 Eight Stories from Quebec
11.00 CBC-TV News
11.14 Viewpoint
11.20 Editorial
11.21 Penthouse 5 : "The model and the marriage brother", Jeanne Crain, Scott Brady
12.35 FIN DES EMISSIONS

CBVT-TV — Canal 11

9.00 Mire
10.00 Mire et musique
10.58 Aujourd'hui à CBVT
11.00 Petit théâtre
11.30 Long métrage : "Grand Père", Pierre Larquey
1.00 Téléjournal
1.10 Le programme
1.15 Cinéfeuilleton : "Le temps des copains"
1.30 Long métrage : "La chauve-souris" Martha Harell, Johan Heesters
3.00 Femmes d'aujourd'hui
4.00 Bobino
4.30 La boîte à surprise
5.00 M. Pipo
5.30 Richard coeur de lion
6.00 Le Métropolitain
6.05 Rond-Point
6.22 Bulletin météorologique
6.25 Nouvelles du sport
6.31 Téléjournal
6.46 Aujourd'hui
7.30 Courrier du désert
8.00 Septième Nord
8.30 Cinéma du mercredi : "Cette nuit et toujours", Rita Hayworth, Lee Bowmann, Janet Blair
10.15 Discussion publique
10.45 Les affaires de l'Etat : "Libéral"
11.00 Téléjournal
11.19 Supplément régional
11.26 Nouvelles du sport
11.31 Les Intrépides
12.30 FIN DES EMISSIONS

HORAIRES SUJETS A CHANGEMENTS

LE MONDE DE LA MODE PAR Player's

Venez assister à une présentation des collections de mode de grands couturiers.

Il y aura de superbes ensembles "dans le vent" créés tout spécialement pour les jeunes à "gogo".

De plus, GROVER'S présentera les dernières nouveautés de la mode, "Carnaby Street", à Londres, qui ne manqueront pas de plaire aux Québécois.

Voyez les défilés de mode à
PLACE FLEUR DE LYS
Le 6 sept. à 9h. p.m.
Le 7 sept. à 1h. et 5h. p.m.

SPECIAL D'EXPANSION
SOYEZ EN FORME!

Soyez svelte et bien proportionnée.

En raison de notre expansion, nous pouvons dès maintenant accepter 15 nouveaux membres qui ne paieront que
$4.00 PAR MOIS
pour un cours spécialement conçu pour eux.

4 MOIS GRATIS
Si vous n'obtenez pas les résultats suivants en 60 jours.
EMBONPOINT
Perte de 15 lb - 3 pouces de moins aux hanches et à la taille, 1 pouce de moins aux chevilles.
MAIGREUR
Ajoutez 2 pouces au buste - Améliorez votre ligne et retrouvez des proportions idéales.

GRATIS
• bain de vapeur
• Bain Sauna
• lampe solaire
• massages mécaniques
• programme personnel
SANS FRAIS ADDITIONNELS
ESSAI GRATUIT
Téléphonez au studio le plus près de chez vous.

NOS DEUX SALONS SONT CLIMATISES
DEPARTEMENT SEPARE POUR MESSIEURS
SALONS DE SANTÉ Silhouette
2 LUXUEUX STUDIOS À VOTRE DISPOSITION:
A QUEBEC 763 boul. CHAREST est 522-2716
A STE-FOY 969 Rte de l'EGLISE 656-9744
(Edifice Ste-Foy) Coin de l'Eglise et Quatre-Bourgeois)

La Station de recherches agricole de Deschambault remporte les grands honneurs dans deux catégories

Par Denis TREMBLAY

Comme par les années passées, la Station de recherches agricole de Deschambault, dirigée par le régisseur M. Jean-Marc Bélanger, a décroché hier, les grands honneurs, dans les expertises de bovins et de chevaux de race canadienne, tenues hier à l'Exposition provinciale de Québec.

Dans la catégorie des chevaux, les sujets présentés par la Station de recherches ont remporté pratiquement toutes les premières places. En effet, l'étalon "La Gorgendière Dolent" s'est mérité le championnat junior tandis que "La Gorgendière Opulent" décrochait le championnat senior et le grand championnat. Du côté des femelles, "La Gorgendière Bazelle" se classait championne senior et grande championne.

Chez les bovins toutefois, la lutte fut plus serrée. Cependant, sans que la Station de recherches de Deschambault décroche les premières places dans la majorité des catégories, elle a quant même conservé le plus haut pointage de la journée et de plus, la vache "La Gorgendière Joyeux Bernier" était déclarée la femelle championne chez les bovins de race canadienne.

Les gagnants dans les différentes sections ont été les sujets présentés par MM. Rolland Nichols, de La Présentation; Marcel Sylvestre, de Saint-Hyacinthe, Guy Villemaire, de Sainte-Julienne, C.-A. Fowley, de Kingsbury et Maurice Sylvestre, de Saint-Pie.

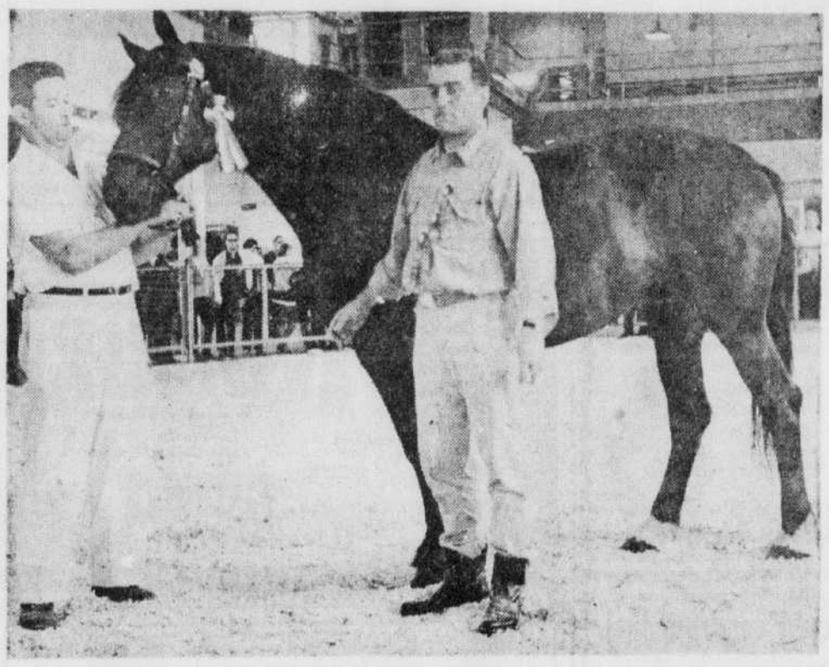
PERCHERONS

On a profité de l'après-midi, pour juger les chevaux de race percheron et les sujets présentés par les fermes de MM. Gilbert-E. Arnold, de Grenneville, comté d'Argenteuil et J.-P. Hendrick, de Chelsea, comté de Gatineau, se sont partagés les grands prix.

MEILLEUR PIS

Au début des expertises, dans l'avant-midi, les juges procédaient aux classements des meilleurs pis, chez les bovins dans un concours inter-races. La première place a été remportée par "Sous l'Ombre Frisette" une vache ayrshire, propriété de M. Laurent Bousquet, de Granby; la deuxième place par "Cay Ona Triune Berthe", de race holstein, propriété de M. Henri Cayer, de Saint-Raymond, comté de Portneuf, tandis que "Beacon's Radar Bouquet", une vache jersey, propriété de M. Jean-Paul Dubuc, de Rouville, décrochait le troisième rang.

GRAND CHAMPION — "La Gorgendière Bazelle" en compagnie du régisseur de la Station de recherches agricoles de Deschambault, M. Jean-Marc Bélanger et le chef du haras de la ferme, M. Jean-Yves Vézina.



RACE CANADIENNE — La grande championne, "La Gorgendière Joyeux Bernier", propriété de la Station de recherche de Deschambault. En arrière plan, on reconnaît Mme Alice Pettigrew, présidente de la Société des éleveurs de bovins canadiens et le juge de la journée, M. Hector Tessier.

L'Ordre du mérite du défricheur 1966

Une médaille d'or est attribuée à M. Gérard Bouchard

M. Gérard Bouchard, de Villemontel, comté d'Abitibi-Est, vient d'être choisi comme gagnant de la médaille d'or de l'Ordre du mérite du défricheur 1966.

Originaire de Baie-Saint-Paul, M. Bouchard est établi depuis 28 ans sur sa ferme, qu'il a défrichée lui-même, à Villemontel. Il possède un troupeau d'une vingtaine de vaches et se spécialise dans l'industrie laitière en plus de travailler surtout durant la période de l'hiver, sur son boisé de ferme.

Le lauréat est l'époux de dame Cécile Saint-Gelais, originaire de Sainte-Anne-de-Beaupré et il a cinq enfants dont trois garçons.

M. Bouchard recevra sa médaille d'or, demain soir, à l'occasion d'un banquet servi à l'Exposition provinciale de Québec et auquel participeront le premier ministre de la province, M. Daniel Johnson, le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Clément Vincent et Son Eminence le cardinal Maurice Roy.

"LES ROIS"

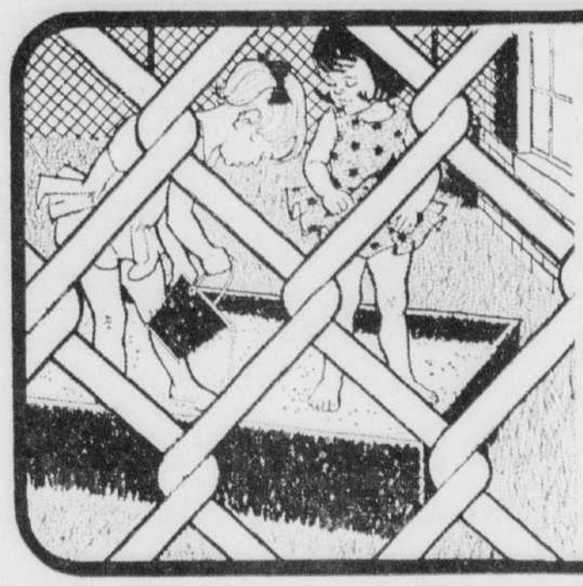
L'Exposition provinciale couronnera, jeudi après-midi, en présence de plusieurs personnalités deux agriculteurs qui se spécialisent surtout dans les domaines de l'érable et du miel.

En effet, samedi matin, à l'occasion des expertises qui se tenaient au Palais de l'agriculture, on a dévoilé les noms des deux "rois" dans cette spécialité. Il s'agit de M. Joseph Mackey, de Mabelton, comté de Wolfe, qui a été choisi le "Roi de l'érable 1966" et M. Roland Labonté, de Victoriaville, qui a décroché le titre de "Roi du miel".

En plus d'un trophée offert par le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, ces gagnants se verront décerner plusieurs prix à l'occasion de la réception donnée en leur honneur, jeudi, au Palais central de l'Exposition provinciale.

Port à 850 milles de l'océan

Le port de Montréal, pourtant très achalandé par les navigateurs internationaux, se trouve à 850 milles de l'océan. C'est probablement l'un des plus éloignés de la haute mer.



Vous ne pouvez surveiller les enfants constamment. Une clôture Frost en acier est la meilleure des gardiennes.

Les clôtures Frost pour résidences vous procurent beauté, sécurité et durée... à peu de frais. Si vous avez besoin d'une clôture, fiez-vous à la compagnie Frost — spécialisée en fabrication et installation de clôtures depuis 65 ans.

UNE CLÔTURE FROST EN ACIER EST TOUJOURS GARANTIE. PAIEMENT PAR VERSEMENTS, SI DÉSIRÉ

FROST — UNE FILIALE DE STELCO

Evaluation gratuite, sans obligation de votre part. Composez:

529-4798

Frost Steel & Wire Company Quebec Ltd.
580 Grande-Allee Est,
Quebec, P.Q.
6513/2F

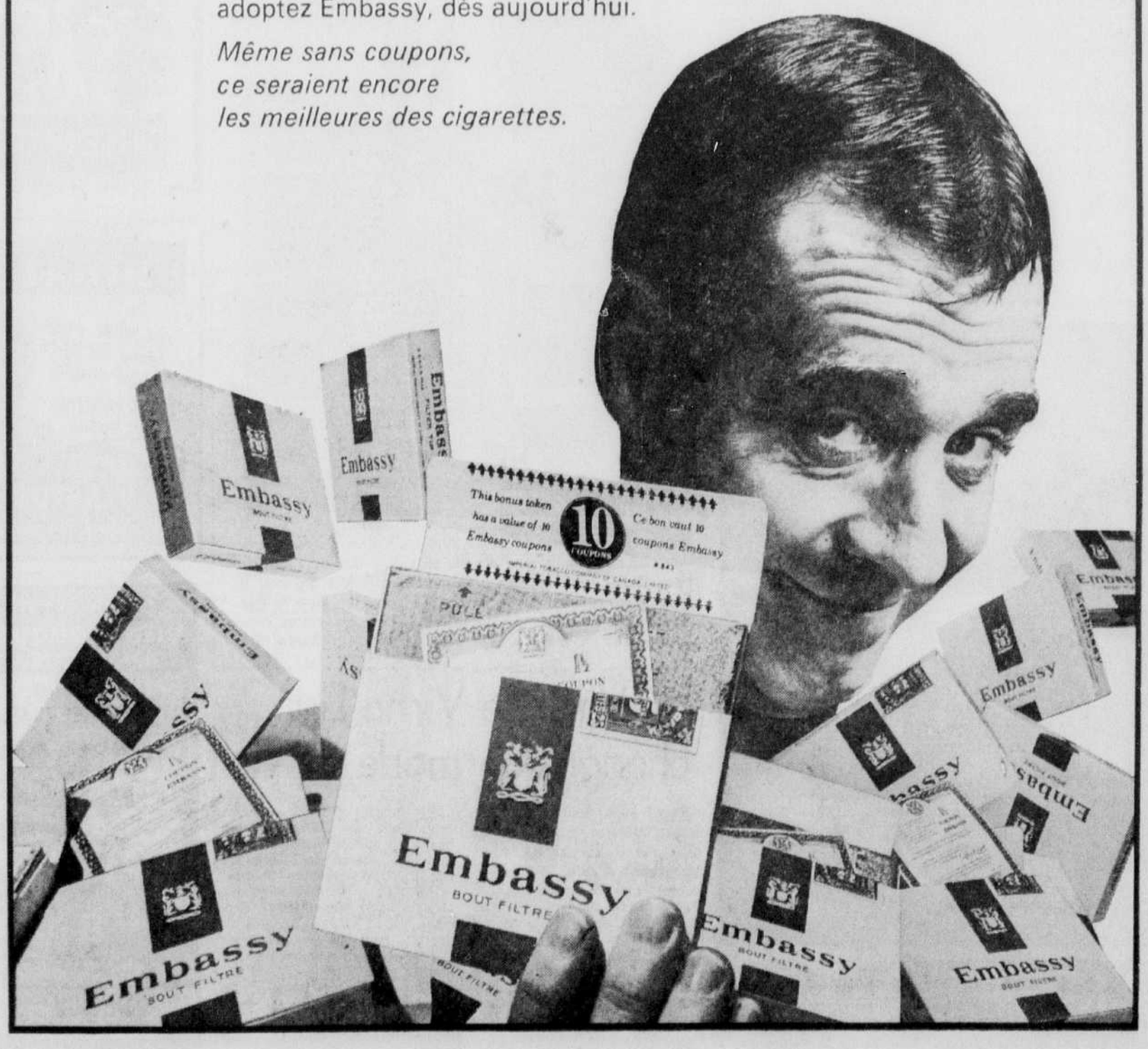
SANS FARCE!

De nouveau, le Québec est inondé de bons spéciaux Embassy.

Pas moyen d'arrêter Armand Lafleur. Il a encore poussé le bouton.

Regardez bien le rabat de votre prochain paquet d'Embassy filtre. Vous y trouverez peut-être un bon spécial de 10 coupons. Il y a des milliers et des milliers de ces paquets spéciaux dans les magasins. C'est le temps d'en profiter: adoptez Embassy, dès aujourd'hui.

Même sans coupons, ce seraient encore les meilleures des cigarettes.



QUELQUES PIANOS ENCORE... HATEZ-VOUS!

Il ne nous reste que quelques pianos

PIANOS WILLIS

modèle BLENHEIN

offerts au même PRIX D'AUBAINE que durant l'Exposition Provinciale.

BANC INCLUS

$830.

REG. $950. — SPECIAL

Facilités de paiement si désiré

Magnifique piano au fini noyer ou acajou. Venez le voir et l'entendre à la salle de montre à notre magasin.

Stationnez à nos frais au Garage Côte du Palais.

La Cie Willis Limitée
1095 rue St-Jean
Québec
TEL.: 524-3573

A Québec aujourd'hui

Les Arts

Peintures de Norval Morisseau au Musée du Québec.

Confrontation 66, Exposition en plein air de l'Association des sculpteurs du Québec. Musée du Québec.

Galerie du Centre d'Art Saint - Laurent. Ile d'Orléans.

Convocation

Club Rotary de Québec: Diner à 12h30 au Château Frontenac.

Théâtre

"Chérie noire" de François Campaux. La Fenière. 9 heures p.m.

"Le Tigre" et **"Les Dactylos"** de Murray Schisgall. Cro - Magnon. 9 heures p.m.

Cabarets

A la Porte Saint-Jean : 5e mois, Les Folies de Paris présentent : "Vive l'amour", 12 artistes — Marius — Roger Lachance. Ce soir : 10h., 12h.30.

Page Blanche : Concours de danseuses à Go-Go et aussi à La Madrague.

A l'Italia : Groupe de chanteurs et musiciens italiens. Ce soir : 8 heures et 2 heures.

Au Baril d'Huîtres : Josée Noël — André Collins — Gloria Marcon. Ce soir : 10h.30, 12h.30.

Auberge de la Colline : Les Mélodiens et Mario. Ce soir : de 7h à 1h.30.

Bal Tabarin : Gilles Letarte — Shawn O'Shea — Magda Salem — Line Robert. Ce soir : 10h.30, 12h.30.

Cabaret Panorama : 3 danseuses, 4h.30, 6h.30, 10h.30, 1h.30.

Cabaret Victoria : Gerry Tousignant, ce soir à partir de 9 heures.

Castel Vauquelin : Trio Jacques.

Château Bel-Air : Ce soir, Raymond Lamontagne.

Château Lac Beauport : Les Tarentelles, ce soir.

Chez Gérard : Revue "Adam ou Eve" — 11 artistes en scène. Ce soir : 10h., 12h.30.

Club Lafayette : Claude Jobin et 9 musiciens — Jacques Côté.

Congress Inn - Auberge des Gouverneurs : Pierre Roche au piano-bar, 10h. à la fermeture.

Coronet : Les Intrigantes — Farah — Marcel Tardif. Ce soir : 10h. et 12h.

Le Fanal : Ce soir, Marcel Grondin et son orgue.

Le chalet : (L'Escapade) : Nelly — Irene McNeil — Gaston Boileau. Ce soir : 10h.30, 12h.30.

La Maison Hantée : Ce soir : Jacques Auger et ses musiciens, de 9h. à la fermeture.

Manoir St-Castin : Au piano-bar du café Normand, ce soir : Peter Novak.

Motel Admiral : Ce soir, Gene Cooper à l'orgue et Josée.

Motel Le Voyageur : A la salle Rendez-vous, "Orchestre Les Voyageurs". Ce soir de 9h.30 à la fermeture.

Au "Baril et Danse" : Jean Brousseau, ce soir de 9 heures à 2 heures.

Waikiki Casino : Billy Martin et les TipTops. Spectacle continuel.

Le cinéma

Cotes morales et horaires

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

La classification morale est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films tels qu'approuvés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

T — Films qui peuvent être vus par tout le monde.
AA — ADULTES et ADOLESCENTS: Films qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).
A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tirent pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.
AR — ADULTES AVEC RÉSERVES : Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement averti et ne conviennent jamais aux adolescents.
D — A DÉCONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.
P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Bienville: — "Nick Carter va tout casser" (AA) 7h.30. "Blonde et nus de Soho" (P) 9h.10.

Canardière: — "Samson contre le corsaire noire" (T) 1h.05, 4h.20, 7h.40. "Le gendarme à New-York" (T) 2h.40, 6h., 9h.25. Continuel de 1h.05. à 11h.05.

Capitol: — "Bons Baisers de Russie" (AR) (112 min.), technicolor à 2h.05, 5h.50, 9h.55. "Deux Copines, un Séducteur" (A) (105 min.), panavision, couleurs à 4h. et 8h. Sortie à 11h.45.

Cartier: — "Le monstre de Venise (—) 1h., 4h.05, 6h.55, 10h. Nouvelles 2h.20. Programme à venir 2h.30, 9h.50. "Les maîtresses du docteur Jekyll (P) 2h.40, 5h.20, 8h.20. Fin : 11h.26.

Cinéac: — "Darling" (AR) 1h.00; 3h.00; 5h.15; 7h.15; 9h.15. FIN: 11h.15.

Cinéma de Paris :— Actualités : 12h.40, 4h.10, 7h.55; "Le bluffeur" (AR) 12h.50, 4h.20, 8h.00; "Parachutage d'espions" (—). 2h.40, 6h.05, 9h.40.

Classic: — Fermé pour réparations.

Empire: — "Kwaheri" (D) Couleurs, à 1hre. 3 h., 5h., 7h., 9h.

Impérial: — "Furie sur le Nouveau-Mexique" (A) 12h.40, 4h.15, 7h.46. Sujets: 4h.10, 7h.40. "Pas de printemps pour Marnie" (A) 2h.02, 5h.32, 9h.05. Fin: 11h.13.

Lairet: — Nouvelles: 2h.23, 8h.18. "Les maîtresses du docteur Jekyll" (P) 2h.30, 5h.27, 8h.25. Programmes à venir: 3h.58, 9h.53. "Le monstre de Venise" (—) 1h.00, 4h.04, 6h.55, 9h.59. Fin: 11h.22.

Le Canadien: — "Yul 871" (AR) 1h.00; 3h.00; 5h.00; 7h.00; 9h.00. FIN: 11h.00.

Lévis: — "Fils de hors la loi" (AA), couleurs, 7h.30. "Les jeux de l'amour et de la guerre" (D) 9h.00.

Lido: — "La diablesse aux cheveux roux" (D) 7h.45. "Le diable dans la chair" (AR) 9h.10.

Ste-Foy — Salle Alouette: — "The Sound of Music" (T) 2h.15, 8h.15.

Ste-Foy — Salle Champlain : Nouvelles: 1h.15; 5h.00; 9h.00. Programmes à venir: 1h.20; 5h.15; 9h.10. "Bons baisers de Russie" (AR). Couleurs: 1h.20; 5h.20; 9h.15. "Deux copines, un séducteur" (A). Couleurs: 3h.20; 7h.15.

St-Romuald: — "Les oiseaux" (—) couleurs 7h.30. "Le sport favori de l'homme" (A) couleurs 8h.45.

Sillery: — "La chasse à l'homme" (AR) 7h.30. La vierge de Nuremberg" (AR) couleurs 9h.33. Fin: 11h.

Princesse: — Sujets: 1h.00, 5h.58. "Cinq filles en furie" (D) 1h.08, 6h.06. "Les nouvelles aventures d'Ali Baba" (A) 2h.44, 7h.42. "Une vierge sur canapé" (D) 4h.06, 9h.07. Fin: 10h.56.

Pigalle :— "Zorro le vengeur" (AA) 12h.35, 3h.45, 6h.40, 9h.45. "Maigret voit rouge" (AA) 2h.00, en.15, 8h.20. Actualités : 3h.55, 8h.10.

Rialto: — Nouvelles: 1h.15, 4h.33, 7h.51. "Les exploits d'Ali Baba" (AA) 1h.23, 4h.41, 7h.59. Annonces: 2h.44, 6h.02, 9h.20. "La brigade sans peur" (—) 2h.50, 6h.08, 9h.26. Fin: 11h.04.

Victoria: — "Les exploits d'Ali Baba" (AA) Couleurs: 1h.20, 4h.35, 7h.50. "La brigade sans peur" (—). 2h.50, 6h.00, 9h.20. Continuel de 1h.20 à 1h.00.

Studio 9: — "Le désert rouge" (AR) de Michelangelo et Antonioni, cinémascope, couleurs à 7h.30, 9h.45.

UNE ARTISTE POUR LES FUTURS SYMPOSIUMS — Jennifer Hallfrisch, âgée de 18 mois, exécute ici quelques figures abstraites à la Galerie d'Art Herron, d'Indianapolis. Jennifer faisait partie de plusieurs centaines d'artistes de tous les âges qui ont participé à une "Journée de la Peinture". (Téléphoto PA)

La "Bêtise", une comédie à la sauce hongroise

BUDAPEST — Quand la beauté, le charme, la câlinerie et la douceur ne suffisent plus pour triompher de l'éternel adversaire qu'est l'homme, la femme a encore dans son arsenal sa "bêtise". Entre les mains d'une femme belle et intelligente, actrice par surcroît, cette arme ne saurait qu'amener la victoire . . surtout si chez l'homme la vanité l'emporte de tant soit peu sur l'intelligence.

Il y a là, on en conviendra, matière à une comédie charmante, spirituelle et amusante. Cette comédie, c'est "Histoire de ma bêtise", un des meilleurs films hongrois de ces dernières années, qui vient d'être réalisé par Marton Keleti, qui eut l'idée de confier à Eva Ruttkai le rôle de l'actrice "nigaude".

Ayant débuté sur la scène à l'âge de deux ans, attachée à la troupe du Théâtre de la Gaieté de Budapest, Eva Ruttkai est sans doute la comédienne la plus brillante et sa classe. Interprète inoubliable d'Anna Karénine, d'Electre ou de Juliette, elle déclenche aussi des tempêtes d'applaudissements par sa manière de jouer les pièces modernes, hongroises ou étrangères. "Histoire de la bêtise" retrace la journée d'une comédienne, depuis son réveil matinal jusqu'au moment où, pour la première fois de sa vie elle paraîtra en scène dans un grand rôle. Et pendant que, en proie au trac elle se prépare à cette grande soirée tant attendue qui est le rêve de sa vie, elle trouve l'occasion d'incarner à l'écran, au fil de l'intrigue du film, une vingtaine d'autres rôles. Celui, tout d'abord, de la petite débutante terrorisée par le grand acteur, membre du jury, qui a refusé son admission à l'Ecole Supérieure d'Art Dramatique, parce qu'il trouve qu'elle manque de talent. Celui, ensuite, de la gamine à la fois naive et effrontée, qui fera en un tournemain, cela va de soi, la conquête dudit grand acteur. Elle joue la mauvaise actrice, incapable de dire convenablement un poème et elle joue la bonne comédienne, qui regarde le grand acteur d'un air assez extasié pour qu'il ne s'aperçoive pas de son jeu. Elle est ensuite une mère tendre et douce, trop indulgente à l'égard de sa fille et elle joue aussi la femme jalouse de toutes celles qui, évidemment, sont amoureuses de son grand homme. Et ensuite, à la scène, elle joue la vraie femme, la femme "intelligente" plus fine que son mari et enfin, dans sa loge, après la chute du rideau, elle joue encore la "nigaude", qui fait comme si elle ne savait pas qu'elle vient d'être plus fine mouche que son mari (pas celui de la pièce) . . .

Au Festival du Film Gai de Vienne, où "Histoire de ma bêtise" a remporté un retentissant succès, la critique et les cinéastes comparaient le talent d'Eva Ruttkai à celui d'une Lili Palmer, ou d'une Danielle Darrieux.

Sociétaire du Théâtre National de Budapest, Lajos Basti, interprète chevronné de Shakespeare et de bien d'autres auteurs classiques, donne, dans "Histoire de ma bêtise" la réplique à Eva Ruttkai. Il incarne avec un humour charmant et une douce ironie le personnage du grand comédien égoïste, vaniteux, un peu gâté par le succès, mais brillant et admirable, à qui son très grand talent fait toujours tout pardonner. Et la comédie dans la comédie, c'est quand il montre comment il créait aux environs de 1950 des personnages ouvriers et paysans sortis du moule d'auteurs schématisants.

"Histoire de ma bêtise" n'est pas seulement une excellente comédie; c'est aussi une charge spirituelle, où tout un chacun peut un peu se reconnaître.

L'heureuse mère de "L'histoire de ma bêtise"

Un danseur de ballet qui ne se refuse aucun effort

MOSCOU (PC)—William Martin-Viscount a décidé d'investir de $8,000 à $10,000 et de consacrer une année de son existence pour apprendre à mieux sauter.

C'est exprimer en termes plus que simples l'aventure présentement vécue par le danseur de ballet canadien, originaire de Winnipeg et un des trois danseurs masculines interprète des grands rôles avec le Royal Winnipeg Ballet.

Le nom véritable de M. Martin-Viscount est Bill Martin. En janvier dernier, il a obtenu un congé de la compagnie de Winnipeg et il est parti vers Moscou, afin de s'entraîner au fameux Théâtre Bolshoi. Il veut surtout perfectionner sa technique de saut.

"Depuis mon arrivée ici, j'ai considérablement amélioré mes sauts. Nos maîtres passent 75 pour cent de leur temps à nous enseigner cette seule technique. C'est comme pratiquer le saut en hauteur, cinq heures par jour," déclare le danseur de 24 ans.

Il rapporte par ailleurs que les Russes l'ont fécilité en voyant les connaissances qu'il avait acquises au Canada. Son professeur, M. Alexei Yermolayev a exprimé surtout son enchantement.

"Il m'a avoué que dans son esprit les danseurs canadiens ne pouvaient pas être aussi bien entraînés," rapporte Bill, qui mesure cinq pieds et sept pouces et pèse 139 livres.

Pour le moment, il a une partenaire d'origine cubaine, Menia Martinez, qui étudie en Russie depuis cinq ans. Selon Bill, elle sera sûrement prima ballerina de son pays, quand elle retournera à Cuba.

Bill a eu à abattre maintes difficultés avant de pouvoir prendre la route de Moscou. Par l'ambassade soviétique au Canada, il est entré en communication avec le ministère des Affaires culturelles d'URSS et a demandé d'être accepté comme apprenti avec le Bolshoi.

C'est une coutume, mais la plupart de ces apprentis viennent des pays socialistes. Aussi, Bill a appris, la veille de son départ, qu'il devrait payer ses cours.

Heureusement, il avait reçu $5,000 de cadeaux de la part d'individus et d'associations intéressées au ballet. Il a donc décidé de faire le voyage d'études.

S'il suit les cours durant l'année complète, il lui en coûtera entre $8,000 et $10,000 parce qu'il a réussi à faire diminuer les frais de scolarité. On lui demandait d'abord $7,000 mais il a réussi à les faire diminuer jusqu'à $4,500. Depuis juin, sa réserve est épuisée et il se tire d'affaires grâce à des économies personnelles.

POUR UN MEILLEUR SAUT — William Martin-Viscount, originaire de Winnipeg, a obtenu un congé du Royal Winnipeg Ballet pour étudier à Moscou au Théâtre Bolchoi. Il veut perfectionner sa technique du saut. Il rapporte que les Russes considèrent avec grand respect ses autres connaissances en ballet, acquises au Canada. (Photo PC)

L'actrice Virna Lisi change son mode de vie

ROME — Virna Lisi a décidément l'intention de changer d'orientation et en quelque sorte, de repartir à zéro. Elle a déjà entrepris sa transformation physique, en coupant les longs et vaporeux cheveux blonds, qui lui avaient valu la définition de "La plus belle blonde du cinéma italien", de la part des Américains: elle les a teints en châtain et a dit adieu aux films "sexy" et futiles, comme elle les appelle, qui lui avaient pourtant apporté la célébrité en deça et au-delà de l'Atlantique.

Ses projets d'avenir concernent donc des interprétations beaucoup plus difficiles et creusées en profondeur. Elle se trouve actuellement en Yougoslavie, pour y tourner plusieurs séquences du film d'Henri Verneuil "La vingt - cinquième heure", aux côtés d'Anthony Queen. Il s'agit d'un rôle plutôt insolite pour Virna Lisi, qui devra camper le personnage d'une paysanne à laquelle les Nazis arrachent le mari et qui se retrouve, dix ans plus tard, au retour de son époux avec un enfant sur les bras.

5e et Dernière Semaine
GAGNANT DE 3 prix de l'académie dont LA MEILLEURE ACTRICE
"Darling"
Laurence Harvey · Dirk Bogarde
Meilleure actrice Julie Christie
CINEAC Place Laurier Tél. 653-7117
1h., 3h., 5h., 7h., 9h.

Matinée à tous les jours - 2H.15
5 OSCARS 7e MOIS
MEILLEUR FILM & PRODUCTION
UNE PRODUCTION ROBERT WISE
En vedette JULIE ANDREWS
THE SOUND OF MUSIC
en couleurs
Ste-FOY
MATINEES DE LA SEMAINE.....2.15H. $1.50
MATINEE - DIMANCHE.....2.15H. $2.00
TOUS LES SOIRS.....8.15H. $2.00
Pour groupe contacter le gérant 656-0592 — 656-0593
Salle climatisée
Centre d'Achats Place Ste-Foy

PRINCESSE
EN COULEURS: "UNE VIERGE SUR CANAPE" Natalie Wood et Tony Curtis
EN COULEURS: "LES NOUVELLES AVENTURES D'ALI BABA" Rod Taylor et Bella Cortez
"CINQ FILLES EN FURIE" Maria Tamar et Michel Montfort

théâtre de l'estoc STUDIO 9
9 rue st louis 529-9947
Tous les soirs à 7h.30 et 9h.45
LE DESERT ROUGE
de Michelangelo ANTONIONI
avec Monica VITTI
Grand prix Venise 1964 (Lion d'Or)
Prix de la Critique Internationale

IMPERIAL
EN COULEURS: C'est un "suspense" de Hitchcock...
"PAS DE PRINTEMPS POUR MARNIE" Sean (Bond) Connery et Tippi Hedren
EN COULEURS: "FURIE SUR LE NOUVEAU-MEXIQUE" Rory Calhoun et Virginia Mayo

Jean-Paul BELMONDO, Jean-Claude BRIALY, Catherine DENEUVE, Françoise DORLEAC, Micheline PRESLE
LA CHASSE A L'HOMME
ROSSANA PODESTA, GEORGE RIVIERE EN COULEURS
LA VIERGE DE NUREMBERG
CINÉMA SILLERY
1720 rue St-Michel, Sillery. 527-6684

3e SEMAINE
BONS BAISERS DE RUSSIE
avec SEAN CONNERY dans le rôle de JAMES BOND
PAULA PRENTISS & ANGELA LANSBURY PETER SELLERS
DEUX COPINES...UN SEDUCTEUR!
CAPITOL & CHAMPLAIN
972 RUE ST-JEAN - 522-6300 PLACE STE-FOY - 656-0592

CINEMA LIDO
Centre d'Achats Rond-Point, Lévis Tél.: 837-2272
Ces films vous donneront le "coup" de votre vie.
Le mal vénérien...protégez-vous! Protégez vos enfants.
"LE DIABLE DANS LA CHAIR"
et avec Helge Sommerfeld - Johnny Herbert
(scope et couleurs)
"LA DIABLESSE AUX CHEVEUX ROUX"

CINEMA DE PARIS TEL.: 522-7811
Jusqu'à vendredi incl.
Un combat de chaque instant dont les adversaires s'ignorent.
PARACHUTAGE D'ESPIONS
PAUL GUERS
LE BLUFFEUR
Risque tout au poker de la vie
DANY CARREL • ROLAND LESAFFRE

3e et dernière SEMAINE
UN FILM CHOC... dont nous ne nous rendons pas responsable des conséquences.
COMBUSTION DE LA VIERGE!
KWAHERI
(prononcer "QUA-HEEREE")
En couleurs
Filmé entièrement en Afrique par MIKI CARTER
1h., 3h., 5h., 7h., 9h.
24 côte de la Fabrique 524-2880
Cinéma Empire

L'épisode la plus terrible de la seconde guerre mondiale!
'LA BRIGADE SANS PEUR'
(NAKED BRIGADE)
2e film
avec JACK HEDLEY, BARBARA SHELLEY, PATRICK WYMARK, CHARLES TINGWELL
'EXPLOITS D'ALI BABA'
VICTORIA Dernier spectacle 7h.50 RIALTO
27 Côte du Palais - 522-8465 198 - 4e rue - 524-2510

2 films en couleurs
Le Sport Favori de l'Homme — Rock Hudson, Paula Prentiss
ALFRED HITCHCOCK'S
LES OISEAUX
ROD TAYLOR · JESSICA TANDY · SUZANNE PLESHETTE
CINEMA ST-ROMUALD
A 3 milles du pont de Québec — Tél.- 839-7553

Salle climatisée
LE PIGALLE TEL.:525-9724
A l'affiche jusqu'à vendredi inclus
Le plus grand héros de tous les temps
FRANK LATIMORE, MARY ANDERSON
Zorro LE VENGEUR
CinemaScope EN COULEURS
Le comble du "suspense"!
JEAN GABIN, Françoise FABIAN dans MAIGRET voit ROUGE
Matinée: 50¢ — Soirée: 75¢

PLUS HORRIFIANT QUE DRACULA — PLUS TERRIFIANT QUE FRANKENSTEIN
FILLES CAPTIVES DE L'EMBAUMEUR
R.I.P. AVIS Funérailles gratis à ceux qui meurent de peur en voyant ces films choc!
FILLES VICTIMES D'UN EFFROYABLE DOCTEUR
LUCIANO GASPER, ANITA TODESCO
LE MONSTRE DE VENISE
Les MAITRESSES du Dr JEKYLL
AGNES SPAAK - HUGH WHITE
2 SALLES CLIMATISEES
CARTIER-LAIRET
1019 Ave Cartier - 525-9340 3e Ave - 523-5050

Le Gendarme de St-Tropez VIENT CONQUÉRIR L'AMÉRIQUE...
3e semaine
C'EST UNE EXPLOSION DE RIRE!
LOUIS DE FUNÈS dans son NOUVEAU TRIOMPHE!
le gendarme à New-york
SCOPE-COULEURS
AUSSI: "SAMSON CONTRE LE CORSAIRE NOIR" SCOPE COULEURS
CINÉMA CANARDIERE
Tél.: 661-8575 Situé au centre d'achats de La Canardière

Désormais, il vivra . . . elles lui ont appris à aimer!
YUL 871
de Jacques Godbout
Charles Denner
Andrée Lachapelle
Paul Buissonneau
Francine Landry
Jean Duceppe
Office National du Film
2e et dernière SEMAINE
SALLE CLIMATISEE
1h., 3h., 5h., 7h., 9h.
Le Canadien Place Laurier 656-9922

L'évolution du théâtre au Québec (1)

N.D.L.R. Voici le premier d'une série d'articles sur le théâtre au Canada français. Le texte est issu du bulletin de la Banque canadienne nationale.

MONTREAL — L'une des formes les plus attachantes de l'activité culturelle du Québec est certainement son théâtre, qui connaît depuis un quart de siècle un essor remarquable.

Montréal a été la plaque tournante de cette renaissance qui se concrétisa d'abord par la création de la troupe des Compagnons de Saint-Laurent et par la mise en place graduelle de tout un appareil de qualité comprenant des compagnies professionnelles des metteurs en scène, des comédiens nombreux, grâce auxquels des oeuvres classiques puis des pièces du répertoire contemporain et d'avant-garde ont été présentées. Leurs efforts continus ont aussi favorisé l'éclosion d'une dramaturgie autonome qui n'est cependant pas encore sortie de l'enfance.

Avec sa pièce Tit-Coq, Gratien Gélinas enregistra en 1948 le premier triomphe du théâtre canadien-français. Marcel Dubé, pour sa part, en est devenu le fournisseur le plus prolifique.

Aux diverses troupes de la province, le Conseil des Arts du Canada, le ministère des Affaires culturelles du Québec et le Conseil des Arts de la région métropolitaine accordent un appui financier qui a représenté cette année environ $400,000. Cette aide est toutefois jugée insuffisante ou mal distribuée et la plupart des spécialistes militent en faveur de la création d'un théâtre d'Etat qui encouragerait la production de pièces canadiennes plus nombreuses.

Dans l'ensemble, le théâtre du Québec est cependant le plus vigoureux du pays et la création dramatique est plus active chez nous qu'au Canada anglais. Un critique estime même que dans cinq ans le Québec pourra s'enorgueillir de sa dramaturgie si l'activité théâtrale bénéficie d'ici là d'un dirigisme éclairé.

LE THEATRE AU QUEBEC

Le théâtre, qui a suivi depuis vingt-cinq ans le développement de tous les secteurs de l'activité québécoise, est devenu l'un des éléments les plus dynamiques et les plus originaux de la culture canadienne-française. On peut dire qu'il est l'art collectif le plus vigoureux de notre groupe ethnique. Les critiques vont plus loin puisqu'ils s'accordent à écrire que l'essor extraordinaire du mouvement théâtral au Québec constitue la manifestation la plus éclatante de la vitalité du théâtre canadien dans son entier.

Il ne faut pas oublier qu'avant 1940 — comme le note Jean Hamelin dans **Le théâtre au Canada français,** une brochure du ministère des Affaires culturelles — on ne comptait aucune compagnie de calibre professionnel dans la province et l'on ne montait à Montréal que des spectacles isolés, avec des moyens de fortune. Ceux qui ont connu cette époque ont peine à croire que la métropole est devenue le centre de production dramatique le plus actif après Paris et Bruxelles et le plus important en Amérique après New York, avec une moyenne annuelle d'une quarantaine de spectacles en français.

RENAISSANCE AVEC LE R.P. LEGAULT

Nous connaissons tous l'âme de cette renaissance, le R.P. Emile Legault, c.s.c. La troupe des Compagnons de Saint-Laurent qu'il fonda en 1938 s'est bâti un répertoire solide et a su attirer un public jeune et ardent qui atteignit le chiffre respectable de 15,000 spectateurs. Ce théâtre se distingua par la simplification des moyens et l'abandon des conventions et il exerça une influence incontestable sur la formation d'une nouvelle élite.

Les fondateurs du Théâtre du Nouveau-Monde, qui prirent la relève en 1951, et parmi lesquels se trouvaient d'anciens Compagnons, dont Jean Gascon et Jean-Louis Roux, profitèrent du travail de défrichement du Père Legault. Première troupe de calibre professionnel, le TNM, installé au Gesù jusqu'en 1957, a intéressé en quinze ans près d'un million de spectateurs à ses quelque 1,600 représentations. Délogé récemment de l'Orpheum voué à la démolition, il prépare quand même sa prochaine saison.

Le Théâtre-Club, fondé à la fin de 1953 par Jacques Létourneau et Monique Lepage, ainsi que le Rideau Vert, dirigé par Yvette Brind'amour, sont également d'excellents serviteurs de l'art dramatique. Le premier se produit à la Comédie-Canadienne depuis 1961 devant une clientèle de 20,000 personnes environ et il a été le seul à mettre sur pied des spectacles pour enfants. Le second, installé dans l'ancien Stella modernisé, s'intitule avec raison "le seul théâtre permanent au Canada" et il offre le programme le plus varié et le plus ambitieux.

Mais la salle la mieux équipée au pays est la Comédie-Canadienne où ne devaient être créées que des pièces canadiennes. Fondé en 1958 et dirigé par Gratien Gélinas, ce théâtre a présenté une dizaines d'oeuvres du cru. Mais l'énormité des frais a poussé la direction à modifier temporairement sa politique et à accueillir d'autres genres de spectacles.

LES PETITS THEATRES SONT SYMPATHIQUES

Dans ce tableau simplifié, on doit inclure les petits théâtres qui, sous l'impulsion d'animateurs remplis du feu sacré, apportent depuis une dizaine d'années un élément de renouveau. Le Théâtre de Quat'Sous, avec Paul Buissonneau, et L'Egrégore, premier théâtre expérimental, fondé par Françoise Berd, sont très actifs. Le dernier, dont le prestige augmente constamment, fait accepter ici les pièces d'avant-garde à des milliers de personnes qui se sont jointes depuis six ans à l'élite intellectuelle des débuts.

Sur un plan différent, le théâtre La Poudrière, de caractère international, fondé en 1958 par Jeanine Beaubien, a présenté jusqu'ici une quarantaine de spectacles en cinq langues dans le charmant décor de l'île Sainte-Hélène. Le Théâtre de la Place (Ville-Marie) mérite également une mention.

Une troupe à part, celle des Jeunes Comédiens, formée d'anciens élèves de l'Ecole Nationale de Théâtre, a effectué trois tournées à travers le Canada, événement unique rendu possible grâce à diverses subventions et couronné d'un succès retentissant. Un autre groupe, Le Mouvement Contemporain, composé de jeunes professionnels qui gitent au théâtre Le Patriote, a remporté cette année la plupart des honneurs des festivals dramatiques de Québec et du Canada.

Deux troupes d'amateurs très évolués et des plus sympathiques cherchent constamment, pour leur part, de nouveaux moyens d'expression : celle des Apprentis sorciers, fondée en 1956 par Jean-Guy Sabourin sous le signe de l'anonymat et de l'esprit communautaire; et celle des Saltimbanques, qui oeuvre depuis 1962 au coeur du vieux Montréal.

Le seul théâtre permanent de la capitale est celui de l'Estoc, dont la troupe semi-professionnelle est établie dans une vieille maison du régime français. En province, une quarantaine de groupes amateurs cultivent aussi avec bonheur l'art dramatique, plusieurs ayant brillé lors des festivals, notamment Les Compagnons de Notre-Dame, installés depuis trente ans à Trois-Rivières; la troupe du Pont-Neuf à Hull; l'Union théâtrale française et l'Atelier, à Sherbrooke. En 1958, toutes furent réunies en association (ACTA) par un grand apôtre du théâtre, Guy Beaulne.

LA VOGUE DES THEATRES D'ETE

On a vu surgir un peu partout, depuis dix ans, des théâtres d'été qui ont cherché et conquis leur individualité en contribuant à une souhaitable décentralisation artistique. L'un des premiers fut le théâtre de La Fenière, à Québec, créé par Georges Delisle, tandis que l'acteur Paul Hébert en établissait un à Sainte-Adèle. Les plus connus sont celui de Françoise Graton à Percé; celui de Marjolaine Hébert à Eastman; le théâtre des Prairies, de Jean Duceppe, à Joliette; celui de Sun Valley à Sainte-Adèle; et le nouveau théâtre bilingue de Piggery, de Monique Lepage, à North Hatley. L'an prochain, pour célébrer le centenaire de la Confédération, le théâtre flottant de L'Escale visitera la population riveraine du Québec et probablement de l'Ontario.

(A suivre)

Les Arts, en bref...

La télévision l'emporte

NEW YORK (UPI) — On a réussi à acheter pour la télévision une nouvelle pièce qui était d'abord destinée à Broadway.

La NBC a payé $112,500 pour la pièce "Flesh and Blood", signée William Hanley. C'est le plus fort montant à avoir jamais été versé à un auteur pour la télédiffusion d'une de ses pièces.

La pièce compte six personnages et l'action se situe chez une famille de New York. L'auteur avait connu le succès en 1964 avec une production à Broadway, "Slow Dance On the Killing Ground".

Le vice-président de la NBC, William Storke, a dit de la nouvelle pièce qu'elle était une oeuvre "audacieuse" pour adultes, qui serait présentée dans sa version intégrale à l'occasion d'un spectacle de deux heures.

Cette entente entre l'auteur et la NBC fait ressortir la rivalité qui existe entre les différents postes de télévision en ce qui concerne la présentation d'oeuvres dramatiques de qualité à l'écran. La somme qui est payée à l'auteur est plus de quatre fois ce que la CBC a offert récemment pour des pièces nouvelles.

Enrique Granados

PARIS — Enrique Granados mourut à l'âge de quarante-neuf ans, noyé dans la Manche à la suite du torpillage du "Sussex" revenant d'Amérique (1916).

Granados fut avant tout un compositeur d'oeuvres pour piano, en dépit de sa production orchestrale, théâtrale et vocale assez copieuse, où des mélodies comme ses "Tonadillas" sont de véritables modèles. Mais c'est dans ses pièces pour piano qu'il a su exprimer le meilleur de lui-même, que ce soit dans ses "Danses espagnoles" de jeunesse ou dans ces "Goyescas" (tableaux musicaux inspirés de Goya) qui finiront par devenir un opéra.

Granados est tombé dans le même piège qu'Albéniz, celui de la musique salonnière, et il a peut-être trop écrit pour son instrument. Quoi qu'il en soit, ce n'est pas d'après ses oeuvres déjà tombées dans l'oubli qu'il faut le juger, mais d'après ses réussites. Elles sont nombreuses, elles aussi, les pages où Granados exprime sa sensibilité raffinée à la fois ardente et mélancolique, et si espagnole! (D'après le nouvel ouvrage Larousse: "LA MUSIQUE, les hommes, les instruments, les oeuvres".)

Un musée qui n'est pas comme les autres

KIEL — Tout près de la ville de Kiel, dans le Land fédéral Schleswig-Holstein, on est en train de créer un musée d'un caractère extraordinaire. Ce musée ne disposera pas comme beaucoup d'autres d'interminables couloirs où "ça sent les animaux empaillés".

Sur un territoire assez vaste, donc en plein air, sont installés vieilles fermes pittoresques, des granges encore bien conservées, des moulins et des ateliers d'artisan. Nulle part ailleurs en Europe on ne trouve, réunis dans un musée de plein air, autant de témoins de différentes cultures rustiques. Autrefois, ces terres étaient peuplées par des tribus comme les Holstein, les Frisons, les Angles et les Saxons qui laissèrent à leurs successeurs une grande quantité de monuments se distinguant par leur taille et leur beauté.

Les pays scandinaves qui s'attaquèrent bien avant les pays ouest-européens à la modernisation de l'agriculture, montrent un intérêt particulier pour la conservation des vestiges de leur culture agreste. Ils inaugurèrent en 1891 le premier musée de plein air du monde entier qui fut construit, selon les documents, par un certain M. Hazelius et se trouvait annexé au Musée Nordique de Stockholm. D'autres musées de ce genre furent ensuite créés en Roumanie, en Hollande, en Belgique, en Suisse, en Allemagne et dans d'autres pays encore.

Par les divers types de fermes et d'instruments qui y seront exposés et qui feront comprendre les différentes formes d'exploitation selon qu'il s'agissait d'un terrain élevé et sec ou d'un sol bas et marécageux, le musé de Kiel sera l'un des plus riches et variés du genre. Sa pièce la plus précieuse est la plus grande ferme allemande, le "Heidenreichache Hof" de Herzhorn, située dans la vallée de l'Elbe. Ce bâtiment gigantesque accroche de loin l'oeil du touriste voyageant en voiture de Hambourg à Kiel. 47 mètres de long et 22 mètres de large, cette ferme comprend une aile d'habitation de deux étages. Pour construire cet ensemble, 160 mètres cubes de bois de chêne ont été nécessaires.

Ce musée ne manque pas non plus des petites curiosités intéressantes du point de vue historique et culturel, comme par exemple des fermes spécialisées dans la production de fromage — l'une d'entre elles disposant même d'une installation grâce à laquelle un chien pouvait faire marcher une baratte — un atelier de tissage et la petite maison d'un journalier. — Tout ce complexe d'exposition doit être encore complété afin de donner, dans quelques mois, une image parfaite de la culture en voie de disparition d'un pays entre deux mers.

Maria Chiara, prima donna de la Compagnie canadienne d'Opéra

TORONTO (PC) — Une cantatrice vénitienne âgée de 22 ans sera la plus jeune prima donna de la Compagnie canadienne d'opéra, à l'automne, alors qu'elle interprétera, le 24 septembre, le rôle de Violetta dans "La Traviata" de Verdi.

M. Ernesto Barbini, directeur musical de la compagnie d'opéra, a annoncé que le soprano Maria Chiara chantera ce rôle qu'elle a déjà interprété deux fois à Rome et au Caire.

Mlle Chiara avait fait ses débuts à la scène il y a deux ans à l'Opéra de Venise, sa ville natale. Diplômée du Conservatoire de Venise, elle chanta d'abord le rôle de Desdemone dans "Otello" de Verdi, avant de choisir comme rôle favori celui de Violetta.

M. Barbini avait entendu Maria Chiara alors qu'il était chef d'orchestre invité à Venise à l'été 1965.

CRO-MAGNON
La Cité de Ste-Foy présente
Théâtre professionnel
CE SOIR A 9 HEURES
Les DACTYLOS, Le TIGRE
2 comédies de M. Schisgal
avec Denise Verville, Gilles Lachance
et Raymond Bouchard.
Rés.: 683-9346
Etudiants $1.00 Adultes $2.00

LA FENIERE
Ce soir à 9h.
Chérie noire
de François Campaux
Réservations: 872-2424

Palais MONTCALM
★ MURIEL MILLARD
présente
sa nouvelle revue du tonnerre
AU COMPLET
GAI! GAI! LA BELLE PROVINCE
avec 50 ARTISTES
en scène
le 10 sept. 8h.30
et le 11 sept. 2h.30 - 8h.30
Adm.: $2.00 à $4.50
Billets en vente au guichet.

AU BAL TABARIN
"Le roi des comédiens"
Gilles Letarte
dans son hilarant numéro qui vous fera rire aux larmes
★ SHAWN O'SHEA
et l'aguichante danseuse exotique
MAGDA SALEM
★ LINE ROBERT chanteuse et m.c.
Spectacles à 10h.30 et 12h.30.
Aucun minimum. Rés.: 524-6200

DANSE
Tous les soirs avec un ORCHESTRE ITALIEN et des attractions italiennes
Valse Rumba Tango Charleston
CLUB Italia
Fox-Trot Mambo Paso-Doble
A notre "Club Italia" passez une soirée italienne ...musique, décors, ambiance, service, en un mot toute la chaleur et le rythme de l'Italie.
460 DE LA COURONNE

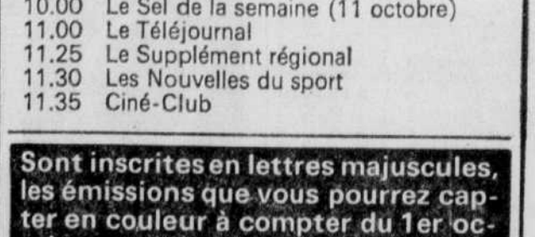
HOLIDAY ON ICE
INTERNATIONAL
Admission générale:
Adultes $1.25 - Enfants 75¢
Sièges réservés:
Loges $2.75
Parterre 2.50
Mezzanine 2.50
Balcon 1.75
Dépositaires de Billets:
Nap. Côté Sports 878 St-Joseph
Tabagie Gravel 400, 3e Avenue
Tabagie Jas. Hunt 790 St-Jean
Buffet Demers 9050 St-Cyrille
Pharm. Soucy 369 de la Couronne
COLISEE Parc de l'Exposition
AU COLISEE jusqu'au 11 SEPT.

HOLIDAY ON ICE
LES JOLIES FILLES ne manquent pas dans le numéro "RIO RITA" de Holiday on Ice, au Colisée de Québec. Celle que nous voyons ci-haut fait partie des fameuses Glamour Icers qui sont en vedettes jusqu'au 11 septembre.
(—)

AU CORONET
"Vraiment sensationnelles"
dans leur numéro du tonnerre.
★ Les INTRIGANTES
dynamique groupe de chanteuses instrumentistes.
En plus au programme:
★ FARAH aguichante beauté de la danse exotique
★ Marcel Tardif chanteur populaire et m.c.
Spectacles à 10h. et minuit. Aucun minimum.
384 Est, Boul. Charest — Rés.: 529-4941

Chez Gérard
355 rue Saint-Paul
Comique au possible
en 3e semaine
"La nouvelle revue"
de comédie d'humour de gaieté
11 artistes en scène
"Adam ou Eve"
Invitation spéciale aux VISITEURS DE L'EXPO
Costumes fabuleux
8 tableaux différents
Les plus belles filles du Show-biz
Un spectacle qu'il faut voir.
Bob Vocelle et ses musiciens
Stationnement facile - Pour réserver: 524-0549

LE NOUVEL HORAIRE DU
MARDI AU CANAL 11



(La plupart de ces émissions sont à l'horaire des aujourd'hui. La date de celles qui commencent ultérieurement apparaît entre parenthèses).

10.00	Émission scolaire (4 octobre)
10.30	La Souris verte (31 octobre)
10.45	Film pour les enfants (31 octobre)
11.00	La petite kermesse aux chansons
11.30	Cinéma
1.00	Le Téléjournal
1.10	Le Programme
1.15	Feuilleton
1.30	Cinéma
3.00	Femmes d'aujourd'hui
4.00	**BOBINO**
4.30	La Boîte à surprises
5.00	**LES CADETS DE LA FORÊT**
5.30	**LA VIE QUI BAT** (4 octobre)
6.00	Supplément régional, Rond-Point, Météo, Nouvelles du sport
6.30	Le Téléjournal
6.45	Aujourd'hui
7.30	Du côté de Québec
8.00	Feuilleton
8.30	**BATMAN** (20 septembre)
9.00	**RUE DES PIGNONS**
9.30	**MOI ET L'AUTRE** (4 octobre)
10.00	Le Sel de la semaine (11 octobre)
11.00	Le Téléjournal
11.25	Le Supplément régional
11.30	Les Nouvelles du sport
11.35	Ciné-Club

Sont inscrites en lettres majuscules, les émissions que vous pourrez capter en couleur à compter du 1er octobre, au canal 11.
RADIO-CANADA, QUÉBEC

CLUB LAFAYETTE
587 est boul. Charest — Rés.: 522-2053
Sans pareil à Québec !
DANSE avec orchestre de 9 musiciens
sous la direction de CLAUDE JOBIN
Cet orchestre comprend: 3 saxophones, 2 trompettes, un trombone, un piano, une basse et une batterie.
La musique de relève par JACQUES COTE à l'orgue
Mesdames, mesdemoiselles, venez... Il n'est pas bon que les hommes soient seuls.
Au Restaurant "A La Chandelle" samedi soir, DANSE avec Yvon Thibodeau à l'orgue et son batteur
Entrée gratuite du dimanche au jeudi inclusivement.
LE CLUB EST FERMÉ LUNDI

Visiteurs de l'Expo
LA GRANDE REVUE-SPECTACLE A VOIR
RECORD JAMAIS VU EN 5e MOIS
L'AUDACIEUSE... MAIS SENSATIONNELLE REVUE
'VIVE L'AMOUR'
avec LA TROUPE DES "FOLLIES FRANCAISES"
En vedette — Pierre Frank - Perry McCann - Nelly Genlot - Suzan Clem - Olga Nunez et Les Danseuses de la Revue
12 artistes au total - Musique de Franz Ferrer - Chorégraphie de Sandra - Costumes des Follies Bergeres - Décors de P.-E. Poitras - Orchestre de 6 musiciens - Conducteur Roger Lachance
48,691 PERSONNES ont vu ce spectacle à date. Une chance unique de voir une production semblable à Québec.
à la porte ST-JEAN
1063 St-Jean
AIR CLIMATISE
De nouveaux tableaux — De nouveaux costumes
aucune charge de couvert si vous prenez le dîner avant 9h.30
CARTES DE CREDIT — CREDICO — DINNERS CLUB — AMERICAN EXPRESS
STATIONNEMENT GRATUIT au terrain "Tilden" - Pour réserver: 529-4144

Autre laurier pour Jules Béland

Dans le monde du Sport

par LEONCE JACQUES

SAISON QUI N'A PAS ETE PERDUE

Même si l'on dit souvent qu'il n'y a jamais rien de perdu pour un club de baseball aussi longtemps que le tout dernier retrait n'a pas été fait, il faut tout de même admettre que les partisans des Indiens de Québec n'avaient pas beaucoup confiance de voir leurs favoris remonter la côte après avoir vu les Cardinals de Granby prendre une avance de 4-0 en demi-finale des éliminatoires de la ligue Provinciale.

Avec un tel retard dans la série, l'élimination des Indiens n'était plus qu'une affaire de temps et c'est samedi soir, à Granby, que les Québécois ont encaissé le coup de grâce.

Les Indiens ont connu un certain regain de vie en décrochant les honneurs des cinquième et sixième rencontres de la série, mais l'obstacle était tout simplement devenu impossible à surmonter.

Personne n'a jamais aimé la défaite et inutile de dire que c'est une fin de saison désappointante pour la direction du club. Il est vrai que l'équipe a atteint son objectif en participant aux séries éliminatoires, mais il est également vrai que l'on aurait aimé poursuivre la saison encore un peu.

Mais, en dépit de l'élimination des Indiens, la saison qui vient de prendre fin a prouvé qu'il y a encore de nombreux amateurs de beau baseball à Québec et c'est certainement le plus beau côté de la médaille. Les amateurs ne se sont pas fait tirer l'oreille pour se rendre en plus grand nombre que jamais au stade du parc Victoria et ce bel encouragement donné par le public entrera certainement en ligne de compte quand arrivera l'heure de former l'équipe de l'an prochain.

Au cours de la saison, les Indiens n'ont pas toujours offert du baseball parfait, mais, de façon générale, on peut affirmer qu'il y avait longtemps que l'on n'avait pas vu du jeu d'un tel calibre à Québec et les directeurs du club savent maintenant qu'ils n'ont plus maintenant aucune crainte à aller de l'avant.

Il est évident que l'on prenait un risque financier le printemps dernier en allant chercher plusieurs joueurs outre-frontière, mais les "importés" n'ont pas déçu et c'est un risque qu'on ne regrette plus d'avoir pris.

Il faudra maintenant attendre quelques mois avant de revoir les Indiens à l'oeuvre, mais c'est un moment que l'on attendra avec impatience. On a perdu la série contre Granby, mais on a réussi à ramener les amateurs au stade et c'est encore ce qu'il y avait de plus important.

ICI ET LA DANS LE SPORT

La dixième édition du tournoi "Charlevoix Open" est maintenant passée à l'histoire et c'est le cas de dire que cet événement annuel a de nouveau été marqué au signe du succès . . . Les participants étaient plus nombreux que jamais et ce n'est pas l'enthousiasme qui a manqué . . .

En parlant du tournoi "Charlevoix Open", disons que plusieurs de ceux qui ont joué samedi n'ont pas caché qu'ils auraient aimé qu'une partie de la distribution des prix ait eu lieu samedi soir . . . Comme c'est une suggestion qui vient d'un bon nombre de participants, il est certain que la direction du tournoi en tiendra compte en vue du tournoi de l'an prochain et des autres à venir . . .

Rencontré au cours de la journée d'hier, Jean Brière, "pro" au club de golf Murray Bay, s'est dit plus que satisfait du nombre des professionnels inscrits en vue de l'omnium de Murray Bay qui sera présenté en fin de semaine . . . L'an dernier, lors de l'inauguration de ce tournoi, vingt-huit pros avaient répondu à l'invitation, mais ce chiffre a été pratiquement triplé en vue du tournoi de cette année avec une soixantaine de pros qui seront à l'oeuvre, y compris Al Balding . . . Le montant de la bourse de cette année est plus élevé que celui de l'an dernier et tout indique que la bourse sera encore plus forte l'an prochain . . .

Les championnats de tennis gagnés par Jacques Giguère, à Québec, ne se comptent plus et il mérite de nouveau des félicitations pour le championnat de la ville et du district qu'il a remporté en fin de semaine . . .

L'ambleur Bret Hanover a de nouveau fait des siennes, vendredi soir, à la piste de Vernon Downs, en courant le mille en 1:54, soit le temps le plus rapide jamais réussi par un trotteur ou un ambleur sur une piste de trois quarts de mille . . .

Les Alouettes de Montréal ont perdu de nombreuses plumes, hier, lors de cette défaite de 44-0 subie devant les Roughriders de Regina . . . Les Dodgers de Los Angeles ont remporté un cinquième gain consécutif, hier, en battant les Giants, et nombreux sont les amateurs de baseball qui se demandent si les champions de l'an dernier ne viennent pas d'entreprendre une poussée qui les conduira jusqu'à un autre championnat . . . Vous pouvez toujours communiquer avec Bob Dagenais si vous êtes intéressés à savoir comment il faut s'y prendre pour faire des "birdies" au trou no 2 du parcours du Manoir Richelieu . . . Comme dirait Bob: "Peu importe le moyen, c'est le résultat qui compte."

Il gagne le Tour cycliste Saguenay-Lac-Saint-Jean devant Jean Garon

(Par Henri JALBERT)

JONQUIERE — C'est comme un champion de grande classe que le cycliste Jules Béland, de Drummondville, a fété, en fin de semaine, sa promotion dans la catégorie senior "A", en remportant les honneurs de la plus importante compétition cycliste de l'Amérique du Nord, le Tour du Saguenay - Lac - Saint - Jean.

C'est par une marge importante de cinq minutes et cinquante-sept secondes qu'il a connu de la bouche du coordonnateur de cette course d'envergure, M. Louis Reid, la confirmation d'une victoire qu'il a remportée sur les plus grands noms du cyclisme canadien, les Garon, les Vettor, les Marinoni, etc.

Etrange mélange de courage, d'efforts et de sueurs que peut offrir le sourire d'un vainqueur au terme d'une compétition de quelque 270 milles qui l'a mené aux quatre coins du Royaume du Saguenay, à travers côtes et villages.

Vainqueur de la première et de la troisième étape, ce sourire il l'a affiché continuellement au cours des trois jours de la compétition, comme si la victoire était acquise dès le début. Mais, ce n'était là pourtant qu'une manifestation extérieure bien différente à celle qui le tenaillait et qui le crispait intérieurement.

MARINONI QUATRIEME

Giuseppe Marinoni, le grand favori pour gagner une deuxième fois consécutive le Tour du Saguenay - Lac - Saint - Jean, a dû se contenter d'une quatrième place, laissant le Québécois Jean Garon et le Montréalais Marcel Roy lui damer le pion pour les deuxième et troisième places.

Handicapé par une crevaison au milieu de la première étape, il devait concéder au terme de cette étape, plus de trois minutes à Jules Béland, une marge qui n'a fait que s'accentuer au cours des étapes qui se sont succédé. A la dernière étape, après avoir laissé un premier peloton prendre la fuite, il a tenté avec l'aide de Vettor et de Muro de remonter l'échappée, mais ce fut peine perdue et avec ce dernier espoir s'envolaient ses chances de victoire.

GARON SE SIGNALE

Jean Garon, le cycliste de Charlesbourg, est celui qui est venu le plus près de vaincre Béland; cependant, une mauvaise première étape devait également lui faire énormément de tort, puisqu'il dut se contenter d'une dizième place et d'un retard de près de sept minutes.

Il devait cependant se ressaisir par la suite pour remporter les honneurs de la deuxième étape et obtenir une deuxième et une troisième place lors des deux suivantes, pour finalement terminer en deuxième place du classement général.

Durant la deuxième étape, ce ne fut pas une mince tâche pour lui que de décrocher une victoire. Il fut de toutes les échappées, à commencer par une première de quelque 20 milles avec le grand Ontarien Frank Vettor, puis avec un groupe comprenant Muro, Roy et Marinoni.

Pour sa part, Marcel Roy a connu des troisièmes places aux deux premières étapes pour s'approcher, à ce moment-là, à seulement neuf secondes de Béland, et malgré qu'il devançait ce même Béland à la dernière étape, il avait concédé trop de terrain durant la course contre la montre pour menacer le gagnant.

UNE NOUVELLE VEDETTE

Pour la première fois depuis la création du Tour cycliste du Saguenay - Lac -Saint - Jean, un athlète de cette région a remporté une épreuve, et il n'avait pas choisi la moindre, mais la plus longue et probablement la plus difficile.

S'échappant quelques milles seulement après le départ de la quatrième et dernière étape, longue de 101 milles, en compagnie de Jules Béland, de Jean Garon et de Marcel Roy, Guy Lacroix, de Saint-Jérôme, a distancé ses rivaux à l'arrivée, pour inscrire son nom comme celui du meilleur cycliste qu'ait produit cette région.

Il a émerveillé la foule de spectateurs, qui s'étaient massés le long du parcours, avec la facilité qu'il a fait montre particulièrement dans les côtes, ce qui lui a valu le titre induscutable de meilleur grimpeur de la compétition.

La veille, au cours de la troisième étape, une étape contre la montre de 27 milles, il avait connu une quatrième place et, au cours de la deuxième étape, une neuvième place. Cependant, un mal de reins l'avait ennuyé au cours de la première étape, et il avait dû se contenter d'une 18e place.

. . .ET LE RESTE

Un des faits marquants de cette compétition d'envergure est certainement la fameuse "côte de sable", longue de quelque trois milles, que la très grande majorité des coureurs doit terminer à pied, en poussant le vélo. Située au milieu de la dernière et décisive étape, elle joue à chaque année un rôle primordial. C'est Guy Lacroix qui, cette année, peut s'enorgeuillir d'être arrivé au faîte de cette côte le premier.

Pour sa part, l'entraîneur montréalais, Frederico Corneli, s'est vu suspendre indéfiniment par les commissaires de la course, après une série d'accrochages verbaux avec ces mêmes commissaires, au cours des trois premières étapes. Sa sanction sera connue la semaine prochaine, au terme d'une assemblée des dirigeants cyclistes.

Cinq des 31 partants de samedi matin n'ont pu terminer l'épreuve, dont Sam Ouellet, âgé de 63 ans, qui est avec Jean Garon, celui qui a participé le plus de fois au Tour du Saguenay - Lac - Saint - Jean, et trois autres n'ont pu terminer la quatrième étape dans le temps réglementaire.

Parmi les personnalités du monde cycliste que l'on a trouvées constamment le long du parcours de quelque 270 milles, on remarquait le président de l'Association cycliste du Canada, Louis Chantigny, et le président de l'Union cycliste du Québec, Guy Morin, qui agissait également comme commissaire en chef.

PREMIERE ETAPE
Jonquière-Dolbeau
(83 milles)

1—Jules Béland
2—Yves Landry
3—Marcel Roy
4—Pierre Châtelais
Abandon: François Paquin.

DEUXIEME ETAPE
Dolbeau-Chambord
(59.4 milles)

1—Jean Garon
2—Domenico Muro
3—Marcel Roy
4—Giuseppe Marinoni
Abandon: Sam Ouellet.

TROISIEME ETAPE
Chambord-Alma contre la montre
(27.3 milles)

1—Jules Béland
2—Jean Garon
3—Giuseppe Marinoni
4—Guy Lacroix

QUATRIEME ETAPE
Alma-La Baie-Jonquière
(101 milles)

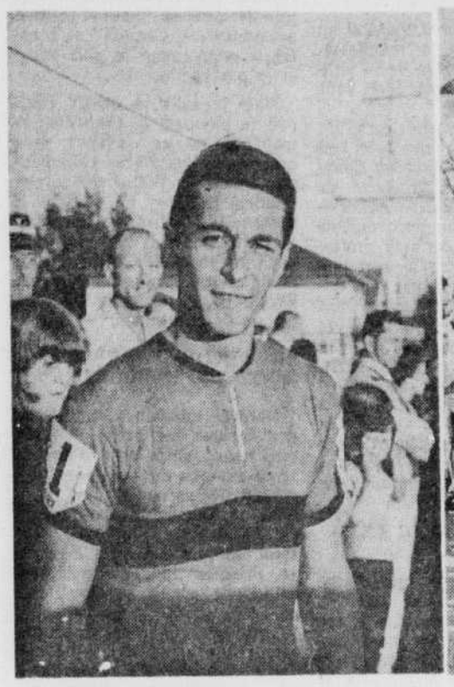
1—Guy Lacroix
2—Marcel Roy
3—Jules Béland
4—Jean Garon

CLASSEMENT GENERAL
APRES LES QUATRE ETAPES
(270.7 milles)

1—Jules Béland,	11h.31m.52s.
2—Jean Garon,	11h.37m.49s.
3—Marcel Roy,	11h.38m.16s.
4—Giuseppe Marinoni,	11h.40m.24s.
5—Domenico Muro,	11h.45m.51s.
6—Frank Vettor,	11h.46m.36s.
7—Guy Lacroix,	11h.49m.07s.
8—Denis Racine,	11h.52m.28s.
9—S.C. Swaim,	11h.55m.20s.
10—Pierre Châtelais,	12h.01m.05s.
11—L. Chiéo,	12h.06m.24s.
12—Aboud Hakem,	12h.07m.21s.
13—François Chassé,	12h.11m.32s.
14—P. Morl,	12h.21m.25s.
15—Bernard Gagné,	12h.22m.17s.
16—A. Quatella,	12h.24m.56s.
17—Marc-André Longchamps,	12h.30m.53s.
18—J.-C. Girodo,	12h.32m.59s.
19—M. Masson,	12h.34m.51s.
20—H. Reinhold,	12h.35m.16s.
21—M. Senechal,	12h.59m.32s.
22—B. Lavoie,	13h.00m.00s.
23—Germain Maltais,	14h.19m.17s.

Abandons: François Paquin, Yves Landry, Sam Ouellet, André Gosselin et Jean Martel.

Hors du temps, à la quatrième étape: René Kokot, Gabriel Perron et Michel Fortin.



UN GRAND CHAMPION — Le jeune cycliste de Drummondville, Jules Béland, à gauche, s'est révélé un champion de grande taille durant les 270 milles du Tour cycliste Saguenay - Lac - Saint-Jean. Le Québécois Jean Garon, à droite, s'est classé deuxième avec un retard de plus de cinq minutes sur le champion.

Granby gagne 2-0 et élimine les Indiens

CRANBY — La saison 1966 des Indiens de Québec dans la ligue Provinciale de baseball a pris fin officiellement samedi soir à Granby alors que les Cardinals de l'endroit ont triomphé des Québécois par 2-0 pour s'assurer au compte de 5-2 les honneurs de cette série demi-finale 5 de 9 des séries éliminatoires.

On sait que les Cardinals avaient pris une avance de 4-0 dans la série avant de voir les Indiens relever la tête avec deux gains consécutifs mais les Cards ont finalement donné le coup de grâce à leurs rivaux samedi.

Tous les points de la rencontre ont été marqués à la première manche. Gilles Bédard frappa d'abord un simple contre Bob Woolfarth et Bob Packer fut ensuite crédité d'un but sur balles. Quand Woolfarth donna deux autres balles à John Self, il fut remplacé par Raynald Bélanger.

Self y alla alors d'un simple contre Bélanger et Bédard et Packer en profitèrent pour se rendre jusqu'au marbre quand le voltigeur Yvon Després commit une erreur sur le coup de Self. Bélanger lança très bien durant la balance du match mais il était déjà trop tard.

Les Indiens furent limités à trois coups sûrs, les deux premiers à la cinquième manche et l'autre, un simple de Claude-Denis Fortier à la neuvième reprise, alors que deux joueurs étaient déjà retirés. Le receveur Al Costentino, qui représentait le point égalisateur, fut finalement retiré et John Elias quitta le monticule avec sa deuxième victoire dans la série.

Les Indiens ne manquèrent pas de protester contre une couple de décisions rendues par les officiels et le gérant Ed Lyons fut chassé du terrain à la neuvième manche, soit peu après que Michel Beaupré eut subi le même sort à la huitième reprise.

Les Cards de Granby passent ainsi en finale contre les vainqueurs de la série qui oppose actuellement les clubs Drummondville et Sherbrooke.

Québec	000 000 000	0	3 2
Granby	200 000 00x	2	7 1

Woolfarth, Bélanger (1) et Costentino; Elias et Testa.

COMMIS DEMANDES
pour magasins de sports.

On demande des commis âgés de 19 à 25 ans pour magasins de sport à St-Roch et Place Laurier. Avantages sociaux, salaire, commission - Expérience préférée - S'adresser au bureau chez Napoléon Côté Sport, 878 rue St-Joseph Est à Québec.

Sommaires du football

OTTAWA 12, HAMILTON 16

Premier quart

1—Hamilton, simple, Zuger 5:48
2—Ottawa, placement, Racine 15:00

Deuxième quart

3—Hamilton, simple, Sutherin 1:28
4—Hamilton, simple, Sutherin 8:37
5—Hamilton, simple, Zuger 11:30
6—Hamilton, touché, Zuger 14:33

Troisième quart

7—Ottawa, touché, Tucker 7:10
8—Ottawa, converti, Racine
9—Ottawa, touché de sûreté 10:46

Quatrième quart

10—Hamilton, touché, Kuntz 9:16

C.-BRITANNIQUE 6 — EDMONTON 13

Premier quart

Aucun point

Deuxième quart

1—Edmonton, touché Kerbow 6:01
2—Edmonton, simple Coffey 14:39

Troisième quart

3—Edmonton, touché Kerbow 5:59

Quatrième quart

4—Colombie-Britannique, touché Kapp 12:03

TORONTO 8, CALGARY 13

Premier quart

1—Calgary, placement Robinson, 5:09

Deuxième quart

2—Toronto, simple Vilunas, 9:45
3—Calgary, placement Robinson, 13:48

Troisième quart

4—Calgary, touché Evanshen, 4:51
5—Calgary, converti Robinson.
6—Toronto, touché Irwin, 5:42
7—Toronto, converti Vilunas

Quatrième quart

Aucun point.

MONTREAL 0, SASKATCHEWAN 44

Premier quart

1—Saskatchewan: touché Reed 2:32
2—Saskatchewan: converti, Abendschan

Deuxième quart

3—Saskatchewan: touché, Campbell :16
4—Saskatchewan: touché, Campbell 8:20
5—Saskatchewan: converti, Abendschan
6—Saskatchewan: touché, Campbell 14:29
7—Saskatchewan: converti, Abendschan

Troisième quart

9—Saskatchewan: touché, Reed 4:53
9—Saskatchewan: converti, Abendschan
10—Saskatchewan: touché, Reed 13:02
11—Saskatchewan: converti, Abendschan

Quatrième quart

12—Saskatchewan: botté de placement, Abendschan 10:07

FOOTBALL

VENDREDI

Conférence de l'Ouest
Colombie-B. 6, Edmonton 13

HIER

Conférence de l'Est
Ottawa 12, Hamilton 16
Conférence de l'Ouest
Toronto 8, Calgary 13
Ligue Canadienne
Montréal 0, Saskatchewan 44
Ligue Américaine
San Diego 27, Buffalo 7

CONFERENCE DE L'OUEST

	G	P	PP	PC	Pts
Saskatchewan	5	2	186	114	10
Winnipeg	4	2	82	74	8
Edmonton	4	3	113	111	8
Calgary	2	5	65	109	4
Colombie-Britannique	1	5	84	100	2

CONFERENCE DE L'EST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Hamilton	4	1	0	86	49	8
Ottawa	4	1	0	74	33	8
Montréal	3	3	0	48	65	6
Toronto	0	5	0	32	95	0

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	N	PP	PC	Moy.
Houston	1	0	0	45	7	1.000
New York	0	0	0	0	0	.000
Boston	0	0	0	0	0	.000
Miami	0	1	0	14	24	.000
Buffalo	0	1	0	7	27	.000

Division Ouest

	G	P	N	PP	PC	Moy.
San Diego	1	0	0	27	7	1.000
Oakland	1	0	0	23	14	1.000
Kansas City	0	0	0	0	0	.000
Denver	0	1	0	7	45	.000

Gain important pour Hamilton sur Ottawa

Par la PRESSE CANADIENNE

Les Tiger-Cats de Hamilton ont rejoint les Rough Riders d'Ottawa au premier rang de la Conférence de football de l'Est hier en les vainquant 16-12 grâce à un touché de Bobby Kuntz dans le quatrième quart devant une foule-record de 29,003 spectateurs.

Les deux équipes ont maintenant une fiche identique de 3-1 et s'affronteront de nouveau à Ottawa samedi prochain.

Le plongeon de Kuntz a changé un déficit de 10-12 en un gain final de 16-12.

Joe Zuger a réussi l'autre majeur des locaux sur une course de quatre verges dans le deuxième quart. Zuger a ajouté deux simples et Don Sutherin, deux autres lors de tentatives de placement.

RIDERS-ALOUETTES

A Regina, les Roughriders de la Saskatchewan ont écrasé littéralement les Alouettes de Montréal 44-0 devant 19,451 spectateurs dans un match prévu au calendrier mixte de la ligue Canadienne de football.

George Reed et le flanqueur Hugh Campbell ont dirigé l'offensive des vainqueurs avec trois touchés chacun tandis que Jack Adendschan bottait un placement et cinq transformations.

Le gain a permis aux Riders de monter seuls au premier rang dans la CFO avec un record de 5-2 tandis que les Alouettes demeuraient au troisième rang dans la CFE avec une fiche de 3-2.

TORONTO-CALGARY

Les Stampeders de Calgary ont évacué la cave du classement dans la CFO hier en triomphant des Argos de Toronto 13-8 devant 20,000 spectateurs dans une joute prévue au calendrier mixte de la LCF.

Les Argos, qui n'ont pas encore triomphé en cinq matches cette saison et occupent la cave dans la CFE, ont tenté une poussée tardive, mais ont perdu le ballon sur un troisième essai alors qu'il ne restait que quatre secondes de jeu dans le match.

Le flanqueur Terry Evanshen a réussi l'unique touché des vainqueurs sur une passe de 11 verges du quart Peter Liske tandis que Larry Robinson ajoutait deux placements et un converti.

POUR QUI SAIT DISTINGUER...
O.F.C.
WHISKY CANADIEN
DISTILLÉS, VIEILLIS ET EMBOUTEILLÉS AU CANADA PAR CANADIAN SCHENLEY INDUSTRIES LTD., VALLEYFIELD, CANADA

Pour
— MARIAGES
— RECEPTIONS
— SOIREES
MONDAINES

Consultez les spécialistes du
SALON DE GALA
ROGER DE BLOIS
790 Carré d'Youville
Tél.: 523-0382
"Carrefour des meilleurs tailleurs"
Autre spécialité:
"COMPLETS SUR MESURES"

saviez vous que

. . . jadis, la ville de Québec était fermée par cinq portes? Il y eut même huit portes en service en même temps.

MOLSON
BIÈRE EXPORT ALE

Y a pas d'erreur MOLSON c'est la meilleure!

Une autre adepte de
Peter Jackson
GAGNE
$1000

Mme Jeannette Sauvé, 33, rue Hadley, Hull, P.Q., reçoit de M. G. M. Poirier, représentant de Peter Jackson, le prix Peter Jackson de $1,000 en argent. Des certificats de $1,000 sont insérés dans des paquets de cigarettes Peter Jackson. Achetez-en aujourd'hui. Vous aussi vous pouvez gagner $1,000. W-169

pour plaire à ceux qui ont du flair! Peter Jackson
KING SIZE

Dave Lach gagne le marathon provincial

Par Réal Laberge

SAINT-PAMPHILE — Dave Lach de Montréal, avec un temps de 54 minutes et 12 secondes, a remporté le marathon provincial de course à pied de dix milles, qui s'est déroulé, dimanche, à Saint-Pamphile de L'Islet.

Favori de cette course, après avoir récemment remporté le marathon de douze milles de Trois-Rivières, Lach a facilement distancé les quelque vingt autres coureurs qui ont pris le départ et qui provenaient de tous les coins de la province, notamment de Valleyfield, Québec, Shawinigan, Montréal ainsi que de Toronto. Le vainqueur s'est vu attribuer le trophée attribué par Jos-H. Blanchet & Fils Ltée de Saint-Pamphile.

Dans la deuxième course de la journée, que se sont disputée treize coureurs pour le championnat provincial de la Rive-Sud et dont le parcours s'est s'est effectué en circuit fermé à Saint-Pamphile, Pierre Lévesque de Rimouski a mérité le trophée Hôtel Coronet en parcourant les trois milles en vingt minutes et deux secondes.

Une troisième course au programme d'un parcours de deux milles réservée aux jeunes coureurs de moins de 14 ans a permis au jeune Gaétan Leclerc du club athlétique de Saint-Pamphile de se mériter le championnat interrégional et le trophée Hôtel National de Saint-Pamphile, en réussissant un temps de 12 minutes et 25 secondes.

Le tournoi sportif s'est déroulé par une température assez fraîche et par temps couvert. Particulièrement dans la grande course de 10 milles, dont le tracé suivait la route 24 entre Sainte-Perpétue et Saint-Pamphile, les concurrents n'ont pas eu la partie facile avec un fort vent de face et une série de côtes, parfois assez abruptes, qui s'alongeaient sur les deux derniers milles du parcours.

RESULTATS DETAILLES

Dans le marathon provincial, 19 coureurs ont terminé la course sur 22 concurents. Le classement des juges a donné les résultats suivants:

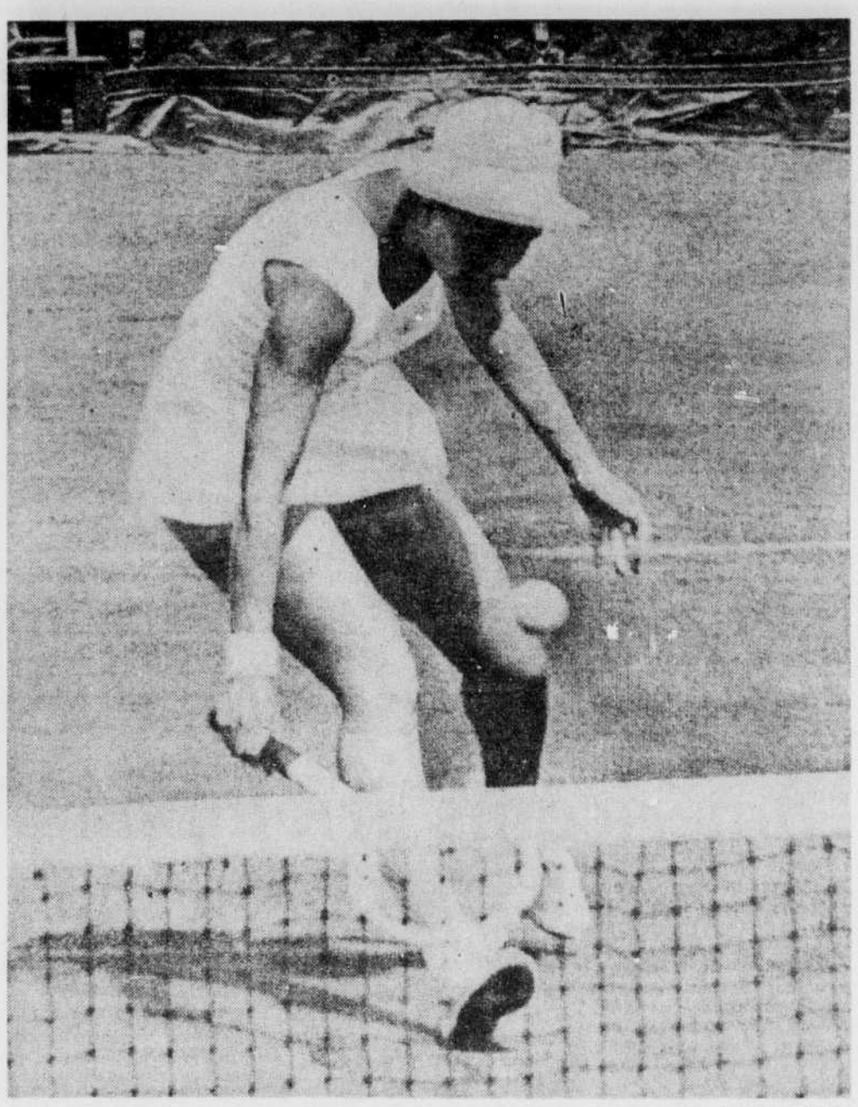
1—Dave Lach, Montréal, 54.12
2—Roland Michaud, Montréal, 56.55
3—Marcel Jobin, Shawinigan 62.18
4—D. April, Rivière-du-Loup, 62.31
5—Léonard Renaud, Valleyfield, 63.13
6—V. Deschamplain, Sept-Iles 64.33
7—Jean Gauthier, Québec, 64.56
8—Christian Roy, Québec, 65.43
9—Raymond McSween, Valleyfield,
10—Yves McSween, Valleyfield,
11—Pierre McSween, Valleyfield,
12—Gordon Gilmore, Toronto,
13—Paul Béliveau, Toronto,
14—Martial Fortin, Saint-Pamphile,
15—Peter McDonald, Valleyfield,
16—Michel Dubé, Saint-Pamphile,
17—René Couture, Montréal,
18—Les Brooks, Montréal,
19—M.-F. Boutin, Québec,

Pour le championnat de trois milles de la Rive-Sud, le classement a été le suivant:

1—Pierre Lévesque, Rimouski, 20.02
2—Gaétan Lapierre, Matane,
3—Alain Girard, Matane,
4—Rosaire Rousseau, Rimouski,
5—Ronald Perreault, Rimouski,
6—Gaétan St-Pierre, Rimouski,
7—Michel Leblanc, Saint-Pamphile,
8—Claude St-Pierre, Rimouski,
9—Gaétan Lévesque, Rimouski,
10—Jacques Labrie, Rimouski,
11—Jules Savard, Rimouski,
12—Michel Richard, Saint-Pamphile,
13—Robert Ouellet, Shawinigan.

Pour la course de deux milles du championnat interrégional, les concurrents présentés par le club athlétique de Saint-Pamphile ont décroché tous les premiers rangs:

1—G. Leclerc, Saint-Pamphile, 12.25
2—D. Lavoie, Saint-Pamphile,
3—R. Leclerc, Saint-Pamphile,
4—Yves Leblanc, Saint-Pamphile,
5—G. Caron, Saint-Pamphile,
6—R. Leclerc, Saint-Pamphile,
7—P. Daigle, Saint-Pamphile,
8—S. Lavoie, Saint-Pamphile,



VICTOIRE SURPRISE — Kerry Melville, une Australienne de 19 ans, a causé une surprise hier dans un match de deuxième ronde du tournoi de Forest Hills en triomphant de Billie Jean Moffitt, qui était classée première, en deux sets consécutifs. On voit ici la gagnante du match au moment où elle retourne la balle à son adversaire. (Telephoto PA)

Surprenante défaite de Billy Jean King

FOREST HILLS, N.Y. (UPI) — Kerry Melville, d'Australie, la deuxième meilleure joueuse chez les juniors, a causé une désagréable surprise à la championne de Wimbledon l'an dernier, Billy Jean King, de Long Beach, en l'emportant en deux sets consécutifs de 6-4 et 6-4, hier dans l'un des matches présentés dans le cadre des championnats de tennis des Etats-Unis.

Mlle King, finaliste lors du tournoi de l'an dernier, et joueuse semée numéro un favorite pour l'emporter cette année, a commencé son match d'hier sur un mauvais pied, commettant 23 erreurs dans le premier set. Elle n'a jamais été en mesure de remonter la pente contre la jolie brunette de 19 ans.

"Elle a tout simplement joué mieux que moi, c'est tout, a déclaré Mlle King, après le match. Je me portais très bien et je n'ai aucune excuse à offrir".

Mais il était apparent dès le début du match que l'étoile de la Californie n'était pas dans des dispositions pour lutter farouchement après avoir essuyé un échec dans sa demande de changer l'arbitre S.R. Bumann, de Dallas.

L'hiver dernier, Bumann a demandé que le classement des meilleures joueuses de tennis soit changé; Mlle King était classée numéro un et Nancy Richie, de Dallas, numéro deux. Eventuellement, le classement fut changé et les deux étoiles furent placées sur un pied d'égalité au premier rang.

Mlle King a perdu sa meilleure chance de remonter la pente, quand dans le deuxième set, qui était égal 3-3, et un compte de 15-30 sur son service, Mlle Melville y alla d'un puissant coup droit qui toucha au filet et bondit en bon territoire pour un placement. Elle a d'ailleurs perdu le match et par après le set.

Il y a deux semaines, la jeune Australienne avait encaissé un humiliant revers devant Mlle King, ne gagnant que deux parties.

"J'espérais tout simplement ajouter quelques parties victorieuses supplémentaires, a-t-elle dit. Mais après ma victoire dans le premier set, j'ai pensé qu'il me serait possible de la battre en fin de compte".

Maria Bueno, pour sa part, n'a eu aucune pitié pour Kathy Blake, d'Arlington, gagnant son match en deux sets consécutifs par voie de blanchissage: 6-0 et 6-0. La rencontre n'a duré que 24 minutes. Par contre, Norma Baylon, d'Argentine, sixième joueuse semée, a gagné son match d'ouverture devant Bonnie Logan, de Durham, par 7-5 et 6-1.

Dans les matchs de simple masculin, Frank Froehling, de New York, un finaliste du tournoi de 1963, est passé en troisième ronde en l'emportant facilement par 6-1, 6-1 et 6-2 sur son adversaire Peter Van Lingen, d'Afrique du Sud. L'Australien John Newcombe a résisté tant bien que mal aux attaques du Sud-Africain Terry Ryan l'emportant finalement par 6-3, 16-14 et 6-4.

Ray Keldie, d'Australie, a eu difficilement raison de Ingo Buding, d'Allemagne de l'Ouest, par 8-6, 1-6, 6-8, 6-2, et 6-4 tandis que le Belge Claude Degronckel en faisait autant devant le Mexicain Jaime Subirats par des comptes de 6-4, 3-6, 9-11, 6-3 et 6-0.

Le second joueur semé du tournoi, Roy Emerson, d'Australie, a éprouvé quelques difficultés contre le géant Bitsy Harrison, de Richmond, qui mesure six pieds et sept pouces, mais il a quand même mérité la victoire par 4-6, 6-1, 8-6 et 6-2.

Enfin, Owen Davidson, un gaucher d'Australie, qui a fait les frais de la demi-finale à Wimbledon, a triomphé de Cliff Richie, huitième joueur semé, par 7-5, 8-6 et 6-1.

Willie Mays est blessé

LOS ANGELES (UPI) — Willie Mays s'est étiré un muscle de l'aine dans la septième manche hier en tentant d'exécuter un jeu difficile au cours de la joute que les Giants de San Francisco ont perdue aux mains des Dodgers de Los Angeles, par 4-1.

Dans la septième manche, Mays a fait une course pour attraper un court ballon de Willie Davis au centre. Il a ensuite tenté de retirer Jim Gilliam pour le double jeu au premier but mais il s'est étiré un muscle en perdant l'équilibre en faisant son lancer.

Mays fut débité d'une erreur avec son mauvais lancer au premier but. Ce n'était que sa cinquième erreur de la saison.

Dans la manche suivante, il fut remplacé par Ollie Brown au champ centre. Après la joute, le gérant des Giants, Herman Franks a déclaré qu'il ignorait si Mays sera en mesure de jouer aujourd'hui dans la deuxième joute d'une série de trois avec les Dodgers.

GOLF METROPOLITAIN
ANCIENNE-LORETTE
Ouvert au public
Frais de départ
(green fees) $1.50
Location d'équipement
Bar-salon-Salle à manger
872-9292

● Lumières pour camions-remorques et roulottes.
● Feux d'arrêt et clignotants
● Rétroviseurs pour remorques
● Hoses, accouplements pour air et vacuum
POLIQUIN ENR.
895 Ste-Thérèse, 681-6111

Victoires de Jean Rioux, Claude Auger et Hélène Morissette dans le tennis junior

Jean Rioux a remporté le titre chez les 21 ans et moins, samedi, au Club de tennis Saint-Martyrs et a mérité le trophé des Sportifs du Québec en battant Jocelyn Lemieuex, du Club de tennis Sillery, en 3 sets consécutifs 6-1, 4-6, 6-4.

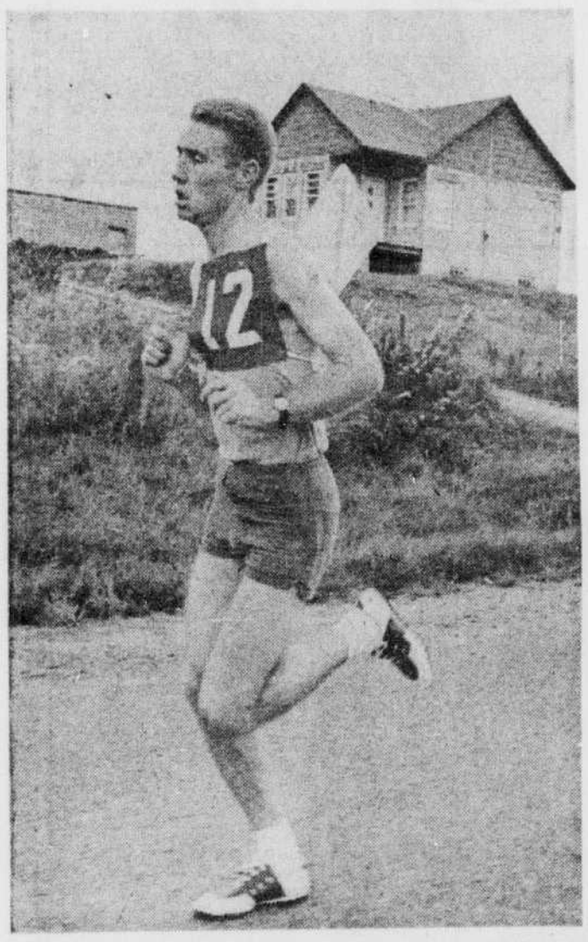
Dans une intéressante rencontre chez les 16 ans et moins, Claude Auger, de Lévis, a remporté la victoire sur P.-A. Lemieux en 2 sets consécutifs, 6-0, 6-1.

Chez les jeunes filles de 21 ans et moins, la jeune Hélène Morissette, du Club de tennis Saints-Martyrs, a couronné ses brillantes performances de l'été en triomphant de Gisèle Cayouette, de Lévis, la favorite du tournoi, en deux sets, 6-2, 6-4.

Une réunion pour le badminton

L'Association de Badminton de Québec tiendra son assemblée annuelle demain soir à 7 heures, au Québec Winter Club. Le calendrier des tournois pour la saison 1966-67 sera annoncé. Le classement des joueurs touchant près de 300 noms sera accepté officiellement. De plus, les cadres de la ligue mixte Québec-District seront étudiés. Tous ceux qui de loin ou de près s'intéressent au badminton sont cordialement invités à la réunion.

les radios d'autos on connaît ça!
VENTE et SERVICE
DROLET RADIO D'AUTO
495 RUE CARON, QUEBEC 2, P.Q. - 529-0301



CHAMPION DU MARATHON — Devançant d'environ un demi-mille les quelque vingt autres concurrents du marathon provincial de course à pied de 10 milles qui s'est déroulé dimanche à Saint-Pamphile, l'athlète Dave Lach de Montréal franchit le fil d'arrivée.

Autre triomphe au crédit de Giguère

Après la défaite de Jacques Giguère au tournoi de tennis "John Lépine", on était unanime à chuchoter dans les milieux du tennis que le vétéran compétiteur se retirerait de la compétition.

Pourtant, ce ne fut pas le cas. Ce même athlète exceptionnel est revenu plus fort que jamais et, vendredi soir, au club Saint-Sacrement, il a surpris les spectateurs pour vaincre Jackie Hérisset en sets successifs, 8-3, 6-1, 6-2 et décrocher le championnat de la ville et du district et le trophée "Molson".

Même si Giguère n'a plus les jambes d'une jeunesse de 20 ans, sa fougue et sa grande détermination au jeu ont eu raison d'un Hérisset qui a paru quelques peu incommodé par la froide température.

Fier de sa victoire, Giguère n'a pas manifesté l'intention de déposer sa raquette dans les boules à mites. Son triomphe de vendredi soir était son 17e à Québec en vingt ans de compétition.

Il a récolté dix fois le titre de la ville, à six reprises le trophée "Julien" et à quatre reprises le trophée "Molson". Il a ajouté son nom sur le trophée "Rondeau" à sept occasions. Giguère est incontestablement le meilleur joueur de tennis que Québec ait connu. Le tournoi clôtura le calendrier de la Fédération de Tennis de Québec. Le président Jean-Paul Massicotte est satisfait de la campagne qui s'achève. Voici le palmarès de cet été.

TOURNOI INTERMEDIAIRE
Simple masculin: Paul Roberge

TOURNOI RONDEAU
Simple masculin: Jacques Giguère
Simple féminin: Joanna Langlais
Double masculin: Jean-Yves Laurin et André Côté
Double féminin: Joanna Langlais et Thérèse Dion

TOURNOI JOHN LEPINE
Simple masculin: Jackie Hérisset
Double masculin: Jackie Hérisset et André Côté

TOURNOI VILLE ET DISTRICT
Simple masculin: Jacques Giguère
Simple féminin: Joanna Langlais
Double masculin: Marc Biondeau et Jean-Yves Laurin

TOURNOI JUNIOR
GARCONS
12 ans—Michel Sylvestre
14 ans—Richard Legendre
16 ans—P.-André Lemieux
18 ans—Denis Laurendeau
FILLES
14 ans—Carol Andrews
16 ans—Gisèle Cayouette
18 ans—Hélène Morissette

TOURNOI 21 ANS ET MOINS
GARCONS
12 ans—André Cantin
14 ans—Richard Legendre
16 ans—Claude Auger
21 ans—Jean Rioux
FILLES
16 ans—Gisèle Cayouette
18 ans—Hélène Morissette

Nouveau record pour Tony Tenisci

TRAIL C.-B. (PC) — Tony Tenisci, de Trail, a brisé son record juvénile canadien dans le lancer du marteau par plus de six pieds, samedi, durant la première journée des jeux de piste et pelouse interprovinciaux.

Il a lancé le marteau à 183 pieds et trois pouces.

Dans la catégorie senior, Mike Cairns, de Calgary, a lancé le marteau à 164 pieds et 8 1-2 pouces. Il a abaissé le record détenu par Georges Simmonds, de l'Ile du Prince-Edouard, par seulement quatre pieds.

Pendant ce temps, Irene Piotrowski, de Vancouvert, l'a emporté dans la course de 440 verges en un temps de 56 secondes et six dixièmes, un record de la Colombie-Britannique.

Harry Jerome, de Vancouver, a facilement gagné le 100 mètres en prenant que 9.7 secondes pour compléter la course tandis qu'Irene Piotrowski en faisait autant dans la course réservée aux femmes en un temps de 10.9 secondes.

Dans la course du mille, Rick Riley, de Spokane, a réalisé la distance en un temps de 4 minutes et 11 secondes.

Phil Schimick, de Seattle, est présentement en première place du décathlon avec un total de 3,295 points. Son saut en hauteur de six pieds, 9 pouces et un quart, est seulement d'un quart de pouce de moins que le record canadien.

Les jeux se termineront samedi prochain.

Soccer au stade des Yankees

NEW YORK (PA) — Dans un match de soccer hors-concours présenté hier au stade des Yankees à New York, le club Santos du Brésil a triomphé du club international de Milan par 4-1.

Calendrier sportif

COURSES SOUS HARNAIS
Piste de l'Expo: Autre programme du meeting de l'Expo, 8.00 p.m.

BALLE-MOLLE
Ligue intermédiaire Molson: Cinquième joute de la demi-finale 4 de 7 Giffard-Leduc à Saint-Rodrigue, et troisième joute demi-finale 3 de 5 Sapin d'or-Fortier, à l'O.T.J. de Charlesbourg, 8 p.m.

UN "VOL" BIEN REUSSI — Cesar Tovar, joueur d'arrêt-court des Twins du Minnesota, n'a pas réussi à saisir la balle sur ce jeu et Don Buford des White Sox de Chicago à réussi à "voler" le deuxième sac à la première manche d'une rencontre jouée hier à Minneapolis-Saint-Paul. Le receveur Earl Battey avait lancé la balle en direction de Tovar. (Telephoto PA)

QUI PENSE A SA VOITURE PENSE A WESTERN!
AUTO-CENTRE WESTERN
QUALITÉ DIGNE de CONFIANCE!
WESTERN AUTO CENTRE WESTERN
travail et matériaux complètement garantis!
Nous nous engageons à donner qualité, sécurité et satisfaction. S'il se produit une panne due à un travail ou à des matériaux défectueux, nous vous rembourserons votre argent — promptement et volontiers. Satisfaction garantie.
★ DEMANDEZ AU GERANT DU SERVICE DE METTRE CA SUR VOTRE COMPTE!
POSE RAPIDE et EXPERTE
A L'EPREUVE DES ECLATEMENTS
INSTALLE BRIDES INCLUSES
SILENCIEUX
CHEV. & PONT. 54-64 6 & 8 cyl. 7.98
FORD & METEOR 55-64 6 & 8 cyl. 8.98
DODGE & PLYM. 55-63 6 & 8 cyl. 9.98
N.B.: Certains modèles Ford exigent une bride spéciale qui n'est pas comprise dans ce prix.
Roulez en sécurité des aujourd'hui! Conditions faciles.
CONFORT CONTROLE AVEC LES AMORTISSEURS INSTALLES
Economiques 5.80 et plus par roue
Premium 6.75 et plus par roue
Robustes 8.50 et plus par roue
INSTALLATION RAPIDE PAR DES SPECIALISTES
"Mettez ça sur votre compte"
FREINS REGARNIS
Seuls des mécaniciens diplômés touchent à votre système de freinage.
LES QUATRE ROUES 15.35 avec échange
Prix ci-dessus pour Chev. et Pont. 51 - 58. Economies semblables sur toutes les marques.
Termes Faciles
AUTO-CENTRE WESTERN
CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES
66-63 Pour vous accommoder, le département de service de WESTERN est ouvert toute la journée du samedi.
BOUL. DES CAPUCINS
PRES DE LA CANARDIERE — TEL.: 529-0528
MAGASIN ET GARAGE OUVERTS JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9h.30 P.M.
WESTERN AUTO CENTRE WESTERN AUTO CENTRE WESTERN AUTO CENTRE

Course No 1 — Trot à réclamer $1,000 — Bourse $500

6—Say Day, $1,000, L. Aubin,	Enfin sa classe	8-5
2—June Crispin, $1,250, Alex. Pagé,	A surveiller	2-1
1—The Moor, $1,000, A. Doré,	Sera proche	5-2
4—Rapid Express C, $1,250, P. Massé,	Manque de fini	4-1
7—King's Cadet, $1,000, J. Cyrenne,	Peut surprendre	8-1
5—Demon Day, $1,000, A. Guénette,	Aucune chance	10-1
3—Crystal Choice, $1,000, (Pas nommé)	Prochaine fois	12-1
8—Gold Axworthy, $1,000, L. Bourgon,	Oublions-le	14-1

Course No 2 — Amble à réclamer $1,000 — Bourse $500

2—Miss Swan Creek, $1,250, A. Jean,	Classe pour lui	9-5
7—Speedy L. Express, $1,250, R. Gervais,	S'il part vite	2-1
3—Express B, $1,000, J. Giguère,	Dernière excellente	7-2
5—Volo M. Queen, $1,500, (Pas nommé),	Pas déclassée	6-1
6—Key Song, $1,000, R. Marchand,	Mauvaise position	8-1
8—Black Maria, $1,250, H. Brousseau,	Du chemin à faire	12-1
1—Miss Star Chief, $1,250, O. Morrissey,	Nouveau venu	14-1
4—Sonny's Pointer G, $1,000, A. Blouin,	S'il pleut	14-1

Course No 3 — Trot N.G. de $2,000 en 1966 cd. — Bourse $675

3—Tyee, M. Gingras,	Taillé pour lui	2-1
2—Wildwood Chris, C. Miville,	Son rival	5-2
1—Titan Galophone, W. Bourgon,	Pôle aidera	4-1
5—Dolph Hanover, Alex. Pagé,	Peut tout prendre	7-1
4—My Scotch, J.-A. Verret,	Suivra-t-il ?	10-1
6—Eddie Boy Jr., P. Massé,	Semble fatigué	14-1
7—Lord Claire, A. Bédard,	Viendra de loin	14-1

Course No 4 — Amble à réclamer $1,250 — Bourse $525

3—Big Jim, $1,250, J.-P. Courchesne,	Dernière pour le "fun"	2-1
2—Beau Cheval, $1,250, H. Brousseau,	Dernière l'autre	5-2
1—Winged Freight, $1,250, M. Aubin,	Désappointe	4-1
8—Commander Pick, $1,250, A. Bédard,	Surprendrait	7-1
7—Royal's Pride, $1,500, P. Noël,	Mal placé ici	10-1
4—Hal Baldwin, $1,250, O. Morrissey,	Grosse quinella	14-1
6—Betsy's Son, $1,250, Alex. Pagé,	Son été est fait	14-1
5—Voting Lady, $1,500, J. Giguère,	Impossible	14-1

Course No 5 — Trot Gag. de plus de $2,500 cd. — Bourse $800

2—Rodney Frost, R. Grandmaison,	Faut le choisir	8-5
6—Success Bomb, M. Gingras,	A son meilleur	3-2
1—Belle Frost, C. Côté,	Belle est ma bête	4-1
3—Dutch Dillard, O. Morrissey,	A surveiller	7-1
5—Hoot Charm, W. Bourgon,	Pas régulière	10-1
4—Josedale Scot Free, Y. Gamache,	Trop fort pour lui	14-1

Course No 6 — Amble à réclamer $1,000 — Bourse $500

3—Ensign Erl, $1,000, (Pas nommé),	A bien qualifié	9-5
1—Fry Boy, $1,000, R. Barrieau,	Va découper le mille	2-1
2—Merry Cadet, $1,000, G. Labonté,	Va suivre	7-2
5—Great Adios, $1,000, H. Brousseau,	Toujours proche	5-1
4—Miss Gideon, $1,250, J.-P. Courchesne,	Aime l'Expo	8-1
8—Just Barry, $1,000, N. Tremblay,	Juste barré	12-1
7—Leader Mir, $1,250, R. Bélanger,	Pour l'an prochain	14-1
6—Quick Trigger, $1,000, M. Giguère,	Fait pitié	14-1

Coursee No 7 — Trot N.G. de $1,000 en 1966 cd. — Bourse $550

1—Daniel Boy, R. Moreau,	Semble le meilleur	2-1
3—Knockout Mir, J. Cyrenne,	Dans la quinella	5-2
8—Andy Kirk, J. Giguère,	Dépend du meneur	4-1
6—Elm D. Grattan, R. Gervais,	Bernard le connaît	7-1
7—Van Dean, M. Giguère,	Balisse de classe	10-1
4—Lex Day, L. Aubin,	Peut tout prendre	14-1
5—Phil Abbey, P. Noël,	Attelé dur	14-1
2—Sue Express, J.-G. Lareau,	Grosse quinella	14-1

Course No 8 — Amble N.G. de $1,500 en 1966 cd. — Bourse $600

6—Conference Mir, Y. Catellier,	Rien à battre	7-5
4—Brave Tag, F. Leboeuf,	Devra faire vite	2-1
2—Leader Lonell, M. Brosseau,	Preuve à faire	7-2
1—Favonian Major, O. Morrissey,	Dernière bonne	6-1
7—Meadow Whitey, J. Cyrenne,	Dans sa classe	9-1
3—Veldoree, J.-P. Courchesne,	Monte de classe	12-1
5—W. C. Scott, R. Gervais,	Va manquer de souffle	14-1
8—Jacquot, A. Bédard,	Attendra prochaine	14-1

Course No 9 — Amble Gag. de plus de $2,500 cd. — Bourse $800

2—More Scotch, F. Leboeuf,	Le "Scotch" après la course	2-1
1—Invoke, C. St-Jacques,	Peut faire du mal	5-2
5—Ben's Gift, R. Gervais,	Monte de classe	4-1
7—Wee Mit, Y. Gamache,	A surveiller	7-1
3—Jamie's Yankee, C. Dupont,	Plus le même	10-1
4—High Liner, W. Plourde,	Attelé dur	14-1
6—Diplomat Rotan, J. Guénette,		

Course No 10 — Amble N.G. de $1,000 en 1966 cd. — Bourse $550

4—Sterling Wick, N. Tremblay,	Clé de l'exacta	5-2
2—Casoma, J.-G. Lareau,	Renversez-la	3-1
5—Carol Mar Mic, J. Guénette,	Monte de classe	9-2
6—Southern Belle, Y. Gamache,	Semble fatigué	7-1
1—Countess Clay, P. Noël,	Attelé plus dur	10-1
8—Indian Prince, J. Cyrenne,	Surprendrait	14-1
7—Richard, A. Bédard,	Peu probable	14-1
3—Mr. Sand, W. Hébert,	Devra laisser sa marque	14-1

Victoire de Golden Blend

Golden Blend, le fameux ambleur de la Ferme Del Rosa Farm de Montréal, qui avait tout balayé dans le Circuit Juvénile Canadien de 1965, a finalement réussi à remporter sa première victoire à la piste de Québec.

Habilement conduit par Yvan Gamache, en l'absence de Claude Pelletier, Golden Blend a gagné la première tranche du 3 ans Amble "Murdock", samedi, dans un temps de 2:04, dominant du commencement à la fin.

La deuxième tranche de cette classique dont la bourse de samedi était de $6,450, aura lieu samedi prochain.

Lincon Adios, conduit par Marcel Brosseau, a pris le deuxième rang. Il y a eu égalité pour la troisième position entre Duc Drummond et Gee Dee Vic.

Hier après-midi, Michel Giguère a réussi le "tour du chapeau" quand il a gagné avec Egan C, course No 1, ainsi que Worthy Colby, course No 7 et Widower Patch, course No 9.

Dans la boxe cette semaine

NEW YORK (UPI) — Voici les combats à l'affiche cette semaine dans la boxe:

Ce soir: à Londres: Alan Rudkin vs Walt McGowan et Howard Winstone vs Jan Dekeers.

Demain: à Freeport, New York: Billy Joiner vs Hubert Hilton.

Jeudi: à Portland, Maine: Jimmy McDermott vs Rocky Halliday; à Los Angeles: Mondo Ramos vs Ray Salazar; à Las Vegas, Nevada: Ralph Dupas vs Joe Clark: à Londres: Ray Patterson vs Billy Gray; à Melbourne, Floride: Don Lutz vs Teddy Muray.

Vendredi: à Misxoula, Montana: Roger Rouse vs Leslie Borden; à San Juan, Porto Rico; Rocky Rivero vs Florentino Fernandez et Vic Melendez vs Chino Diaz; à Rosario, Argentine: Luis Rodriguez vs Juan Delina et Tito Marshall vs Juan Carlos Juncos.

Samedi: à Francfort, Allemagne: Cassius Clay vs Karl Mildenberger (combat de 15 rondes pour le titre poids-lourd mondial); à Buenos Aires, Argentine: Sandro Lopopolo vs Nicolini Loche.

VICTOIRE DE GOLDEN BLEND — Le conducteur Yvan Gamache pose fièrement avec les propriétaires de Golden Blend après la victoire de ce cheval dans l'Amble 3 ans "Murdock" à la Piste de Courses de Québec, samedi soir. A gauche, nous voyons M. Gérard Lapointe, un des directeurs de l'organisation locale.

Une équipe de rameurs américains triomphe

Par GASTON PEPIN

TROIS-RIVIERES (PC)—L'équipe américaine, composée d'Irwin Peterson et Ralph Sawyer, a causé une surprise hier en surmontant un déficit de 10 minutes, accusé après la deuxième étape, et en triomphant de l'équipe canadienne, formée de Gib McEachern, et Norman Crerar, de Flin Flon, Manitoba, par 15 secondes lors de la 33e classique annuelle internationale de canots de La Tuque à Trois-Rivières.

Peterson en était à sa 9e victoire dans cette classique.

L'élément surprise réside dans le fait que l'équipe canadienne, qui menait après les deux premières étapes, disputées samedi et dimanche, a versé à trois reprises lors de la dernière tranche de la course, ce qui l'a obligée à atteindre le bord de la rive pour vider son embarcation.

Les Canadiens étaient en quête de leur troisième victoire dans cette classique et, avant la dernière étape, ils étaient sur la voie du succès avec une avance de 10:06 minutes.

Chez les autres Canadiens en lice, la meilleure équipe du Québec, composée de Jean-Guy Beaumier et Karl M. Ketter, du Cap-de-la-Madeleine, a terminé au troisième rang en 13:56.44 en comparaison de 13:55.46. par les vainqueurs.

Des 41 équipes, qui ont pris le départ vendredi à La Tuque, seulement 28 ont terminé la dure épreuve de trois étapes, soit de La Tuque à St-Roch de Mekinac; de St Roch à Shawinigan et de Shawinigan à Trois-Rivières, comprenant quatre portages, soit une distance totale de 120 milles.

AUTRES EQUIPES

On notait en 4e place deux Indiens de la Colombie-Britannique, Roger Carrière et Joe Michelle, suivis de Dick Hart et Herb Brade, de la C.B.

Chez les Québécois, Eddie Marchand et Marcel Paquet, de Trois-Rivières, ont fini en 7e place, suivis de Pierre Gill et Luc Robillard, de Shawinigan, Jean-Claude et Lucien Lemay, de Shawinigan, Denis Lambert et Jean Ross, de Trois-Rivières.

Enfin, Marc d'Anjou et Balise St-Pierre, de Québec, ont terminé au 25e rang.

L'équipe victorieuse a récolté la première bourse de $,300 et deux trophées dans cette classique annuelle organisée par le Club nautique de Shawinigan.

Clay devra se méfier de Mildenberger selon Louis

FRANCFORT (AFP)—"Attention à Mildenberger! C'est le premier fausse-garde qui disputera un championnat du monde des poids lourds et Cassius Clay ferait bien de se méfier. Il faut se garder de sous-estimer son adversaire. J'en ai fait l'expérience il y a 30 ans, lorsque Max Schmeling m'avait battu par K.O.".

Tels ont été les propos tenus, samedi, à sa descente d'avion sur l'aéroport de Francfort, par le noir américain Joe Louis, l'ancien champion du monde toutes catégories que des générations de boxeurs considerent comme le plus grand pugiliste de tous les temps.

Il a été invité par "Mohamed Ali" à assister au combat du 10 septembre que les Allemands tiennent à tort ou à raison pour la plus grande rencontre de l'après-guerre.

Il s'est ainsi amusé à "mitrailler" son glorieux aîné avec une caméra allemande dernier modèle, dont il vient de faire l'acquisition, puis, se tournant vers les journalistes et les nombreux curieux qui se pressaient autour de lui, il déclara en clignant de l'oeil", "Voilà le plus grand champion que la boxe ait jamais connue après moi bien entendu". Réponse dans une semaine au Waldstadion de la métropole hessoise.

Le calendrier du pêcheur

Dates	6 a.m. à 10 a.m.	10 a.m. à 2 p.m.	2 p.m. à 6 p.m.	6 p.m. à 11 p.m.
6				
7				
8				
9				

Exceptionnel
Excellent
Bon
Douteux

Jack Brabham assuré de gagner le titre

MONZA, Italie (UPI) — Les Italiens ont regagné une partie du prestige qu'ils ont perdu et Jack Brabham a décroché pour la troisième fois dans sa carrière, le championnat mondial des conducteurs d'automobiles.

Ce sont les résultats du Grand Prix d'Italie couru dimanche, dans lequel l'Italien Ludovico Scarfiotti a conduit une Ferrari à la victoire, enregistrant le premier triomphe italien ici depuis quatorze ans et Brabham, bien qu'il n'a pas terminé la course, a remporté non officiellement le championnat mondial.

Ce fut une victoire dramatique et enlevante pour les 50,000 personnes qui l'ont vue, alors que des Italiens en majorité, ont littéralement envahi la piste après la course et ont transporté Scarfiotti en triomphe autour du circuit.

Une autre Ferrari, conduite par Mike Parkes de Grande-Bretagne, finit deuxième, 5.8 secondes derrière Scarfiotti, et Denis Hulme de Nouvelle-Zélande finit troisième dans une Brabham.

Brabham, conduisant une Repco-Brabham de sa propre conception, a vu sa série de quatre victoires consécutives s'arrêter là lorsqu'il dut regagner le puits de ravitaillement dans le huitième tour. Cependant, son total de 39 points en tête pour les six premiers des neufs Grands Prix, lui donne une avance insurmontable sur Jochen Rindt d'Autriche actuellement au deuxième rang dans le classement individuel, avec un total de 18 points. Ce dernier prit la quatrième place dans le Grand Prix italien sur Cooper-Maserati.

Akasaka gagne

TOKYO (PA) — Yoshiaki Akasaka du Japon, l'a emporté par décision contre Terry Flores des Philippines hier soir dans une bataille de dix rondes. Les deux boxeurs pesaient 152 livres.

Résultats à Québec

Samedi soir

COURSE No 1

No 4 Amseng, Jean Lemieux, $3.80, 3.10, 2.60; no 6 Wing Victory, Orwell Morrissey, 7.00, 4.50; no 1 Rus Crane, Bernard Gervais, 3.10.

Ont aussi couru: Atwell Hanover, Foggie River, Argo Dream, Scot's Janet, Duke Lee.

Temps: :32 1-5, 1.06 2-5, 1.39 4-5, 2.12 4-5.

COURSE No 2

No 3 Jonover, Jean-Paul Courchesne, $4.30, 3.30, 2.80; no 1 Park Review, André Guénette, 6.10, 4.60; no 4 Express B., Jacques Giguère, 15.30.

Ont aussi couru: Fry Boy, June Bie, Noble Argot, Flying Choice, Eros.

Temps: :31 4-5, 1.04 2-5, 1.37 2-5, 2.10 1-5.

Pari-double: no 4 Amseng — no 3 Jonover, $8.80.

COURSE No 3

No 1 Wonderful Mir, Michel Giguère, $5.00, 2.70, 2.40; no 3 Canny Pane, Nicol Tremblay, 3.00, 3.20; no 7 Quebec Bri, André Côté, 4.90.

Ont aussi couru: Brown Joe, John Wincheil, Fearless Wick, Bonny Gold, Alfa Count a été retiré.

Temps: :31 4-5, 1.03 4-5, 1.36 4-5, 2.10 1-5.

COURSE No 4

No 4 Intrigante C., Léonard Duquette, $66.70, 20.00, 4.70; no 3 Selkirk, Pierre Noël, 11.10, 5.10; no 2 Black Maria, Hermas Brousseau, 2.60.

Ont aussi couru: Bozo Elkington, True King, Volo M. Queen, Dawn's Early Light, Leon's Thoughts a été retiré.

Temps: :32 2-5, 1.05 4-5, 1.38 4-5, 2.11.

Quinella: no 3 Selkirk — no 8 Intrigante C., $214.10.

COURSE No 5

No 5 Hi Jet, Roland Bruyère, $24.00, 8.70, 2.10; no 1 Scotty Dear, Laurier Bourgon, 3.80, 2.10; no 2 Gloria Elkington, Paul-Emile Alain, 2.10.

Ont aussi couru: Aqua Duke, Night Shift.

Temps: :31 3-5, 1.02 4-5, 1.34 4-5, 2.06 2-5.

COURSE No 6

No 2 Den Texas, Nicol Tremblay, $4.60, 3.50, 3.10; no 3 Elk Slaine, Pierre Noël, 7.80, 4.30; no 6 Swamp Fever, Bernard Gervais, 4.10.

Ont aussi couru: Colonel Drummond, Dees Lady, Commander Henry, Just Joe, Mighty Rich.

Temps: :30 4-5, 1.01 3-5, 1.33 4-5, 2.05 2-5.

COURSE No 7

No 7 Tourneville, Claude Walters, $26.00, 4.30, 2.60; no 8 Treasured Pick, Laurier Bourgon, 26.60, 7.50; no 2 Lovely Rose, Jean-Guy Lareau, 2.80.

Ont aussi couru: Lady Cash Book, Northwood Dexter, Show Boy, Veldoree, Charlie Adios.

Temps: :31 3-5, 1.05 2-5, 1.37 3-5, 2.09 4-5.

Quinella: no 7 Tourneville — no 8 Treasured Pick, $121.70.

COURSE No 8

No 4 Mr. Media, Eddy White, $17.20, 6.30, 4.10; no 6 Grand David Volo, Jean-Guy Brosseau, 4.90, 3.10; no 5 Prospecter, Marc Gingras, 2.70.

Ont aussi couru: Wildwood Ruby, Titan Galophone, Wildwood Chris, Fair Doll, Stagehand.

Temps: :31 2-5, 1.05 3-5, 1.37, 2.09 4-5.

COURSE No 9

No 1 Golden Blend, Yvan Gamache, $2.60, 2.80, 2.20; no 6 Lincon Adios, Marcel Brosseau, 3.40, 2.60; D. H. no 4 Duc Drummond, Alain Veilleux, 2.80; no 7 Gee Dee Vic, Robert Dupont, 2.70.

Ont aussi couru: Brushoff Wick, Lord Eri, Sunrise Goose, Lilly Vonian, Toxyde Mir a été retiré.

Temps: :30 1-5, 1.01, 1.33, 2.04.

COURSE No 10

No 8 Little Miss Jerry, Edouard Bradette, $29.10, 6.80, 3.80; no 2 Dannybee, Marc Aubin, 3.30, 2.70; no 4 Shatter King, Wilfrid Bourgon, 3.90.

Ont aussi couru: Lady Champ, Golden Spark, Van Brewer, Sheriff Mills, Lorna Doone a été retiré.

Temps: :32 2-5, 1.05 1-5, 1.37 1-5, 2.10.

Exacta: no 8 Little Miss Jerry — no 2 Danny Bee, $131.80.

Dimanche après-midi

COURSE NO 1

No 7 Bridgett Quinn, Orwell Morrissey, $9.80, 3.60, 3.40; No 2 Little Imp, Marc Gingras, $3.50, 2.80; No 6 Newport Britton, Marc Aubin, $4.00.

Ont aussi couru: Chapman Hanover, Rollon Lewis, Yankee Titan, Grace Ibaf, Merry Craft.

Temps: :32 2-5, 1.05 3-5, 1.40, 2.12

COURSE NO 2

No 4 Princeling, Charles-Henri Fortier, $4.00, 3.40, 2.50; No 7 Bold Counsel, Joseph Guénette, $10.30, 5.70; No 2 Shadydale Peach, Jacques Hanver, $3.10.

Ont aussi couru: Mary Janice, Sep June, Cheerio, Minute Rice, Little Hawk.

Temps: :32 3-5, 1.06 2-5, 1.38 4-5, 2.11 3-5.

Pari-double: No 7 Bridgett Quinn — No 4 Princeling $23.80.

COURSE NO 3

No 5 Adios Ferland, Jean-Paul Courchesne, $5.70, 5.00, 3.10; No 4 Dimity Way, Marc Aubin, $3.50, 2.50; No 2 Connie Lori, Eddy White, $2.50.

Ont aussi couru: The Mighty Count, Noral Mac, Thunder Ray, Rhodes, Dot's Happy n'a pas terminé.

Temps: :32 2-5, 1.06 3-5, 1.39 4-5, 2.13 1-5.

COURSE NO 4

No 4 Deep Run Blaze, Orwell Morrissey, $7.70, 3.50, 3.20; No 5 Miss Jessie Direct, Adrien Bédard, $3.00, 2.70; No 6 Ebby Hal, Raymond Demers, $9.10.

Ont aussi couru: Royal Indian, Fiasby Z., Senator Eric, Top Diamond, Pee Wee Adios, Knightile Knight a été retiré.

Temps: :32 2-5, 1.05 2-5, 1.36 4-5, 2.10 2-5.

Quinella: No 4 Deep Run Blaze — No 5 Miss Jessie Direct $10.10

COURSE NO 5

No 5 King Sherry, Roland Bruyère, $23.20, 7.40, 3.60; No 3 Valourous Pick, Marc Gingras, $5.50, 3.10; No 2 D. & M., Jean-Guy Lareau, $2.70.

Ont aussi couru: Bob Brook, Chalky Dares.

Temps: :30 2-5, 1.01 3-5, 1.33 2-5, 2.05 2-5

COURSE NO 6

No 3 Wil Diamond, Jean Cyrenne, $9.20, 5.10, 3.20; No 2 Adios Marcel, Claude Desmarais, $8.60, 2.80; No 1 Buzz Johnston, Laurier Bourgon, $2.80.

Ont aussi couru: Mifflin Hanover, Thunder Hanover, Regret, Dean's Gallie, Avalon Frost.

Temps: :30 2-5, 1.01 4-5, 1.33 4-5, 2.05 4-5.

COURSE NO 7

No 2 Scotch Vanity, Marcel Breton, $8.30, 5.60, 5.60; No 3 Tanglejo, Paul-Emile Alain, $5.80, 5.50; No 5 Proper Way, Marc Gingras, $7.00.

Ont aussi couru: Rushing Brook, Singing Duke, Armbro Earl, Doug Hanover, W. T. Donkin.

Temps: :32 2-5, 1.06 2-5, 1.39, 2.10 4-5.

Quinella: No 2 Scotch Vanity — No 3 Tanglejo $27.40.

COURSE NO 8

No 1 Regal Yates, Nicol Tremblay, $6.30, 3.30, 2.80; No 2 John Glenn, Adrien Bédard, $3.40, 2.60; No 5 Big Chief M., Roland Bruyère, $2.90.

Ont aussi couru: Pixellen, Sally Abe, Lusty Hal C., Danny Mar Mic, Omega.

Temps: :31 4-5, 1.05 2-5, 1.37 1-5, 2.09 2-5.

COURSE NO 9

No 1 Amigo, Michel Giguère, $7.00, 4.30, 3.00; No 4 Hard Corner, Marc Gingras, $5.30, 3.60; No 8 Scotch Irish, Yvan Gamache, $5.40.

Ont aussi couru: Foundation, Dutch Dillard, Flemington's Riddell, Madam Sampson, Major Law.

Temps: :32, 1.02 3-5, 1.36 2-5, 2.06 3-5.

COURSE NO 10

No 1 Miss Betty Ann, Adrien Bédard, $17.50, 9.70, 5.10; No 2 Braida, Nicol Tremblay, $2.90, 2.80; No 3 Dangerous Galvin, Jean Lemieux, $6.00.

Ont aussi couru: Princesse Stars, Mary Lyn, Ferry Clay, Lucky Shot, Loulou.

Temps: :31 3-5, 1.04 4-5, 1.38, 2.11 3-5.

Exacta: No 1 Miss Betty Ann — No 2 Braida $45.40.

Hier après-midi

COURSE No 1

No 1 Egan C., Michel Giguère, $43.30, 11.20, 5.40; No 2 Scamp Victor, Raymond Moreau, 8.00, 6.60; No 4 Doctor Bert, Wilfrid Bourgon, 3.80.

Ont aussi couru: Gay Bill, Landon Hanover, Capitola B., Dale Heberling, Northwood Barry.

Temps: :33, 1.06, 1.39 3-5, 2.13 1-5.

COURSE No 2

No 2 Freddie Volo, Roland Bruyère, $4.30, 3.20, 2.80; No 1 Janet's Pride, Léonard Duquette, $4.50, 3.40; No 7 Lea Dale, Edouard Bradette, 11.70.

Ont aussi couru: Sugar Lind, Lucky Lieutenant, Level Lady, Irish Peter, Danny's Ben.

Temps: :31 3-5, 1.06 2-5, 1.39 2-5, 2.12 4-5.

Pari-double: No 1 Egan C., — No 2 Freddie Volo $98.30.

COURSE No 3

No 5 Popiar Tanny, François Blouin, $57.00, 14.50, 6.90; No 4 Fuller Hanover, Eddy White, 4.20, 3.60; No 2 Danny Express, Gabriel Mallard, 3.50.

Ont aussi couru: Crystal Key, First Remus Jr., Tommie B. Counsel, Short Star, Prince Quidam a été retiré.

Temps: :33 1-5, 1.06 4-5, 1.40, 2.14 3-5.

COURSE No 4

No 1 Jay Arden, Jean Cyrenne, $7.30, 3.60, 2.70; No 7 Sadie Mac, Yvon Catellier, 3.80, 3.00; No 6 Richmond Gal, Adrien Bédard, 2.90.

Ont aussi couru: Eloises Pet, Pineciap, Noble Jet, Feu Follet C., Wedding Chief a été retiré.

Temps: :32 1-5, 1.06 2-5, 1.39 2-5, 2.11 3-5.

Quinella: No 1 Jay Arden — No 7 Sadie Mac $19.80.

COURSE No 5

No 4 Worthy Colby, Michel Giguère, $20.00, 7.00, 3.20; No 3 Air Marshall, Marc Gingras, 4.30, 3.00; No 1 Janet's Son, Léonard Duquette, 3.10.

Ont aussi couru: Lili Song, Paris Lad, Cashew, Kory, Tourbillon.

Temps: :31 2-5, 1.04, 1.37 2-5, 2.10 3-5.

COURSE No 6

No 5 Gee Dee Frisco, Jean Cyrenne, $7.00, 3.10, 2.30; No 3 Tag Em, Jean Guy Lareau, 2.60, 2.20; No 4 Ruth Dudley, Florent Brochu, 2.50.

Ont aussi couru: Meadow Smoke, Hiland Lark.

Temps: :31 2-5, 1.02 1-5, 1.34 2-5, 2.05 2-5.

COURSE No 7

No 3 Armbro Nibble, Jean-Paul Courchesne, $7.60, 3.40, 2.60; No 1 Jewzell, Jean Cyrenne, 3.40, 2.40; No 8 Thistle Hill Doo, Hermas Brousseau, 2.90.

Ont aussi couru: Inez Riggs, Patty Sierra, Half Song, Valera, Lady Jersy Ritz.

Temps: :33 1-5, 1.07 3-5, 1.40, 2.12 3-5.

Quinella: No 1 Jewzell — No 3 Armbro Nibble $19.90.

COURSE No 8

No 8 Dean Leo, Jean-Guy Brosseau, $5.20, 3.90, 3.50; No 6 Smart Al Hec, André Guenette, 6.10, 3.60; No 5 Hit Baker, Clement Richer, 5.10.

Ont aussi couru: Lucky Bill, Cindy Dale, Dalhousie, Dale Will n'a pas terminé, Jeffry Volo a été retiré.

Temps: :33 2-5, 1.04 4-5, 1.38 4-5, 2.12 1-5.

COURSE No 9

No 3 Widower Patch, Michel Giguère, $4.50, 3.40, 2.60; No 6 Satan, Marc Aubin, 11.20, 5.80; No 4 Ida Purdue, Adrien Bédard, 4.30.

Ont aussi couru: Granby Girl, Little Miss Jerry, Camden Guy, Demonne Bel, Made Cax.

Temps: :31 4-5, 1.03 2-5, 1.35 2-5, 2.08.

COURSE No 10

No 8 Highlaron Spud, Bernard Gervais $7.40, 7.80, 8.40; No 3 Lincoln Clipper, Marcel Brosseau, 4.60, 3.70; No 1 Freedom Pal, Laurier Bourgon, 6.00.

Ont aussi couru: Gait Way Express, Don Dhu, Steven Dell, Joe Symbol, Mr Pogie.

Temps: :32 2-5, 1.04 3-5, 1.37 2-5, 2.09

Exacta: No 8 Highlawn Spud — No 3 Lincoln Clipper $12.60.

VISITEZ GRATUITEMENT L'EXPO 67

GRATIS! Billets d'admission pour l'Expo 67

Dans le but d'aider le public à visiter l'Expo 67, la Banque d'Économie de Québec, la banque des Québecois, offre gratuitement aux enfants et aux adultes des billets d'admission pour une journée à l'Expo.

CONDITIONS:

1 — Participer au CLUB D'ÉPARGNE DE VACANCES pendant 40 semaines.
2 — Se procurer, par l'entremise de la Banque d'Économie, un billet d'autobus Québec-Montréal (aller-retour).
3 — Remplir et remettre au gérant de votre succursale votre formule d'inscription avant le 30 septembre.

3 GRANDS PRIX EXPO 67 VACANCES D'UNE SEMAINE À L'EXPO (pour 2 personnes) Transport, hôtel, passeport de 7 jours plus $120. VALEUR: $300.

100 VOYAGES D'UNE JOURNÉE À L'EXPO (50 voyages pour 2 personnes) Transport, passeport d'un jour 2 gagnants par succursale VALEUR: $24.50

25 VOYAGES D'UNE JOURNÉE À L'EXPO Transport, passeport d'un jour (1 gagnant par succursale) VALEUR: $12.25

Des prix d'une valeur de $2,431.25 seront attribués parmi les participants qui auront effectué les 40 dépôts hebdomadaires. Clubs à $1.00 et à $5.00 par semaine. Inscription jusqu'au 30 septembre 1966.

Procurez-vous votre formule d'inscription.

beq LA BANQUE D'ÉCONOMIE DE QUÉBEC — LA BANQUE D'ÉCONOMIE DE QUÉBEC

Los Angeles menace les Pirates

Sommaires du baseball

VENDREDI

Washington	100 310 000	5 13 1
Californie	030 000 12x	6 7 0

Ortega, Humphreys (7), Kline (8) et Casanova; Newman, Wright (4), Lee (8) et Rodgers, Egan (9). Gagnant: Lee (4-2). Perdant: Humphreys (7-3). Circuits: Valentine (15e), Nen (4e), Howard (17e), Knoop (17e), Adcock (17e).

SAMEDI

LIGUE NATIONALE

Chicago	000 010 000	1 4 0
Pittsburgh	111 010 14x	9 14 2

Holtzman, Roberts 8 et Hundley; Sisk et Pagliaroni. Gagnant: Sisk (9-2). Perdant: Holtzman (8-12). Circuits: Hundley (19e), Bailey (11e), Stargell (29e).

San Francisco	010 001 000	2 7 1
Saint-Louis	110 100 00x	3 7 0

Bolin, McDaniel (7) et Barton; Jaster et McCarver. Gagnant: Jaster (9-5). Perdant: Bolin (8-10). Circuits: Alou (1er) Brock (14e).

Houston	000 000 200	2 10 2
Atlanta	205 410 00x	12 16 1

Giusti, Ray (4), Sembera (4), Taylor (8), Carpin (7) et Bateman; Vaughan, Ritchie (8) et Torre. Gagnant: Vaughan (1-0). Perdant: Giusti (13-12). Circuits: Mathews (13e), Menke (11e) Jones (17e).

Houston	020 110 000	4 12 4
Atlanta	005 000 10x	6 9 0

Cuellar et Heath; Johnson, Niekro (8), Carroll (9), et Torre. Gagnant: Johnson (11-8). Perdant Cuellar (10-7). Circuit: Davis (2e).

Philadelphie	000 005 320	8 11 1
New York	100 001 002	4 6 3

Wise et Dalrymple, Uecker (7), Shaw, Gardner (7), Hamilton (8) et Grote, Stephenson (8). Gagnant: Wise (4-6). Perdant: Shaw (10-12). Circuits: Allen (36e), Kranepool (15e).

Los Angeles	100 004 020	7 11 1
Cincinnati	002 001 000	3 11 2

Koufax, Regan (7) et Torborg; Nuxhall, McCool (7) et Pavletich, Edwards (9). Gagnant: Koufax (22-8). Perdant: Nuxhall (6-5). Circuit: D. Johnson (21e).

LIGUE AMERICAINE

Baltimore	000 030 001	4 8 0
Chicago	000 000 100	1 4 0

Bunker, Hall (8) et Etcheharren; Lamabe, Horlen (5), Pizarro (6), Wilhelm (8) et Romano, Martin (8). Gagnant: Bunker (9-5). Perdant: Lamabe (7-7). Circuit: Blefary (19e).

Detroit	131 000 030	8 13 1
Cleveland	000 000 001	1 6 0

Wilson et Freehan; Kelley, Allen (2), Kralick (4), Radatz (8), O'Donoghue (9) et Sims. Gagnant: Wilson (17-9). Perdant Kelley (4-8). Circuits: Wilson (7e), McAuliffe (19e), Whitfield (25e).

Boston	230 020 000	7 14 1
Kansas City	000 000 000	0 2 0

Lonborg et Ryan; Hunter, Stock (2), Handrahan (4), Sanders (7), Edgerton (9) et Roof; Lachemann (8). Gagnant: Lonborg (8-8). Perdant: Hunter (8-10). Circuit: Conigliaro (26e).

New York	000 000 100	1 5 1
Minnesota	101 000 40x	6 9 1

Talbot, Womack (7) et Bryan; Perry, Worthington (8) et Battey, Zimmerman (8). Gagnant: Perry (9-5). Perdant: Talbot (10-11). Circuits: Boyer (12e), Hall (14e) Killebrew (31e).

New York	200 101 201	7 11 1
Minnesota	000 000 310	4 7 0

Stottlemyre, Hamilton (8) et Howard; Merritt, Klippstein (6), Odom (7), Cimino (9) et Nixon. Gagnant: Stottlemyre (12-16). Perdant: Merritt (4-13). Circuits: Tresh (2), (23e) Barker (3e) Hall (15e).

Washington	001 000 104	6 15 1
Californie	010 000 60x	7 6 1

Richert, Cox (7), Lines (7), Kline (8) et Casanova; Brunet, Burdette (7), Rojas (8), Lee (9) et Satriano. Gagnant: Burdette (7-1). Perdant Richert (12-13). Circuit: Kirkland (6e).

DIMANCHE

LIGUE NATIONALE

Chicago	410 000 000	5 13 0
Pittsburgh	004 310 00x	8 10 0

Hands, Church (4), Hendley (6), Earley (8) et Hundley; Fryman, Cardwell (1), McBean (4), O'Dell (5), Mikkelsen (6), Face (9) et Pagliaroni. Gagnant: McBean (4-3). Perdant: Church (0-1). Circuits: Banks (14e), Clemente (24e).

Philadelphie	110 100 020	5 10 1
New York	000 000 000	0 10 1

Short (17-8) et Uecker; McGraw, Friend (6), Hamilton (8), Henley (8) et Grote. Perdant: McGraw (2-7). Circuit: Callison (10e).

San Francisco	301 300 003	8 14 1
St-Louis	000 011 000	2 9 3

Marichal (21-5) et Bacton, Haller (7); Jackson, Dennis (7) et McCarver. Perdant: Jackson (12-13). Circuit McCovey (28e), Fuentes (5e).

Houston	000 000 000	0 6 0
Atlanta	100 000 10x	2 10 0

Bruce (2-12) et Heath; Schwall, Ritchie (6) et Torre. Gagnant Schwall (5-4). Circuit Mathews (14e).

Los Angeles	113 100 020	8 13 0
Cincinnati	200 010 030	6 15 0

Drysdale, Perranoski (3), Miller (6), Regan (9) et Roseboro; Ellis, Nottebart (3), Baldschun (6), Nuxhall (8), McCool (9) et Edwards. Gagnant: Perranoski (5-7). Perdant: Ellis (13-15). Circuits: Johnson (22e), Lefebvre (23e), Shamsky (18e).

LIGUE AMERICAINE

New York	100 000 100	2 6 2
Minnesota	210 050 10x	2 16 2

Ramos, Reniff (5), Womack (7) et Howard; Kaat (22-9) et Battey. Perdant: Ramos (2-9). Circuits: Clarke (6e), Clinton (5e).

Baltimore	000 021 131	8 13 2
Chicago	101 110 010	5 12 0

Watt, Brabender (5), Drabowsky (5), Fisher (8) et Etchebarren; Peters, Locker (7), Pizarro (8), Higgins (9) et Romano. Gagnant: Drabowsky (5-0). Perdant: Locker (9-8). Circuit: Romano (15e).

Detroit	110 010 000 001	4 11 1
Cleveland	100 200 000 000	3 8 0

Aguirre, Pena (8) et McFarlane, Freehan (12); McDowell (8-7) et Crandall, Sims (10). Gagnant: Pena (3-2). Circuits: Stanley (2e), Alvis (15e), Horton (24e).

Boston	201 000 000	3 10 1
Kansas City	000 000 000	0 2 2

Brandon (6-7) et Ryan; Odom, Hunderhan (7), Stock (8), Sanders (9) et Roof, Lachemann (8). Perdant: Odom (3-4).

Boston	000 000 200	2 3 1
Kansas City	000 430 00x	7 11 1

Santiago, Short (4), Sheldon (5), Stigman (7) et Tillman; Blanco, Stock (8), Aker (9) et Roof. Gagnant: Blanco (2-4). Perdant: Santiago (12-12).

Washington	000 030 002	5 7 3
Californie	000 010 200	3 7 0

Hannan, Kline (7) et Casanova, Camilli (7); Chance, Wright (8), Lee (9) et Satriano. Gagnant Kline (6-4). Perdant Wright (4-1). Circuits: McMullen (12e), Fregosi (11e).

Chicago	000 100 420	7 9 0
Minnesota	100 000 003	4 9 0

Howard, Horlen (9) et Romano; Pascual, Worthington (7), Pleis (7), Klippstein (8) et Battey. Gagnant: Howard (7-4). Perdant: Pascual (8-6). Circuits: Hall 2 (16e et 17e), Ward (3e).

Californie	000 000 100	1 5 0
Kansas City	201 010 00x	4 9 0

M. Lopez, Coates (5), Rojas (6), Buedette (8) et Satriano; Nash (10-1) et Roof. Perdant: M. Lopez (5-14).

Boston	103 000 010	5 10 0
Cleveland	000 000 100	1 4 0

Stange et Ryan; Kelley (4), Tiant (7), Heffner (9) et Sims. Gagnant: Stange (7-8). Perdant: Hargan (10-9). Circuits: Conigliaro (27e), Scott (26e).

Boston	000 100 000	1 6 1
Cleveland	100 110 00x	3 9 0

Bennett (2-3), Osinski (5), McMahon 8) et Illman; Siebert (16-7), et Azcue. Circuit: Salmon (7e).

Baseball

VENDREDI

Ligue Américaine
Washington 5, Californie 6

SAMEDI

Ligue Nationale
Philadelphie 8, New York 4
Los Angeles 7, Cincinnati 3
Chicago 1, Pittsburgh 9
San Francisco 2, Saint-Louis 3
Houston 2, Atlanta 12
Houston 4, Atlanta 6

Ligue Américaine
Washington 6, Californie 7
Boston 7, Kansas City 0
Baltimore 4, Chicago 1
Detroit 8, Cleveland 1
New York 1, Minnesota 6
New York 7 Minnesota 4

Ligue Provinciale
(Série demi-finale 5 de 9)
Québec 0, Granby 2
(Granby gagne 5-2)
(Série demi-finale 3 de 5)
Drummondville 10, Sherbrooke 1
(Chances égales 1-1)

Ligue Internationale
Toronto 3, Buffalo 2
Toronto 0, Buffalo 2
Rochester 4, Syracuse 1
Jacksonville 12, Toledo 9
Richmond 9, Columbus 2

DIMANCHE

Ligue Nationale
Philadelphie 5, New York 0
Houston 0, Atlanta 2
Chicago 5, Pittsburgh 8
Los Angeles 8, Cincinnati 6
San Francisco 9, Saint-Louis 2

Ligue Américaine
Washington 5, Californie 3
New York 2, Minnesota 8
Baltimore 8, Chicago 5
Detroit 4, Cleveland 3
(12 manches)
Boston 3, Kansas City 0
Boston 2, Kansas City 7

Ligue Provinciale
(Série demi-finale 3 de 5)
Drummondville à Sherbrooke (pluie)
(Chances égales 1-1)

Ligue Internationale
Buffalo 4, Toronto 3
Buffalo 2, Toronto 4
Syracuse 2, Rochester 1
Columbus 7, Richmond 6
(12 manches)
Richmond 5, Columbus 4
Toledo 8, Jacksonville 3

Ligue Métropolitaine
(Quart de finale 2 de 3)
Bienville 7, Parc Marchand 1
(Bienville mène 1-0)

HIER

Ligue Nationale
San Francisco 1, Los Angeles 4
Philadelphie 4, Chicago 5
Philadelphie 7, Chicago 2
Atlanta 5, Pittsburgh 13
Atlanta 7, Pittsburgh 5
Cincinnati 8, New York 2
Cincinnati 8, New York 5
(10 manches)
Houston 1, Saint-Louis 4
Houston 6, Saint-Louis 0

Ligue Américaine
Californie 1, Kansas City 4
Chicago 7, Minnesota 4
Washington 6, Detroit 4
Washington 4, Detroit 7
New York 4, Baltimore 5
New York 4, Baltimore 7
Boston 5, Cleveland 1
Boston 1, Cleveland 3

Ligue Provinciale
(Série demi-finale 3 de 5)
Drummondville 8, Sherbrooke 10
(Sherbrooke mène 2-1)

Ligue Métropolitaine
(Série quart de finale 2 de 3)
Parc Marchand 6, Bienville 0
(Chances égales 1-1)

Ligue Internationale
Toronto 10, Buffalo 7
Richmond 6, Colombus 7
Syracuse 7, Rochester 10
Toledo 1, Jacksonville 5

AUJOURD'HUI

Ligue Nationale
Philadelphie à Chicago
Cincinnati à New York (soir)
Atlanta à Pittsburgh (soir)
Houston à Saint-Louis (soir)
San Francisco à Los Angeles (soir)

Ligue Américaine
Californie à Kansas City (soir)
Chicago à Minnesota (soir)
Washington à Detroit (soir)
Boston à Cleveland (soir)
New York à Baltimore (soir)

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Pittsburgh	82	57	.590	—
Los Angeles	79	57	.581	1½
San Francisco	79	59	.572	2½
Philadelphie	76	65	.539	7
Saint-Louis	71	68	.511	11
Cincinnati	70	69	.504	12
Atlanta	69	70	.496	13
Houston	62	79	.440	21
New York	59	81	.421	23½
Chicago	48	90	.348	33½

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	87	51	.630	—
Detroit	77	62	.554	10½
Minnesota	75	65	.536	13
Chicago	73	68	.518	15½
Cleveland	71	70	.504	17½
Californie	69	69	.500	18
Washington	64	79	.448	25½
New York	62	79	.440	26½
Kansas City	62	79	.440	26½
Boston	63	81	.438	27

UNE BELLE VICTOIRE — Bruce Devlin, un golfeur australien de 28 ans, a décroché samedi les honneurs du Tournoi Mondial de golf joué à Southport, en Angleterre et on le voit ici avec son trophée. Il a réussi un total de 286, soit quatre coups en bas de la normale, l'emportant par la marge d'un coup sur Billy Casper. (Telephoto PA)

Bruce Devlin champion

Par PC et PA

L'Australien Bruce Devlin a roulé une dernière ronde de 69 samedi en triomphant dans le tournoi mondial du golf avec une fiche de 286.

Le favori Billy Casper a tenté vainement de rejoindre le vainqueur avec un coup de 30 pieds sur le dernier vert, mais il a dû se contenter du deuxième rang avec un total de 287.

Le Britannique Neil Coles a terminé au troisième rang avec un 288, suivi de l'Australien Ken Nagle, qui a explosé à 76 dans la dernière ronde, et a fini sur un pied d'égalité avec le Sud-Africain Harold Henning et l'Argentin Roberto de Vincenzo en 4e place avec des 291.

Les Canadiens Moe Norman et Wilf Homenuik ont terminé avec des fiches respectives de 299 et 301.

Chez les Canadiens, qui avaient subi l'élimination jeudi, on notait Jack Bissegger, de Val Morin, Gerry Proulx, de Montréal, George Knudson, de Toronto, Len Harvey, de Winnipeg, Bob Panasiuk, de Windsor, Ont., et Ed Ross, de Saskatoon, tandis que Bob Rose, ne remettait pas sa carte de pointage après la deuxième ronde.

CHAMPIONNAT AMATEUR

Par ailleurs, Gary Cowan, de Kitchener, Ont., a vaincu le favori Dean Beaman par un coup dimanche, lors d'une ronde supplémentaire en vue du championnat américain de golf amateur, soit 75 contre 76.

Cowan l'a emporté sur le dernier vert avec un coup roulé de sept pieds tandis que Beaman ratait la coupe à six pieds. Ce dernier a ainsi raté l'opportunité de triompher pour la troisième fois dans cette classique.

Cowan est le premier Canadien à accomplir l'exploit depuis Ross Sommerville en 1932.

Ce fut une véritable bataille de coups au-dessus de la normale, Cowan calant le seul birdie de la ronde au 15e trou.

En l'emportant sur San Francisco 4-1

Par la PRESSE ASSOCIEE

En divisant les honneurs d'un double avec les Braves d'Atlanta hier, les Pirates de Pittsburgh ont perdu une demi-partie d'avance sur les Dodgers de Los Angeles, qui ont vaincu les Giants de San Francisco 4-1.

Les Dodgers ont profité de quatre buts sur balles dans la septième manche pour compter le point victorieux et infliger ainsi à Gaylord Perry son 4e revers contre 20 gains.

Cependant, les Pirates triomphaient des Braves 13-5 dans la première joute grâce à deux circuits de Bill Mazeroski, dont un "grand slam". Toutefois, Tony Cloninger a résisté à un retour de quatre points par les Pirates dans la dernière manche du deuxième match avant de l'emporter 7-5 au profit des Braves.

Rich Allen a cogné un circuit de deux points, qui, ajouté à une poussée de quatre points dans la 9e manche, a permis aux Phillies de Philadelphie de vaincre les Cubs de Chicago 7-2 dans la deuxième joute d'un double. Glenn Beckert a cogné un circuit de deux points dans la dernière reprise du premier match en procurant un gain de 5-4 aux Cubs.

Le frappeur d'urgence Gordie Coleman a produit le point victorieux dans une 10e reprise marquée de quatre points alors que les Reds de Cincinnati ont vaincu les Mets de New York 8-5 dans la deuxième partie d'un double, complétant ainsi le balayage à la suite de leur première victoire de 8-2, marquée par les circuits de Tommy Helms et Leo Cardenas.

LIGUE NATIONALE

PREMIERE JOUTE

Atlanta	102 000 020	5 10 0
Pittsburgh	401 104 30x	13 13 2

Kelley, Carroll (1), Niekro (4), Abernathy (7) et Torre; Law (10-7) et Pagliaroni, May (8). Perdant: Kelley (4-4). Circuits: Torre (32e), Mazeroski 2 (14e et 15e), Mathews (15e).

DEUXIEME JOUTE

Atlanta	030 022 000	7 13 1
Pittsburgh	100 000 004	5 8 1

Cloninger (12-9) et Oliver; Blass, Cardwell (3), McBean (6) et Pagliaroni. Perdant: Blass (9-6). Circuits: Menke (12e), Aaron (37e).

San Francisco	010 000 000	1 7 1
Los Angeles	000 010 12x	4 11 1

Perry, Linzy (7), Hoeft (7), McDaniel (7) et Haller; Sutton, Moeller (2), Meier (7), Regan (8) et Roseboro. Gagnant: Miller (3-0). Perdant: Linzy (5-10). Circuits: Lanier (3e), W. Davis (9e).

PREMIERE JOUTE

Houston	000 010 000	1 3 2
Saint-Louis	000 020 11x	4 7 0

Farrell (6-10) et Heath; Gibson (18-10) et McCarver. Circuit: Cepeda (1er).

DEUXIEME JOUTE

Houston	010 000 032	6 12 1
Saint-Louis	000 000 000	0 5 2

Dierker (8-6) et Bateman, Carlton, Piché (8), Woodeshick (8), Hoerner (9) et McCarver. Perdant: Carlton (3-3).

PREMIERE JOUTE

Cincinnati	112 010 300	8 12 2
New York	000 010 010	2 6 1

Pappas, McCool (8) et Edwards; Fisher, Gardner (7), Sutherland (7), Terry (8) et Stephenson. Gagnant: Pappas (10-10). Perdant: Fisher (9-12). Circuits: Cardenas (15e), Helms (9e).

Cincinnati	020 002 000	4—8 12 2
New York	000 120 010	1—5 9 1

O'Toole, Nottebart (7), Davidson (9) et Coker, Edwards (9); Selma, Friend (8) et Grote, Taylor (9). Gagnant: Davidson (4-1). Perdant: Friend (5-8). Circuits: Cardenas (19e), Boyer (13e), Pinson (15e), Jones (8e).

PREMIERE JOUTE

Philadelphie	012 000 100	4 6 0
Chicago	020 001 002	5 11 3

Jackson, Knowles (7) et Dalrymple; Koonce, Earley (8) et Hundley. Gagnant: Earley (2-1). Perdant: Knowles (6-5). Circuit: Callison (11e).

DEUXIEME JOUTE

Philadelphie	100 020 004	7 14 0
Chicago	200 000 000	2 5 4

Culp (6-4) et Uecker; Ellsworth (15-20) et Bryant, Hundley (8). Circuit: Allen (37e).

LIGUE AMERICAINE

PREMIERE JOUTE

New York	010 002 010	4 5 0
Baltimore	010 100 201	5 7 2

Peterson (11-10) et Howard; J. Miller, Drabowsky (8), Fisher (9) et Etchebarren. Gagnant: Fisher (4-5). Circuits: D. Johnson (7e), Blefary (20e), Blair (5e), Whitaker (4e).

DEUXIEME JOUTE

New York	002 101 000	4 6 0
Baltimore	021 040 00x	7 13 0

Downing, Reniff (5), Womack (7) et Bryan; Palmer, Hall (3) Fisher (8) et Etcheharren. Gagnant: Hall (8-2). Perdant: Downing (8-10). Circuits: Tresh (24e), Whitaker (5e).

PREMIERE JOUTE

Washington	001 110 210	6 10 0
Detroit	002 010 010	4 8 0

McCormick (10-11) et Casanova; Lolich, Wickersham (8) et Freehan. Perdant: Lolich (13-10). Circuits: Wert (6e), Valentine (15e), Kaline (25e).

(Deuxième joute)

Washington	000 202 000	4 6 1
Detroit	003 400 00x	7 7 1

Kreutzer, Cox (4), Lines (5), Humphreys (7) et Camilli; Podres (3-4) et McFarlane. Perdant: Kreutzer (0-5). Circuits: Cash (27e), Kaline (26e), Stanley (3e).

STENOTYPIE

COURS DU JOUR — 3 mois.
COURS DU SOIR — 6 mois (2 soirs par semaine)
ou
COURS PAR CORRESPONDANCE

Devenez sténotypiste professionnel. Possibilités de placement illimitées pour personnes qualifiées. Inscrivez-vous pour nos prochains cours qui débuteront bientôt. Enseignement par des professeurs spécialisés. Mode de paiement à la portée de tous les budgets.

Pour plus de renseignements, adressez-vous à
ECOLE DE STENOTYPIE DE QUEBEC
175 rue St-Jean, Québec
ou téléphonez à 524-7619

CHALET SUISSE
Fondue suisse et bourguignonne
BANQUETS — RECEPTIONS
Notre cave est ouverte. Ambiance
Tél.: 522-0006, 26 Ste-Anne Qué.

PEINTURES PITTSBURGH*
PEiNTUREZ ET RÉGALEZ-VOUS

Recevez quatre beurriers gratuits pour épis de maïs, en achetant les fameuses Peintures Pittsburg. Garnissez de beurre vos épis de maïs avec ce petit beurrier pratique.

Cette offre est valable du 28 août au 10 septembre.

SPECIAUX
PEINTURE LATEX 1ère qualité. Rég. 9.95 SPECIAL ..... $7.35 le gal.
PEINTURE EMAIL SATINE 1ère qualité. Rég. 12.75 SPECIAL ..... $9.35 le gal.

Turgeon & Jobin Ltée
APPAREILS ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES
LOCATION D'OUTILLAGE DE TOUT GENRE
205 rue Montmagny - Tél.: 529-2161

Merit Invincible: le nouveau cigare à 10¢ qui est IMBATTABLE!

10¢ (taxe comprise)

Imbattable quant au prix!
Imbattable quant à sa douceur!
Imbattable quant à sa qualité!

En fumant un Merit Invincible de 10¢, vous éprouverez cette agréable douceur qu'ont les tabacs mûris avec le plus grand soin. En fumant un Merit Invincible de 10¢, vous éprouverez cet heureux mariage de la qualité et de la saveur dans un véritable cigare. En fumant un Merit Invincible de 10¢, vous éprouverez, comme jamais auparavant, tout le plaisir de fumer Le cigare Merit Invincible est imbattable quant à son prix, à sa douce saveur et à sa qualité. Demandez les cigares Merit Invincibles dans la boîte de 5, couleur bordeaux.

La série des cigares de qualité Merit comprend aussi les Merit Perfectos (7¢) et les nouveaux Cigarillos Merit (5¢).

Augmentation du taux des prêts des banques à charte

Nombre d'emprunteurs individuels, habitués d'obtenir des prêts aux banques, à un taux d'intérêt d'environ 6 pour cent, doivent maintenant payer davantage. Dans certains cas, ils trouvent difficile de se procurer tout l'argent désiré.

La raison est la suivante: limitées dans leurs fonds, alors que leurs propres coûts d'emprunt augmentent et que la demande de prêts surpasse de beaucoup le crédit disponible, les banques à charte font maintenant un usage plus fréquent de méthodes indirectes pour hausser le rendement réel des prêts, au-dessus du plafond statutaire de 6 pour cent.

Les balances de compensation

Certains gérants de banque, écrit Beatrice Riddell, dans la dernière livraison du Financial Post, exigent des balances de compensation sur les prêts personnels garantis. Environ 10 pour cent du prêt est dans ce cas laissé en dépôt ne rapportant pas d'intérêt. Ce genre de transaction hausse le coût effectif du prêt à 6.66 pour cent par année.

Le rationnement des prêts devient plus accentué. Quelques emprunteurs éventuels qui offrent des obligations d'épargne du Canada en garantie collatérale, sont maintenant avisés de vendre leurs obligations (lesquelles peuvent être encaissées au pair) pour financer leurs achats, plutôt que d'emprunter.

Certains gérants de banque ne consentent aucun prêt pour l'achat d'actions ou d'obligations, avec ou sans balances de compensation.

Un emprunteur, ces temps-ci, a plus de chances de se voir accorder un prêt garanti à court terme, devant être remboursé par versements réguliers, que d'obtenir un prêt à long terme.

Les conséquences pour l'emprunteur

Pendant plusieurs mois, des balances de compensation variant de 10 à 15 pour cent ont été exigées sur plusieurs prêts commerciaux. Mais c'est seulement depuis les dernières semaines que les particuliers ont commencé à subir les conséquences de ce resserrement.

La balance de compensation n'est pas exigée sur les prêts personnels bien connus que sont les prêts garantis par des biens meubles, comme une voiture par exemple, plutôt que par des actions ou des obligations, et remboursés par versements réguliers. Un principe quelque peu similaire a toutefois été longtemps utilisé par certaines banques pour porter le coût réel des prêts remboursables par versements, à plus de 6 pour cent. Le coût réel de ces prêts varie actuellement de 9 à 11 pour cent, y compris les frais de service.

La pression sur les fonds disponibles des banques se resserre. Les banques paient toujours 3 pour cent sur les dépôts d'épargne. Mais elles comptent fortement sur les fonds à court terme provenant d'autres sources, et elles doivent maintenant payer près de 6 pour cent d'intérêt pour des fonds de 30 à 60 jours.

Terre-Neuve s'industrialise

M. Joseph R. Smallwood, premier ministre de Terre-Neuve, a levé, la semaine dernière, la première pelletée de terre, sur l'emplacement de la nouvelle usine de la Melville Pulp & Paper, à Stephenville, dans la province de Terre-Neuve.

Melville Pulp & Paper Ltd. est une filiale de la Newfoundland and Labrador Corporation Limited, compagnie dans laquelle Canadian Javelin Limited détient une participation de 94.5 pour cent.

La construction de l'usine de la Melville Pulp & Paper fournira de l'emploi à quelque 800 à 1000 hommes.

M. Smallwood a également présidé, au cours de la même semaine, à la cérémonie marquant le début de la construction d'un complexe de phosphore, un projet d'Electric Reduction Company of Canada Ltd. Ce complexe sera construit à Long Harbour, à Terre-Neuve.

La réalisation de cet important projet fournira plus de 1,000 emplois, durant la phase la plus active de la construction.

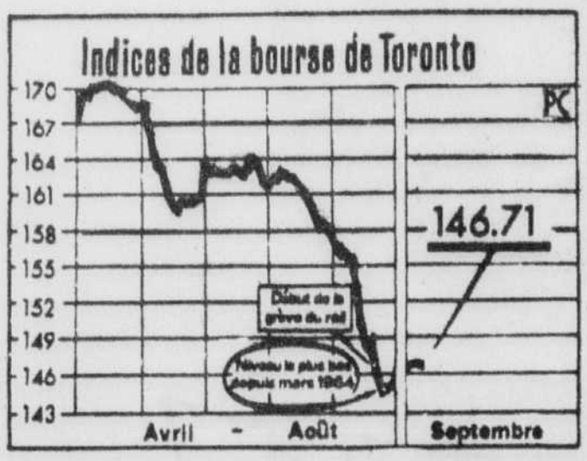
Formation de spécialistes en Russie

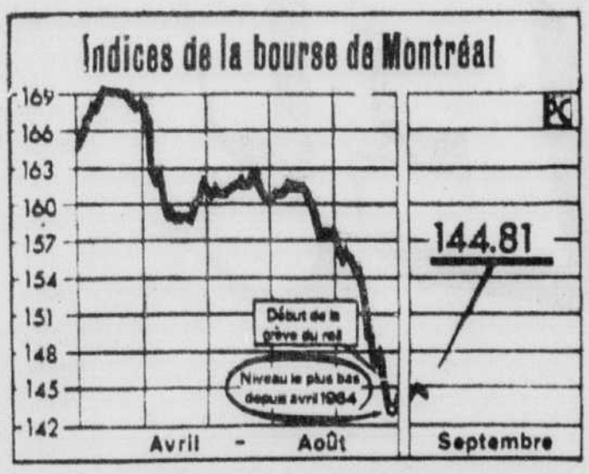
MOSCOU (AFP) — "Six cent mille spécialistes en économie sont sortis, au cours des cinq dernières années, des écoles secondaires et supérieures" de l'URSS, annonce le dernier numéro de la "Gazette économique", qui ajoute que ce chiffre dépasse de 160,000 celui du quinquennat précédent.

Rappelant que 6,500,000 spécialistes diplômés d'études supérieures et 10,500,000 spécialistes ayant suivi les cours d'une école secondaire ont été formés en URSS depuis 1918, la "Gazette économique" signale notamment que 170,000 ingénieurs ont été diplômés en 1965, soit 50,000 de plus qu'en 1960.

Enormes progrès

L'industrie britannique de la chimie a progressé énormément depuis quelques années. Les unités de production parmi les plus évoluées au monde pour la fabrication de produits chimiques son en service en Grande-Bretagne.





MARCHE INSTABLE — Les indices respectifs de 86 titres industriels à la Bourse de Toronto et de 65 titres industriels à la Bourse de Montréal ont touché, lundi le 29 août, leur niveau le plus bas en plus de deux ans. La baisse a été suivie d'une reprise d'une durée de trois jours. Vendredi, la tendance s'est renversée et le marché a terminé la semaine avec une légère baisse nette. A Toronto, l'indice s'inscrivait, à la fermeture vendredi dernier, à 146.71, soit une baisse par rapport à 146.87 à la fin de la semaine précédente. L'indice à Montréal a cédé 0.69 point, pour terminer la semaine à 144.81.

NOMINATION CHEZ PARK & TILFORD

M. H. V. RATTO

M. H.H. Farmer a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Howard V. Ratto au poste de gérant des ventes pour le Québec et les Maritimes de la distillerie Canadian Park & Tilford Ltd. M. Ratto, qui administre la division québécoise des ventes depuis sa création en 1960, aura désormais la responsabilité additionnelle de diriger les ventes de Park & Tilford dans les provinces maritimes. Les bureaux de M. Ratto sont situés au 630, Sherbrooke ouest, suite 315, Montréal, Qué. —

Moins d'activité dans les cours à bestiaux

OTTAWA (PC) — La grève des chemins de fer a entraîné une forte diminution des arrivages de bêtes à corne au cours de la semaine dernière dans les dix cours à bestiaux à travers le pays. En effet, les livraisons ont atteint 28,800 têtes, une baisse de 7,800 sur le total de la semaine précédente de 14,700 de moins que durant la période correspondante de l'an dernier.

Par ailleurs, les envois aux Etats-Unis ont atteint 9,821 têtes, soit les plus fortes expéditions hebdomadaires depuis le début de l'année.

Dans l'ensemble, les prix ont monté de façon sélective durant la semaine écoulée. Les prix des bouvillons étaient généralement stables, avec une hausse de $1.50 dans certains cas. Ceux des génisses et des vaches étaient tantôt stables tantôt à la hausse de $1.00. Quant aux prix des taureaux, ils sont demeurés stables durant toute la semaine.

Les bovins de court engraissement ont fait l'objet d'une forte demande et comme résultat, les prix ont monté. Les veaux se vendaient aux mêmes prix ou commandaient $4.00 de plus. Les prix des porcs étaient à peine stables et même à la baisse de $0.50. Quant aux agneaux, ils sont demeurés au même point.

Un déficit budgétaire de $39,000,000 pour le gouvernement canadien

OTTAWA (PC) — Le Canada a terminé son exercice financier 1965-66 avec un déficit budgétaire de $39,000,000 révèle le ministre des Finances Sharp. Les derniers chiffres pour l'année qui s'est terminée le 31 mars dernier indiquent des revenus de $7,695,000,000 et des dépenses de $7,735,000,000.

Les revenus aussi bien que les dépenses sont plus élevés que les montants prévus dans le budget que le ministre a déposé le 29 mars dernier. M. Sharp avait indiqué que les revenus s'établiraient à $7,673,000,000 et les dépenses à $7,707,000,000 soit un déficit budgétaire de $34,000,000.

Dans son même discours, M. Sharp avait prévu, pour l'exercice 1966-67, des revenus de $8,300,000,000 et des dépenses de $8,450,000,000 ce qui laisse prévoir un déficit budgétaire de l'ordre de $150,000,000.

M. Sharp a tenu à préciser que le déficit pour l'exercice 1965-66 devient un surplus en employant le système des comptes nationaux qui englobe tous les revenus et dépenses du gouvernement incluant des postes tels que les pensions de vieillesse et les fonds de l'assurance-chômage dont on ne tient pas compte dans le système budgétaire.

Les banques américaines devront réduire leurs prêts aux entreprises

WASHINGTON (AFP) — Le système de la Réserve fédérale vient de demander aux banques américaines de réduire l'expansion de leurs prêts aux entreprises, de manière à freiner les pressions inflationnistes. Il les avertit qu'il utilisera les facilités d'escompte pour les amener à respecter cette politique.

Dans une lettre adressée à toutes les banques membres du système fédéral de réserve, les présidents des 12 banques fédérales de réserve soulignent que les demandes de crédit émanant des entreprises ont été particulièrement fortes depuis le début de l'année. "Bien que de telles demandes de crédit apparaissent souvent justifiées quand elles sont examinées individuellement, le total global des dépenses des entreprises financées par le crédit a évolué vers des niveaux insoutenables et a accentué de manière appréciable les pressions inflationnistes actuelles, déclarent-ils. En outre, une telle expansion excessivement rapide des prêts aux affaires est financée en partie par la liquidation d'autres avoirs bancaires et par une limitation des autres prêts d'une manière qui pourrait contribuer à une situation désordonnée des autres marchés du crédit".

La lettre avertit les banques que celles qui refuseront de coopérer au ralentissement de l'expansion des prêts auront des difficultés à emprunter auprès de la Réserve fédérale. Elle ne fixe cependant aucun plafond défini à l'expansion et précise que la Réserve fédérale continuera à faire face aux besoins saisonniers et aux nécessités d'urgence, quelle que soit l'attitude des banques.

La requête des présidents des banques fédérales vise aussi bien à réduire la pression que fait peser sur le marché monétaire l'expansion des prêts aux entreprises qu'à freiner l'augmentation de la demande. Elle devrait aussi atténuer la tendance haussière des taux d'intérêt en canalisant plus de capitaux vers les autres secteurs du marché. Les présidents affirment à ce sujet qu'"un ralentissement du rythme de l'expansion des prêts aux affaires est dans l'intérêt du système bancaire dans son ensemble et de l'économie toute entière".

Libby, McNeill & Libby a terminé une excellente année

CHICAGO — La compagnie Libby, McNeill & Libby vient d'annoncer que ses ventes, au cours de la dernière année fiscale, d'une durée de 52 semaines, ont atteint le sommet sans précédent de $317,556,080, soit une augmentation de 5.6 pour cent par rapport à un total de ventes de $300,655,665 enregistré au cours de la période précédente d'une durée de 53 semaines. Les bénéfices nets ont également monté, pour se chiffrer par $4,008,068, une hausse de 60 pour cent au regard de profits de $2,500,870 l'an dernier. Le profit par action cette année s'est établi à $0.72, à la hausse par rapport à $0.42 par action l'année dernière.

L'INDUSTRIELLE

CYRILLE JUTRAS, F. S. A.

M. S. E. Brock, président de l'Industrielle Compagnie d'Assurance sur la Vie, annonce la nomination de M. Cyrille Jutras au poste d'actuaire adjoint de la compagnie. M. Jutras, Bachelier ès Arts a obtenu récemment le titre de "Fellow" de la "Society of Actuaries" et de l'Institut Canadien des Actuaires. M. Jutras est au service de l'Industrielle depuis 1955. —

Marchés fermés

Tous les marchés financiers et commerciaux à travers le Canada et les Etats-Unis étaient fermés hier à l'occasion de la fête du Travail. La Bourse de New York, la Bourse de Montréal et la Bourse Canadienne, la Bourse de Toronto ainsi que les différents marchés aux bestiaux et aux denrées étaient donc

La terre comptera sept milliards d'habitants

LONDRES (AFP) — La terre comptera en l'an 2,000, sept milliards d'habitants, soit le double de la population présente, a déclaré le professeur R. Steel, dans une communication à l'association britannique pour le progrès de la science.

Le taux d'accroissement annuel de la population mondiale est de 1.8 pour cent mais il atteint une moyenne de 35 pour cent dans certains pays d'Asie et d'Afrique. A la fin du siècle, a précisé le professeur les pays en voie de développement auront une population de 5 milliards d'habitants alors qu'ils en ont actuellement deux milliards.

Bénéfices accrus de General Foods Corp.

La compagnie General Foods Corp. rapporte pour l'exercice fiscal 1966 qui a pris fin le 2 avril dernier, des hausses dans les ventes nettes, le volume physique des produits vendus, les bénéfices nets et les bénéfices par action. Les paiements de dividendes de la compagnie ont également été plus élevés.

Les ventes nettes ont totalisé $1,555 millions, durant la dernière année fiscale en comparaison de $1,478 millions durant l'année fiscale précédente.

Les bénéfices nets ont atteint $93.9 millions au regard de $86.3 millions au cours de l'exercice financier précédent. Le bénéfice net s'est établi à $3.73 par action, par rapport à $3.44 durant l'année fiscale 1965.

Nomination à la Banque Royale

R.I.C. PICARD

La Banque Royale du Canada annonce la nomination de M. R.I.C. Picard au poste de directeur général adjoint. M. Picard continuera de remplir les fonctions de secrétaire de la Banque ainsi que de secrétaire pour le conseil d'administration. —

Rang enviable

Les tissus britanniques ont une réputation mondiale. Lors de l'Exposition internationale de tissus à Sacramento, en Californie, en 1964, les industries textiles britanniques remportèrent 58 médailles dor sur un total de 108. De plus, la Grande-Bretagne vend plus de machinerie pour la fabrication des textiles que n'en vendent des pays comme les Etats-Unis par exemple.

SAUCIER & LAVOIE INC.
Courtiers d'Assurances Agrées

Afin de vous offrir un service plus étendu, il nous fait plaisir d'annoncer le fusionnement de notre compagnie avec la maison Bignell & Martin, Ltée, Courtiers d'Assurances depuis longtemps au service de la population de Québec.

Notre nouveau nom:

SAUCIER & ASSOCIES LTEE

Nouvelle adresse: Le Claridge, 220 Est, Grande Allée, C.P. 970, Québec 4.

Téléphone: 529-8989

Le personnel de ces deux compagnies sera à votre service. Nous faisons tout genre d'assurances, y compris assurance-vie.

Nouvelle émission Septembre 1966

$650,000

LA CORPORATION FONCIÈRE DE MONTRÉAL

Billets garantis 7% Série "D"
(accompagnés de droits de souscription)

Date d'émission: 1er septembre 1966 ce: 1er septembre 1976

Fiduciaire: LE TRUST ROYAL

De l'avis de nos conseillers juridiques, les billets garantis 7% série "D" seront des titres de placement de la catégorie de ceux que la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques déclare que les compagnies d'assurance enregistrées sous sa Partie III peuvent mettre en portefeuille sans avoir à se prévaloir à cette fin des dispositions du paragraphe (4) de son article 63.

Prix: $100 et l'intérêt couru

Nous nous attendons à ce que ces Billets soient disponibles pour livraison le ou vers le 6 septembre 1966.

Un prospectus sera fourni sur demande.

La Maison Bienvenu Limitée

Cliche et Associés Ltée McDougall & Christmas Ltd.

COMPTABLES AGRÉÉS

MEMBRES DE

L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Charles Chamard, C.A., Secrétaire (Comité de Québec) 1300, Fiset, Sillery — TEL.: 527-9629

THE INSTITUTE OF CHARTERED ACCOUNTANTS OF QUEBEC
Téléphone: 527-9629

— ETABLI EN 1880 —

ANGERS, MARTEL, BELLAVANCE & CIE
Comptables Agrées
Marc Angers, C.A.
Emilien Martel, C.A.
Grégoire Bellavance, C.A.
Roger Latulippe, C.A.
Ronald Bellehumeur, C.A.
760, Grande Allee Tél: 522-8279

BEAUDOIN, MORIN, DUFRESNE & CIE
Comptables Agrées
Laurent Beaudoin, C.A.
Louis-Yvan Morin, C.A.
Yves Dufresne, C.A.
Edifice Légaré
2835, Chemin Gomin
Québec 10. Tél.: 653-4006

BELANGER, DALLAIRE GAGNON & ASSOCIES
Comptables Agrées
M. Bélanger C.A.
J.-L. Dallaire, C.A.
J.-P. Gagnon C.A.
R. Gagnon, C.A.
Valère Jean, C.A.
J.-P Mathieu, C.A.
Charles Pelletier, C.A.
Léo Gingras C.A.
Benoit Racine, C.A.
Noel Rhéaume, C.A.
Yvon Fortin C.A.
Québec — Tél.: 529-6874
376 E., rue du Roi - Chambre 307

MAURICE BERGERON
Comptable Agréé
2901 ave Providence, Ste-Foy
Québec 10, Tél.: 653-7585

BLAIS, PELCHAT & CIE, C.A.
J.-Roland Blais, C.A.
Emilien Pelchat, C.A.
2030 Blvd Wilfrid-Hamel
Québec 8, Tél.: 681-6057

BOULANGER, FORTIER, RONDEAU & CIE
Comptables Agrées
Maurice Boulanger, C.A.
Guy Fortier, C.A.
Réal-A. Rondeau, C.A.
Paul-R. Thivierge, C.A.
Raymond Kirouac, C.A.
André Gagnon, C.A.
Gérard Beaulieu, C.A.
Rolland Trudelle, C.A.
Guy Des Roches, C.A.
Jacques Desmeules, C.A.
Lionel Daigle, C.A.
Marcel Samson, C.A.
EDIFICE LA LAURENTIENNE, SUITE 310, 500 EST, GRANDE ALLEE
Québec 4 Tél.: 525-4985

BOULET & BOULET
Comptables Agrées
Roger Thivierge C.A.
Jean Latour, C.A.
56, rue St-Pierre Tél.: 692-0520

LUDGER & RENE BOULET
Comptables Agrées
René-M. Boulet C.A.
Roch Girard, C.A.
80, rue St-Pierre — 692-0201

CHABOT, FORTIER & HAWEY TOUCHE, ROSS, BAILEY, & SMART
Comptables Agrées
Halifax, Saint John, Québec, Cap de la Madeleine, Montréal, Ottawa, Toronto, Hamilton, London, Winnipeg, Regina, Saskatoon, North Battleford, Calgary, Edmonton, Vancouver, Victoria, Nassau, Bahamas
Firmes affiliées
Etats-Unis d'Amérique
Grande-Bretagne
Autres pays à travers le monde
Associés résidants
Antoine Chabot, c.a. Jacques-E. Fortier, c.a. Ghislain Hawey, c.a.
880, Chemin Ste-Foy, Québec 6, P. Q.

MORIN, DUFRESNE, CLOUTIER, BEDARD & CIE, C.A.
Jean-Marie Cloutier, c.a.
Edifice Le Gomin, Québec 10
Tél.: 653-4006

SAMSON, BELAIR, COTE, LACROIX ET ASSOCIES
E. H. KNIGHT & CO.
Comptables Agréés
Maurice Samson — Lucien-P. Bélair
E. H. Knight — Léon Côté
Jean Lacroix — Lionel Roussin
Hensley Bourgouin — Dollard Huot
Raymond Fortier — Albert Garneau
Percy Auger — Clément Primeau
Benoit Sylvain — Pierre Lesage
Vianney Forget — Dennis Bell
Pierre Chouinard — Pierre Barry
Ray. Couillard — Gilles Trahan
Adrien Côté — Robert Garlepy
Marcel Imbeau — G.-A. Roussin
Paul Gontbier
Conseils
Maurice Chartré — A.-Emile Beauvais
Gérard Marceau
Montréal - Québec - Rimouski

Tél.: 692-0656
MAURICE DE COSTER
Comptable agréé
81, rue St-Pierre Québec 1

Tél.: 529-9421
Clarkson, Gordon & Cie
Raymond Normandeau
Guy Gingras
Associés résidents
2, avenue Chauveau, Québec 4

Dolbec, Dolbec & Potvin
comptables agréés
André J. Dolbec, C.A.
Jean Dolbec, C.A.
Yves Potvin, C.A.
Gonzague Beaulieu, C.A.
Gilles Privé C.A.
Edifice Le Gomin, 1130 Ave Fournier
Québec 10 Tél.: 653-4028

GINGRAS, NORMANDEAU, COTE & BISSON
comptables agréés
Jacques Gingras, C.A.
Gerald Côté, C.A.
Paul Gingras, C.A.
Pierre Bisson, C.A.
425, Boulevard Charest, est.
Tél.: 522-3854

LABERGE & VAILLANCOURT
Comptables Agréés
Philippe Laberge, C.A.
Pierre Vaillancourt, C.A.
1026, rue St-Jean, Tel.: 523-9923

Tel.: 692-1640
"LACHANCE, MORIN, MOTARD, PROULX & ROBITAILLE"
COMPTABLES AGREES
P. A. Lachance, C.A.
L. P. Morin, C.A.
Michel Motard, C.A.
Bernard Proulx, C.A.
Gaston Robitaille, C.A.
126, rue St-Pierre — Québec 2
SUCCURSALE CHICOUTIMI
110, rue Racine Est, Chicoutimi

LARUE, GOURDEAU & ASSOCIES
Comptables agréés
Godfrey Gourdeau, c.a.,
Jacques Thibaudeau, c.a.,
Jacques St-Martin, c.a.,
Marcel Tétu, c.a.,
Raymond Mariel, c.a.,
Simon Beaulieu, c.a.
Yves Vézina, c.a.
Richard Magnan, c.a.
EDIFICE DU BOULEVARD
450 Est Boulevard Charest
Québec 2 — Tél.: 525-8151

VICTOR LAROCHELLE
Comptable Agrée
535 Grande Allée-Est
Tél.: 522-1546

SYLVIO LEBLANC, C.A.
B.A., M.Sc.C., C.A.
Comptable Agréé
2926, 1ère Avenue, Québec
Tél.: Bur. 626-1926—Rés.: 626-0414

JEAN-PAUL MARCOUX
Comptable Agrée
321, rue St-Paul, Québec
Bur. 529-8121 — Rés. 522-5447

Marotte, Boily, Giguère & Cie
Comptables Agrées
Léopold Marotte, C.A.
René Boily C.A.
Jean-Pierre Giguère C.A.
509 Boul. Charest Est, Québec 2
Tél.: 529-0727

McDONALD, CURRIE & CIE
Comptables agrées
Bureaux dans les principales villes du Canada
FIRME INTERNATIONALE COOPERS & LYBRAND
QUEBEC
Edifice Price, 65 rue Ste-Anne
Tél.: 525-4677
Associés résidants
Paul Bruneau — Marius Laliberté
J. H. J. McGreevy — Roland Bédard

ARMAND MAINGUY
Comptable Agréé
1077, route de l'Eglise, Ste-Foy
Québec 10. Tél.: 653-9244

LEBOEUF & ASSOCIES
Comptables Agrées
1188 ave Cartier - Tél.: 522-6823

RENE COTE
Comptable Agréé
925, Madeleine de Verchères
Tél.: 527-7848

VICTORIN BERGERON
Comptable Agréé
2611 Boulevard Laurier, Ste-Foy,
Québec 10 — Tél.: 656-6003

BENOIT MORENCY
Comptable Agréé
1070, Ploermel Tél.: 527-1802

YVAN NADEAU
Comptable Agréé
81, St-Pierre, Québec
Tél.: 692-0672

GERARD PELLETIER
Comptable Agréé
1464, Champfleury Tél.: 663-7002

JEAN POIRIER
Comptable Agréé
Edifice La Solidarité
Suite 35 - 925 Ch. St-Louis
Québec Tél.: 527-5545

MARCEL LEMIEUX
Comptable Agréé
2069 Chapdelaine
Qué. 10 Tél.: 527-8919

GERARD RENAUD & ASSOCIES
Comptables Agrées
Gérard Renaud, C.A.
P.-A. Renaud, C.A.
5340, 1re Avenue, Québec 7
Tél.: 623-5421

"JEAN-PAUL BLOUIN"
Comptable Agréé
771 Emile-Côté, Québec 10
Tél.: 681-2353

RIDDELL, STEAD, GRAHAM & HUTCHISON & BARTON, MAYHEW & CO.
Comptables Agréés
OMER POULIOT, C.A., Associé
Paul Decoste, C.A.
100, Place d'Youville, Québec 4
Tél.: 523-6775

RUEL, ROY, MOREAU & Associés
Comptables agréés
La-Robert Ruel, C.A., Syndic
Roger Roy, C.A.
Jean-Paul Roy, C.A.
J.-Gérard Couture C.A.
Raymond Roberge, C.A.
Rodolphe Garnier, C.A.
Denis Guay, C.A.
Camille Godin, C.A.
Clément Létourneau, C.A.
45 Trans-Canada, Ouest Lévis
Réjean Moreau, C.A. Syndic
Jean Langevin, C.A.
André Latulippe, C.A.
226, 1re Avenue Ville St-Georges

PAUL-H. SIMARD & CIE
Paul-H. Simard C.A.,
Raymond Lemieux C.A.
585 Boul. Charest-Est
Québec

PAUL TURGEON, C.A.
Comptable Agréé
1115 Avenue Brown Québec 6
Tél.: 683-4603

LUCIEN RACINE
Que. 7, P.Q.
Comptable Agréé
265, 65ième Rue-Ouest
Charlesbourg Tél.: 623-0482

Les gaz cryogéniques, "une grosse affaire" au Canada et aux E.-U.

Les gaz cryogéniques liquéfiés, en particulier l'oxygène et l'azote liquidés, sont les produits de l'époque spatiale dont la fabrication devient rapidement "une grosse affaire" au Canada et aux Etats-Unis. L'emploi considérable et toujours croissant de ces gaz se vérifie par les chiffres préliminaires de 1965, compilés par certaines sources gouvernementales, qui démontrent qu'en Amérique du Nord plus de 250 billions de pieds cubes d'oxygène et 80 billions de pieds cubes d'azote ont été produits et utilisés. Les chiffres approximatifs comprennent les gaz de haute et de moyenne pureté et les gaz à l'état liquide.

Il est prévu que, durant les cinq prochaines années, il y aura augmentation de 60 p.c. de la production actuelle.

Extraits de l'air par procédé de séparation à basse température, ces gaz, en particulier l'oxygène, sont utilisés par milliers de tonnes chaque jour dans la fabrication de l'acier, le raffinage du métal, l'industrie lourde et les manufactures, dans les industries chimiques et alliées tandis que certains de nos hôpitaux les plus importants sont de très gros consommateurs d'oxygène, quotidiennement. Conséquemment, la distribution et l'entreposage des gaz cryogéniques sont l'une des principales opérations. Les clients importants ne sont guère plus approvisionnés au moyen des cylindres d'acier familiers. Plutôt, la distribution et l'entreposage des masses d'oxygène, d'azote et, même du gaz rare argon, en liquide, sont à l'ordre du jour et sont effectués par des camions spécialement conçus, par des remorques, par des wagons ferroviaires et par des systèmes d'entreposage spécialisés.

Le fait qu'un pied cube d'oxygène liquide soit l'équivalent de 860 pieds cubes d'oxygène gazeux (pour l'azote,, le rapport est environ de 700-1) rend possible le transport et l'entreposage de volumes importants de gaz en exigeant un espace relativement restreint. Enfin, tout ce qui satisfait également le fournisseur et le client.

L'oxygène liquide a une température de — 297dég. F et l'azote liquide de — 320 deg. F. selon la terminologie cryogénique. Ces températures extrêmement basses présentent des difficultés d'entreposage et de transport qu'on ne rencontre pas dans la manipulation des autres produits. En ce cas précis, il s'agit de maintenir l'isolation appropriée pour conserver l'état liquide du gaz et réduire les pertes à un degré acceptable.

Ceci exige des réservoirs et un équipement de conception spéciale. Un énorme wagon est un bon exemple de cet équipement. Employé au transport de l'oxygène liquide, de l'azote et de l'argon, il est composé d'un réservoir d'acier inoxydable interne qui contient le gaz liquéfié, et d'un réservoir externe d'acier ordinaire, les deux réservoirs étant séparés par une poutre isolante introduite dans un espace sous vide qui assure l'isolation maximum contre les températures atmosphériques, relativement élevées de l'extérieur, pouvant rapidement faire changer le liquide en gaz. Des soupapes automatiques de sécurité spéciales garantissent un échappement des surplus de vapeur qui peuvent s'accumuler au-dessus du liquide.

Le réservoir est long de 64 pieds, d'un diamètre de plus de 10 pieds et possède une capacité de 74 tonnes d'oxygène liquide ou 1,800,000 pieds cubes de gaz, soit assez d'oxygène pour maintenir le minimum vital de 18,000 personnes pendant une journée ou encore, pour parler en termes d'époque spatiale, assez d'oxygène pour soutenir la vie de 10 astronautes dans l'espace durant cinq ans!

Connu sous le nom de "Jumbo", ce wagon cryogénique est le plus récent et le plus moderne en service au Canada. Quelques-uns de ces wagons ont été utilisés pendant un certain nombre d'années par l'Air Liquide Canada Ltée qui, en collaboration avec Procor Ltd., d'Oakville, Ontario, fut le premier à développer et à utiliser ces gigantesques réservoirs cryogéniques en Amérique du Nord et, partant, au monde.

NOMINATION LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

A. H. Crockett

La Banque de Nouvelle-Écosse annonce la nomination de M. Arthur H. Crockett au poste de gérant général de la division de Québec avec siège social à Montréal. M. Crockett occupait précédemment le poste de gérant général adjoint à Toronto. M. Crockett a également été gérant des principales succursales de Toronto, Montréal et Londres, Angleterre.

Le plus grand avion commercial à réaction au monde

Los Angeles, Californie AFP—

La société de construction aéronautique "Douglas Aircraft Co" a annoncé que l'Agence fédérale de l'aviation a accordé le certificat de navigabilité à son nouvel appareil "DC-8 Super 61" le plus grand avion commercial à réaction du monde. Il peut transporter 251 passagers à des vitesses pouvant atteindre 575 milles à l'heure.

La livraison des premiers super 61 doit commencer en novembre.

Douglas a annoncé la réception de commandes de 54 de ces appareils provenant de huit compagnies de transports aériens, sept américaines et Air Canada.

Cours des titres à revenu fixe

Cours fournis par l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (IDAC); ils ne sont donnés qu'à titre indicatif.

FONDS D'ETAT CANADIENS

Titres			Off.	Dem.
Canada 15 déc.	4½	1966	99¼	99¾
Canada 15 déc.	4½	1966	99¼	99¾
Canada 1er avril	4	1967	98¼	99¾
Canada 15 juin	2¾	1968	95½	96
Canada 1er oct.	5½	1969	97½	98½
Canada 1er juil.	5	1970	98	97
Canada 1er sept.	4¾	1972	90¾	91¾
Canada 1er oct.	5½	1975	95	96
Canada 1er juin	2¼	1976	78¼	79¼
Canada 1er août	5½	1980	94¾	95¾
Canada 1er sept.	4½	1983	83½	84½
Canada 1er mai	5¼	1990	89½	90½
C.N.R. 1er avril	4½	1967	99	99½
C.N.R. 15 déc.	5½	1971	96½	97½
C.N.R. 1er fév.	4	1981	79¼	80½
C.N.R. 1er janv.	3¾	1985	96	97
C.N.R. 1er oct.	5	1987	87	88

EMPRUNTS MUNICIPAUX

Montréal 5¾ 1er juin		1989	87¼	88¼
Tor. Met. 5½ 15 juin		1985	89½	90½
Vancouver 5½ 15 déc.		1980	90¼	91¼
Hamilton 5¾ 15 juin		1977	89¼	90¼

EMPRUNTS PROVINCIAUX

Al. G. T. 15 août	6	1991	96	97
B.C. El. 2 janv.	5¼	1967	99	99¾
B. El. 1er avril	5¾	1977	94½	95½
B.C. El. 1er avril	5¾	1977	94½	95½
Man. H 1er mars	5¼	1988	87¾	88¾
N.E. 1er mai	5¼	1985	88¾	89¾
N.B. 15 juil.	5½	1980	88	89
Ont. 15 déc.	3	1970	88¾	89¾
Ont. 15 août	5½	1985	88¾	89¾
Ont. Hyd. 1er oct.	2¾	1968	94½	95½
Ont. Hyd. 1er fév.	5¼	1985	88¾	89¾
Québec 1er juillet	3	1969	91	92
Québec 15 déc.	5¼	1987	83¾	84¾
Québec 1er avril	5½	1990	86½	87½
Qué. H. 1er mai	3¼	1974	79½	80½
Qué H. 1er juin	5½	1988	86¾	87¾
Qué. H. 15 fév.	5	1990	79½	80½
Sask. 15 déc.	5½	1945	89¾	90¾
T.N. 1er juin	5¼	1985	85	86

OBLIGATIONS INDUSTRIELLES

			Off.	Dem.
Abitibi P & P	6¼	1977	97	99
Algoma Steel	5¼	1978	89	91
Alum of Canada	4½	1973	88	89
BA Oil	5¼	1977	90	92
BP Tanker	6¼	1985	96	98
CB Alum	3¾	1980	93	95
Can. Cement	3¾	1975	81½	83½
C-I-L	5¾	1977	95¼	96¼
C.P.R.	5	1983	84	86
Credit Foncier	5¾	1985	87	89
Dom. Steel	6	1985	86	88
Dom. Stores	5½	1976	95	96
Dom. Tar	5¾	1960	89	91
Eaton Acc.	5¼	1985	92¾	93¾
Imperial Oil	3	1969	90	91
Indust Accept.	6¼	1984	98¾	99¾
Roy T. Mtge	6	1975	98	98
Roy. Nat.	6¼	1981	95	96
Shell Oil	5¼	1977	97	99
St Law. Corp.	5	1978	87½	—
Simpsons's	4¾	1973	92	94
Trad Fin.	5¾	1985	81	83
Weston Geo.	5½	1983	89½	91½
Woodwards	5¾	1985	91½	93½

EMPRUNTS CONVERTIBLES

Abitibi P & P	4½	1966	99¾	100
Bra-Trac	4½	1971	91	94
Can. Petrofina	4	1972	86	88
Can. Utilities	5¾	1977	118	—
Inland Cement	4½	1976	90	—
Inland N.G.	5½	1977	89	91
Lob Lease Pro.	5½	1975	99½	100
Loblaw	4¾	1976	138	—
Pa. Pete	5	1977	90	93
Simpsons	5	1976	200	—
Simpsons	5½	1979	122	—
Triad	4¾	1971	88	90
Tr Can Pipe	5	1989	92	97
Westcoast Ex.-C.	5½	1988	99	102

SERVICES PUBLICS

Alta Gas Trunk	5¼	1985	91	93
Ang. Can. Telep	6	1985	94	—
Bell Telephone	6¼	1978	98	99
Bell Telephone	3¾	1979	77	79
Bell Telephone	5½	1982	94	96
Bell Telephone	5¾	1984	92½	94½
Brazilian	4¾	1970	94	95
Bowater Power	5¾	1980	77¾	78¾
B.C. Telephone	5¾	1986	91	93
Calgary Power	5¾	1982	92½	—
Cdn Elect	4	1968	95	—
Cdn West N.G.	5¾	1982	92	—
Consumer's Gas	5	1978	88	89
Consumer's Gas	5¾	1984	91	—
Gt Lakes Pwr	5¾	1977	94	96
Lake Nat Gas	6	1982	86	90
Maritime Elec.	5¾	1982	90½	—
Nfld Ltd and Pwr	5½	1978	90¼	—
North Ont. N.G.	5¾	1982	91	92
Northwestern Ut.	5¾	1988	91	—
Northern Tel.	5¾	1983	91	—
Quebec Nat. Gas	5¾	1985	88	88
Quebec Nat. Gas	6	1988	90	92
Que. Telephone	5¾	1983	90	—
T.C. Pipeline	5.85	1987	91½	93½
Union Gas	5½	1977	92	94

IMMEUBLES

Brant C. Real	6	1978	93	—
Eaton's Realty	3½	1968	96	—
Eaton's Realty	5	1978	86¾	—
Steinberg's Prop.	6	1984	93	95
Loblaw Prop.	5½	1983	88	—

Prêts aux fermiers

OTTAWA (PC) — Les prêts destinés à l'amélioration des fermes étaient au nombre de 13,551 et représentaient une valeur de $33,041,363 au cours des trois premiers mois de l'année, annonce le ministère des Finances. Ces prêts sont garantis par le gouvernement et portent un taux d'intérêt maximum de 5 pour cent.

Matières premières

NEW YORK (PC) — Voici les prix de gros des principaux produits de base sur le marché newyorkais à moins d'indications contraires.

SUCRE domestique no 7 contrat de novembre	80.0710
SUCRE brut sur le marché courant	0.0710
SUCRE mondial no 8 contrat d'octobre	0.0147-48
SUCRE mondial brut marché courant	0.0155
CAFE "Santos" no 4 marché courant	0.4050
CAFE "Santos" B contrat de décembre	—
CAOUTCHOUC standard contrat de mars	—
CAOUTCHOUC brut en feuilles fumées à nervures marché courant no 1	0.2275
CACAO contrat de septembre	0.2155
CACAO "Accra" marché courant	0.2375
FARINE en sac de coton de 100 livres "Family Patents" à Minneapolis	9.10
COTON contrat d'octobre la balle	21.90
COTON "Middling" marché courant	23.94
HUILE tirée du soya brut au wagon-citerne, la livre prix demandé	0.1450
HUILE tirée de la graine de coton blanchie, contrat de septembre	0.1785
PEAUX brutes, la livre, contrat d'octobre	0.1690
PEAUX légères de vaches marché courant	0.1950
PLOMB contrat d'octobre	—
CUIVRE contrat d'octobre	0.3125
ARGENT contrat de septembre	—
ETAIN contrat de septembre	—
ZINC contrat de juillet	—
LAINE contrat d'octobre	1.34
LAINE certifiée marché courant	1.34
LAINE "Tops" contrat d'octobre	—
LAINE "Tops" certifiée, marché courant	1.77
BLE Northern no 1 foncé du printemps CIF à New York	2.36625
MAIS no 2 jaune, CIF New York	1.7350
AVOINE no 2 blanche CIF à New York	0.96
SEIGLE no 2 américain FAB New York, en lots de wagons	1.73
ORGE no 2 fourragère domestique CIF New York, prix demandé	1.29
SOYA no 1 jaune à Toledo	3.75

Le marché minier

LONDRES (Reuter) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a monté vendredi dernier de 0.7 point à 65.2 à la Bourse de Londres.

VOUS DESIREZ UN EMPLOI D'AVENIR ?

Consultez régulièrement

"CARRIERES et PROFESSIONS"

REPRESENTANT DEMANDE

On recherche un représentant pour la vente d'appareils électriques et de meubles, de marques internationales, aux marchands sur le territoire de la rive sud (de la Beauce à Gaspé). Doit posséder une 12e année d'étude, être âgé de 25 à 35 ans et avoir de l'initiative. Salaire et commission Bénéfices sociaux. Auto fournie et dépenses payées. Toute demande de renseignements doit être faite par écrit à:

PAYEUR PUBLICITE INC.
Département "D", 639
8e avenue, Québec 3.
P.Q.

VOYAGEUR avec expérience demande

Pour un commerce de pièces d'automobiles en gros. Avons aussi une usine de remontage de moteurs. Territoire de Forestville à Port Cartier, sur la côte nord. Devra avoir expérience dans la vente. Automobile fournie. Dépenses de voyages payées. Très bon salaire plus une commission sur les ventes. Adressez votre demande à Case postale 271, Baie-Comeau, Co. Saguenay.

Un aperçu des prix de gros

MONTREAL — Voici les prix de gros dans la métropole tels que transmis par la Presse Canadienne.

Blé Northern No 1	$2.12375
Blé Northern No 2	2.09375
Blé Northern No 3	2.04375
Blé Northern No 4	1.98375
Blé Northern No 5	1.93375
Blé Northern No 6	1.92375

Prix aux commerçants pour de grandes quantités.

Farine de blé

Première patente Enrichie le sac de 100 lbs	8.00
Seconde patente (farine à boulanger)	6.05

Grains moulus à engrais

Son, sac de 100 lbs	3.0750
Gru rouge	3.20
Gru blanc extra	3.3750
Foin en lot d'une tonne	35.00
Paille	35.00
Avoine de l'Ouest "CLEAN" No 1 en sac de 100 lbs	3.50

Volailles (éviscérées)

Dinde, catégorie "A" (poids léger)	0.41
(poids lourd)	0.43
Dinde, catégorie "B" (poids léger)	0.38
(poids lourd)	0.41

Poulets congelés

Catégorie "A" 2 à 3 lbs	0.40
Poulets frais "A" 2 à 4 lbs	0.36
Catégorie "A" 4 à 5 lbs	0.46
Catégorie "A" 5 lbs et plus	0.50
Volailles "A" 3 à 4 lbs	0.36
Volailles "A" 4 à 5 lbs	0.42

Prix des oeufs

(Prix des oeufs cotés par les grossistes aux détaillants, en cartons d'une douzaine aux points de la campagne).

Catégorie A-Extra-Gros	$0.696
Catégorie A-Gros	0.673
Catégorie A-Moyens	0.634
Catégorie A-Petits	0.43

Tendance des prix

NEW YORK (PA) — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée (100 en 1926) a monté vendredi dernier de 0.37 point à 173.86.

Hausse du salaire minimum aux E.-U.

WASHINGTON (AFP) — Une commission mixte du sénat et de la chambre des représentants a approuvé le projet de loi présenté par l'administration demandant que le salaire minimum passe de $1.25 l'heure à $1.60 d'ici à 1968 accordant à huit millions de travailleurs supplémentaires les bénéfices de cette loi.

Ce projet de loi doit repasser devant la chambre des représentants qui avait auparavant voté en faveur du projet mais avait demandé qu'il n'entre en vigueur en 1969 seulement. Le sénat avait lui accepté la date de 1968.

La valeur de l'action du Boston Fund baisse

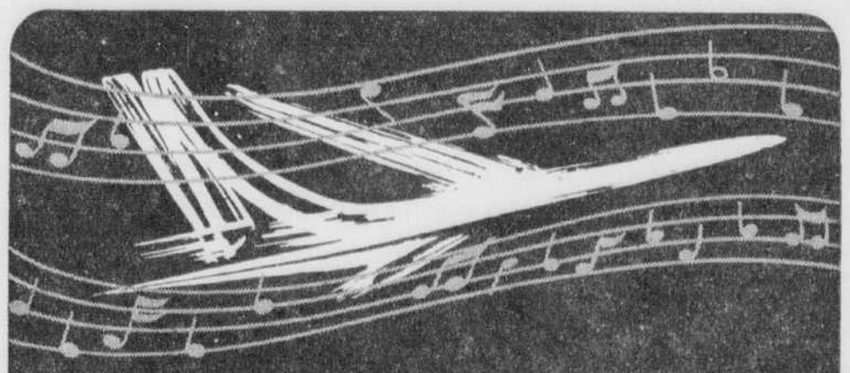
BOSTON — Les obligations de premier choix sont présentement transigées à leur plus bas niveau depuis les années 1920, tandis que plusieurs actions ordinaires de choix sont tombées à leur valeur la plus basse depuis plusieurs années, en dépit de bénéfices accrus. C'est ce que révèle le Boston Fund, dans son rapport aux actionnaires pour le second trimestre de l'année en cours.

Cet anormal concours de circonstances se réflète dans la valeur comptable nette de l'action du Boston Fund, laquelle était de $9.21 le 31 juillet dernier, en comparaison de $9.70 trois mois auparavant.

Le total de l'actif net du Boston Fund, s'élevait, à la fin du deuxième trimestre cette année, à $342,248,427.

SOUSCRIPTEURS ET DISTRIBUTEURS D'OBLIGATIONS ET DE FONDS MUTUELS

Jacques Légaré & Cie
LIMITÉE
QUÉBEC MONTRÉAL



MUSIQUE EN PLEIN CIEL

Posée sur la gamme de l'excellent service AIR FRANCE voici une nouvelle note d'exclusivité: sept concerts différents en stéréophonie, que vous écouterez grâce à vos écouteurs individuels... Allegro con brio!

VOLS QUOTIDIENS VERS PARIS ET CHICAGO

AIR FRANCE

LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE

Nos municipalités sur le marché des obligations

La ville de Montmagny, comté de Montmagny, a adjugé, récemment à Grenier, Ruel & Cie Inc., à un prix de 91.18, $80,000 de titres à 6 p.c. remboursables en séries en 20 ans. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 7.1581 p.c.

C'est en octobre 1965 que la corporation avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors $428,500 de titres à 5 3-4- 6 p.c. séries 15 ans, au prix de 98.73. Le coût moyen net de la finance avait été de 6.0963 p.c.

Bromptonville vend des obligations

La ville de Bromptonville, comté de Richmond, a adjugé à Durocher, Rodrigue & Cie Ltée, à un prix de 94.54, $102,000 de titres à 6 p.c. remboursables en séries en 10 ans. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6.8702 p.c. L'emprunt comporte un solde de $65,500 à renouveler en 1976 pour un terme additionnel de 10 ans.

C'est en novembre 1965 que la corporation avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors $200,000 de titres à 6 p.c. séries 15 ans, au prix de 97.65. Le coût moyen net de la finance avait été de 6.2701 p.c.

Emission scolaire régionale par Carignan

La commission scolaire régionale Carignan, comté de Richelieu, a vendu à un syndicat formé de La Banque Provinciale du Canada, Bélanger Inc. et Crédit Québec Inc., à un prix de 89.37, $138,000 de titres, à 6 p.c. remboursables en séries en 10 ans Ainsi, le coût moyen de la finance revient à 7.7846 p.c. L'emprunt comporte un solde de $115,500 à renouveler en 1976 pour un terme additionnel de 10 ans.

La corporation était venue précédemment sur le marché des obligations en mars 1965 lors de la vente de $491,000 de titres à 5 1-2 p.c. séries 20 ans, au prix de 98.18, soit un coût moyen net de 5.7184 p.c.

Saint-Luc adjuge un emprunt

La ville de Saint-Luc, comté de Saint-Jean, a adjugé à un syndicat formé de René-T. Leclerc Inc. et La Banque Canadienne Nationale, à un prix de 91.882, $110,000 de titres à 6 p.c. remboursables en séries en 10 ans. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 7.3234 p.c. L'emprunt comporte un solde de $70,500 à renouveler en 1976 pour un terme additionnel de 10 ans.

C'est en juillet 1964 que la corporation avait fait sa transaction eieeeeeeeee sur l ma sation antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors $20,000 de titres à 6 p.c. séries 10 ans, au pair.

Emission vendue par Yamaska-Est

Le village de Yamaska-Est, comté de Yamaska, a vendu à Oscar Dubé & Cie Inc., à un prix de 95.53, $75,000 de titres à 6 p.c. remboursables en séries en 20 ans. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6.4266 p.c. L'emprunt comporte un solde de $58,000 à renouveler en 1986 pour un terme additionnel de 20 ans.

Cette corporation vient sur le marché des obligations pour la première fois.

Profits plus élevés de Pan American Airways en juillet

Le rapport préliminaire, sous réserve de vérification, de Pan American World Airways, pour juillet, indique que les bénéfices nets de la compagnie, durant ce mois, se sont chiffrés, après déduction des taxes, par $15,206,000, en comparaison de $12,040,000 rapportés pour le mois de juillet 1965.

Le profit net de juillet représente le total re: t après un paiement effectué aux termes d'un accord d'aide mutuelle, à quatre des cinq compagnies, dont les opérations avaient été interrompues par la grève. Les paiements totaux, effectués par Pan Am au cours de la période allant du 8 au 31 juillet, se sont élevés à $7,340,000.

Profitez de vos soirées pour

transformer votre talent en un bon métier

Suivez les cours du soir du service de l'enseignement spécialisé du ministère de l'Éducation.

Plus de 100 spécialités dans les domaines suivants:
plomberie, chimie industrielle, dessin industriel et cartographique, électricité, ferblanterie et tôlerie, instruments et appareils de contrôle, mathématiques appliquées, mécanique, menuiserie, etc.

Pour obtenir la liste complète des spécialités, adressez-vous à l'école de métiers ou à l'institut de technologie le plus près de chez vous.

Les inscriptions seront reçues jusqu'à la fin de septembre.

Coût minime

RÉSEAU DE L'ENSEIGNEMENT SPÉCIALISÉ
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC

Profitez de vos soirées

pour transformer votre talent en un bon métier

Inscrivez-vous le plus tôt possible à l'un des instituts hautement spécialisés du ministère de l'Éducation!

INSTITUT DES ARTS APPLIQUÉS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC
1430, rue Saint-Denis, Montréal
Céramique, décoration d'intérieurs, émaux sur cuivre, etc.

ÉCOLE DES MÉTIERS COMMERCIAUX
1265, rue Saint-Denis, Montréal
Coiffure pour dames (perfectionnement), confection pour hommes, couture élémentaire, etc.

INSTITUT AÉROTECHNIQUE DU QUÉBEC
Aéroport international de Montréal, Dorval
Dessin aéronautique, dessin industriel, ferblanterie-tôlerie, etc.

ÉCOLE DES MÉTIERS FÉMININS
1097, rue Berri, Montréal
Art culinaire, confiserie, coupe et confection, etc.

ÉCOLE DES MÉTIERS DE L'AUTOMOBILE DE MONTRÉAL
3744, rue Saint-Denis, Montréal
Électricité d'automobile, mécanique d'automobile, moteur diesel, etc.

INSTITUT DES TEXTILES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC
2255, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe
Armure et tissage, filature du coton, identification des tissus, mathématiques appliquées aux textiles, etc.

INSTITUT DES ARTS GRAPHIQUES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC
8955, rue Saint-Hubert, Montréal
Caméra (photomécanique), encres d'imprimerie, impression, linotypie, etc.

INSTITUT DE MARINE
25, rue Saint-Louis, Rimouski
Administration et lois maritimes, matelotage pratique, matelotage théorique, navigation côtière, etc.

INSTITUT DE PAPETERIE
2250, rue Saint-Olivier, Trois-Rivières

ÉCOLE DES MÉTIERS DE L'AUTOMOBILE DE QUÉBEC
125 ouest, rue des Commissaires, Québec 8
Électricité d'automobile (fonctionnement), électricité d'automobile (réparation), transmissions automatiques, débosselage, etc.

ÉCOLE DES PÊCHERIES
C.P. 220, Grande-Rivière, Comté de Gaspé

NOUVEAU — NOUVEAU

ÉCOLE D'AGRICULTURE DE CAPLAN
Caplan, Comté de Bonaventure
Cours de foresterie

L'INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE CHICOUTIMI
624, rue Lafontaine, Chicoutimi

RÉSEAU DE L'ENSEIGNEMENT SPÉCIALISÉ
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC

Enquêter sur la situation de la main-d'oeuvre régionale

(Roland Tapin)

Par Lucien BOUCHARD

M. Roland Tapin, président du Conseil central des Syndicats nationaux de Québec, a demandé l'appui de tout le mouvement ouvrier, des corps intermédiaires et des autorités municipales de la région de Québec pour obtenir de la Commission du salaire minimum une grande enquête sur la situation de la main-d'oeuvre dans la région.

Le chef syndical a fait cette déclaration au cours du traditionnel souper de la solidarité syndicale offert par la Commission de l'Exposition provinciale, sous la présidence du maire Gilles Lamontagne, auquel participaient plusieurs centaines de représentants du monde ouvrier de la région de Québec.

M. Tapin a expliqué qu'à la lumière des faits rendus publics par cette enquête, une ligne de conduite plus juste pourrait être établie en ce qui a trait au salaire minimum, un programme de reclassement, de préparation et de mobilité de la main-d'oeuvre pourrait être ébauché.

FUSION SYNDICALE

Par ailleurs, le président du Conseil du travail de Québec, M. Magella Perron, a dit qu'il entrevoit la nécessité, un jour prochain, d'une négociation entre les deux grandes centrales syndicales en vue de réaliser leur fusion pour le plus grand bien de la classe laborieuse.

Tous deux ont insisté sur le rôle important de relèvement social que jouent les syndicats dans la société québécoise. "Le mouvement syndical, a dit M. Tapin, a fait plus que n'importe quel autre corps intermédiaire pour améliorer le statut des travailleurs".

Par ailleurs, M. Perron a insisté sur le rôle que joue le mouvement syndical dans son milieu, disant que l'expansion économique et sociale de la région métropolitaine de Québec lui tient à coeur parce que la classe ouvrière est directement concernée. Il a déploré que la ville de Québec n'ait pas les moyens nécessaires pour éliminer immédiatement les taudis et mettre en application les recommandations du comité municipal des loisirs.

AUTRES GREVES SPECTACULAIRES

Le vice-président de la Confédération des travailleurs du Québec, M. André Thibodeau a dit que la situation du travail n'est pas alarmante en dépit des nombreuses grèves qu'a connues le Québec au cours des deux dernières années.

"Nous connaîtrons encore quelques grèves spectaculaires au cours de la prochaine année", dit-il. C'est à son avis une situation normale, surtout dans la fonction publique qui a été brimée pendant 20 ans par des lois qui ne lui permettait pas le dialogue avec son employeur. C'est pourquoi on assiste présentement à un défoulement collectif et tout rentrera dans l'ordre quand le cycle sera terminé.

M. Thibodeau a lui aussi réclamé un dialogue ouvert avec toutes les autres classes sociales et une place pour les travailleurs dans la classe dirigeante pour qu'elle sorte de sa situation de classe dirigée et participe aussi aux destinées de la nation.

Il a également prêché l'entente entre les deux grandes centrales syndicales, la CSN et la CTC, car, dit-il, les guerres intersyndicales coûtent cher, alors que seulement 33 p.c. des travailleurs du Québec sont syndiqués. Des catégories de travailleurs sont complètement non organisées, surtout dans le secteur des services, parce que les syndicats préfèrent travailler avec de grandes unités, au risque de créer une classe aristocratique nouvelle, celle des travailleurs syndiqués.

Il a trouvé ridicule que des travailleurs fassent de leur centrale syndicale presque une question de religion. "L'adversaire normal des syndiqués ne doit pas être les travailleurs mais les employeurs".

M. Raymond Parent, vice-président du Conseil central des Syndicats nationaux de Québec et président du Syndicat de la fonction publique a déploré le fait que bien que le standard de vie au Québec soit élevé, une grande partie de la population vit encore dans la pauvreté et la misère.

Il trouve inadmissible que la région de Québec se trouve dans la même situation que les régions sous-développées, avec sa large part de taudis. Il a déploré que le rapport Martin n'ait pas suscité plus de réaction pour reloger convenablement le 41 p.c. de familles mal logées.

Il trouve inadmissible également que le revenu moyen per capita dans la région de Québec soit de 25 p.c. inférieur au reste du Canada, que le revenu moyen des régions périphériques soit de 50 p.c. inférieur au reste du Canada également et que ceux qui prêchent la prospérité de la région favorisent l'endettement progressif de la population.

Il a formé le voeu que tous les corps intermédiaires, y compris le mouvement syndical se groupent ensemble pour faire l'analyse de la situation économique et sociale de la région de Québec et travaillent ensemble à développer l'économie du Québec métropolitain.

SOLIDARITE SYNDICALE — Au dîner de la solidarité syndicale offert par la Commission de l'Exposition provinciale en hommage au mouvement ouvrier, on remarquait: de gauche à droite: M. Magella Perron, président du Conseil du travail de Québec; le maire Gilles Lamontagne et président de la Commission et M. R. Tapin, président du Conseil central des Syndicats nationaux de la région de Québec.

Utilisation efficace de la main-d'oeuvre

Les administrations publiques ne sont plus des crèches (Lamontagne)

"Le temps n'est plus où l'on considérait les administrations publiques comme des crèches", a déclaré aux représentants syndicaux réunis pour le dîner de la solidarité syndicale, le maire Gilles Lamontagne, en parlant de l'étude entreprise par le gouvernement municipal de la capitale sur la rationalisation de l'administration de la ville de Québec.

M. Lamontagne, qui présidait le banquet, a déclaré au sujet de cette étude menée par la firme Ross, que le Conseil de Québec n'avait en aucune façon l'intention de congédier des travailleurs. "Mais, dit-il, nous avons la responsabilité, en ce qui concerne l'avenir, de chercher à utiliser tous nos employés de la manière la plus efficace et avant de créer de nouveaux emplois, il nous faut connaître avec précision les besoins de la ville. Il faut distinguer entre travail et mesure sociale".

Au sujet du regroupement municipal, le premier citoyen de la capitale a déclaré que c'est le gouvernement provincial qui dispose de la compétence législative pour y faire face et c'est pourquoi il a demandé la création d'une commission d'enquête sur la question.

Au chapitre des taudis, c'est la même chose. "Nous sommes la seule province, dit-il, à n'avoir pas encore défini par des lois, la responsabilité, la participation de la province à la solution de ces problèmes.

Il a cité en exemple l'Ontario où, en plus du 50 p.c. versé par Ottawa, les municipalités peuvent compter sur un autre 25 p.c. fourni par la province en matière de réaménagement urbain. Pour les logements subventionnés, le fédéral et le provincial assument la totalité du coût de construction et d'administration même si les municipalités conservent le privilège de charger les pleins impôts fonciers.

"Non seulement, dit-il, nous ne pouvons pas compter sur une aide statutaire définie en ce domaine, mais encore, nous sommes d'autant plus obligés de mendier que le gouvernement comme employeur, ne paie même pas des impôts fonciers". Il a fait appel aux syndicats comme corps intermédiaires pour faire des pressions pour que Québec reçoive un traitement équitable.

Puis voulant rendre hommage au mouvement syndical pour son travail d'encouragement aux travailleurs, il a déclaré: "Si j'étais moi-même un travailleur, mon premier souci serait d'appartenir à une union".

CITE DE SAINTE-FOY
APPELS D'OFFRES

Des soumissions seront reçues au bureau du Greffier de la Cité de Sainte-Foy, jusqu'à 4.00 heures de l'après-midi, jeudi le 15 septembre 1966 pour la pose de conduites d'aqueduc et d'égout, sur le Chemin des Quatre-Bourgeois entre Duplessis et Pie XII. (Projet 50182).

Ces soumissions devront être placées dans des enveloppes spéciales fournies à cet effet et porter une souscription indiquant pour quel travail la soumission est faite ainsi que le nom du soumissionnaire. Ces dernières seront ouvertes publiquement le même jour, en la Salle du Conseil, à 4.15 heures de l'après-midi, en présence des intéressés.

On peut se procurer les plans, devis et formules de soumissions au bureau de l'ingénieur, 1000 Route de l'Eglise, Ste-Foy, à compter de jeudi le 1er septembre 1966, moyennant la somme non remboursable de $5.00.

Toute soumission doit être accompagnée du dépôt de garantie mentionné dans la formule.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Fait et donné à Sainte-Foy, ce 21ème jour de septembre 1966.

NOEL PERRON Avocat
Greffier de la Cité.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES
GPE-66-11219
pour 16 h 30 a.m. (h.a.e.)
le mardi, 20 septembre 1966
Fourniture de 59 POSTES DE RADIO MOBILES

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document lequel est disponible pour examen et peut être obtenu gratuitement, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a.m. à 4h45 p.m. à l'endroit suivant:

Direction des Contrats
Bureau No 809
HYDRO-QUEBEC
75 ouest, boul. Dorchester
Montréal 1, P.Q.

Un dépôt de cinq mille dollars ($5 000.) chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui manufacturent complètement au Canada les produits ci-haut mentionnés et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les co-secrétaires
B. LACASSE - W.E. JOHNSON
Montréal, le 6 septembre 1966.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce b 326, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention **"Soumission pour dragage d'environ 30,000 verges cubes, mesure-place, déblais de classe "A" et 3,700,000 verges cubes, mesure-place, déblais de classe "B", Gros Cacouna, comté de Rivière-du-Loup, Témiscouata (P.Q.)"**, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.) le MERCREDI, 21 SEPTEMBRE 1966.

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise de :

L'ingénieur en chef, pièce E-443, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa (Ont.); l'ingénieur régional, Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2 (P.Q.); l'ingénieur régional, case postale 260 édifice Fédéral, 42, rue Cathédrale, Rimouski (P.Q.); et on peut les consulter aux bureaux de poste à Rivière-du-Loup et Matane (P.Q.).

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Robert FORTIER,
Secrétaire.

CITE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC

le 1er septembre 1966

ROLE POUR TAXES D'AFFAIRES, PERSONNELLES, ETC., 1966-1967

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le rôle de taxes personnelles et de taxes d'affaires pour tous les districts de la cité de Québec, a été complété et déposé au service d'estimation et que toutes les personnes intéressées pourront le consulter durant une période de trois (3) semaines, du jeudi 1er septembre 1966 au jeudi 22 septembre 1966 inclusivement (les dimanches et jour de fête exceptés) aux heures indiquées ci-dessous :

Le 1er et le 2 septembre 1966 depuis 10 h. a.m. jusqu'à 4.30 h. p.m. (heure avancée de l'est).

Du 6 septembre au 22 septembre 1966 inclusivement depuis 10 h. a.m. jusqu'à 5 h. p.m. (heure avancée de l'est), sauf les samedis.

Les samedis 3, 10 et 17 septembre 1966, depuis 10 h. a.m. jusqu'à midi (heure avancée de l'est).

Toute personne qui se croira lésée par quelque entrée au dit rôle d'évaluation devra dans la susdite période, porter plainte devant le Bureau de Révision de la cité, par écrit, et sous serment. Cette plainte écrite doit être déposée durant la période susdite au Bureau de Revision et le secrétaire de ce bureau doit donner aux intéressés à leur dernière adresse connue, un avis des jours et heures où ils seront entendus.

Après le 2e septembre 1966, aucune plainte ne sera reçue et le rôle ne sera, pour aucune considération modifié.

L'Assistant-trésorier de la cité,
GAUDIOSE SAMSON

Vous avez fait preuve de compréhension!

Nous vous en remercions! Il serait faux de prétendre que nous soyons revenus à la normale, mais chaque minute nous y ramène. Des retards devront être rattrapés et bien des éléments raccordés; mais tous nos services fonctionnent: les marchandises, les voyageurs, les messageries et les télécommunications. Et notre personnel s'occupe sans relâche à rétablir nos horaires. Heureux d'être de nouveau à votre service, nous regrettons vivement toute contrariété que vous avez pu encourir.

Bûcherons canadiens au Maine

L'arrêt de travail est retardé

Par Gilles PEPIN

SAINT-GEORGES — Les quelque 250 bûcherons canadiens à l'emploi de la compagnie Great Northern, dans les forêts du Maine, ont décidé de retarder pour une période indéfinie la mise à exécution du vote d'arrêt de travail qui avait déjà été pris au sein de leur association canadienne.

De plus, l'Association professionnelle des bûcherons de Beauce, de Dorchester, de Frontenac, travaillant dans l'Etat du Maine, devra s'affilier incessamment à une union américaine.

Ces deux dernières décisions ont été prises dimanche après-midi, lors d'une autre assemblée de l'association, tenue à Saint-Prosper, Dorchester, sous la présidence de M. Fernand Bougie, de Saint-Georges de Beauce.

Le premier vote, celui qui décrétait l'arrêt de travail, avait été pris le 21 août dernier, parce que les dirigeants de la Great Northern n'avaient pas répondu aux demandes de l'Association des bûcherons canadiens qui désire toujours négocier un contrat de travail.

74 p.c. des derniers votants se sont prononcés en faveur de la suspension du vote d'arrêt de travail pour les employés de la Great Northern. Cette grève, qui avait déjà été retardée d'une semaine, est maintenant différée pour une période indéfinie.

L'Association professionnelle des bûcherons de Beauce, de Dorchester, de Frontenac, travaillant dans le Maine, a été fondée légalement, avec une charte canadienne, en avril dernier. Le projet d'affiliation avec une union américaine intéressant les travailleurs forestiers a été accepté unanimement à la dernière assemblée. Le procureur de l'association, Me Roch Jolicoeur, de Saint-Georges, a été autorisé à entreprendre des pourparlers à ce sujet. Cette affiliation aurait justement pour but de faciliter les négociations avec les compagnies américaines.

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DEMANDE...

DES OFFRES

Ministère de la Voirie

Projet 1204-66

Terrassement et gravelage du chemin de la Traverse Saint-Féréol dans la paroisse de Sainte-Tite des Caps, comté de Montmorency. Longueur de 0.45 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Charlevoix, Montmorency et Portneuf.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $3,200.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.) mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 1235-66

Revêtement en béton bitumineux de divers chemins dans les municipalités de Cap Saint-Ignace, Saint-Pierre, Saint-François, Berthier, Notre-Dame du Rosaire et Sainte-Apolline, comté de Montmagny. Longueur de 7.09 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Bellechasse, Kamouraska, L'Islet, Montmagny, Rivière-du-Loup, et Témiscouata.

Un versement de $10.00 non remboursable à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $12,000.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 1236-66

Revêtement en béton bitumineux des chemins nord-ouest et nord-est rivière Batiscan dans les paroisses de Saint-Adelphe et Saint-Stanislas, comté de Champlain. Longueur de 4.92 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Champlain, Laviolette, Maskinongé, Saint-Maurice et Trois-Rivières.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $6,500.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 2244-66

Terrassement et gravelage du chemin Rang John dans la municipalité de Tourville, comté de l'Islet. Longueur de 0.39 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Bellechasse, Kamouraska, L'Islet, Montmagny, Rivière-du-Loup et Témiscouata.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $1,400.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 2245-66

Terrassement et gravelage d'une section de la route No 2, dans la paroisse de Notre-Dame de Bonsecours, comté de l'Islet. Longueur de 0.28 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Bellechasse, Kamouraska, L'Islet, Montmagny, Rivière-du-Loup et Témiscouata.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $7,200.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 2247-66

Terrassement et gravelage du chemin Rimouski — Cabano dans la paroisse de Lac des Aigles, comté de Rimouski. Longueur de 0.91 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Matane, Rimouski, Saguenay et Duplessis.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $7,200.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 3260-66

Terrassement et gravelage de la route du 3è au 2è rang, dans le canton de Thetford partie sud, comté de Mégantic. Longueur de 1.04 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Beauce, Dorchester, Frontenac et Mégantic.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $4,300.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 3261-66

Terrassement et gravelage du chemin Cookshire — La Patrie, dans le canton Ditton, et le village de La Patrie, comté de Compton. Longueur de 0.96 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Compton, Richmond, Sherbrooke, Stanstead et Wolfe.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $3,900.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 3262-66

Construction d'un ponceau en béton armé sur la route No 28 dans la municipalité de Bury, comté de Compton.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Compton, Richmond, Sherbrooke, Stanstead et Wolfe.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $4,800.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 3265-66

Ensemencement hydraulique des talus des routes nos 5, 23, 27 et de divers chemins dans diverses municipalités des comtés de Richmond, Sherbrooke, Stanstead, Beauce, Compton et Mégantic

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans le Québec.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé au cautionnement de soumission exigé: $4,800.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 3266-66

Construction d'un ponceau en béton armé sur le chemin Saint-Georges dans le canton de Windsor, comté de Richmond.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Compton, Richmond, Sherbrooke, Stanstead et Wolfe.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $600.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 3267-66

Revêtement en béton bitumineux de divers chemins dans les municipalités de Saint-Joseph de Coleraine, Thetford partie Sud canton et Ireland, comté de Mégantic. Longueur de 4.85 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Beauce, Dorchester, Frontenac et Mégantic.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $4,300.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 3269-66

Terrassement et gravelage du chemin Rang 1 Sud-Est, dans Aubert-Gallion, comté de Beauce. Longueur de 1.06 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Beauce, Dorchester, Frontenac et Mégantic.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $4,500.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 3270-66

Terrassement et revêtement de la route Paul Veilleux, dans la paroisse de Notre-Dame de la Providence, comté de Beauce. Longueur 1.21 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Beauce, Dorchester, Frontenac et Mégantic.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $600.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 3273-66

Revêtement en béton bitumineux de divers chemins dans la paroisse de Saint-Apollinaire et le village de Francoeur, comté de Lotbinière. Longueur de 0.99 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Lévis, Lotbinière, Jean-Talon, Chauveau, Limoilou, Louis-Hébert et Saint-Sauveur.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $900.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 5271-66

Terrassement et gravelage d'une section de la route no 31, dans la paroisse de Saint-André d'Argenteuil et le village de Saint-André Est, comté d'Argenteuil. Longueur de 1.46 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Deux-Montagnes, Labelle, Terrebonne, Argenteuil et Ile Jésus.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $7,000.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 5275-66

Terrassement et gravelage d'une section de la route No 35, dans la ville de Buckingham, comté de Papineau. Longueur de 0.49 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Gatineau, Hull, Papineau et Pontiac.

Un versement de $10.00 non remboursable à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $3,800.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 5277-66

Revêtement en béton bitumineux du chemin Côté Sud de la rivière l'Achigan Est, dans la paroisse de Saint-Lin, comté de l'Assomption. Longueur de 2 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Berthier, Joliette, l'Assomption et Montcalm.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis poir obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $6,000.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 6000-66

Construction d'une bâtisse pour entretien d'hiver, dans le canton Tabaret, comté de Témiscamingue.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés d'Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Rouyn-Noranda et Témiscamingue.

Un versement de $10.00 à l'ordre du Ministre des Finances, remboursable aux soumissionnaires seulement, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $8,300.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 28 septembre 1966.

—

Projet 6224-66

Revêtement en béton bitumineux des chemins Rouyn-Cranada et Rouyn-Bellecombe dans la cité de Rouyn et le canton Rouyn non organisé, comté de Rouyn-Noranda. Longueur de 3.67 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés d'Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Rouyn-Noranda et Témiscamingue.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $5,000.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 6228-66

Terrassement et gravelage d'une section de la route no 63 et du chemin Duparquet-Matheson, dans la ville de Duparquet et le canton Duparquet non organisé, comté d'Abitibi-Ouest. Longueur de 3.09 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans le Québec.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $21,000.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 28 septembre 1966.

—

Projet 7220-66

Revêtement en béton bitumineux du chemin Périgny, dans le canton Saint-Jean, comté de Dubuc. Longueur de 1.13 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Chicoutimi, Jonquière - Kénogami, Lac-Saint-Jean, Roberval et Dubuc.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $1,900.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 7223-66

Revêtement en béton bitumineux de divers chemins, dans les municipalités de Grande-Baie, Port-Alfred et Bagotville, comté de Dubuc. Longueur de 3.59 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Chicoutimi, Jonquière-Kénogami, Lac-Saint-Jean, Roberval et Dubuc.

Un versement de $10.00 non remboursable à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $4,600.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 7224-66

Revêtement en béton bitumineux de la rue Simard et du chemin du Rang des Châtes, Saint-Ambroise, dans le village de Saint-Ambroise, comté de Dubuc. Longueur de 3.38 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Chicoutimi, Jonquière-Kénogami, Lac-Saint-Jean, Roberval et Dubuc.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $4,300.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 8265-66

Terrassement, gravelage et revêtement en béton bitumineux de la rue Saint-François dans le village de Saint-Pie, comté de Bagot. Longueur de 0.44 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Arthabaska, Bagot, Nicolet, Drummond, Richelieu, Saint-Hyacinthe et Yamaska.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $1,700.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 8267-66

Revêtement en béton bitumineux de divers chemins dans la ville de Bécancour et la paroisse de Saint-Samuel, comté de Nicolet. Longueur de 1.63 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés d'Arthabaska, Bagot, Nicolet, Drummond, Richelieu, Saint-Hyacinthe et Yamaska.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $1,500.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 21 septembre 1966.

—

Projet 1240-66

Revêtement en béton bitumineux de divers chemins dans la cité de Lévis et la paroisse de Saint-Louis de Pintendre, comté de Lévis. Longueur de 6.67 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Lévis, Lotbinière, Jean-Talon, Chauveau, Limoilou, Louis-Hébert et Saint-Sauveur.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $10,000.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), jeudi le 22 septembre 1966.

—

Projet 1244-66

Revêtement en béton bitumineux du chemin du Rang 2 Nord et de la route Iberville, dans la paroisse de Saint-Lambert de Lauzon et la route Saint-Grégoire dans Saint-Etienne, comté de Lévis. Longueur de 4.29 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Lévis, Lotbinière, Jean-Talon, Chauveau, Limoilou, Louis-Hébert et Saint-Sauveur.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $3,800.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), jeudi le 22 septembre 1966.

—

Projet 5276-66

Terrassement et gravelage du chemin Campbell's Bay-Kazabazua dans les cantons unis de Alleyn et Cawood, comté de Pontiac. Longueur de 1.53 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Gatineau, Hull, Papineau et Pontiac.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $10,000.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), jeudi le 22 septembre 1966.

—

Projet 5278-66

Terrassement, gravelage et revêtement en béton bitumineux du chemin Morin Heights — Lac des Seize Iles, dans le canton Montcalm, comté d'Argenteuil. Longueur de 0.61 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Deux-Montagnes, Labelle, Terrebonne, Argenteuil et Ile Jésus.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $2,100.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), jeudi le 22 septembre 1966.

—

Projet 5279-66

Terrassement, gravelage et revêtement en béton bitumineux du chemin Weir-Lac des Seize Iles, dans le canton Montcalm, comté d'Argenteuil. Longueur de 0.93 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Deux-Montagnes, Labelle, Terrebonne, Argenteuil et Ile Jésus.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $4,000.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), jeudi le 22 septembre 1966.

—

Projet 5280-66

Terrassement et fondation du chemin Point du Jour, Nord-Ouest, dans la paroisse de l'Assomption, comté de L'Assomption. Longueur de 1.81 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Berthier, Joliette, L'Assomption et Montcalm.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $8,600.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), jeudi, le 22 septembre 1966.

—

Projet 5281-66

Revêtement en béton bitumineux de la route No 41, dans la paroisse de Saint-Jérusalem, comté d'Argenteuil. Longueur de 1.29 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Deux-Montagnes, Labelle, Terrebonne, Argenteuil et Ile Jésus.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $2,300.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), jeudi le 22 septembre 1966.

—

Projet 6226-66

Terrassement et gravelage de la route no 35 dans la paroisse de Ferme-Neuve et la municipalité de Mont Saint-Michel, comté de Labelle. Longueur de 2.31 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans le Québec.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $23,000.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), jeudi le 22 septembre 1966.

—

Projet 7216-66

Revêtement en béton bitumineux de la route no 15-A, dans les municipalités de Les Eboulements et Saint-Irénée, comté de Charlevoix. Longueur de 5.22 milles

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Charlevoix, Montmorency et Portneuf.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $9,400.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi, le 14 septembre 1966.

—

Projet 8266-66

Revêtement en béton bitumineux de la nouvelle route No 5 dans la ville d'Arthabaska et la paroisse de Saint-Christophe, comté d'Arthabaska. Longueur de 3.10 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Arthabaska, Bagot, Nicolet, Drummond, Richelieu, Saint-Hyacinthe et Yamaska.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $5,000.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), jeudi le 22 septembre 1966.

—

Projet 9276-66

Revêtement en béton bitumineux du boulevard Salaberry, dans la ville de Laprairie, comté de Laprairie. Longueur de 0.54 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Iberville, Napierville, Laprairie et Saint-Jean.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $1,200.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), jeudi le 22 septembre 1966.

—

Projet 9278-66

Revêtement en béton bitumineux des routes nos 1 et 9 dans la ville de Saint-Hubert et la cité de Laflèche, comté de Taillon. Longueur de 3.92 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Chambly, Rouville, Verchères et Taillon.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $3,500.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), jeudi, le 22 septembre 1966.

—

Projet 9279-66

Revêtement en béton bitumineux du chemin Devonshire, dans les villes de Lemoyne et Greenfield Park, comté de Chambly. Longueur de 1.68 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Chambly, Rouville, Verchères et Taillon.

Un versement de $10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $700.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), jeudi le 22 septembre 1966.

Pour ces projets les documents sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Projet Q.E.-110

Aménagement des abords de la route Transcanadienne: terrassement, contrôle d'érosions, ensemencement et plantation d'arbres dans la municipalité de Sainte-Anne du Sault comté d'Arthabaska et les municipalités de Saint-Eulalie et Saint-Léonard, comté de Nicolet. Longueur de 12.24 milles.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal au Canada.

Un versement de $50.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: $64,000.00.

Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), mercredi le 28 septembre 1966.

Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, ou au ministère de la Voirie, bureau de la route Transcanadienne, 8440 boulevard Saint-Laurent, Montréal.

Ministère de l'Education

Contrat pour travaux de transformation à l'Institut de Technologie de HULL.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans le Québec.

Les plans et devis préparés par Pageau, Morel & Lefebvre, ingénieurs-conseils, 370 rue Maisonneuve, Hull, P.Q. peuvent être obtenus en versant une somme de cinquante dollars ($50.00), sous forme de mandat-poste ou chèque visé fait à l'ordre du Ministre des Finances le ou après le 26 août 1966 au bureau des ingénieurs ci-haut mentionnés.

Clôture des soumissions: à 4:00 heures p.m. (h.a.e.) LE 13 SEPTEMBRE 1966. au Ministère de l'Education, Direction Générale de l'Equipement, 585 est, Boul. Charest, Québec.

Garanties: chèque visé fait à l'ordre du Ministre des Finances au montant de $10,000.00 ou d'un cautionnement de soumission équivalent à ce montant.

Pour les sous-contrats suivants:
Plomberie,
Electricité,
Ventilation,
Ameublement de Laboratoire.

Clôture des soumissions: à 2:00 heures p.m. (h.a.e.).
LE 8 SEPTEMBRE 1966
au bureau des Plans Déposés de Hull.

Garanties: un cautionnement de soumission ou un chèque visé à l'ordre du Ministre des Finances équivalent à 10 p.c. de leur soumission.

Gilles Bergeron,
Sous-ministre-adjoint.

Service général des achats

Projet No 1396

Gants,
Ministère de la Justice,
Montréal. —
Clôture des soumissions: 19 septembre, 4.00 p.m., temps réglementaire.

—

Projet No 1397

Charcuterie,
Ministère de la Justice,
Montréal. —
Clôture des soumissions: 19 septembre, 11.00 a.m., temps réglementaire.

—

Projet No 1398

Boeuf et autres viandes,
Ministère de la Justice,
Montréal. —
Clôture des soumissions: 19 septembre, 11.00 a.m., temps réglementaire.

—

Projet No 1399

Ameublement de salle à dessin,
Ministère de l'Education,
Québec. —
Clôture des soumissions: 19 septembre, 4.00 p.m., temps réglementaire.

—

Projet No 1400

7,000 paires de sous-vêtements d'été pour hommes,
Ministère de la Justice,
Montréal. —
Clôture des soumissions: 19 septembre, 4.00 p.m., temps réglementaire.

—

Projet No 1401 à 1427

Sel et Calcium,
Ministère de la Voirie,
Tous les districts.
Clôture des soumissions: 20 septembre, 11.00, a.m., temps réglementaire.

—

Projet No 1428

150,000 Chemises-Classeurs (avec impressions),
Ministère de la Justice,
Québec. —
Clôture des soumissions: 14 septembre, 4.00 p.m., temps réglementaire.

—

Projet No 1429

51,000 P.M.P. Epinette et Pin,
Ministère des Travaux Publics,
Québec. —
Clôture des soumissions: 16 septembre, 11.00 a.m., temps réglementaire.

—

Projet No 1430

350 — Barrières de ferme,
Ministère de la Voirie,
St-Charles Cté Bellechasse. —
Clôture des soumissions: 20 septembre, 4.00 p.m., temps réglementaire.

—

Projet No 1431

Pièces constituantes pour chaînes de traction de tracteur,
Ministère Agriculture et Colonisation,
Québec. —
Clôture des soumissions: 20 septembre, 4.00 p.m., temps réglementaire.

—

Projet No 1432

2—Camions neufs, P.B.V. 29,000 lbs,
Ministère de la Voirie,
Montréal. —
Clôture des soumissions: 16 septembre, 4.00 p.m., temps réglementaire.

—

Projet No 1433

A) 2—Automobiles neuves, genre station-wagon,
B) 1—Automobile neuve, sedan 4 portes,
Ministère de la Voirie,
Montréal. —
Clôture des soumissions: 16 septembre, 4.00 p.m., temps réglementaire.

—

Projet No 1434

A) 4—Camions neufs, P.B.V., 5,000 lbs,
B) 2—Camions neufs, P.B.V. 25,000 lbs,
Ministère de la Voirie,
Montréal. —
Clôture des soumissions: 16 septembre, 4.00 p.m., temps réglementaire.

—

Pour tous ces projets, les documents nécessaires sont obtenus au Service Général des Achats, Bureau des Appels d'offres, 585, boulevard Charest Est, Québec.

Le Directeur,
Georges Bussières.

A chaque heure de chaque jour, votre annonce classée rejoint des clients éventuels!

"Le Soleil", fondé en 1896, est imprimé au No 590, rue de la Couronne, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil."

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à La Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuters, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de La Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont : L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF), "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC), "Commonwealth Press Union" (CPU), Institut International de la Presse (IIP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Livraison par porteurs aux endroits ci-dessous : Atalante, Baie-Comeau, Beauport, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château d'E., Courville, Giffard, Gros Pin, Hauterive, Lac St-Charles, Ancienne-Lorette, Les Saules, Lévis, Lorretteville, N.-D. des Laurentides, Québec, Québec Quebec-Ouest, St-Romuald, Sillery, St-David, St-Emile, Ste-Foy, Village Huron, Montmorency, Région du Saguenay-Lac-St-Jean,

1c la copie (édition régulière) et 10c la copie (édition avec Perspectives), soit 45c par semaine ou $23.50 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Sept-Iles 50c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $25.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteurs 35c par semaine ou $17.50 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Le même tarif s'applique pour nos abonnés qui demeurent dans un des centres et qui préfèrent recevoir Le Soleil par la poste.

PAR LA POSTE

Dans les comtés du Québec suivants : Abitibi, Arthabaska, Beauce, Bellechasse, Bonaventure, Champlain, Charlevoix, Chicoutimi, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, Gaspé, Kamouraska, Lac St-Jean, Laviolette, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Matane, Matapédia, Mégantic, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Portneuf, Québec, Richmond, Rimouski, Saguenay, Shefford, Sherbrooke, St-Maurice, Témiscouata, Témiscamingue, Wolfe et les comtés du Nouveau-Brunswick suivants : Gloucester, Madawaska et Restigouche, 1 an, $12.00; 6 mois, $6.25; 3 mois, 3.25; 1 mois, $1.50.

AILLEURS au CANADA : 1 an, $22.00; 6 mois, $12.00; 3 mois, $6.00; 1 mois, $2.00.

ETATS-UNIS et PAYS ETRANGERS, 1 an, $35.00; 6 mois, $18.00; 3 mois, $9.50; 1 mois, $3.50.
"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et Saint-Vallier, par "LE SOLEIL" Ltée.

ANNONCES CLASSEES
Tél.: 529-9231

TARIF COMPTANT

Tarif local (Ville et banlieue)
la ligne comptée de 5 mots .30
coût minimum $1.00
Titre individuel par insertion $1.00

Tarif général (Soleil et L'Evénement)
la ligne comptée de 5 mots .50
Minimum $1.50

Classifications : Offres d'emploi
1 ins. la ligne comptée de 5 mots .50
Minimum 1.50

Strictement payable d'avance
Avis de décès formule régulière 2.00
Services anniversaires formule régulière $1.50

Services anniversaires avec photo $15.00
Remerciements formule ordinaire $1.50
Mots additionnels $0.06
Avis dans carnet mondain $2.50
Remerciement pour faveur obtenue même tarif que les annonces classées. Minimum $1.00
La charge de service pour les numéros de dept. ou de case requis dans les annonces

Les réponses sont envoyées à tous les mardis et jeudis de chaque semaine en ville et à l'extérieur.

Bien que tous les efforts soient faits pour livrer le plus rapidement possible à l'annonceur le courrier reçu pour une ou des annonces classées à adresse départementale, nous ne pouvons en aucune façon être tenus responsables pour la perte, l'oubli, le retard, la négligence, le dommage ou pour toute autre raison que ce soit dans ce service particulier de livraison du courrier.

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25.

Les annonces classées ordinaires devront nous parvenir avant 4 hres p.m. la veille du jour de publication. Celles qui doivent paraître le lundi, devront nous parvenir avant 4 hres le vendredi.

Les annonces classées "Semi-Display" devront nous parvenir avant 3.30 hres p.m. le jour précédent leur publication.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariages, décès ou noces non responsable, n'est accepté par téléphone.

8 ANIMAUX A VENDRE

BERGERS Allemands, Boxers, Samoyeds, dressage, pension, lavages. Soir 872-2266. quo-8

BERGERS Allemands, Boxer, caniches, autres races, achetons et vendons. 661-5510. quo-15

CHIENS de toutes races, à vendre. Achetons, échangeons, 663-4441. quo-24

10 VACHES Holstein, vêlant, de décembre à mars. Armand Chabot, St-Laurent, I.O. Tél. 828-2487. quo-6

POMERANIEN âgé 2 ans, très propre. Tél. 849-4701. quo-6

CHEVAL de selle dressé, comptant ou versements, pension possible, 656-6308. quo-27

BERGERS Allemands, autres petits chiens. Tél. 842-4696. quo-28

CANICHES, miniatures, enregistrés, noir, gris. Tél. 822-7261. quo-8

JEUNES Caniches, mâles, femelles, blancs, beaux sujets, prix raisonnable, 681-1868. quo-15

PETIT Poméranien à vendre. Tél. 842-2069. quo-10

2 BOXERS nregistrés, mâle et femelle. Tél. 663-4200. quo-7

13 ARGENT A PRETER

1ère et 2e HYPOTHEQUE, Québec, banlieue seulement. Samson, Samson, Gascon et Mercier, notaires, 970 Avenue Cartier. quo-12

PARTICULIER $1,000 et plus, 1ère, 2e hypothèque, taux bancaires, 529-2706. quo-9

ARGENT à prêter sur 1re et 2e hypothèque, Québec et Banlieue, 683-4451. quo-13

PAYEZ MOINS CHER

EMPRUNTER est une affaire sérieuse. Confiez votre problème à des spécialistes, vous obtiendrez plus, 1ère, 2e. Nous attendons votre appel, 524-6600, Société Immobec, soir 655-7583. quo-6

PRETS HYPOTHECAIRES

PREMIERE, deuxième hypothèque sur propriété, résidentielle, commerciale, Québec et banlieue. Baillargeon & Carrier, notaires, 38 Desjardins, Québec. Demander André Lepage, 525-4637. quo-24

N'EMPRUNTEZ

PAS ailleurs, avant de nous consulter. Comparez nos conditions, notre service sur première et deuxième hypothèque, I.H.-D. Inc., 466, de la Couronne. Jour 529-4582, soir 681-4778. quo-30

13 ARGENT A PRETER

PARTICULIER, disponible, première, deuxième hypothèque, temporaires désiré, taux raisonnables, 681-0856. quo-6

PARTICULIER, je serais intéressé à prêter en 1ère et 2e hypothèque par tranche de $2,000 à $20,000 aux taux bancaires. Je peux vous donner une réponse le même jour. Appeler en tout temps. 626-4198. quo-15

LES Immeubles Québécois Inc, 3510 chemin Ste-Foy, Québec 10, vous offre tous les services désirés dans les prêts sur première ou deuxième hypothèque et dans le refinancement, Valmont Rouleau, courtier, 656-9774, rés, 527-5936. quo-16

NOUS pouvons prêter en 1ère et 2e hypothèques, sur tous genres de propriétés. G. Barrette, conseiller, courtier hypothécaire, 265 la Couronne, chambre 401, 528-7664, 683-0614. quo-22

FINANCE rapide pour tous besoins, 1077 Route de l'Eglise, Ste-Foy, 656-6821, 653-9656, Villeneuve, notaire. quo-6

PRETS 1re hypothèque à des particuliers, Québec et la banlieue immédiate, taux bancaire, C. Quirion, notaire, 681-5168. quo-20

PRETS, 1ère, 2ième hypothèque, aucun frais d'évaluation. Jour, soir, 656-1490. quo-21

1ère et 2e HYPOTHEQUE, Québec, Lévis, banlieue, Demers, Fortier et Demers, notaires, 41 1-2 d'Auteuil, 525-4909. quo-21

TAUX raisonnables, première, deuxième hypothèque. Inspection gratuite Société Immobilière Frontenac, 1535 Garnier, 681-2802, soir 523-9620. quo-30

1ère, 2e HYPOTHEQUE, prêts temporaires, propriétés résidentielles, commerciales, chalets, rénovations. Taux raisonnable. Prêts consentis rapidement, Plante, 681-7331. quo-29

PARTICULIER

PREMIERE et deuxième hypothèques, prêts temporaires, taux raisonnables. Soir : 681-4778. quo-3

DE L'ARGENT A LOUER

Toutes ces factures... pourquoi ne pas les régler et les oublier dès maintenant. Appelez Crescent, dites le montant que vous désirez. Puis venez le chercher. C'est aussi simple que ça. Vous pouvez louer de l'argent en dix minutes seulement... chez Crescent... l'endroit où les gens modernes obtiennent l'argent dont ils ont besoin.

Voici quelques-unes des facilités que vous propose Crescent:

PLAN DE LOCATION D'ARGENT CRESCENT

Vous pouvez louer	pour aussi longtemps que	et rembourser par petites mensualités de
$ 52.88	12 mois	$ 5.00
105.75	12 mois	10.00
210.78	20 mois	19.00
506.94	30 mois	22.00
758.89	30 mois	32.00
988.39	30 mois	41.00
2034.20	36 mois	76.00

Des montants plus élevés sont disponibles sur demande.

Transigez à la moderne

chez . . . CRESCENT

895 rue St-Jean, Québec, tél: 529-8411
23 rue Albert, Bagotville, tél: 544-2857
67 rue Sacré-Coeur, Alma, tél: 662-6405
Place Laurier, Ste-Foy, tél: 653-2831 quo-6

14 ARGENT DEMANDE

NOUS pouvons placer votre argent à taux avantageux avec bonnes garanties, jour 683-4451, soir 681-4449 ou 626-2427. quo-13

15 ASSURANCE

AUTOMOBILE, nous assurons en bas de 25 ans, aussi permis suspendu, assurance cancellée, plusieurs accidents, premier permis, etc... Fournissons V2-C. Paiements faciles. 529-4272. quo-7

24 BICYCLETTES—MOTOCYCLETTES

CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

PIECES pour moto Jawa, Czeta. S'adresser René Falardeau, 174 Richelieu quo-14

BICYCLETTE C.C.M., neuve, distributeur Paul Turcotte, 210, 13e Rue, Québec, Tél. 524-2650. quo-15

HONDA 150 c.c., 1966, état de neuf. Tél. 653-4222. quo-6

SCOOTER, Vespa 90, 1965, très propre, moteur parfait ordre, 524-8307. quo-6

YAMAHA 1966, 250 c.c., état neuf, $550. Tél. 527-9480. quo-8

MOTOCYCLETTE, Yamaha 1966, modèle 60 c.c., presque neuve, 849-3180. quo-7

VESPA 1965, 90 c.c., 330 milles, $300, concession possible. Tél. bureau 663-5601, résidence, 527-6267. Prière fixer rendez-vous. quo-9

29 BRULEURS A L'HUILE

NETTOYAGE de brûleurs, vente-service Lynn, Hemac, Boston Breeze. Pièces assorties, plus bas prix. Parent, 198 — 31ème Avenue, 524-4990. quo-18

NETTOYAGE de brûleurs nettoyage de fournaises. Ajustement carburateur avec garantie. Huile à poêle, traitée au Kleen-Flo, huile à fournaise (service gratuit). Eug. Desroches, Fils, Limitée, 569 Ouest St-Vallier, 525-4946. quo-19

NETTOYAGE de poêle, ajustement de carburateur, installation brûleur Lynn, ouvrage garanti, M. Dubois, 626-6366. quo-28

NETTOYAGE de poêle, ajustement de carburateur, installation brûleur Lynn, ouvrage garanti, M. Dubois, 626-6366. quo-29

30 BUREAUX A LOUER

BUREAU rue St-Jean, proximité Carré d'Youville, 500 pieds carrés, espace moderne, incluant toilette privée, $125 par mois, 529-9077, 529-7221. quo-30

BUREAUX à louer, différentes grandeurs, prêts à occuper, peut aussi louer édifice au complet si désiré, chauffé, service d'ascenseur, concierge. S'adr.: à 797 de la Couronne. Tél. 522-6053 ou 522-4214. quo-15

ROND-Point Ste-Foy, rez-de-chaussée, commercial ou bureaux. 626-6202. quo-8

BUREAUX ultra-modernes, différentes grandeurs, ménage journalier, vaste stationnement privé, situés Place d'Youville, Grande-Allée, 175 St-Jean, 529-9077. quo-20

BUREAUX, édifice épreuve du feu, ascenseur, L. Cassule, 1026 St-Jean. quo-21

502, 1ère AVENUE, 1 bureau communicant, éclairé, chauffé, $50, 529-4908. quo-23

640 St-Jean, un secrétariat, salle de conférence, bureau privé, armoire, papeterie, libre 15 août, 524-5344. quo-6

BUREAU 10 x 15, salle d'échantillons 20 x 20, 2e Avenue, 529-0731. quo-27

GRANDE-Allée, professionnels, avocat, notaire, médecin. 11 grandes pièces, 681-0856. quo-8

30 BUREAUX A LOUER

781 EST Boul. Charest, bureau à louer, 529-6174, 525-4597, jour. quo-8

ENVIRON 1,200 pieds carrés, coin Buade et Desjardins, $225, mois, disponible immédiatement, Trust Royal, 529-0171. quo-8

RUE St-Jean, 5,000 pieds, en tout ou en partie. Eug. Chalifour Inc, 681-6389. quo-8

620, 3e AVENUE, bureau, $35, chauffé, éclairé, eau chaude, 525-5427. quo-1

35 CHALETS A LOUER

NEUF 3 pièces, réfrigérateur, laveuse, tout meublé, lac, pêche truite. St-Tite des Caps. Tél. 263-2252. quo-7

MODERNE, toutes commodités, prix modique. 653-5092 ou 653-2633. quo-13

MANOIR des Falaises, chalets, journée $10, semaine $40, mer, piscine, choix pension, Murray Bay, 665-9100. quo-21

36 CHALETS A VENDRE

35 RUE Nelson, ville Bélair. Tél. 663-4026. quo-14

LAC Beauport, résidence d'été, meublé, terrain aménagé, 100 x 350. 623-3468. quo-7

BORD du fleuve, 15 milles de Québec, 5 pièces, meublées, prix d'occasion, 681-2802, soir 523-9620. quo-7

CHALET Lac Beauport, été, hiver, foyer, 683-9075. quo-8

LAC ensemencé, et chalet compris, très beau site, 20 minutes de la ville, grand terrain. Ecrire Dept. 311 Le Soleil. quo-9

LAC St-Augustin, côté Nord, bord lac, plage privée. Tél. 872-7817. 6-10

CHALET $1,000, ou $25 par mois, 7 milles Québec, 849-3055. quo-10

STYLE CANADIEN

ST-NICOLAS, chalet, 5 pièces, foyer, avec vue sur fleuve, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389, Grenier 656-1066. quo-6

38 CHAMBRES ET PENSIONS

ANCIENNE-Lorette, chambre et pension, personne âgée, $65 mois. 872-7595. quo-13

HAUTE-VILLE, chambre et pension, monsieur. S'adresser 527-7511. quo-23

CHAMBRE et pension pour monsieur distingué. S'adresser 87 Lafontaine. quo-24

CHAMBRES et pensions, pour étudiants, prix raisonnable, 230 St-Jean, 522-5392. quo-6

LORETTEVILLE, résidence pour personne en convalescence, etc. Service d'entretien, 842-5594. quo-27

CHAMBRE pension, pour personne âgée ou convalescent, maison privée, 842-5416. quo-7

CHEMIN Ste-Foy, chambre 2 personnes, pension pour messieurs distingués, 683-7524. quo-9

GRANDE chambre, avec pension, très bonne nourriture, avec entrée seule, 632 ouest St-Vallier. Tél. 524-9064. quo-9

CHAMBRES modernes, une ou 2 personnes, 230, 3e Avenue, 523-6945. quo-30

CHAMBRE et pension pour maîtresse d'école, Canardière, paroisse Limoilou. 849-8316. quo-6

CHAMBRE et pension pour homme distingué, quartier St-Jean-Baptiste, 523-4923. quo-6

ETUDIANT bon chez soi, près gare, école, 523-6268, 506 Alfred. quo-6

DAME seule, prendrait étudiante sérieuse, 5 jours par semaine, 653-0533. quo-6

CARRE d'Youville, chambre pension, étudiants, étudiantes ou autres. Tél. 525-8272. quo-6

QUARTIER Belvédère, pour 1 ou 2 personnes, excellents repas, 527-7686. quo-10

CHAMBRE et pension, 476 Richelieu. Tél. 529-7720. quo-7

CHAMBRE et pension pour monsieur. Tél. 529-4214. quo-10

PROPRE, chambre et pension pour monsieur, lavage, St-Sauveur. Tél. 523-2592. quo-10

DANS St-Albert, chambre et pension pour monsieur, tranquille, propre, 623-9098. quo-10

269, 5e RUE, chambre et pension. Tél. 523-7658. quo-8

40 CHAMBRES A LOUER

QUARTIER CHAMPLAIN

138 STE-ANNE, permis cuisine, réfrigérateur, propre, tranquillité, libre, concierge, 529-4781. quo-6

PRES Livernois, permis cuisine, réfrigérateur, propre, tranquillité, 525-9827. quo-6

1 OU 2 personnes, meublée, réfrigérateur, 9 des Remparts, 522-7891. quo-9

GRANDE chambre, eau chaude, permis cuisine, $7.50 semaine, 25 1-2 Couillard. quo-6

BELLES chambres, lavabo, complètement rénovées, 37 avenue Ste-Geneviève, 529-7765. quo-7

30 RUE Ste-Anne, chambres confortables, eau courante, prix modique. quo-1

CHAMBRE pour monsieur, pas cuisine S'adresser 33 Ste-Angèle, 524-3243. quo-7

CHAMBRE et flat à louer, 20 rue Ferland. 561-8

CHAMBRE-boudoir, eau courante, près l'Hôtel-Dieu, 523-3190. quo-10

QUARTIER LIMOILOU

CHAMBRE avec lits jumeaux, près hôpital St-François, Colisée, 529-1405. quo-15

657, 3e AVENUE, chambre près Canardière, arrêt d'autobus à porte. quo-7

CHAMBRES-Boudoirs, commodités, buanderie, près hôpital St-François d'Assise, 626-5098. quo-27

CHAMBRES ensoleillées, entrée seule, prix modique, près Colisée, hôpital. 524-2616. quo-6

CHAMBRE pour 1 personne, permis cuisine, maison privée, 626-0209, 623-5571. quo-7

ST-ALBERT, 2 chambres, modernes, proximité 2 centres d'achats, autobus, accès cuisine, entièrement meublées, incluant télévision, grille-pain, endroit tranquille, entrée seule, 280 Est Colombière, 626-1887. quo-7

1890 CANARDIERE, face église St-Pascal, droit cuisine et téléphone, 661-5957. quo-7

PRES hôpital Enfant-Jésus, chambre-boudoir, réfrigérateur, entrée seule. 529-1509. quo-10

CHAMBRE pour monsieur, usage téléphone, télévision, endroit tranquille, 661-0341. quo-8

ST-CHARLES, grande chambre, pour dame, évier, 1er, 529-7086, heures repas. quo-6

CHAMBRE, $7, idéale, heureux, sagement, téléphone, permis cuisine, 2450 Maufils. quo-6

2080 CHAMPFLEURY et 26e rue, chambre moderne, permis cuisine, 667-2848. quo-30

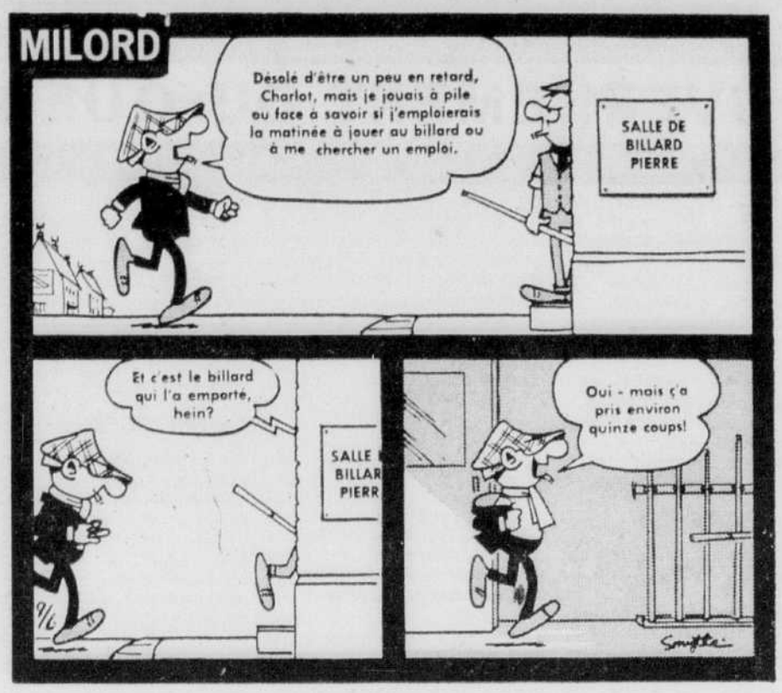
PRES hôpital Enfant-Jésus, chambre-boudoir, entrée seule, libre, 522-5756. quo-10

ST-PASCAL, chambre ensoleillée, avec toilette, placard privés, foyer adultes, 523-4596. quo-6

CHAMBRE-Boudoir, tapis, service cuisine, près hôpital St-François d'Assise, 525-8945. quo-10

PROPRE, lavabo, téléphone, eau chaude, 187, 7e Rue, 523-4609. quo-10

CHAMBRE, entrée seule, réfrigérateur, poêle électrique, toilette, eau chaude 661-2886. quo-6



40 CHAMBRES A LOUER

QUARTIER LIMOILOU

CHAMBRE à louer. Tél.: 822-5654. quo-8

CHAMBRE-boudoir, moderne, accessoires, cuisine permise, entrée privée, près St-Michel Archange. 2207 Canardière, 661-2322, 653-3586. quo-3

QUARTIER MONTCALM

CHAMBRE meublée, permis cuisine, $7 semaine. Tél. 683-0607. quo-7

CHAMBRE propre, ensoleillée, tranquille, 1430 de Repentigny, 681-5211, après 5 heures. quo-14

CHAMBRE, endroit tranquille, personne distinguée, 1449 Maréchal-Foch. Tél. 681-2202. quo-24

BOUL. St-Cyrille, vaste, propre, pas de cuisinage, $10.00 semaine, 523-9524. quo-6

1560, Chemin Ste-Foy, septembre à mai, Gingras Tourist Rooms, 681-5898. quo-6

BELVEDERE, 1er, permis cuisine, très grande, ensoleillée, moderne, $11. 527-9725. quo-1

ST-CYRILLE, chambres-boudoirs, lavabo, permis cuisine, douche, entrée privée. 524-6710. quo-27

ST-SACREMENT, chambres-boudoirs, cuisine commune, entrée privée, 681-4290. quo-29

CHAMBRE, monsieur, étudiant, 1er étage, près autobus, stationnement, 681-3507. quo-8

612 OUEST, St-Cyrille, chambre double, permis cuisine, très propre, 683-8269. quo-9

CHAMBRE conviendrait pour étudiante ou infirmière, 681-1451, 945 Marguerite-Bourgeoys. quo-9

CHAMBRE à louer, s'adresser à 965 ave. Casot. Tél. 681-9122. quo-9

AVE Brown, grande chambre confortable, à louer. Tél. 527-4342. quo-6

CHAMBRE-Boudoir, propre, entrée seule, usage cuisine, rue Bourlamaque, 523-6271. quo-16

ST-CYRILLE, Marguerite-Bourgeois, permis cuisine, réfrigérateur dans chambre, 683-7459. quo-29

AVENUE Cartier, chambre, troisième, $7.00 semaine, poêle, accès réfrigérateur, 525-5278. quo-9

GRANDE chambre, avec balcon. Tél. 681-8081. quo-6

CHAMBRE, permis cuisine, entrée privée, deux personnes, 820 Belvédère, 683-0071. quo-9

ST-CYRILLE Ouest, grande chambre, avec lavabo, près autobus. Tél. 527-5686. quo-7

CHAMBRE à louer, pour monsieur. Tél. 527-6613. quo-7

CHAMBRE double à louer, pension si désirée. 681-1721. quo-6

COIN Bourlamaque, Chemin Ste-Foy, grande chambre ensoleillée, tranquille. Tél. 529-4662. quo-7

PROCHE Belvédère, 627 Chemin Ste-Foy. Tél. 681-4475. Belle chambre, confortable pour demoiselle. quo-7

BELLE chambre pour monsieur, bon chez soi, 634 Fraser, 683-9494 quo-10

BELVEDERE, chambre, bien meublée, accommodations cuisine, endroit tranquille, stationnement 656-6631. quo-7

ST-SACREMENT, chambre, lavabo, douche, téléphone, entrée seule, stationnement, 683-7297. quo-7

AVENUE Madeleine de Verchères, grande chambre. Jour 527-4864, soir 527-4281. quo-10

CHAMBRE dans maison privée, près Université, centre d'achats. Tél. 681-5396 quo-6

CHAMBRE, déjeuner, souper si désiré. Tél. 681-8446. quo-6

STE-FOY

3 CHAMBRES doubles, pour étudiants, près Université, Académie, permis cuisine, 656-6443. quo-8

PRES Académie, chambres luxueuses, pour monsieur, entrée privée. Tél. 653-9787 quo-10

BOUL. Laurier, maison privée, proximité autobus et Université. Tél. 527-7061. quo-13

3451 RUE des Bois, après 6 heures, 656-0997 quo-22

3 CHAMBRES, entrée privée, stationnement, pension si désiré, 651-1813. quo-6

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

40 CHAMBRES A LOUER

STE-FOY

ROUTE de l'Eglise, chambre-boudoir, pour dame, demoiselle, dans maison neuve, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, télévision, entrée privée. Après 6 heures, fin semaine, 653-9979. quo-14

POUR étudiants ou professeurs, accommodations modernes, rue Bon-Air, 527-0773. quo-6

PRES centre d'achats, Université, chambre, Tél. 653-7767, 656-6135. quo-7

CHAMBRE pour étudiant, près Université Laval, entrée seule, téléphone, 653-2386. quo-7

CHAMBRE à louer, près hôpital Laval. Tél. 656-6288. quo-8

CHAMBRE demoiselle, près hôpital Laval, accès cuisine, salon, 653-7002. quo-8

PRES Académie, Université, accommodations cuisine, salon, télévision, idéal étudiants. Tél. 653-2147, 2812 Père-Druillette. quo-8

CHAMBRE à louer, entrée privée. Tél. 656-9656. quo-6

CHAMBRE, permis cuisine, téléphone, télévision, stationnement, 651-1178. quo-6

PLACE Philippe, proximité école Normale Laval, et Université, stationnement. 681-5267. quo-6

CHAMBRE-Boudoir, permis cuisine, accommodation salon, entrée privée. 527-5502. quo-9

CHAMBRE moderne, lits jumeaux, pour 2 demoiselles, près centres d'achats et édifice Delta. Tél. 656-9952. quo-6

CHAMBRE, neuf, près école, Boul. Nelson. Tél. 653-5348. quo-7

CHAMBRE à louer, pension si désiré, bon chez soi, 653-3192. quo-10

PRES Académie, Université et hôpital Laval, endroit idéal pour 1 ou 2 étudiants. 656-0817. quo-7

CHAMBRE, pension si désirée, près Route de l'Eglise. Tél. 653-0424. quo-6

ENTREE seule, accès cuisine, près Université, Académie. Tél. 653-4810. quo-10

CHAMBRE pour une ou deux personnes, 653-8617, 3336 Chemin St-Louis. quo-6

DANS famille privée, chambre, lavabo, tranquillité, accès salon, télévision, 656-9626. quo-7

CHAMBRES, permis cuisine, pour étudiants, tranquillité et confort assurés, près Place Laurier, rue Fournier, 653-9092 quo-7

GRANDE chambre, maison privée, entrée seule, pension si désiré, idéal étudiant près autobus, 653-9714. quo-7

DEMOISELLE, Près hopital Laval, grande chambre-boudoir, permis cuisine, accommodation, eau chaude, bain, douche, 653-8524. quo-12

BANLIEUE

BEAUPORT, chambre et cuisinette à louer. Tél.: 663-9522. quo-7

ENDROIT tranquille, permis cuisine, stationnement, Cap-Rouge. Tél. 653-4263, 653-0412. quo-23

CHAMBRE à louer, rue Tremblay, Beauport. Tél. 661-2063. quo-9

53 COMMERCES A LOUER

SALON de coiffure à louer avant le 15 septembre, très bonne clientèle, banlieue de Québec. Appelez soir, 522-2874. quo-7

MAGASIN, libre 1800 pieds, stationnement, $160 mois, Centre d'Achats, Villeneuve, M. Chabot 661-9512. quo-30

54 COMMERCES A VENDRE

SALON coiffure Vénus, 748 St-Jean, vendre ou louer, meublé conditions raisonnables, cause santé, 525-5427, 524-8537. quo-12

HAUTE-VILLE épicerie-boucherie, licencié, comptant $4,000, balance facile, 524-3579. quo-24

MAISON chambres avec ameublement à vendre. S'adresser 20 rue Garneau. quo-7

ST-ROCH, épicerie-boucherie, valeur $17,000, prix demandé $14,500, accepterais échange ou location. Sur appointement seulement, consultez Léo Bernier, courtier, 522-6066. quo-13

EPICERIE licenciée, Limoilou, bonne clientèle, cause maladie, 524-1301. quo-21

ST-MALACHIE, centre loisirs comprenant salle quilles, restaurant, théâtre, salle danse, acompte $20,000, J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2375 quo-6

ST-AGAPIT, commerce fabrication meubles scolaires, comprenant équipement, outillage, plus propriété 5 pièces, $35,000. J.-A. Turmel, courtier, 529-2375. quo-6

ROUTE 2, entre Trois-Rivières et Donnacona, garage réparations générales, vente automobile, outillage, machinerie, $39,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2375. quo-6

EPICERIE LICENCIEE

EQUIPEMENT, inventaire, bonne clientèle, bail long terme, conditions à acheteur sérieux, cause maladie. Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Marcel Jobin), 529-8436, soir 683-9809. quo-8

A VENDRE

Commerce de marchandise sèche spécialité pour enfants. Conditions de paiement raisonnable, situé Haute-Ville,

R.-Jacques Plante,
Bur: 529-8841, Rés: 656-0234
Montreal Trust Company

55 COMMERCES DEMANDES

VOULEZ-Vous vendre votre commerce rapidement, avons acheteurs intéressés. L. Hunt, courtier, 171 St-Jean, 529-5582 quo-9

NOUS avons acheteur sérieux pour plusieurs genres de commerces. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6338. quo-1

ECHANGERAIS propriété pour épicerie, B. Bureau, courtier, 656-0065. quo-7

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

60 COUPLES DEMANDES

COUPLE, concierge, logement gratuit en échange services, Basse-Ville, 523-4615. quo-7

61 DEMENAGEMENT - TRANSPORT

DEMENAGEMENT, transport général, l'heure ou semaine, assuré, 524-9485. Transport Vermette quo-1

62 DIVERS

ACHETERAIS fusils de chasse, 12, 16, 410, 20, 22, 523-4343. quo-9

ON demande à acheter 10 bancs d'église à 3 places S'adresser Paul Paradis, Lac St-Charles, P.Q. Tél. 849-4831. 62-6

63 DIVERS — A LOUER

LEA Nadeau Enr. Salon de la Mariée, robes de gala, fourrures. 2017, 1ère Avenue. 524-3724. quo-13

CREATIONS Carmen Enr., belles robes mariées, location, vente, aubaine, 842-4620. quo-29

64 DIVERS — A VENDRE

GRAND choix de réfrigérateurs neufs et usagés, ménage complet à prix d'aubaine, allons chercher client si désiré, terme facile. Robitaille, 804 Canardière. 529-9488. quo-6

FOURNAISE à air chaud, au gaz propane, pour maison ou chalet, $39-8770 quo-8

64 DIVERS — A VENDRE

MENAGE complet, stéréo, poêle, laveuse, réfrigérateur, congélateur, set chambre, machine coudre, set salon, set cuisine, télévision, vaisselle, cube, bois, miroir. Tél. 523-9019. quo-6

LIVRES de tous genres, achetons, vendons, échangeons. Comptoir du Livre, 29 est, St-Vallier. Tél. 525-6402. quo-27

HORLOGE grand'père, en parfaite condition, en montre la Bijouterie, Alfred Hamel, 575 St-Jean, 522-7339. quo-10

EXERCICE physique: Santé, vendons, louons appareils de culture physique, nouveau gymnase Maison Welder, avec cours, courroie à massage, bicycle de culture physique, électrique, manuels, poids, haltères. Jacques Collin, 523-0712, 626-4683. quo-8

VENDONS télévisions, meubles, accessoires électriques, neufs. Prix de gros plus 10 pour cent. Jacques Bédard Inc., 261 Des Chênes Est. Tél. 623-0704. quo-10

TOURBE de champ, entretenue, à $0.03 le pied, livré. 849-4179. quo-15

REFRIGERATEURS, télévisions, poêles, laveuse remise à neuf, garantie. Financons, 529-3572. quo-15

CONTI UEZ les termes: $22.72 par mois, pour ménage complet encore entreposé. Vendrait le tout ou séparément, cadeaux à sacrifier, demander Grégoire pour transfert, 523-3789 ou 529-9648. quo-12

AMEUBLEMENT neuf à prix d'occasion, lit Continental complet, $29.93, set de chambre, $78, set de cuisine, $38, réfrigérateur 11 pieds cubes, $147, poêle quatre ronds $114.32, laveuse, $98, machine à coudre $53, set de salon-lit, $64, stéréo AM, FM, noyer, $154, payons vos échanges, bon prix, ouvert tous les soir. Foyer du Meuble, 239 Ouest St-Vallier, 529-9648. quo-16

INCROYABLE télévision $29, réfrigérateur $34, laveuses $15, poêles $12. 522-5020. quo-21

DEPART pressant, vendrait stéréo T.V. combiné de 62 pouces, AM, FM, continuer les termes, garantie transférable, aussi divers articles état neuf. Demander Gilles. Tél. 663-6250. quo-16

CLASSEURS, pupitres, chaises de bureau usagées, 880 du Roi, 529-6923. quo-10

MEUBLES neufs, usagés. Achetons, échangeons, vendons meubles, appareils électriques de toutes sortes. Crotteau Limitée, 525-9426. quo-19

VENEER neuf, toutes sortes ou usagé, prix incomparable, 842-1911. quo-21

J'AI un stéréo, marque réputée, modèle 1966, AM-FM, FM multiplex, 54 pouces longueur, 6 haut-parleurs dont 2 doubles sûres, meuble attrayant, valeur $519 pour $295. 661-8434. quo-6

OCCASION spéciale, obtenez foam isolant, première qualité, $73.50 du 1,000 pieds. 842-1911. quo-13

POELES, réfrigérateurs, laveuse, télévision, sets chambre, chesterfields, tables, lits, 661-7100. quo-22

STEREO, très belle qualité, 6 hauts-parleurs A.M.-F.M., multiplex, meuble attrayant, fini noyer, valeur $319 pour $150, avec plusieurs disques gratuits, payable $10 par mois, 661-8434. quo-6

OUVERTURE d'un grand entrepôt, vendons surplus de marchandises de toutes sortes, provenant de faillite 3 télé, T.V., stéréos, set cuisine, sets chambre, sets salon, poêles, réfrigérateurs, à prix débarras, 661-5725. quo-8

RESTAURANT pré-fabriqué de 32 places, 58 x 20, chauffage, cuisine indépendante entièrement équipée. Venez me faire une offre, Marc Giroux, Maurice Lahond Inc., 2145 ouest, Boul. Charest, 681-6311. quo-12

MENAGE de 3 pièces, complètement neuf, valeur $1,650 pour $895, cause mortalité. Tél. 663-7243. quo-6

COMMENCANT demain, vente de livres d'occasion, choix de 5,000 volumes, spécialité des chercheurs, étudiants et professionnels, achat, vente, échange, location. 621, 3e Rue Québec quo-24

A vendre ou échanger, poêles, meubles, etc., bonnes conditions, 524-5513. quo-24

TRACTEUR loader, marque Kuas, modèle 420, et trailer pour le transporter, camion 1 tonne Mercury 1963, très bon ordre, à vendre en bloc ou partie, aucune offre raisonnable refusée, 623-4802. quo-24

FOURNAISE à l'huile, air chaud, semi-automatique, réfrigérateur de chambre, 6 pieds, 2 poêles à l'huile, 842-4559. quo-6

CALORIFERES fonte, fournaises à eau, fournaise air chaud, aubaine 842-1911. quo-26

BATTERIE d'orchestre à vendre "Sanders". Tél. 623-9672. quo-6

REFRIGERATEUR remis à neuf, $45 avec garantie. Centre des Bas Prix, 1188, 1ère Avenue. 524-5313. quo-28

HAB

Les meilleures aubaines d'autos usagées sont dans cette page !

AUTOS USAGÉES

Toutes les marques
Tous les modèles

ROGER BARRE AUTOS LTEE

VASTE CHOIX

D'AUTOS USAGEES

de différentes marques et années

Centre de l'auto et camion usagés

1095 DE LA CANARDIERE — TEL. : 529-3335

246-6

CHEVROLET, décapotable 1964, 8S, 327 p.c., $2,350. 626-6084. quo-6

DECAPOTABLE Cadillac, 1958, bon ordre, très propre, 140, 6e Rue. quo-23

PARISIENNE 1962, bonne condition, 6, automatique, pneus blancs, radio. Tél. 623-2179 ou 626-5906. quo-6

VOLKSWAGEN régulier 1200, 1965, radio. Tél. 681-1971. quo-6

1963 BUICK, hard-top, $59 mensuellement, 1050 Boul. Capucins, 529-9012. quo-6

1964 SPRITE, décapotable sport, $45.00 mensuellement, 1050 Boul. Capucins, 529-9012. quo-6

1964 FALCON, très propre, $45.00 mensuellement, 1050 Boul. Capucins, 529-9012. quo-6

1958 CHEVROLET, 6, automatique, $15.00 mensuellement, 1050 Boul. Capucins, 529-9012. quo-6

RINFRET AUTO

1966 CUTLASS; 1965 Pontiac; 1965 Econoline; 1964 Mercury Comet; 1964 Econoline; 1963 Thames Econoline; 1962 Volkswagen; 1959 Oldsmobile. 210 Du Pont, 523-4708. quo-6

OLDSMOBILE 1963, siège baquet, état neuf, prix incroyable, Autorama 661-9203. quo-6

ANGLIA 1962, propre, aucun comptant, pour seulement $545.00, Autorama 661-9203. quo-6

MERCURY, 1964, 8, automatique, radio, propre, conditions faciles, Autorama. 661-9203. quo-6

STUDEBAKER, 1963, automatique, radio, moteur reconditionné, échange accepté. Autorama, 661-9203. quo-6

RENAULT Gordini, 1962, moteur neuf, carrosserie très propre, doit vendre $350. 681-4579. quo-6

CHRYSLER 1962, hard-top, 4 portes, très propre, équipée, 523-6602. quo-6

ENVOY 1960, station-wagon, remise à neuf, conducteur unique, 42,000 milles. R. Pelletier, 626-2472. quo-6

BUICK 1957, sedan, radio, très propre, parfait ordre, peinture neuve, $450 ou meilleure offre, 523-2592. quo-7

VOLKSWAGEN 1963 de luxe, bonne condition, 14,000 milles. Tél. 529-4814. quo-6

VOLKSWAGEN de luxe 1961, radio, peinture d'un an, excellente condition, $350. 653-1859. quo-8

PONTIAC décapotable 1965, Custom Sport Volvo 1961, Volvo 1965 automatique, Renault 1963, Oldsmobile hard-top 1965, 1965 Chevrolet Belair, Chevrolet 1960 Turmel Auto, 1385 Dorchester, 522-2793 ou Rond-Points, Lévis 837-2847. quo-8

VOLKSWAGEN 1961, très propre, peinture neuve, bonne mécanique. Tél. 522-4940. quo-8

AUCUN COMPTANT

PONTIAC, Laurentian, 1962, hard-top, 2 portes, 6, automatique, radio, peinture neuve, $1,200, échange accepté. Tél. 683-3866. quo-9

VOLKSWAGEN 1960, de luxe, radio, 623-0857. quo-6

1965 MUSTANG, 18,000 milles, automatique, radio, aucun comptant. Roger 681-4631. quo-6

PEUGEOT 404, 1965, Peugeot 403, 1964. Tél. 683-3866. quo-9

CHEVROLET 1962, 4 portes, 6, automatique, très propre, $1,025, 683-0719. quo-30

JAGUAR 1956, M. Klx, très propre; Pontiac 1960, sedan; Falcon 1961, sedan; Volvo 1962-1965; Renault 1965; Volkswagen 1962-1964; Mercedes 1959; Austin 1961, $350; 1962 Pontiac, sedan, Laurentian. 1385 Dorchester, 522-2793. quo-8

VOLKS 1960, spécial $300., soir: 626-1287. quo-8

FORD 1959, 6, ordinaire, mécanique parfaite, peinture neuve, extrêmement propre, 626-3343. quo-7

2 ACCESSOIRES D'AUTOS DE CAMIONS

CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

PIECES usagées, auto et camion. Carrier Auto Parts Enr. 837-4778. quo-10

LUDGER Ferland Enrg., parties d'automobiles neuves, usagées, vitres. 661, 1ère Avenue. 524-2920. quo-13

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées. 589, 1ère Avenue. 529-0661. quo-13

17 AUTOS — CAMIONS DEMANDES

ACHETONS comptant tous modèles. Aussi vente, échange. Beaulé Auto, 25, 3e Avenue. quo-8

ACHETONS, voitures usagées, toutes marques et modèles américains, jusqu'à 1965. Payons le meilleur prix. S'adresser 34 Dorchester, 529-9051. quo-9

ACHETONS autos, argent comptant. Turmel Automobile, 1385 Dorchester, Tél.: 529-5319. quo-19

ACHETONS autos usagées, payons comptant, Rinfret Auto 210 Dupont, 523-4708. quo-20

ACHETERAIS auto pour rebut. Tél. 529-2053. quo-7

HUDON AUTOS

ACHETONS comptant tous modèles, 1299 Dorchester, coin Julien. Tél. 525-4789. quo-13

VOLKSWAGEN 1959, de luxe, $295. 623-0857. quo-6

1961 COMET, 6 cylindres, transmission ordinaire, 4 portes, 623-0857. quo-6

ENVOY Spécial, 1960, très propre, direct propriétaire. Tél. 633-2949. quo-6

EDSEL 1958, 2 portes, hard-top, parfait ordre, $125, 681-1882. quo-6

PETIT camion Thames Panel, 1959, parfait ordre, $250. Tél. 523-1406. quo-8

PONTIAC Parisienne, 1959, hard-top, 6, automatique, propre, $490, 523-0372. quo-9

VALIANT 1963, décapotable $1,325, 1760 Boul. Masson, Les Saules, 527-5401. quo-7

FALCON Futura 1965, avec équipement, en bonne condition, encore sur garantie, à sacrifier, 653-3403 ou 527-9241. quo-7

CORVAIR 1962, très propre. Tél. 663-4200. quo-7

CHEVROLET 1959, station wagon, 6, transmission ordinaire, $300.00. Patry, 683-9444. quo-7

DODGE 1956, très bon ordre, bien chaussé, cause décès, 524-4070. quo-7

OLDSMOBILE 1961, très propre, peinture neuve, chaussé, neuf, mécanique parfaite, servo-freins, servo-direction, 39,000 milles, 661-3860, après 6 heures. quo-10

CHEVROLET Impala, décapotable, à l'état neuf, équipée, $2,200, 661-3877. quo-7

1963 PONTIAC, décapotable, V-8, automatique, radio, Y. Brochu, 683-7850. quo-6

ATTENTION ETUDIANTS

PEUGEOT usagée, différents modèles, garantis 3 mois, 100 p.c., facilités de paiement, Garage St-Jean, Inc., 190, Rue St-Jean. 524-3591. quo-6

VRAIE occasion, Panel Custom, 1-2 tonne, bon, voir, essayer, 837-0816. quo-10

PARISIENNE custom sport 1964, 4 vitesses synchronisées, tout équipée, 300 forces, parfait ordre, $2,100. 683-4729. quo-7

MERCURY Monterey, 1956, V-8, automatique, propre, bonne condition, 828-2548. quo-7

VOLKSWAGEN, 1958, mécanique en bonne condition, $175. Tél. 681-2462. quo-6

1963 CHEVY Nova, 4 portes, radio, aucun comptant. Roger 681-4631. quo-6

1962 FALCON, automatique, radio, 4 portes, aucun comptant. Roger 681-4631. quo-6

BUICK 1954, 4 portes, V-8, auomatique, radio, $150, 683-3866. quo-9

CHEVROLET 1958, 4 portes, 6, transmission oreinaire, $275. Tél. 683-3866. quo-9

HILLMAN 1958, sedan 4 portes, $125. Tél. 683-3866. quo-9

DODGE 1954, 6, transmission ordinaire, $75. Tél. 683-3866. quo-9

CHEVROLET, Bel Air, 1962, 6, automatique, 4 portes, $900, 683-3866. quo-9

FORD 1959, très bon ordre. Tél. 663-3059. quo-6

PONTIAC 1966, Parisienne, hard-top, 5,000 milles, comme neuve, 842-7627. quo-7

BUICK 1964, décapotable, tout équipée, parfaite condition, 26,000 milles, cause départ pour l'Afrique. Tél. 683-7548. quo-6

VOLKSWAGEN, 1964, radio, très propre, Garage St-Jean, 190 St-Jean. 524-3591. quo-6

JEEP de l'Armée, parfaite condition, Garage St-Jean, 190 St-Jean, 524-3591. quo-6

DECAPOTABLE Ford 1963, Galaxie XL-500, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, siège baquet, 623-0857. quo-6

BIRON AUTO

METEOR 1966, hard-top; Comet 1966 sedan; Pontiac 1965 Custom sport; Pontiac 1962 station; Chevrolet 1964, hard-top; Meteor 327 Ford 1963 station; Oldsmobile 1963 Starfire; Chevrolet 1961 hard-top; Chevrolet 1962 hard-top; Ford 1962 décapotable; Chrysler 1960 décapotable. 571 Boul. Hamel. 527-2536, 2450, 1ère Avenue, 529-5353, 529-5354. quo-6

METEOR 1964, V-8, automatique, sedan, servo-direction, radio, pneus neufs, très bon ordre, 623-0857. quo-6

VOLKSWAGEN 1964, radio, chaufferette à gazoline, comme neuve, 623-0857. quo-6

EDSEL 1958, hard-top, 2 portes, V-8, automatique, servo-direction, comme neuve, $425, 623-0857. quo-6

CHEVROLET 1958, 6 cylindres, transmission ordinaire, très propre, $250, 529-1329. quo-8

CAMIONNETTE Ford Taunus, 1960, $250. Tél. 849-3748. quo-9

1964 PONTIAC, Parisienne, bas millage, garantie écrite, conditions faciles. 661-4894. quo-6

1965 PONTIAC, automatique, 17,000 milles, garanti manufacturier, conditions faciles, 681-4307. quo-9

COME Caliente, décapotable 1965. Tél. 527-1151. quo-8

DODGE 1964, automatique très propre, échange accepté, finance si désiré, $1,500., garantie sur mécanique, 523-6392. quo-12

CORVAIR 1965, Monza, hard-top, 2 portes, 140 H.P. 4 vitesses, 18,000 milles, excellente condition, jour: 681-0544, soir: 527-3604. quo-8

88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

MENUISIER d'expérience, 20 ans, réparation, construction, finition sous-sol. 822-1177. quo-10

MENUISIER d'expérience, prendrait construction, réparations, finition sous-sol. 623-2769. quo-8

A bas prix peintre experimenté, demande ouvrage, heure ou contrat; ouvrage propre, garantie. Tél. 626-4454. quo-6

BOULANGER d'expérience, 12 ans, prendrait travail dans l'immédiat. Tél. 681-7490. quo-6

MENUISIER contremaître, prendrait réparation, construction de maison, maintenance, jour 623-7057. quo-7

PRENDRAIS tenue de livres, comptabilité ou administration, à temps partiel, 15 ans d'expérience. Ecrire Dépt. 308 Le Soleil. quo-6

MENUISERIE générale, construction, réparations diverses, armoire moderne, estimé gratuit. 663-4701. quo-30

PEINTRE demande ouvrage de peinture, lavage ou autre. Tél. 524-6042. quo-6

PEINTRE demande ouvrage à prix raisonnable, garantie, peinture, tapisserie, joints de Gyproc, Tél. 522-8724, 661-2781. quo-10

HOMME aimerait faire ménage de bureau. Tél. 681-8819. quo-6

89 HOMMES DEMANDES

HOMME de service avec expérience pour station de service, très bon salaire. S'adresser le matin Jean Emond, 222 St-Paul. quo-9

JEUNES hommes âgés 22 ans à 25 ans, commis de stock, possibilité devenir vendeurs, références exigées. S'adresser 842 est St-Joseph. quo-16

HOMMES demandés, possédant automobile, pour vente directe, $90 par semaine, plus commission. Ecrire département 301 Le Soleil. quo-6

VENDEUR avec auto, salaire $90, plus commission, 729 Côte d'Abraham, 8.30 à 10 a.m. quo-24

CUISINIER demandé avec expérience. S'adresser à 16 rue Ste-Anne, Québec. quo-9

NOS représentants se font de $5,000. à $8,000 par année. 522-4840, 10 a.m. à midi, 2 à 4 p.m. quo-19

HOMME D'ENTREPOT

UNE compagnie située sur l'avenue du Colisée à Québec requiert les services d'un homme sérieux et ambitieux, pour travail général dans un entrepôt, bonnes conditions de travail et salaire attrayant. Ecrire en toute confiance à C.P. 160, Montréal 9, P.Q. quo-6

VENDEURS D'EXPERIENCE

NOUS offrons une excellente opportunité pour vendeurs sérieux qui désirent se faire une carrière dans la vente de valeur. Il faut avoir plus de 25 ans, posséder une voiture, une belle personnalité et être ambitieux. Nous offrons un salaire de base de $400 par mois, plus les bénéfices sociaux d'assurance santé et salaire. Appeler 656-6756, entre 10 a.m. et 5 hres p.m. quo-8

EXPERIENCE NON NECESSAIRE

TELEPHONEZ seulement, si vous êtes sérieux, ambitieux, travailleur, sans non nécessaire, si vous êtes intéressés, 523-3023. quo-8

89 HOMMES DEMANDES

HOMME pour ouvrage général. S'adresser L. Cassulo 1026 rue St-Jean. quo-6

GARCON pour travailler à la culture des légumes, $25 par semaine. S'adresser J.-B. Bédard, 51 avec Des Cascades, Beauport. quo-6

25 HOMMES demandés, 18 à 60 ans, pour livraison de circulaires, de portes en portes, ouvrage à l'année. Tél. 522-2775, Générale Distribution. quo-10

TECHNICIEN en appareils électriques, Bell Service Inc., 529-0782 quo-28

GARCON demandé pour aider au commis d'entrepôt. S'adresser au gerant, magasin United, 763 est St-Joseph, inutile de téléphoner. Se presenter au magasin. quo-8

EXCELLENTE occasion pour résident local intéressé à gagner $150.00 à $200.00 ou plus par semaine. Ecrivez Rawleigh, dépt.: I-760-125, 4005 rue Richelieu, St-Henri, Montréal. quo-6

VENDEURS d'automobiles neuves ou usagées, demandés, expérience nécessaire. Auto fournie, dépenses payées. 653-4804. quo-7

REPRESENTANT avec bel avenir pour homme ambitieux, enthousiaste, travaillant, 25 ans et plus, préférable marié. Entraînement, avancement. Henri Leblanc, 529-4168. quo-6

BELLE opportunité pour vendeur dans nouvelle industrie, sans compétition, possibilité d'avancement, rémunération élevée, conditions solvables, bilingue, bon moyen de transport et prêt à accepter responsabilités. S'adresser à J. Lessard, 529-9451, entre 10 hres et midi. quo-10

SERVICE commercial National demande de représentants, pour solliciter hommes d'affaires et professionnels. Expérience de vente requise, bon salaire et commission, automobile un avantage mais non essentielle, très bonne opportunité avec compagnie croissante. Pour appointement appeler, 529-9247. 234-1

ATTENTION, ATTENTION

VOULEZ-vous gagner $10,000. par année, compagnie qui fait 1 million d'affaires par an, il faut avoir belle personnalité, vouloir travailler 25 hres, semaine, âgé de 21 à 35 ans, auto non nécessaire, aucune expérience requise, possibilité d'avancement. Présentez-vous: 380 Est, boul. Charest, suite 202 ou tél.: 523-2870. quo-8

$240. par semaine

PAYE chaque vendredi à tout vendeur intéressé à faire 10 présentations au public avec appointement fourni par publication intensive. Aucune vente à pression, vous devez posséder une automobile, et être libre immédiatement. Ceci n'est pas juste un emploi passager, mais une position à temps plein et à l'année, aussi nous n'engageons que des gens mariés, sérieux, sobre, honnête, de 30 à 50 ans seulement. Cette annonce concerne les résidents de Québec et environs, Montmagny, Beauce, et Cité de Charlevoix. Se présenter mercredi le 7 septembre à 2417, 1ère Avenue, 2e étage, Qué. 3, limite de la Cité de Charlesbourg à 2 heures p.m. precises seulement. quo-6

Technicien demandé

POUR le service de machines à photocopie. L'applicant doit être bilingue et ambitieux avec expérience en électronique et doit posséder une voiture. Pour renseignements: appelez M. P. Desrochers, 853-3391. quo-7

VENDEUR DE PRODUITS PHARMACEUTIQUES

POUR REGION DE QUEBEC ET LAC-ST-JEAN. DOIT ETRE PARFAITEMENT BILINGUE. POSSIBILITES DE PROMOTION ILLIMITEES AVEC UNE COMPAGNIE PROGRESSIVE POUR UN JEUNE HOMME MARIE, POSSEDANT UN DIPLOME UNIVERSITAIRE. SERONT SURTOUT CONSIDERES LES CANDIDATS AYANT DEUX OU TROIS ANNEES D'UNIVERSITE ET UNE EXPERIENCE PROFITABLE DANS LA VENTE.

SALAIRE, ASSURANCE-SANTE, CAISSE DE RETRAITE, AUTO FOURNIE.

PITMAN-MOORE DIVISION

DOW CHEMICAL OF CANADA, LIMITED

VEUILLEZ FOURNIR DETAILS CONCERNANT INSTRUCTION ET EXPERIENCE A:

MR. GARY HANDELSMAN,

APT. 24

33 GASTON ROAD

DARTMOUTH, NOVA SCOTIA

90 HOMMES OU FEMMES

MASSEURS et Masseuses demandés, tél.: 656-9744. quo-7

AGENTS D'IMMEUBLES

OPPORTUNITE dans courtage immobilier pour compagnie progressive de Québec, programme d'entraînement, âges 25 ans et plus. Demandes tenues confidentielles. Ecrire Dépt. 304 Le Soleil. quo-6

91 HOPITAUX — MATERNITE

POUR mères célibataires, service social professionnel, consultation, placement, orientation médicale ou sociale. Prendre rendez-vous avec la directrice du Service Social aux parents non mariés, 43, rue d'Auteuil, Québec 4, C.P. 129 Haute-Ville. Tél. 529-1751. 624-22

105 LOCAUX A LOUER

LOCAL neuf, A louer, situé à 1963 Boul. Charest, Informations, Roger Lacroix, 653-3183, 681-1237. quo-7

STE-FOY, 800 pieds, rez-de-chaussée, coin Route de l'Eglise et Quatre-Bourgeois, air climatisé, édifice neuf. Jean-Guy Lacombe, 681-6315; soir, 527-9170. quo-9

LOCAL 2e étage, rue St-Jean, 30 x 70, très propre. 527-7314. quo-9

MODERNE, chauffé, cave, stationnement, E. Savard, 110 Grande-Allée, 525-7653. quo-20

LORETTEVILLE, bureau, atelier et garage, conviendrait pour réparation TV, etc., près église, $50 mois, 842-3615. quo-9

GRAND magasin, 436, 3e Avenue. S'adresser: L. Cassulo, 1026 St-Jean. quo-21

SALON de coiffure, meublé, Haute-Ville, entre 6 et 7 heures. Tél. 661-6067. quo-6

AVENUE Lamontagne, local 500 pieds carrés, chauffé, $65 mois, 529-2279. quo-27

2 LOCAUX, 25 x 40 chacun, 3e Avenue, Limoilou, $100. mois et plus, 529-9051, Jos Lahoud. quo-29

LOCAL St-Sauveur, coin de rues, 2 vitrines, rénové à neuf avec cuisinette, douche, eau chaude, conviendrait pour coiffeuses, barbier, bureau ou pour appartement. 626-3833, 626-3764. quo-6

MAGASIN, libre, 1,800 pieds, stationnement, $160 mois. Centre d'Achats Villeneuve, M. Chabot, 661-9512. quo-30

LOCAL, cave ciment, chauffage électrique, conviendrait tout genre de commerce ou entreposage, $50.00 mois, 522-9734. quo-7

ST-VALLIER est, 1,200 pieds carrés. Tél. 692-1030. quo-7

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

NON CLASSIFIEES

VILLE Vanier, 5 pièces, salle bains, St-Roch, 4 pièces, salle bains, meublés, chauffés, éclairés, 2 pièces meublé, chauffé, éclairé, 522-4443. quo-10

QUARTIER CHAMPLAIN

2 PIECES, tranquillité, chauffé, eau chaude, $37, St-Stanislas. Tél. 524-6271. quo-7

RUE St-Jean, 1 1-2 pièce, construction récente, poêle, réfrigérateur, concierge, électricité incluse, $75. 529-9077, 529-7221, 681-2580. quo-13

RUE Champlain, 4 pièces, $35, 220, côté du fleuve, 3e étage. Tél. 523-9805. quo-6

3 PIECES, chauffé, poêle 220 fourni, $18 semaine, 626-6060. quo-7

BOUDOIR, cuisine, chauffé, eau chaude, rénové, meublé, réfrigérateur, 6 Ste-Famille. quo-7

227 RUE St-Paul, 2, 4 pièces, $26, $35, 523-8053, 692-0443. quo-9

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER CHAMPLAIN

RUE Couillard, 2 pièces, bain, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, $60, bureau 525-9776, 522-8679, résidence. quo-6

1 1-2, 3 1-2, MODERNES, chauffés, eau chaude, maison historique, 46, Sous le Fort, $57 ou $68. quo-7

$11.00 SEMAINE, flat 2 pièces, meublé, chauffé, bain, tranquille, 529-1059. quo-7

QUARTIER LIMOILOU

2675 BERGEMONT, 4 et 5 pièces, chauffés, entrée lessiveuse, sécheuse, thermostat individuel, stationnement. Tél. 653-9426. quo-9

STE-ODILE, 3-4-5 pièces, modernes, stationnement, $70, $85, semi-meublés si désiré. 626-3318, 524-8710. quo-6

5 PIECES, chauffé salle bains, libre 1er octobre, face centre d'achats Charlesbourg. Tél. 626-2781. quo-9

2315 BOUL. Henri-Bourassa, 3 pièces, $66, 4 pièces, $73, moderne, stationnement gratuit. 524-2332. quo-14

LIMOILOU, 4, 5 pièces, plus salle bains, chauffés, eau chaude à l'année, libres immédiatement. S'adresser à 297, La Couronne, 522-6083. quo-20

MODERNES chauffés, 5 et 6 pièces. Tél. 623-1530, soir 681-2029. quo-9

2 PIECES, meublé, près hôpital St-François, Colisée, 529-1405. quo-21

ST-PASCAL, 2e étage, 3 pièces, chauffé, demi sous-sol, non chauffé, $40, hangar, stationnement gratuit, 1605 d'Estimauville, 663-6292. quo-13

$90, 5 grandes, moderne, repeint, stationnement, 1975 De Grandville, 661-4958. quo-15

4 PIECES, moderne, chauffé, prix $75, près autobus, 797 des Frênes est, apt 3, 626-2005. quo-23

3 PIECES, salle de bains, chauffé, eau chaude, 35 l'Espanay. quo-7

5 PIECES, plus salle bains, 476, 12e Rue, Limoilou. quo-28

LOGEMENT meublé ou non, 3 pièces, repeint à neuf, chauffé, 2 chambres fermées, cuisine, salle de bains, près hôpital, $65 par mois. Tél. 525-6823. quo-7

STE-ODILE, 4 pièces, neuf, 210 des Lilas ouest, libre 20 septembre, jour 529-6174 ou 653-7458. quo-10

3 PIECES, chauffé, 220, chambre de débarras, bain, eau chaude, dépense froide. Tél. 681-3819. quo-8

1er SEPTEMBRE, 2 pièces, bain, chauffé, éclairé, meublé. Tél. 661-5869. quo-8

629 3e AVENUE, près Canardière, 6 pièces, chauffé, $125, 525-5427. quo-29

4 1-2 5 1-2 NEUF

QUANTITE limitée, réservez dès maintenant, 626-3513, 626-6425. quo-27

2335-2345 BRUNEAU

OCCUPATION immédiate, logements 3 pièces, meublés ou non, avec grande cuisine, chauffée, buanderie, piscine, stationnement avec prise, près école, église, centre d'achats La Canardière. Informations 527-5126 ou 527-9088, ou avec concierge M. Landry, 661-1805, autobus No 6 Niverville. quo-9

INSTITUTEURS (TRICES)

3 1-2 PIECES, meublés ou non, chauffage électrique, piscine, tennis, badminton, tout inclus dans le prix du loyer, 626-3513, 626-6425. quo-27

"PLACE DES SEIGNEURS"

3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, pièces, piscine, tennis, badminton, tabagie, salon coiffure, chauffage électrique, inclus dans le prix du loyer, 626-3513, 626-6425. quo-26

72 FEMMES-FILLES DEMANDEES

(VOIR AUSSI RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)

JEUNE fille, travail général de bureau, prendre rendez-vous par téléphone, 529-2939, David & Frères, 500, 1ère Rue, Québec 3. quo-6

FILLE ou femme demandée, pour la préparation des ordres à la table à salade. S'adresser jour à Villeneuve R, Jonction Sillery, 310 ouest St-Cyrille. quo-7

JEUNE fille, laveuse de vaisselle et aide à la cuisine. Soir seulement, 5 heures à minuit. Restaurant Elite 54 Couillard, 522-0384. quo-7

GAGNEZ $23 par semaine plus garde-robe gratuite durant temps libres. Montrez vêtements Fashion Frocks aux amies. Aucun capital, sollicitation ou expérience nécessaires. North American Fashion Frocks, Ltd., 3425 Boul. Industriel, Dépt. 82604, Montréal 30. 136-12

STENODACTYLO

NOUS requérons les services d'une sténodactylo, compétente pour assister le gérant, de notre succursale de Québec. La candidate en outre, devra avoir l'esprit d'initiative dans l'assistance des fonctions de son employeur. Salaire attrayant et bonnes conditions de travail à la candidate qui rencontre ces exigences. Ecrire en toute confiance à C.P. 160, Montréal 9, P.Q. quo-6

OUI OU NON ?

AIMERIEZ-VOUS posséder, conduire une automobile fournie par la compagnie tous les jours? Si vous êtes âgées de 21 à 30 ans, possédez permis de conduire, belle personnalité, parole facile, expérience avec le public, nous vous offrons $75 par semaine, plus bonus, auto fournie, entraînement complet. Vous représenterez notre compagnie en visitant notre clientèle sise dans les établissements commerciaux de la ville de Québec. Entrevue M. Johnson 523-9144. quo-6

NOUS OFFRONS LA BEAUTE

FAITES comme nous ! Un moyen agréable et intéressant de faire de l'argent, cosmétiques Avon. Téléphoner à 522-7706, territoires libres: Basse-ville, Ville Vanier, St-Sacrement, St-Thomas d'Aquin, Ste-Claire d'Assise, St-François d'Assise. quo-8

72 FEMMES-FILLES DEMANDEES

(VOIR AUSSI RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)

FILLE de tables, avec expérience, bonne apparence, travail régulier, 48 hres minimum par semaine, Restaurant Elite 54 rue Couillard. 522-0384. quo-6

LAVEUSE de vaisselle demandée, Restaurant China Garden. Tél. 661-6888. quo-6

SERVEUSE d'expérience, pour restaurant Gim-Lin, 745 Côte d'Abraham. quo-10

LIMOILOU, femme ou fille pour travailler dans comptoir-lunch de jour seulement. 522-0251. quo-7

CUISINIERE d'hôtel demandée. Appeler 527-3739. quo-7

CAISSIERE demandée, dans épicerie-boucherie, Ste-Foy. 661-8401. quo-10

JEUNES filles ayant belle apparence, très ambitieuse, qui aimerait travailler dans un studio de culture physique, bon salaire. Tél.: 656-9744. quo-7

73 FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI

(VOIR AUSSI RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)

STENO dactylo, bilingue offre ses services. Tél. 663-7424. quo-8

DAME de compagnie, en voyage, au foyer. Tél. 653-4528, 9hres a.m. ou soirée. quo-7

JEUNE fille désire emploi dans bureau, sténo, dactylo, tél. 524-8117. quo-7

81 GARAGES - STATIONNEMENT A LOUER

AVENUE des Jésuites, paroisse St-Sacrement, garage chauffé et déneigé. 653-0996. quo-14

ST-SACREMENT, 755 rue Marguerite-Bourgeois, chauffé, service conciergerie. Tél. 527-1687 ou 527-9503. quo-15

PRIX spécial, garage chauffé, pour stationnement, 2536 Place Monceau, 527-1265. quo-23

83 GARAGES - STATIONNEMENT DEMANDES

PAROISSE St-Dominique, garage demandé. Tél. 524-3675. quo-7

LE GUIDE LES ANNONCES CLASSEES TEL 529-9231 LE SOLEIL

DES SERVICES QUE VOUS DESIREZ CHAQUE JOUR

ACCESSOIRES DE CUISINE

BATTERIES en acier inoxydable. Extraction jus légumes. Les Ustensiles Admirables Ltée, 2195 Defondville. Tél.: 663-8237. quo-21

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

AGENCES MATRIMONIALES

VEUFS, veuves, célibataires, avez-vous assez vivre seuls, désirez faire ou refaire votre vie? Consultez Monsieur Parent, 1406 St-Cyrille, 683-7439. quo-15

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls ? Consultez Mme Langlois, 390, 25e Rue, 523-7458, 523-5547, 842-5594. quo-19

PRIX modérés et service empressé. Club de Rencontres Normandie Enr. Georges Lavoie, nouveau propriétaire, 50, rue Sainte-Ursule. Tél. 523-3279. quo-24

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes, femmes qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie. Un grand nombre de sujets vous attendent. M. et Mme Tardif, 228, 3e Avenue. Tél. 523-6045, 522-3261. quo-28

POUR faire rencontres, consultez Mme Dubord, 1772, 4e Avenue. 525-9810. quo-3

APPAREILS CULTURE PHYSIQUE

LOCATION, vente. Exercice Master, bains vapeur. Exercycle très compacte. Démonstration à domicile, jour, soir. 681-8746. quo-15

ASPHALTE

TERRAIN stationnement, cour, trottoir, estimé gratuit. Desrochers et Frères, 527-7337. quo-24

COUTURE

COUTURIERE diplomée, modes, patrons, tous genres confection, dames, enfants. 523-9912. quo-3

ENQUETE

INVESTIGATION de tous les genres. Discrétion absolue. Service approprié. 523-4066. quo-6

EXTERMINATION VERMINE

MATHIEU Extermination Enr. Spécialiste extermination insectes, coquerelles, punaises, rats, souris. 582, 15e Rue, Québec. 522-1661. quo-6

HOPITAUX

HOPITAL privé, convalescents, cas chroniques, assurance-hospitalisation. 2115 Richer, 681-0558. quo-19

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

HUILE A CHAUFFAGE

J.-L. HARTON, 315 Latourelle. Tél.: 522-6821. Huile pour brûleurs. quo-29

IMMEUBLES

J.-E. LAMOTHE, courtier. Ventes, échanges, 2 Gabriel-Lalement, Loretteville, 842-3615. quo-28

INSTRUMENTS DE MUSIQUE ET DISQUES

FRED TREMBLAY, Musique, toute réparation, etc. 448, 1ère Avenue, 524-1060. quo-6

ST-CYR & Frères, instruments de musique, 734 St-Joseph, 522-1253. quo-6

P. GAGNE Frères, vente, réparation. Spécialité accordéons. 302 Durocher, 525-8601. quo-9

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

MACHINES A ECRIRE

DACTYLOGRAPHES Olympia, Underwood, Royal, E. Lacouline, 500 d'Abraham. Tél. 522-1339. Location $7.50 par mois, 3 mois $18.00. quo-8

DACTYLOGRAPHES neufs à louer, modèles récents, 522-6876. Gérard Poulin 1961 Inc., 770 Côte d'Abraham. quo-14

LOUER I.B.M., Underwood ou toute autre marque de machines à écrire et calculer. Vente, réparation, location, jusqu'à 10 heures p.m. Jacques Couturier Enrg., 500 Côte d'Abraham, 529-9393. quo-23

CLEMENT & CLEMENT Inc., agent exclusif d'Underwood, 555, boul. Charest Est. Téléphone 529-9244, $7.50 par mois, 3 mois $18.00. Réparations dactylographes. quo-28

DACTYLOGRAPHES louer $7.50 par mois ou 3 mois pour $18.00. Gérald Martineau, 480 Dorchester. 525-5156. quo-1

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

MARCHANDISES — NOUVEAUTES

ATTENTION, marchands, colporteurs, jobbers. Achetez votre stock au prix du manufacturier, paletots, habits, pantalons, chemises, lingerie dames et enfants, robes, manteaux, costumes, coupons, marchandises à la verge, chaussures. Demandez catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis. La Cie Assh Inc., 842 Est, St-Joseph, Québec. quo-15

MEDECINS - CHIRURGIENS

Dr CHARLES Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 885 Est, St-Joseph. Tél. 524-4061. quo-24

NETTOYAGE DE TAPIS

NETTOYAGE de tapis $5.00. Tél. 661-2959. quo-1

PERRUQUES

SPECIAL, $39.95 commandes postales acceptées. Cheveux d'Or, 75 est St-Joseph, 525-6019. quo-6

PERRUQUES : Manufacturier importateur en gros invitons les salons à appeler : Créations Etienne, 1100 rue St-Jean. Tél.: 525-5446. quo-17

PSYCHOLOGIE

DEPRESSION, peine d'amour, nerveux, insomnie, alcoolisme, manque de confiance, mauvaise habitude. Centre de Conceptologie et psychologie, 750 Est St-Joseph, 524-5849. quo-8

RECEPTIONS, NOCES, ANNIVERSAIRES, ETC.

LE Château Bel-Air est l'endroit idéal. Pour réservations 828-2221. quo-26

ANCIENNE-Lorette, salle Chevaliers de Colomb, rue St-Alphonse. Réservations, 872-7395. quo-15

SALLE Chevaliers de Colomb, Conseil Laval. Capacité 250 personnes, 551 Fleurie, Tél. 661-1792, soir 623-1343. quo-1

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

REPARATIONS BALAYEUSES ELECTRIQUES

REPARATIONS de toutes marques de balayeuses par experts. 213, 3e Avenue. Tél. 529-8479. quo-9

REPARATIONS APPAREILS ELECTRIQUES

REPARATIONS générales, grille-pain, Presto, mixette, fer électrique, chaufferette, etc. Quincaillerie Côté, 1398 Chemin Ste-Foy, 527-4288. quo-29

REPARATIONS BICYCLES

REPARATIONS et vente, Girard Bicycle, 176 Chabot, Québec-Ouest, 683-9719. quo-8

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

REPARATIONS DE LAVEUSES

REPARATIONS laveuses. Pièces de toutes marques. Ouvrage garanti. Foyer des Laveuses et Meubles Inc., 239 ouest rue St-Vallier. Tél.: 529-9648. quo-9

REPARATIONS DE MEUBLES

LOUIS Rousseau. Réparations meubles, matelas, etc. 500, 17e Rue. 524-1480. quo-20

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

REPARATIONS DE RASOIRS ELECTRIQUES

SERVICE autorisé par le manufacturier, rasoirs Philishave. Service 24 heures. Québec Electronique, 621, Saint-Jean. 529-9261. quo-28

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

TAPIS, POSAGE ET NETTOYAGE

MONTMINY, spécialité posage de tapis, nettoyage à sec, ouvrage fait par experts. 626-0913, 842-4976. quo-10

JACQUES Garneau tapis, vente, posage réparation, nettoyage. Estimé gratuit domicile. Centre d'Achats Neilson, Ste-Foy. 656-6560. quo-30

TROPHEES

TROPHEES, gros et détail; prix spéciaux pour associations. Tél. 623-0685. quo-23

AUTOMOBILES

ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

MAURICE Poirier Auto Parts. Assortiment complet. 589, 1ère Avenue. 529-0661. quo

Vous recherchez une domestique? Trouvez-en une rapidement avec une annonce classée!

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

RUE Richelieu, 2 pièces, salle bains, meublé, chauffé, éclairé, 523-8840. quo-16

RUE St-Jean, 4 pièces, plus salle bains, 2e étage, chauffé, conviendrait aussi bureau d'affaires, 683-9032. quo-10

2 PIECES, meublé, chauffé, $70 mois, 540 est, St-Cyrille, 524-4894. quo-9

2 PIECES, chauffé, meublé, $13 semaine, rue Lavigueur, 524-9709. quo-6

CHARLESBOURG

ST-RODRIGUE, 5 pièces, libre 1er octobre, $90. Tél. 626-0559. quo-10

483, 46e RUE, ouest, St-Rodrigue, 2 1-2 pièces, moderne, meublé, éclairé, $75 par mois. Tél. 623-4802. quo-21

ST-RODRIGUE, 3 pièces, chauffé, $55, 1er septembre, 623-1931. quo-24

4-4-5 PIECES, près église et école, 623-1892, 623-2551. quo-29

5 PIECES, chauffé, libre 1er novembre. Tél. 842-1789, 623-7864. quo-30

5 PIECES, plus salle bains, chauffé, meublé, moderne, pour jeune fille, 623-1301, 626-0910. quo-6

FLAT 3 pièces, plus salle bains, chauffé, éclairé. Tél. 623-9373. quo-9

FLAT meublé, 2 1-2 pièces, très moderne, avec laveuse, sécheuse, stationnement à l'année, $85, 623-4862. quo-9

1ère AVENUE, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Tél. 626-0481. quo-1

LOGEMENT neuf, 4 pièces, $70. S'adresser à tél. 626-0143. quo-7

3 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, tél. 623-0090. quo-21

5 PIECES, salle bains, 194 est, 57 Rue Charlesbourg, 623-2605. quo-8

SILLERY

5 1-2 PIECES, chauffé, semi-meublé, cause départ, 1er septembre, 527-2877. quo-7

LUXUEUX, 2 pièces, $75 meublé désire, 2536 Place Monceau, 527-1265. quo-29

Le
SILLERY
PLAZA

Le choix diminue nous pouvons vous offrir des suites de 1 et 2 chambres à coucher et 1 seul 3 chambres à coucher tous avec vue sur le fleuve.

Bureau de location
681-3023

Montreal Trust
529-8841

STE-FOY

3-4-6 PIECES, libres immédiatement, près église, école, piscine et terrain de jeux, prix modique, 656-1925, 656-6200. quo-12

BACHELOR, $60 mois, 1 1-2 pièce, moderne, chauffé, vivoir et cuisinette, salle bains, poêle, réfrigérateur, stationnement, grande cour, meublé si désiré, Chemin des Quatre-Bourgeois, 653-7904. quo-16

GRAND 2 1-2, neuf, piscine intérieur, intercom, poêle et réfrigérateur, près école, centre d'achats, autobus, $95, libre immédiatement, S'adresser 3164 de la Concorde, appt. 2. quo-6

2 1-2 MEUBLE, entièrement neuf, près centres d'achats, libre, 656-1802, 656-9999. quo-10

SOUS-LOUER, 5 1-2, neuf, poêle, réfrigérateur à vendre, libre immédiatement, 863 Mgr Grandin, 527-4284. quo-21

RUE Norvège, 4 pièces, neuf, près centres d'achats. Tél. 527-6110. quo-15

LOGEMENTS neufs, 4 1-2 et 6 pièces, thermostat chaque pièce, balcon, garage sous-sol, piscine, 3033 Laforest, appt. 13. Tél. 653-8483. quo-16

4, 5 PIECES, meublé, près centres d'achats, Université, 624-2806, 653-2088. quo-30

4 PIECES, bien divisé, 1er étage, libre 15 septembre, $90 mois. Tél. 527-6015. quo-10

ST-THOMAS d'Aquin, 3 1-2 pièces, propre, libre, stationnement, buanderie, 2131 Chapdelaine, appt. 2, coin Myrand, 527-2368. quo-7

LUXUEUX, construction récente, 4, 6 pièces, commodités modernes, stationnement, prix raisonnable, 2808 Laprade, 656-8580. quo-1

2½ 3½ 4½ 5½

PISCINE intérieure, prix modique. Tél. 653-3412. quo-30

QUANTITE LIMITEE

LOGEMENTS neufs, 2 1-2 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, avec piscine intérieure, 653-5412. quo-30

APPTS DE L'ELYSEE

LOGEMENTS ultra-modernes, 3 1-2 pièces, $100, 5 1-2 pièces, $145 et plus, ascenseurs, terrasses, piscine, garage, 925 Myrand, 525-5427, 683-7474. quo-21

3, 4, 5 PIECES NEUFS

APPARTEMENTS modernes neufs, près écoles, université, centres d'achats, situés Ave Duchesneau, Ste-Foy. Information Roger Lacroix, 653-3183, 681-1237. quo-17

TRIPLEX

1er ETAGE, 7 pièces, comprenant 4 chambres, 2 salles bains, cuisine, salon, salle jeux, 2e étage, 4 1-2, 3 1-2 pièces plus salle jeux. Inf.: jour 653-5291, soir 656-9070. quo-27

JARDINS DES SEIGNEURS

6, 8, 2 1-2, 1 1-2, PISCINE, tennis, parc boisé, salle jeux et réceptions, tabagie, salon coiffure, bains Sauna, stationnement intérieur, extérieur, service conciergerie, Coullard Ent. Inc., 1186 La Vigerie, 653-5291. quo-28

BANLIEUE

GARCONNIERE, 2 pièces, meublée si désiré, près foyer St-Antoine, $70. Tél. 651-5829, 653-1747. quo-13

COURVILLE, 4 pièces, moderne, chauffé, Château-Richer, charge renversée, 824-4288. quo-6

BEAUPORT, 4 pièces, 1er chauffé, $80 mois. Tél. 663-6432. quo-8

ORSAINVILLE, 3-4 pièces, modernes, chauffées, tuile, $60, $73. 623-9382. quo-12

BEAUPORT, logement neuf, 4 pièces, moderne, 829-2424. quo-22

4 PIECES, chauffé, eau chaude, résidence neuve, 82 rue St-Joseph, Lorette ville, 842-1593, 842-4992. quo-8

BEAUPORT, 5 pièces, neuf, meublé ou non, près école, 661-4444. quo-7

LOGEMENT sous-louer, 4 pièces, chauffé, plus salle bains, 663-0418. quo-29

GIFFARD, 3 1-2 pièces, semi-chauffé, 250, état neuf, pour couple, 661-3019, 2011 Petit Village. quo-7

VILLENEUVE, 4 pièces, autobus, bain, près église, vue fleuve, 661-1248. quo-26

VILLE Vanier, 3 grandes pièces, neuf, eau chaude. Tél. 683-3113. quo-9

3 PIECES, salle bains, 220, près Jardin Zoologique, 849-3541. quo-9

BEAUPORT, 6 ou 7 pièces, chauffé, libre à volonté, 663-6270. quo-9

BEAUPORT, 4 pièces, chauffé, libre novembre. Tél. 667-2404. quo-6

5 PIECES, salle bains, 220, Té, 872-2178. quo-9

4 PIECES, salle bains, semi-chauffé. Tél. 661-4218. quo-6

ORSAINVILLE, flat 2 pièces, entrée seule, tranquillité, semi-meublé, beau terrain, idéal couple ou personne seule, 523-6702, 623-7070. quo-6

COURVILLE, 3 pièces, neuf, chauffé, meublé si désiré. Tél. 661-1384. quo-9

4 PIECES, 220, douche, eau chaude, propre, 189 Giguère, 527-8395. quo-6

GIFFARD

PRES école Pré-Universitaire, Samuel de Champlain et piscines, autobus, 3-4-5 pièces, neuves pas meublées, $55. 3 pièces, neuves pas meublées, $55. 3 et fleuve. Libres immédiatement, 661-2889, 683-4770. quo-5

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

BANLIEUE

LORETTEVILLE, 4 pièces, chauffage électrique, tuile partout, 842-2938. quo-9

LES Saules, moderne, près église, école, 5 pièces, 527-4334, 681-5733. quo-6

BEAUPORT, 4 pièces, salle bains, $60 mois, 663-3243 ou 661-1779. quo-8

BEAUPORT ouest, 4 pièces, salle bains, 2e étage, $50, 661-3418. quo-9

VILLENEUVE, près église, 4 pièces, non chauffé, 527-8655, 523-1995. quo-7

VILLENEUVE avenue Royale, 5 pièces, chauffé, bain, 2e, $65, 529-2254. quo-10

LES Saules, 4 pièces, pas chauffé, accepterais 2 enfants, 527-6370. quo-10

COURVILLE, 4 pièces, près église, école, non chauffé, $60. 663-7269. quo-16

ORSAINVILLE, 2 logements, très propre, 4 pièces, chauffées, modernes, 623-4240. quo-21

VILLENEUVE, 3 pièces, à Giffard. Tél. 667-2409 ou 661-7305. quo-7

VILLENEUVE, 1196 avenue Royale, 3 pièces, salle bains, $50, 663-3080. quo-1

GIFFARD, 4 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, $80. 661-8766. quo-7

BOISCHATEL, 5 pièces, salle bains, 220, 1er septembre, 822-1261. quo-8

RIVE SUD

ST-ROMUALD, 3, 5 pièces, salle bains, chauffés ou non, 839-9408. quo-15

LAUZON, Ste-Bernadette, logement 2 pièces, chauffé, meublé, 839-8357, 837-5766. quo-6

MEUBLES

9 PIECES, meublé, chauffé, réfrigérateur, entrée seule, 610 D'Aiguillon, 522-8581. quo-7

FLAT meublé, 1 1-2, 2 pièces, chauffé, électricité, eau chaude, terrasse, buanderie, stationnement. Tél. 823-5794, 822-1182. quo-10

DEUX pièces, meublé, salle bains, jeunes filles, 630 Fraser, 683-9555. quo-8

APPARTEMENTS meublés, propres, chauffés, 710 d'Abraham, jour de préférence, 522-2347. quo-7

MURRAY, 2, 1 1-2, 1 pièces, poêle, réfrigérateur, meublés, 681-6068, 875-3739. quo-8

GIFFARD, rue Robert, 2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, stationnement. 663-3670. quo-9

2, 3, 4 PIECES, meublé, aussi chambres, 2060 Champfleury. 667-2848. quo-13

GIFFARD, 2 pièces, meublé, salle bains, entrée seule. Tél. 663-6312. quo-6

ENGL. Benoit XV, 3 pièces, meublé, moderne, chauffé, stationnement. $25 par semaine. 529-2279. quo-13

RUE St-Jean, St-Eustache, près Carré d'Youville, 1 1-2, 4 1-2 pièces, plus salle bains, bonnes conditions de location (confortables). $125 à $24 semaine. Téléphone midi, soir, 527-9642. Bureau 905 St-Jean, de 7-8.30 hres, soir, 524-5031. quo-13

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, 430 Ouest St-Vallier, 529-3522, 522-5020. quo-13

ENTIEREMENT meublé, boudoir, cuisine, réfrigérateur, bain, douche, 524-9904. quo-13

466 OUEST, St-Vallier, 2 pièces, meublé, chauffé, entrée seule, 527-0649. quo-17

2013, 1re AVENUE, 3 pièces, meublé, $80 mois, 524-4319. quo-17

PRES porte, St-Jean, 1 1-2 pièce, refait neuf, cuisinette, salle bains, 17 Ste-Ursule, 524-8507. quo-6

GIFFARD, près hôpital St-Michel Archange, fini meublé, chauffé, $70 par mois, 2814, ave Turbide, 661-5838. quo-7

355 D'ABRAHAM, 3, 4 pièces, meublés ou non, chauffés, 525-5427. quo-26

925 MYRAND, appartements l'Elysée, 3 1-2, 5 1-2, 6 1-2 pièces, meublés ou non, 525-5427. quo-26

RUE Dorchester, 3 pièces, moderne, meublé, chauffé, éclairé, bain, 663-4701. quo-6

ST-PASCAL, appts. Jouvence, 1 1-2 pièce, buanderie, stationnement, tapis, Tél. 524-4808. quo-6

2 PIECES, meublé, $15 semaine, s'adresser 2830 Chemin Ste-Foy, 652-3285. quo-6

PRES St-Michel Archange, 2 pièces, moderne, entrée seule, 663-9545. quo-6

77 ST-LOUIS, 3 pièces, meublé, chauffé, bain, poêle, réfrigérateur, 681-0856. quo-6

ST-PASCAL, flat meublé, entrée seule, 1330 Trinité. Tél. 523-7704. quo-6

ST-PASCAL, 2 pièces, meublé, salle bains, entrée seule, Tél. 663-6312. quo-6

2 PIECES, chauffé, salle bains, $18 semaine, très propre. 626-4060. quo-27

APPARTEMENT, 2 1-2 pièces, meublé de luxe, 1077 St-Jean, 524-2358, 527-1860. quo-28

2 PIECES, moderne, meublé, réfrigérateur, chauffé, salle bain, soir 529-4760. quo-6

2 PIECES, neuf, moderne, entièrement meublé, St-Paul Apôtre, 525-6245, 525-9353. quo-28

BOULEVARD St-Cyrille, près de Belvédère, 3 pièces, meublé, chauffé. S'adresser Société Fiducie du Québec, 42 rue Ste-Anne. 529-0537. quo-7

ST-SACREMENT, près hôpitaux, 2 1-2 pièces, moderne, 1335 Boul. l'Entente, 527-2570. quo-9

3e AVENUE, 1 1-2, 2 1-2, pièces, modernes, télévision, 522-8076, soir 522-3522. quo-30

ST-ALBERT, bachelor, près autobus, 1 1-2, 2 1-2 pièces, 623-4246. quo-29

ST-FASCAL, 4 pièces, meublé, 220, eau chaude, bain, stationnement, 522-7852. quo-9

CHARLESBOURG, 3 pièces, meublé, chauffé, près autobus, 623-7420. quo-8

ST-ROCH, 2 et 3 pièces, chauffé, éclairé, entrée seule, jour 529-4982, soir 681-1005. quo-9

2 PIECES, meublé, plus salle bains, avec douche, prix raisonnable, pour monsieur, St-Redrigue, 623-5114. quo-9

ST-JEAN, St-Stanislas, 2 1-2 pièces, meublé de luxe, idéal pour couple marié, service d'ascenseur, 524-2358, 527-1860. quo-20

ST-PIE X, beau grand 3 pièces, chauffé, éclairé, meublé neuf, endroit tranquille, adulte. Tél. 525-6814. quo-6

2 GRANDES pièces, meublé, propre, toilette, entrée privée, 1493 Champfleury. quo-9

CHATEAU-d'Eau, flat, salle bains, moderne, chauffé, meublé, $55, 842-5862. quo-8

FLAT meublé, neuf, libre immédiatement, 847-2938. quo-9

LOGEMENT 2 pièces, meublé, stationnement. Tél. 527-2220. quo-10

ST-JEAN Baptiste, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Tél. 681-1074, 527-2207. quo-7

RUE Richelieu, 2 1-2 pièces, plus salles bains, chauffé, eau chaude fournie, 220, 2e étage, 1 ou 2 personnes, $80. Tél. soir 527-6684, jour 529-4497. quo-10

3 PIECES, entièrement meublé, libre période universitaire, idéal pour 2 étudiants, prix modique, arrêt autobus en face, Québec et Ste-Foy. S'adresser 695 Chemin Ste-Foy. quo-10

ST-PASCAL, 4 pièces, meublé, chauffé, premier, $90, semaine $25. 661-1495. quo-16

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, 480 St-François Est, s'adresser sous-sol, 9 a.m. 9 p.m., 522-2277, 849-8133. quo-1

POUR 1 ou 2 personnes, logement meublé, quartier Belvédère, $80. Ecrire C.P. 517, Québec. quo-1

2, 3 PIECES, eau chaude, gaz, réfrigérateur, 9 rue St-Flavien. quo-10

ST-PASCAL, 2 1-2 pièces, chauffées, éclairés, propre, 1740, Ave. Bardy, et 324—5e Rue. quo-19

ST-FRANCOIS d'Assise, flat 2 pièces, meublé, eau chaude, entrée privée, demoiselle ou couple, 1220 rue Lasarre, appt. 1 entre 5.30 et 7.30 p.m., 523-6798. quo-9

8 COLLINS, 3-4 pièces, meublés, eau chaude fournie, ascenseur, concierge, S'adresser sur les lieux. quo-7

3 PIECES, meublé, salle bains, chauffé, eau chaude, 35 l'Espinay. quo-6

JARDINS des Seigneurs, Ste-Foy, 2 1-2, 1 1-2 meublés, piscine, salle réception, grand parc, stationnement intérieur, extérieur, service conciergerie, 653-5291. quo-28

PRES hôpital St-Michel, 2 1-2 pièces, chauffé, libre septembre, 663-3184. quo-7

ST-PASCAL, 3 pièces, meublé, chauffé, $18, non chauffé, $12. 661-1495. quo-7

EDIFICE LINDSAY

895 ST-JEAN, coin St-Eustache, 300 pieds du Carré d'Youville, 1 1-2 pièce, complètement neuf, meublé, style canadien, tapis mur à mur, cuisinette, poêle, réfrigérateur, salle bains privée, ascenseur, service de conciergerie, Information sur place ou tél.: 524-3344 et 683-9301. quo-19

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLES

2 ET 3 pièces, chauffés, meublés, éclairés, 280 Julien. Tél. 525-5732. quo-8

PRES Parlement, rue Lockwell, flat meublé, libre, chauffé, propre, 661-8313. quo-8

BACHELOR, rue Paradis, chauffé, meublé, réfrigérateur, poêle, 527-9856. quo-6

COURVILLE, Avenue Royale, 3 pièces, chauffé, meublé, éclairé, $65. 663-6718. quo-8

ST-PASCAL, 2 pièces, meublé, bain, entrée seule, $80 mois, 1710 Bardy, jour 626-2150, soir 663-7286. quo-8

ATTENTION spéciale aux étudiants, grand appartement, garçonnière, entièrement meublé, moderne, spécialement conçu pour 2 étudiants, prix modique. S'adresser: 1110 Avenue des Erables. quo-8

RUE St-Jean, 1 1-2 pièces, meublé, édifice moderne, concierge, électricité incluse, $85. Tél. 529-9077, 681-2580, 529-7221. quo-29

A LOUER, pour septembre, appartements bachelors, modernes, entièrement meublés, luxueux, convenables pour 2 personnes, district résidentiel, très central: 1110 ou 1080 Ave des Erables, 527-9745. quo-9

AQUEDUC, 2 pièces, meublé, chauffé, bain, propre, entrée seule, 663-0240. quo-6

108 LOGEMENTS-APPARTEMENTS DEMANDES

PERSONNE de bonne éducation, cherche appartement meublé, de 2 chambres à coucher, près Université, $90 par mois. Ecrire Dépt. 314 Le Soleil. quo-10

110 MACHINERIES A VENDRE

A VENDRE, float 25 tonnes, marque Gardners, avec camion remorque G.M.C., 7 tonnes, bonne condition, prix $4,500. 842-4407. quo-7

CHARRUE, souffleur à neige, trayeuse, éventail électrique, sleigh double. 832-4423. quo-9

ATTENTION contracteurs, loader Allis Chalmer, H.D-5-G, bon pour pièces, aucune offre raisonnable refusée. 842-4407. quo-6

120 MAISONS A LOUER

ROUTE de l'Eglise, maison 6 pièces, garage incluant chauffage et électricité, occupation 1er octobre. Après 6 heures, fin semaine. 653-9979. quo-14

MAISON à louer, Ste-roy, 6 pièces, grand terrain, $160. 527-1206. quo-7

LAC Beauport, maison à louer, saison d'hiver, bord du lac, chauffé, meublé, 849-8135, 522-2277. quo-7

GRANDE-Allée, excellent poste, professionnel, 3 étages, garage, libre, 681-0856. quo-7

LORETTEVILLE, 3 rue d'arc Boivin, bungalow récent, 6 pièces, $90, non chauffé, disponible immédiatement. Trust Royal, 529-0171, soir: A. Ferland, 626-0790. quo-8

MAISON seule, 5 pièces, à louer. S'adresser: 1273 rue Lorraine, Orsainville. Tél. 663-6118. quo-16

MAISON seule, 6 pièces, salle bains, $65, 220, 1473 Champfleury. S'adresser à Gérit Joseph Barrette, St-Achille, Montmorency. quo-16

PARC Neilson, maison seule, 6 pièces, grand terrain Tél. 653-3895. quo-16

LORETTEVILLE, maison seule, 5 pièces, cave, terrain terminé, $100, tout compris, près école, autobus, 842-4338. quo-16

MAISON neuve, 7 pièces, foyer, abri-auto, buanderie, poêle, réfrigérateur, tapis, ultra moderne, $240.00 par mois, chauffée, bail 2 ans. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Beaumont, 833-4728. quo-7

121 MAISONS A VENDRE

NON CLASSIFIEES

TRUST GENERAL
DU CANADA
2, Avenue Chauveau, Québec
TEL.: 529-5311

QUEBEC, Bagot: 6 logs 2, 4, 6 pcs, maison très propre, bon revenu, O. Allard, 529-5311

CHATEAU D'EAU, Des Cascades: 2 logs 4, 5 pcs, construction 1964, très propre, D. Gaumond 529-5311

CHARLESBOURG EST: grand terrain résidentiel de 7500 p.c. prix raisonnable, M. St-Gelais 529-5311

QUEBEC, St-Jean & Lockwell: 10 logs 2, 7 pcs, 2 locaux de magasins loués, très bon revenu, bon placement, R. Dumas, 529-5311

STE-FOY, Du Longsault: 6 pcs, terrain paysagé, entrée asphaltée, Mme M. Giguère 529-5311, Rés: 527-5396

STONEHAM: restaurant 20 places, comptoir-lunch, salle à diner pour 125 [illegible] complètement meublé, station service, 1 logement 4 pcs, chauffé, photo M. L. S., R. Turcotte 529-5311

AVONS BESOIN DE MAISONS SEULES ET A LOGEMENTS, COMMERCES, DANS QUEBEC ET BANLIEUE, AVONS ACHETEURS SERIEUX. 121 non classifiées.

Maisons à revenus

POUR tous vos achats, vente, échange de terrains, propriétés résidentielles ou commerciales, consultez Les Immeubles Québécois Inc. 2510 chemin Ste-Foy, Québec 10, Valmont Rouleau, courtier, 656-9774, rés. 527-5856. quo-16

BLOC appartements, neuf, 6 logements 5 pièces, comptant $8,000. Tél. 626-0051. quo-27

TROIS logements, modernes, brique américains, léger comptant, Leclerc courtier, 523-3174. quo-7

Maisons seules

ST-ROMUALD, 2 maisons neuves, 5 pièces, modernes, direct propriétaire, 839-8622. quo-22

QUARTIER CHAMPLAIN

Maisons à revenus

AVENUE Ste-Geneviève, 4 logements, meublée, bonne condition, revenus intéressants, Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Colette Fournier), 529-8456, soir 626-2316. quo-6

PRES du Château, bloc appartement, bonne rentabilité, Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Henri Abel), 529-8456, soir 682-4335. 624-8

QUARTIER LIMOILOU

Maisons à revenus

MAISON chauffée, flats, chambres meublées, revenu 17 pour cent, Morel, courtier, 527-1732. quo-22

MAISON 6 logements à vendre, $7,000 comptant, 1970 Vézina, 623-1608. quo-17

ST-ALBERT, 6 quatre pièces, chauffées, construction, façade, $42,500. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-6

3e RUE, Limoilou, 3 logements 5, bas chauffé, 220 volts, garage, acompte $6,000, J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-6

ST-PASCAL, 2 logements, 6 pièces, chauffées, prix $20,000, J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-6

ST-PASCAL, 3 logements, grand 6 pièces, chauffé, brique, cave, garage, grand tarrain, directement propriétaire, 522-2397. quo-7

NIVERVILLE, 12 logements, construction de 2 ans, 681-2802, soir 523-9620. quo-7

26e RUE, St-Paul Apôtre, 6 logements, construction 2 ans, à sacrifier pour acheteur sérieux, considérerait échange, 655-4041 ou 623-1792. quo-7

VENTE, échange, accepterais chalet, auto, propriété, terrain, etc., 6 logements, revenus intéressants, cause autres intérêts, direct propriétaire, 656-1477, 681-0253, M. Laforet. quo-8

ST-PIE X, 2 logements, 6 pièces, chauffé, garage, G. Barette, conseiller, courtier hypothécaire. 529-7661. quo-29

COMPTANT $4,000

ST-ALBERT, coin 4eAvenue et des Saules, 2 logements, 1-7, 1-4 pièces, terrain 75 x 100, près église, école, autobus, Royal Trust, courtiers, demander André Thibault, 529-0171, rés. 623-2436. quo-7

STE-ODILE

DIRECT du propriétaire: faites bon placement qui vous rapportera 14 p.c. d'intérêt. Investissez dans maisons à revenus. Près église, écoles. Location garantie. Construction neuve et luxueuse. Prix avantageux. Tél.: 623-3948. quo-27

121 MAISONS A VENDRE

QUARTIER LIMOILOU

Maisons à revenus

MAISON de chambres à vendre, St-Pie X, 3 étages, maison neuve, 522-5756. quo-7

DES Alliés, propriété comprenant logements et flats, revenus $9,600. Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389, Doré, 681-8940. quo-6

A SACRIFIER, cause départ, maison bien située, logerais grande famille, tout ayant gros revenus, 522-3740. quo-10

AUBAINE, 6 logements, 4 pièces, chauffés, rapporte $5,616, $37,500, 524-4484. quo-10

ST-FIDELE, maison 6 logements, 4 pièces, très propre, Donat Bollard, courtier, 524-2333. quo-6

5 LOGEMENTS, 4-6 pièces, chauffés, parfaite condition, 4 garages, Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Corneau, 872-9188. quo-7

CONVIENDRAIT pour bureaux d'affaires ou professionnels, bâtisse commerciale, façade 70 pieds, excellente condition, 6 logis, près 4e Rue, entrée cour, garage double, Jean Chevrier 623-3002, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-7

DEUX propriétés 3 logements 5 pièces, sur deuxième et sixième Rue, $15,000.00 et $17,500.00, Jean Chevrier, 623-3002, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-7

FRANCOIS 1er, maison à revenus de 11 logements, très bon revenu, Mme M. P. Blackburn, 683-4809, 875-2897, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-7

BOULEVARD Benoit XV, 6 logements dont un 7 pièces libre, revenus net anticipés $4,640.00, prix $40,000.00, acompte $14,000.00. Robert Blais 663-9140, Société d'Administration et de Fiducie, courtiers, 692-1030. quo-8

Maisons seules

BENOIT XV, cottage 10 pièces, 4 chambres, garage, Pierre Lepage, 527-8106, Georges Paquet Enr., courtiers. quo-6

ST-ALBERT, propriété 6 pièces, chauffée, garage, $17,000, J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-6

DES Lilas, bungalow de brique, 7 pièces, pour acheteur plus 2 logements au sous-sol, près écoles, autobus, Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Mme Lauzon), 529-8456, soir 527-7183. quo-6

STE-ODILE, rue des Chênes, 2 logements, 1 de 6 pièces, garage, Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Henri Abel), 529-8456, soir 683-4335. 624-8

ST-PAUL Apôtre, 8 pièces, sous-sol fini, garage, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389, Bilodeau, 653-5610. quo-6

PROFESSIONNEL

ST-FIDELE, coin 18e Rue et 4e Avenue, 11 pièces, 3 chambres, sous-sol pouvant servir de bureau, terrain 100 x 100. Faire une offre, Royal Trust, courtiers, demander André Thibault, 529-0171, rés. 623-2436. quo-7

ST-PASCAL $12,000

RUE Villebon, magnifique propriété, 8 pièces sur 2 étages en brique, toutes offres raisonnables sérieusement considérées. Information Royal Trust, courtier, demander Robert Blais, 529-0171, soir 656-1524. quo-7

PROFESSIONNELS

1984, 4ième Ave. 6 c. coucher, 2 garages, Aubaine extraordinaire. Mme Lionel Bouvrette, 527-0860. Davis & Gagnon courtiers, M.L.S. quo-7

QUARTIER MONTCALM

Maisons à revenus

PROPRIETAIRE, St-Sacrement, 12 revenus $90,000, comptant $15,000. Motels, 40 unités, $65,000, comptant $10,000. Pinard, 872-9814. quo-14

4 LOGEMENTS parfaite condition, garage, direct propriétaire, avenue Murray, 681-4426. quo-15

MAISON à louer ou à vendre, 7 pièces, 2 salles de bains, peut faire deux logements, 154 ouest Crémazie. 681-9074. quo-6

ST-SACREMENT, Madeleine-Verchères, 2 logements 5 et 3 pièces, chauffée, $23,000, acompte $5,000, J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-6

RUE Jeanne d'Arc, 2 logements, prix d'occasion, 681-2802, soir 523-9620. quo-7

PROPRIETE, 9 logements, bonne rentabilité, parfaite condition, Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Henri Abel), 529-8456, soir 683-4335. 624-8

ST-SACREMENT 12 logements, 5 pièces à vendre ou échanger, Société Immobilière Québec Métropolitain, 529-0047, Desrochers. quo-8

ST-SACREMENT, deux logements 9 pièces, rue St-Cyrille, briqué, comme neuf, Société Immobilière Québec Métropolitain, 529-0047. quo-8

BOULEVARD St-Cyrille, paroisse des St-Martyrs, construction d'environ 40 ans, 3 logements à prix et conditions abordables, Marcel L. Paquet, bur. 529-8841, rés. 522-7955, Montreal Trust, courtier. 245-9

MARECHAL Foch, cottage, 10 pièces sous-sol fini, garage Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389, Jalbert 527-6760. quo-6

ST-MARTYRS, Dessane, près St-Cyrille, cottage 7 pièces, $18,000.00. Aussi 4 logements et 4 pièces plus grand sous-sol pour bureaux professionnels, revenu $5,500.00, Jean Chevrier 623-3002, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-7

ST-SACREMENT, maison 16 flats, meublée, revenu net $9,730.00, offre raisonnable sera acceptée, Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Morand, 653-3337. quo-7

ST-SACREMENT, 12 logements, brique, très bien située, acompte $20,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. quo-6

ST-CYRILLE

MAGNIFIQUE 3 étages, 6 pièces louées $150, 8 pièces occupées par propriétaire. Mme Garneau, 681-6992. Antoine Morin Associés, courtiers. quo-7

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

Maisons à revenus

MAISON, flats loués, semi-meublés, revenu 17 pour cent, Morel, courtier, 527-1732. quo-22

PROPRIETE, 3 logements, rue d'Aiguillon, bon état, Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Mme Lauzon), 529-8456, soir 527-7183. quo-6

355, 357 RUE St-Jean, édifice revenu brut $6,168, net $4,122, prix demandé $38,000. Appeler Jack Ouellet, Royal Trust, courtiers, 529-0171, soir 527-1706. quo-6

REGLEMENT SUCCESSION

D'AIGUILLON, 3 logements, $12,000. Immeubles Cartier Courtiers, 681-6389, Jalbert, 527-6760. quo-6

CHARLESBOURG

Maisons à revenus

CHARLESBOURG est, 2 1-2 milles, centre d'achats Canardière, maison 2 logements, 5 pièces, non chauffé, aussi maison seule 9 pièces, avec 2 garages. Tél. 623-4939. quo-22

ST-RODRIGUE, 5 revenus, 2 grands 5 et 3 de 2 modernes, acompte $10,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-6

BUNGALOW, 6 pièces, 4 chambres à coucher, près de toutes commodités, magnifique vue, bonnes conditions, Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Henri Abel), 529-8456, soir 683-4335. 624-8

CHARLESBOURG, propriété 1 logement, 7 pièces et 2 de 4 pièces, chauffés, grand terrain. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. quo-6

CHARLESBOURG, Bungalow, 7 pièces, plus 2 logements de 3 pièces loués. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée. Coté, 653-4738. quo-8

GRANDE maison familiale moderne avec revenu. Peut garder pensionnaire. Il faut voir les possibilités à faire avec cette maison. 1re hypothèque 5 p.c. Propriétaires peut garder 2e, comptant raisonnable, 525-6823. Immeubles Grande-Allée.

LOGEMENTS ENTREPOT

ST-JEROME, 71e Rue est, 2 logements, 5 pièces, entrepôt chauffé à l'arrière 40 x 50, conditions faciles. Royal Trust, courtiers, demander André Thibault, 529-0171, rés. 623-2436. quo-7

CHARLESBOURG

Maisons seules

PLAIN-pied, 6 chambres à coucher, 2 salles bains, sous-sol terminé avec salle jeux terrain fini et clôturé, 140 x 72, direct propriétaire, prix d'aubaine, $19,800. 626-5162, 9125 Du Plateau. quo-10

CHARLESBOURG Est, 6 pièces, meublé, grand terrain, lac artificiel, prix d'occasion. Raymond Bélanger, 523-5552, 529-2643. quo-13

BUNGALOW, 6 pièces, pierre et brique, terrain 70 x 100, près école, église, comptant $300, remboursement facile, 626-3706 ou 626-2017. quo-20

STE-MARIA Goretti, directement propriétaire, 7 pièces carré, 41 x 33, gazonné, haies, près services publics, 626-5105. quo-20

MAGNIFIQUE maison 5 pièces, sous-sol fini. Tél. 623-4802. quo-24

ST-JEROME, magnifique propriété, 6 grandes pièces, salle jeux, foyer naturel, tapis inclus, $35,700, J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-6

2097, 1e AVENUE, 8 pièces, plus 2 salles bains, 3 autres chambres au sous-sol, garage, magnifique coin rue, gazon, arbre, $20,800, conditions faciles, à vendre ou échanger, 527-3554 527-6823 quo-6

MAISON, terrain, bonnes conditions, 295, 65e Rue, est, 623-9363, 623-9292. quo-10

BUNGALOW, 5 pièces, pierre et brique, Tél. 623-4340. quo-17

CHARLESBOURG, 8950 du Plateau, plain-pied, 5 pièces, 3 chambres à coucher, extérieur pierre, abri d'auto, terrain 65 x 90, clôture, gazonné, direct du propriétaire. 623-2500. quo-6

MAISON à visiter, direct constructeur, 6815 ouest avenue Poirier, 626-1820. quo-8

SEPT pièces, brique, terrain 120 x 100, $10,850, acompte $2,000. Société Immobilière Québec Métropolitain, 529-0047. quo-8

SEPT pièces, 4 chambres, carré 49 x 26, accepterais échange, Société Immobilière Québec Métropolitain, 529-0047, Desbeaumont. quo-8

BUNGALOW, neuf, 6 pièces, $17,900, 6-1-4 p.c., Claude Chalifour, courtiers, 656-9844. quo-10

7140 BOUL. Cloutier, 10 pièces, occasion, Claude Chalifour, courtiers, 656-9844. quo-10

7e AVENUE, 8 pièces, 4 chambres, salle de jeux, Immeubles Cartier, courtiers, 681-6389, Bilodeau 653-5610. quo-6

CHARLESBOURG, avenue Poirier, 5 pièces chauffées électricité, près église, écoles. Photo M.L.S. Guy N. Michaud, 623-4970, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-7

92e RUE Ouest, bungalow 6 pièces, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, $15,000.00, léger comptant, cause transfert. Photo M.L.S., Guy N. Michaud 623-4970, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-7

CHARLESBOURG, Orsainville, Place des Normands, 6 pièces, 4 chambres, Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Boulanger, 626-4703. quo-7

JARDIN Laurentien, grand 6 pièces, plain-pied, neuf, abri d'auto, près école, $17,500, intérêt 6 1-4, conditions faciles, 8470 Chambery, 527-6823, 623-2049. quo-12

BE'U 6 pièces, grand terrain, tapis salon, passage, libre immédiatement, véritable aubaine, peu de comptant. Immeuble Grande-Allée, 525-6823. quo-8

CHAR

Tout le monde aime une aubaine et les annonces classées en regorgent !

121 MAISONS A VENDRE

BANLIEUE

Maisons seules

ANCIENNE-Lorette, maison neuve, directement du constructeur, hypothèque 6 1-4 pour cent. 872-7925. quo-9

BUNGALOW 40 x 25, pierre façade, brique, toit ranch, termes faciles, 6 1-4 p.c., $98 mois, capital intérêt taxes. 842-4556, 681-6661. quo-8

PLAIN-PIED, 5 1-2 pièces, pierre ou brique, aucun comptant requis. 681-6414 ou 626-3666. quo-20

MAISON 6 pièces, pierre et brique, terrain boisé, comptant $200, remboursement $90 mois, 523-1377, 842-1644. quo-20

NEUFCHATEL, Boul L'Ormière, neuve, 8 pièces, 842-3104, après 5 hres. quo-17

DOMAINE Moulin des Mères, maison 6 pièces. Morel, courtier, 527-1732. quo-24

LAVAL 7 pièces, chauffage central, garage 30 x 30, terrain 125 x 300, près rivière Montmorency, acompte $1,500. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-9

GIFFARD, bungalow, 7 pièces, idéal pour professionnel, endroit commercial et résidentiel, foyer naturel, garage chauffé, Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Mme Lauzon), 529-8456, soir 527-7183. quo-6

ANCIENNE-Lorette, plain-pied, 5 pièces, pierre, brique, directement propriétaire. Tél. 872-9275. quo-6

STONEHAM, près centre ski, propriété 9 pièces, habitable année, $5,000. Toute offre raisonnable considérée. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-6

STONEHAM, près centre ski, domaine 27 acres avec propriété 9 pièces, style canadien, rivière, J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-6

LORETTEVILLE, rue Hôpital Nord, propriété 5 pièces, chauffée, $13,475, J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-6

BEAUPORT Ouest, plain-pied, acompte $5,000, balance $69 mois. 661-1923. quo-7

PLAIN-PIED, 5 pièces, acompte $750, balance $99 mois, 527-7618. quo-7

NEUFCHATEL, plain-pied neuf, prêt à habiter, bonnes conditions de paiement. Tél. 663-5343, 842-1775. quo-8

BEAUPORT, style colonial, neuf, 8 pièces, 2 salles bains, terrain gazonné, 10 minutes Québec, directement propriétaire. Tél. 661-9165, soir. quo-30

LEVIS, Lauzon, maisons neuves, bonifédéral $500, léger comptant. Dallaire Entreprise Inc., 837-9695. quo-24

ST-ROMUALD, maisons résidentielles neuves, 5 pièces modernes, direct propriétaire. 839-8622. quo-26

ST-ROMUALD, maison 6 pièces, chauffage air chaud, salle bains, 839-8453. quo-7

LEVIS, résidence luxueuse, 10 pièces, panorama magnifique sur Cap Diamant, terrain paysagé, construction 1963, Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Mme Lauzon), 529-8456, soir 527-7183. quo-6

CHARNY, direct du propriétaire, maison neuve, 6 pièces, abri d'auto, plancher chêne, $2,000 comptant, 832-4185. quo-6

ST-DAVID, maison neuve, 7 pièces, pierre, grand terrain, chauffage air chaud, près église, école, 837-0750. quo-9

VANIER, propriétés de deux étages, très bon état, près école, centre d'achats, Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Mme Terreau), 529-8456, soir 523-6936. 624-8

PARC Saule-Gai, six pièces, libre, tapis inclus. Société Immobilière Québec Métropolitain, 529-0047, Desrochers. quo-8

LES SAULES, bungalow en pierre et brique, 5 1-2 pièces, 2 chambres au sous-sol, abri d'auto, Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Mme Terreau), 529-8456, soir 523-6936. 624-8

CHATEAU-d'eau, route Valcartier, 11 pièces, 2 salles bains, 2 garages, chauffage eau chaude, terrain 20,000 pieds carrés, prix $16,500, acompte $3,500, Jacques Cantin, Trust Royal, courtier, 529-0171, soir 839-8647. quo-7

LAC Beauport, cottage, rustique, 5 pièces, foyer, $15,000, occasion extraordinaire, Claude Chalifour, courtiers, 656-9869, 656-9844. quo-10

COURVILLE, maison neuve, 5 pièces, fini moderne. Tél. 663-3040. quo-19

STE-ANNE de Beaupré, magnifique plain pied, 7 grandes pièces, garage, terrain 100 x 800, vue fleuve, pierre, brique, chauffage eau chaude, acompte $5,000. Jacques Cantin, Trust Royal Courtiers, 529-0171, soir 839-8647. quo-21

BEAUPORT, bungalow 7 pièces, Joseph Lapointe 663-3261, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-7

BEAUPORT, 2 logements, chauffage eau chaude, extérieur pierre, champ, acompte $5,000, J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-10

NEUFCHATEL, 5 pièces, maison 1 an, acompte $1,500, libre immédiatement, J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-10

VILLE Duberger, près Route 2, 4 pièces, acompte $1,500, balance $60 mois. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-10

121 MAISONS A VENDRE

BANLIEUE

Maisons seules

ANCIENNE-Lorette, 5 pièces, maison 26 x 40, très moderne, cause départ, acompte $2,500, balance $100 par mois, capital, intérêt, taxes. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-10

VILLE Bélair, 4 pièces, terrain 115 x 200, acompte $1,500, balance facile. J.-E. Lamothe, courtier, 842-3615. quo-10

NEUFCHATEL, vieille propriété de 7 pièces avec terrain de 40,000 p.c., $7,-000.00, magnifique occasion pour un bricoleur, J.-P. Cimon 842-4734, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-7

CHATEAU-RICHER, rue de l'Eglise, près de l'école, aubaine, Mme Françoise Mercier, 527-6277, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-7

JOUVENCE, bungalow 6 pièces, près école, aubaine $14,000.00. Photo M.L.S., Mme M. P. Blackburn 683-4809, 875-2897, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-7

5 PIECES, grand terrain, construction récente, prix $11,000.00, Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Corneau, 872-9188. quo-7

BEAUPORT, face au fleuve, magnifique résidence de 10 pièces, garage, foyer, piscine, endroit très discret, conviendrait à professionnel, prix $38,000.00, acompte $10,000.00. Photo M.L.S. Société d'Administration et de Fiducie courtiers, 692-1030. quo-8

BEAUPORT, style canadien, 6 pièces, construction récente et parfaite, payable $130, par mois intérêt 6 1-4 p.c., 25 ans. Trust Royal courtiers, 529-0171, soir: C. Roberge, 653-9452. quo-8

LORETTEVILLE, bungalow 5 pièces, $2500 comptant, situé 31 Notre-Dame de Fatima, construction 2 ans, terrassement fini, arbustes. Trust Royal courtiers, 529-0171, Soir: C. Roberge, 653-9452. quo-8

8755, PLACE des Laurentides, Laurentides, joli bungalow 5 pièces, peu de comptant. Royal Trust courtiers, 529-0171, soir: C. Roberge, 653-9452. quo-8

DUBERGER, 5 pièces, 30 x 42, beau terrain, très propre, comptant à discuter. Trust Royal courtiers, demandez: Paul-Eugène Couet, 529-0171, soir: 681-8607. quo-8

RIVE SUD

Maisons à revenus

LEVIS rue Fraser, style canadien, 9 grandes pièces, plus logement 4 pièces. Vue sur fleuve, acompte $4,000. Jacques Cantin, Trust Royal Courtiers, 529-0171, soir 839-8647. quo-7

3 LOGEMENTS, moderne, chauffée, près église, acompte $3,500.00, Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Gosselin, 837-6000. quo-7

Maisons seules

MAISON, 5 pièces, plus sous-sol fini, cause transfert, conditions faciles, tapis, tentures, fournis. 653-3718. quo-13

ST-ROMUALD, rue Principale, 11 pièces, terrain commercial, bien située, acompte $5,000, Jacques Cantin, Trust Royal, courtier, 529-0171, soir 839-8647. quo-7

ST-ROMUALD, rue Bellevue, plain-pied, 5 pièces, pierre, brique, abri d'auto, terrain 70 x 100, acompte $3,000, Jacques Cantin, Trust Royal, courtier, 529-0171, soir 839-8647. quo-7

BUNGALOW, brique, 27 x 42, livraison immédiate, acompte $1,500.00 Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Gosselin, 837-6000. quo-7

122 MAISONS DEMANDEES

J'AI acheteur sérieux, maison seule ou revenu, commerce, terre, terrain. J.-E. Lamothe, courtiers, 842-3615. quo-15

QUEL COURTIER

ROYAL Trust pour vendre votre propriété, commerce, terrain, service de publicité, financement, une équipe de vendeurs d'expérience, pour renseignements, Paul-Eugène Couët, 529-0171, soir 681-8609. quo-6

122 MAISONS DEMANDEES

PARTICULIER achèterait propriétés à revenus bruts rapportant $12,000 et plus, aussi achèterais créances hypothécaire pour comptant, 522-6484, 527-1577. quo-21

ETES-VOUS intéressé à vendre votre propriété ou votre commerce? G. Barrette, courtier hypothécaire, conseiller licencié, 529-7604, soir 683-0614. quo-28

COINS de rues, zonées commerciales, en banlieue, terrains minimum 100 x 100, transactions au comptant, Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Marcel Jobin), 529-8456, soir 683-9809. 624-8

QUEL COURTIER

ADRESSEZ-VOUS AU Royal Trust, compétence de plusieurs vendeurs, financement, et grande publicité. Pour renseignement, adressez-vous à Paul-Eugène Couet, 529-0171, soir: 681-8607. quo-8

122 MAISONS DEMANDEES

VOULEZ-Vous vendre votre propriété rapidement, avons acheteurs intéressés. L. Hunt, courtier, 171, St-Jean, 529-5582. quo-9

NOUS avons plusieurs acheteurs pour propriétés de 2, 4, 6, 8, 12 logements avec comptant. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. quo-1

AVONS besoin urgent 2, 6, 8 logements. Représentant du Royal Trust, C. Roberge, 653-9452. quo-8

FAITES donc confiance au Royal Trust, pour une vente rapide, représentant C. Roberge, 653-9458. quo-8

127 MARCHANDISE - NOUVEAUTES

MARCHANDS, colporteurs, portez attention. Demandez notre nouveau catalogue illustré envoyé gratuitement, vous démontrant assortiment au complet de marchandises sèches, vêtements et chaussures pour hommes, dames et enfants. Aussi marchandises à la verge et coupons. Une visite vous convaincra de l'immense choix à des prix défiant toute compétition. Montréal Jobbing Limitée, 857-859 Est St-Joseph, Québec, P.Q. quo-15

129 MATERIAUX de construction

ATTENTION centre matériaux usagés le plus complet de la région de Québec, aussi matériaux neufs de toutes sortes, à prix d'aubaine. Tél. 842-1911. quo-21

50,000 PIEDS de planche, 7-8, 1, 11-2 pouce, $40, du 1,000 pieds, 25,000 pieds solivaux, 3 x 12 26 à 42 pieds longueur 25,000 pieds de 3 x 12, 26 à 42 pieds, 25,000 pieds de 2 pouces à carré, 25,000 pieds de 3 pouces à carré, 25,000 pieds de 2 pouces emboutevé. Tout bois clair de clous. S'adresser 235 rue Léonard, Québec 2, 523-9609, Marcel Fortin. quo-24

132 OCCASIONS D'AFFAIRES

DISTRIBUTEUR

DEMANDE pour l'Est du Québec et Lac Saint-Jean, produits canadiens exclusifs, aucun frais de franchise, territoire exclusif protégé, investissement maximum $3,000 garanti par inventaire. Ecrire Dépt. 312 Le Soleil. quo-6

138 PENSIONS POUR ENFANTS

PRENDRAIS enfants en pension, très bons soins, dans Ste-Foy, 653-4233. quo-6

FOYER des Petits Enr., garderie jour, 5 à 6, enfants jusqu'à 6 ans, pension si désiré, surveillance médicale. Réservations, 681-7591. quo-7

BEBE naissant, fille-mère, ou autre. Tél. 872-1292. quo-10

PRENDRAIS enfants pension, tout âge, pouvoir fournir références, aussi fille-mère avec discrétion, 663-6314. quo-7

PRENDRAIS enfants en pensions, bon chez soi, à 683-3168. 26-12

139 PERSONNELS

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez Secrétaire Case Postale 1861 Québec Tél. 524-6108. quo-13

POUR rencontres sérieuses, Mme Langlois, 390, 25e Rue, 529-7458, 523-5547. quo-22

A compter d'aujourd'hui, je ne me tiens pas responsable de dettes contractées par toute autre personne que moi-même. Signé: Armand Caouette, 280 des Commissaires, Québec 2. quo-7

144 PIANOS — ORGUES

PIANO à vendre, $125, 681-1565. quo-6

ORGUE Hammand Chord, en bon ordre, $350. Tél. 626-1010. quo-10

150 PROPRIETES COMMERCIALES

LOCATION gouvernement provincial de Qué Aubaine. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée. Lévesque, 656-9226. quo-8

MAISON de chambres, boul. Langelier, 4 logements de 2 pièces, rapportant $4568, par année, prix demandé $28,000. Trust Royal courtiers, 529-0171, soir 683-9452. 6 quo-8

153 RADIOS — TELEVISEURS

VOIR AUSSI RUBRIQUES 63-64
DIVERS A LOUER DIVERS A VENDRE
CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

RADIO, stéréo, télévision Electrohome, bon état, $700 pour $250. 653-2068. quo-15

A LOUER, télévision, argent donné déduit si désireux d'acheter, 529-3522. quo-19

TELEVISIONS reconditionnées, garantie écrite. De $29 à $89. Financons nous-mêmes, 420 Ouest St-Vallier, 529-3522. quo-24

TELEVISION louer, vendre, aussi réparation, Coulombe télévision, service. 683-3971, 623-6306. quo-24

TELEVISION, vente, échange, service, noir et blanc et couleurs, Bédard Inc., 261 Chênes Est, 623-0704. quo-28

155 ROULOTTES

ROULOTTE 54 x 10, vendre ou louer, avec extension, comme neuve, meublée. Tél. 872-2670 quo-14

$50 PROMIS à qui fournirait renseignement sur roulotte de fabrication domestique, non pente, disparue de Neufchâtel le 30 juillet. 523-3724. quo-6

A LOUER, roulotte 16 pieds, équipée, prix spécial, réservation, 524-9762. quo-6

LOCATION roulotte de voyage, complètement équipée, Lessard Roulotte Enr., 28 St-Maurice, Charlesbourg-Ouest, 623-4255. quo-21

158 SERVICE DOMESTIQUE

VOIR AUSSI RUBRIQUES
72 FEMMES, FILLES DEMANDEES
73 FEMMES, FILLES DESIRENT EMPLOI

CUISINIERE demandée, pour une famille, bon salaire, chambre seule. Ecrire à Mme E. Monssette, 985 des Braves ou tél. 527-4348. quo-6

SILLERY, 4 jeunes enfants, fins semaine libres, bon salaire, 527-4902. quo-6

AIDE familiale, coucher chez elle, aussi gouvernante, parents absents, 527-6941. quo-6

158 SERVICE DOMESTIQUE

VOIR AUSSI RUBRIQUES
72 FEMMES, FILLES DEMANDEES
73 FEMMES, FILLES DESIRENT EMPLOI

BONNE demandée, pour jour seulement, 1 enfant, dans Ste-Foy, 656-1927, soir seulement. quo-6

BONNE demandée, famille 5 enfants, dont deux âge scolaire, chambre seule, quartier Belvédère, 683-9093. quo-7

LEVIS, fille demandée, 20 à 30 ans, cuisine, ménage, soirées et dimanche libres, pas d'enfant, chambre seule, télévision, salaire intéressant. Téléphoner entre 2 et 7 p.m., pour rendez-vous, 837-7295, 32 Côte du Passage. quo-8

AIDE familiale, demandée, 3 enfants, âge scolaire, 1 bébé, bonnes conditions travail, Avenue Murray, 681-2040. quo-8

BONNE demandée, ouvrage général, Ste-Foy, près centres d'achats. Tél. 683-4053. quo-8

JEUNE fille demandée pour maison privée, 1 enfant, dans Ste-Foy, excellent salaire, information 849-8707. quo-7

FILLE avec expérience, pour travail à Ste-Foy, $25 par semaine, 2 enfants, 2 et 4 ans, références exigées, 681-1821. quo-6

OUVRAGE général, appareils électriques, doit aimer enfants, références exigées, 653-5107. quo-9

BONNE avec expérience, chambre seule, accessoires électriques, travail à l'année, pas cuisine, près autobus, Ste-Foy, $25 semaine, 653-3472. quo-6

FILLE ou femme sérieuse, 2 enfants, petits travaux, congés, chambre seule, 522-2748, après 6 heures. quo-6

FILLE travail à l'année, Ste-Foy, 4 enfants, $120 mois, 653-7607. quo-6

BONNE demandée, 4 enfants d'âge scolaire, Ste-Foy. Tél. 656-9402. quo-7

BONNE demandée, personne fiable, 2 enfants, Charlesbourg, 623-9540. quo-7

AIDE familiale, pour adultes seulement, radio, T.V., bon salaire. Après 5 heures, 2065 rue Brûlart, Sillery, 527-3715. quo-6

FILLE, femme, demandée, ouvrage général, aide cuisine, 3 adultes, 527-7083. quo-7

$35, FILLE sérieuse, de la campagne, 20 à 30 ans, références, 3 enfants d'âge scolaire, Sillery, 527-6372. quo-7

AIDE familiale, famille 3 enfants, 2 d'âge scolaire, Sillery, 527-5966. quo-10

158 SERVICE DOMESTIQUE

VOIR AUSSI RUBRIQUES
72 FEMMES, FILLES DEANDEES
73 FEMMES, FILLES DESIRENT EMPLOI

COUPLE recherche fille chambre, capable d'aider aux travaux ménagers. On a déjà une cuisinière et un chauffeur, chambre seule, télévision. Vous adresser au gérant du personnel La Cie Dominion Corset, 295 est Boul. Charest. quo-7

PERSONNE sérieuse, sachant faire cuisine, demandée pour ouvrage général, bon salaire, chambre seule, télévision, références exigées, Château St-Louis, 522-5432. quo-10

BONNE demandée à Montréal, pour ouvrage général, famille 2 adultes, bon chez soi, expérience et références exigées, $40 semaine. Pour entrevue, 653-7849. quo-6

FILLE d'expérience, famille 2 enfants d'âge scolaire, chambre seule, bon salaire, 2798 Le Breton, 681-1478. quo-10

AIDE ménagère pour effectuer légers travaux, dans vaste demeure attrayante: deux jeunes enfants. S'adresser: Mrs. Ingles, 344 Bathurst St, Toronto. quo-10

FILLE sérieuse, pour tenue complète de maison, un enfant, ouvrage à l'année, Loretteville, 842-7532. Après 6 hres. quo-7

CUISINIERE demandée, pour une famille, bon salaire, chambre seule, 985 des Braves, 527-4348. quo-13

FILLE, femme, 5 après-midi par semaine, maison privée, 681-9181. quo-6

AIDE domestique, 5 avant-midis par semaine. Tél. 683-9528. quo-10

MENAGERE à temps partiel, pour Sillery. Tél. 527-3579. quo-6

FEMME ou jeune fille demandée, famille 2 personnes, fins semaine libres. 160 De Bernière, 524-7666. quo-10

159 SOUMISSIONS

SOUMISSIONS
DIRECTION DES AFFAIRES INDIENNES
Prière de citer Le No. DE DOSSIER 374-29-2
CANADA

MINISTERE DU NORD CANADIEN ET DES RESSOURCES NATIONALES

Le ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, Village-Huron, Québec, recevra des SOUMISSIONS CACHETEES adressées au Surintendant, Direction des Affaires indiennes, Village - Huron, P. Q., jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le 15 septembre pour la construction par contrat de:

2 logements dans la réserve indienne d'Odanak.

Les entrepreneurs devront soumissionner en entière conformité des dessins devis et documents relatifs aux soumissions fournis par le ministère à cette fin.

Les soumissions par télégraphe ne seront pas acceptées; cependant, les soumissionnaires pourront reviser leurs soumissions par télégramme pourvu que le télégramme soit reçu à la date fixée pour la réception des soumissions, ou avant cette date.

Les dessins, devis et autres documents seront affichés du 6 septembre jusqu'au 13 inclusivement chez le Surintendant de l'Agence indienne Odanak- Lorette, Village-Huron, Qué.

Le ministère se réserve le droit de rejeter une soumission quelconque ou toutes les soumissions et il n'acceptera pas nécessairement la plus basse soumission.

Le Surintendant
Ministère du Nord canadien
et des Ressources nationales,
Agence indienne Odanak-Lorette,
Village-Huron, P. Q.
le 2 septembre 1966. quo-7

161 TERRAINS A LOUER

60,000 PIEDS carrés, terrain commercial. Tél. résidence, 663-7626, bureau 626-4513. quo-21

162 TERRAINS A VENDRE

ORSAINVILLE, 2 terrains, 85 x 101, 90 x 101, rue pavée. 523-0914. quo-7

VUE sur le fleuve, magnifique terrain 200 x 100, Ste-Foy, conditions à discuter. Tél. 527-3234. quo-8

2 TERRAINS, 8,000 pieds chacun. 66e Rue Ouest, Charlesbourg. 522-7935. quo-10

CHATEAU Bonne-Entente, toutes grandeurs, boisés, $0.45 pied, conditions désiré. J.-A. Vachon, courtier, 653-7956. quo-16

CHARLESBOURG, direct propriétaire, bien situé, 80 x 90, spécial $2,300, 626-8155. quo-13

TERRAIN près lac privé naturel, $1,000 et plus, conditions. 842-2841. quo-15

GIFFARD, avenue Monument, terrain 70 x 80, près toutes commodités, 653-2696. quo-17

TERRAINS boisés, différentes grandeurs, Place Général Vanier, Robar Construction Inc., 623-1792, 653-4041. quo-20

ORSAINVILLE, terrain 100 x 100, commercial ou résidentiel, 623-4625. quo-21

ST-EMILE, aqueduc, égout, $25, comptant, $15 mois, sans intérêt, 623-0711. quo-22

ANCIENNE-Lorette, $25 comptant, $10 par mois, sans intérêt, 623-0711. quo-22

LAC St-Charles, 70 x 75, $300 chacun, $25 comptant. 842-2841, 839-9374. quo-19

LAC Beauport, terrain à vendre, vue sur le lac, voisin de centres de ski, 683-8540. quo-23

STE-FOY, carrefour, Boul. Duplessis, Quatre-Bourgeois, centre ville, terrains pour duplex, maisons à revenus, commerciaux, édifices publics, hôtel-motel. L'Habitation Familiale de Québec 653-4021. quo-24

TERRAINS, $0.15 du pied, grandeur 68 x 88, prêt construire, 681-8914. quo-6

GRAND terrain commercial, Notre-Dame Laurentides, 140 x 243. Tél. 623-4726. quo-14

STE-FOY, résidentiel, 80 x 100, adressez-vous à 3374, de Beauchamp. Tél. 653-7096, le soir. quo-7

LORETTEVILLE, belle rue neuve, asphalte, service égouts, aqueduc, $3,000. 661-1495. quo-7

TERRAINS 7,500 à 8,000 pieds superficie, résidentiel, $200 comptant, balance discuter avec vendeur. Tél. 663-0582. quo-29

TERRAIN, rue St-Denis, Ancienne-Lorette, cadastré, Arsenault, 527-0301; Fiset, 872-2541. 561-12

NEUFCHATEL, vue magnifique, près église, école, terrain 7,000 pieds carrés, rue pavée, $1,750, très bonnes conditions. Tél. 842-1660. quo-10

10 TERRAINS résidentiels, prêts à bâtir, résidence 663-7626, bureau 626-4513. quo-21

CHARLESBOURG, terrains commerciaux et résidentiels, aussi pour construction multi-familiales, bien situés, Guy N. Michaud, 623-4970, Société d'Administration et de Fiducie, courtier, 692-1030. quo-7

ST-NICOLAS, 4 terrains, boisés, vue fleuve, le tout $10,000, Claude Chalifour, courtiers, 656-9869, 656-9844. quo-10

SILLERY, terrain, vue fleuve, $6,000, Claude Chalifour, courtiers, 656-9869, 656-9844. quo-10

CHARLESBOURG, $,100 pieds, avec possibilité d'agrandir, Immeubles Cartier, courtiers, 681-8940. quo-9

SILLERY Garden, près Fitzpatrick, 9,600 pieds, Immeubles Cartier, courtiers, 527-7332. quo-9

60,000 PIEDS, vendre ou louer Duberger, 1-4 mille, Québec. 529-0731. quo-1

LORETTEVILLE, nous pouvons vous construire sur beaux terrains boisés, près école. Tél. 663-3343, 842-1775. quo-8

TERRAINS commerciaux, Ste-Foy, coin Myrand et St-Jean Bosco, 15,000 p.c., Chemin Ste-Foy, 51,000 p.c., 653-4041, 623-1792. L. Tweddell. quo-8

CHARLESBOURG, terrain 70 x 130, aqueduc, égout, rue asphaltée, conditions faciles de paiement, $3,200. 623-2049, 527-6829. quo-9

JARDIN Laurentien, Charlesbourg, 70 x 150, vue sur tout Québec Métropolitain, $0.38 le pied. S'adresser 8470 Chambéry, 681-3527, 623-2049. quo-9

JARDIN Laurentien, Charlesbourg, un léger acompte réserve votre terrain, 70 x 100, $1,950. S'adresser 8470 ave Chambéry, 623-2049, 527-1734. quo-9

LAC ST-JOSEPH

MAGNIFIQUE terrain, 82,000 pieds carrés environ, dont 310 pds en bordure du Lac. Trust Royal, courtiers, demander Alphonse Gourdeau, 529-0171, résidence 683-0451. quo-8

208,000 PIEDS CARRES

RANG St-Jean Baptiste, Ancienne-Lorette, voisin de la dernière parade de l'habitation, prêt pour développement résidentiel, prix $25,000, acompte $5,000. André Lepage. Tél. 525-4637, représentant de Baillargeon & Carrier, notaires, 38 Desjardins, Québec. quo-28

162 TERRAINS A VENDRE

GIFFARD, 70 x 92, $950. Tél. 661-3313. quo-8

MAGNIFIQUE terrain, prêt bâtir, coin rues, rue asphaltée, Charlesbourg. 626-5777. quo-6

ST-JEROME, Boul. Henri-Bourassa, près 70e Rue, 60 x 127, zoner 2 logements, prix $5,000, acompte $500, balance facile. Royal Trust, courtiers, demander André Thibault, 529-0171, rés. 623-2456. quo-7

BEAUPORT, rue Ste-Christine, terrain 107 x 65, $0.22 du pied. 667-3948. quo-9

STE-FOY, La Silencieuse & Arthur Buies, magnifique vue sur fleuve, 12,337 p.c. Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Mme Lemieux), 681-7042. 624-8

STE-FOY, terrains zonés commerciaux, Chemin Ste-Foy, boulevard Duplessis. Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Mme Terreau), 529-8456, soir 523-6936. 624-8

INVITATION aux contracteurs, terrains commercial et essentiel, cadastrée, $0.08 à $0.12 le pied, conditions faciles, discuter, Boul. Pie XI, 842-4407. quo-7

STE-ANNE Beaupré, côté fleuve, terrain 175 x 800, commercial, prix $8,000. Jacques Cantin, Trust Royal Courtier, 529-0171, soir 839-8647. quo-7

BOIS Boulogne, 15 beaux terrains boisés, 25 p.c. comptant seulement, Claude Chalifour, courtiers. Tél. 656-9844. quo-10

PRES Boul. Montmorency, coin rues, 85 x 80, idéal commerce, bloc appartements. 525-9732 — 653-7912. quo-10

$1,000 TERRAINS boisés, dans nouveau développement à St-Ambroise, près Charlesbourg Ouest, magnifique occasion de faire un placement avantageux. Projet de 250 maisons, très bonnes conditions, 842-1660. quo-12

NEUFCHATEL, Il ne nous reste que quelques terrains dans un développement premier choix, près église, école. Choisissez le vôtre immédiatement, très bonnes conditions, 842-1660. quo-12

163 TERRAINS DEMANDES

ECHANGERAIS, 8 logements pour terrains, B. Bureau, courtier, 656-0065. quo-7

165 TERRES A VENDRE

125 ARPENTS, 2 rivières, St-Damien. Tél. Québec, 849-8620. quo-10

PLAZA Bellevue, Rive Sud, résidentiel $83,350, vue magnifique, service complet inclus sans frais d'hypothèque, sous peu, autres parties projets, terrains disponibles, sept minutes Ste-Foy, 832-4170. quo-21

166 TERRES DEMANDEES

JE suis acheteur d'une terre à culture ou boisée, en banlieue de Québec, 626-0813. quo-21

167 VACANCES — VOYAGES

POINTE au Pic, Manoir des Falaises, semaine $40. Panorama, mer, piscine, pension, Murray Bay, 665-9100. quo-17

169 YACHTS, CANOTS, MOTEURS

YACHTS, terrain pour hivernement de bateaux. Tél. 822-0571 ou 1-824-4762. quo-8

CRUISER 20 pieds, moteur 60 forces. Tél. 839-6379 ou 839-9861. quo-13

CHALOUPE aluminium, 14 pieds, parebrise, équipée, moteur Elgin, 20 forces 655-0672. quo-8

CHALOUPE 14', mât, voile, quille amovible, gouvernail, rames, $125. 625-2300. quo-6

BATEAU, Crestliner, cabine, moteur 85 forces, remorque, $10 des Jésuites. quo-20

Chèvres d'Angora

Il y a aux Etats-Unis 3,000,000 de chèvres qui produisent le mohair, cette laine très blanche et longue faite avec leurs poils. Par contre, seulement 120,000 chèvres américaines fournissent du lait.

Cette conférence marque un temps d'épreuve pour l'humanité – Smith

LONDRES (D'après PC) — L'ouverture de la 16e conférence des premiers ministres du Commonwealth, qui s'ouvre aujourd'hui, (6 au 15) marque "un temps d'épreuve pour l'humanité", a déclaré hier aux journalistes, M. Arnold Smith, chef du secrétariat du Commonwealth.

M. Smith place le problème da la Rhodésie dans un contexte mondial et a avisé ses interlocuteurs de ne pas être des "alarmistes ou des découragés" devant l'avenir du Commonwealth.

"Il est surtout important de déterminer et de se rendre compte si l'humanité peut, oui ou non, coopérer au milieu des divisions de race et de continents.

Cette conférence des premiers ministres du Commonwealth — la treizième depuis la guerre — sera-t-elle la dernière? On le dit a chaque fois depuis quelques années, mais, cette fois-ci, certains le craignent réellement, d'autres semblent s'y résigner, d'autres enfin appellent de leurs voeux la dissolution d'une communauté qui n'est plus selon eux qu'un succédané de l'empire britannique, nuisible de surcroît aux intérêts réels de la Grande-Bretagne. Toutefois, la majorité de ses membres y trouvent encore des avantages certains et déploreraient sans doute l'éclatement de cette association multi-raciale, unique dans son genre surtout s'il était provoqué par un problème racial — celui de la Rhodésie. Mais c'est un fait que la division politique entre les membres du Commonwealth coincide plus ou moins avec l'appartenance raciale de ses membres.

Treize seulement des vingt-trois chefs d'Etat ou de gouvernement assisteront à la conférence mais, parmi eux, figureront tous les premiers ministres des pays "blancs". Les absents comprendront les chefs de quatre pays africains (Tanzanie, Zambie, Ghana et Nigeria) ainsi que le premier ministre de la Trinité-Tobago. Il est cependant plus symptomatique que, pour la première fois, l'Inde et le Pakistan — qui ensemble contiennent plus des trois quarts des 700 millions d'habitants du Commonwealth n'enverront pas à Londres leurs chefs de gouvernement. Pour la première fois également, certains pays ont indiqué qu'ils pourraient se retirer de la communauté.

La Zambie semble prête à le faire, si elle n'obtient pas satisfaction dans l'affaire de Rhodésie — contre laquelle elle exige l'emploi de la force ou, du moins, l'application de sanctions obligatoires—et son exemple pourrait être suivi par le Sierra-Leone, la Tanzanie et même l'Ouganda. Mais rien n'est moins certain qu'une telle décision extrême.

Horoscope

MERCREDI, 7 SEPTEMBRE

BELIER (21 mars - 19 avril) Vous avez besoin de patience pour éclaircir quelques petites questions et vous devez vous tracer un programme précis pour mettre vos idées en pratique dans l'avenir. Vos affaires personnelles s'améliorent.

TAUREAU (20 avril - 20 mai) Un temps propice pour mener à bien certaines affaires car il vous sera facile de faire accepter vos projets par les gens.

GEMEAUX (21 mai - 20 juin) Les choses vont de mieux en mieux pour vous et votre santé est également excellente. Votre travail vous procure moins de fatigue.

CANCER (21 juin - 20 juillet) Une autre journée compliquée. Ne prenez pas tout au pied de la lettre car les choses réellement importantes ne le sont pas tellement en fait et les perspectives d'avenir sont meilleures que vous ne le croyez.

LION (21 juillet - 22 août) Vous faites affaires avec des gens très entreprenants et vous pouvez établir avec eux des relations d'affaires très fructueuses. Attention à la jalousie dans le domaine sentimental.

VIERGE (23 août - 22 septembre) Une journée propice pour aller de l'avant dans votre travail, faire des contacts utiles et visiter vos amis. Tout ira bien pour vous.

BALANCE (23 septembre - 22 octobre) Ne vous laissez pas abattre et ne vous souciez pas trop de la routine quotidienne. Evitez les discussions.

SCORPION (23 octobre - 21 novembre) Ecrivez à un ami que vous avez délaissé ces derniers temps, et faites-lui une agréable surprise. Dissipez un certain malentendu.

SAGITTAIRE (22 novembre - 21 décembre) Voyez à ce que tous vos papiers soient en ordre et évitez ainsi les complications. Un succès considérable dans le domaine sentimental.

CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier) Ne vous occupez pas des commérages autour de vous. Il y a possibilité d'entrer en conflit avec des gens que vous estimez. Restez calme.

VERSEAU (20 janvier - 18 février) C'est maintenant le moment de réaliser une ambition personnelle. Redécorer également votre intérieur et mettez-y plus de confort.

POISSONS (19 février - 20 mars) Dissipez un malentendu et rassurez les gens. Vous vous sentirez plus à l'aise avec les gens d'âge mûr qui comprennent mieux vos problèmes.

TERRAIN A VENDRE

1,200 pieds de façade sur la route 2, Ville Duberger, 3,000,000 de pieds carrés.

Tél.: 681-3571

FILLES DE TABLES

demandées
pour le jour ou le soir, avec expérience.
RESTAURANT HORIZON INC.
Ste-Foy - Tél.: 653-9674

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DEMANDE...

DU PERSONNEL

1) Agents de la gestion du personnel

Traitement jusqu'à $14,000, suivant l'expérience. Diplôme universitaire requis — dix-sept années de scolarité au moins — dans l'une ou l'autre des sciences de l'homme. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire. Des postes sont disponibles dans plusieurs ministères, à la direction générale des Relations de travail et à la Commission de la fonction publique. La carrière d'agent de la gestion du personnel offre de grandes possibilités d'acquérir une expérience administrative variée pouvant faciliter l'accès à des postes élevés de direction. Concours permanent 1-01.90.

2) Un chargé de recherches en psychométrie

Traitement jusqu'à $13,600, suivant le degré de formation et l'expérience — Le poste est dès maintenant disponible à la Direction du recrutement et de la Sélection du personnel à la Commission de la fonction publique.

— Etudes et recherches post-graduées en psychométrie de préférence sanctionnées par un doctorat plus de l'expérience pratique dans le domaine.

— Prière de faire parvenir un curriculum vitae complet à: Directeur du recrutement et de la sélection, Commission de la fonction publique du Québec, Hôtel du Gouvernement, Québec. Concours 66-1153. S'inscrire avant le 30 septembre.

3) Travailleurs sociaux

Ministère de la Famille et du Bien-Etre Social — Traitement jusqu'à $8,600. suivant l'expérience — Maîtrise en service social.

— Clinique d'aide à l'enfance — Postes à Montréal et à Québec.

— Service de la programmation et de la recherche — Poste à Québec.

— Bureau régional de Rouyn — 2 postes.

Concours permanent 0-Y2.10.

4) Psychologues

Ministère de la Famille et du Bien-Etre Social — Traitement jusqu'à $8,600. suivant l'expérience — Licence en psychologie.

Clinique d'aide à l

Il ne faudrait pas que les syndicats s'enflent la tête

(Bellemare)

TROIS-RIVIERES (PC) — M. Maurice Bellemare, député de Champlain à l'Assemblée législative et ministre du Travail dans le cabinet Johnson, a lancé un pressant appel, dimanche, aux travailleurs québécois pour qu'ils retrouvent le sens du dialogue constructif qui semble disparaître et cessent d'adopter des attitudes qui conduiront finalement le monde ouvrier à se dévaloriser lui-même sur la place publique.

C'est dans un discours qu'il a prononcé devant une centaine d'ouvriers et plusieurs représentants de la classe patronale réunis au Temple du Travail de Trois-Rivières à l'occasion de la Fête du travail, que le doyen de l'Assemblée législative a mis le monde du travail en garde contre les dangers qui, selon lui, risquent de réduire à néant les résultats obtenus après des années de lutte légitime et de sacrifices courageux.

"Il ne faudrait pas, a dit textuellement le ministre, que les syndicats, après tant de luttes et de sacrifices, s'enflent la tête et se prennent pour d'autres".

LE GOUVERNEMENT A SA PLACE

M. Bellemare qui s'était tout d'abord présenté comme un travailleur lui-même, toujours membre de son syndicat, s'est cependant vite replacé dans l'habit du ministre pour réaffirmer l'intention du gouvernement provincial de respecter le principe de l'entreprise privée et de jouer le rôle essentiellement supplétif qui lui revient.

Soulignant ensuite que le gouvernement est également en faveur des unions ouvrières, le ministre du Travail a cependant insisté sur le fait qu'il ne lui appartient toutefois pas de s'immiscer dans les conflits patronaux-ouvriers qui, selon lui, devraient être réglés par les voies normales de négociation. "Mais de négociation, a-t-il dit, conduite avec sagesse et modération."

Précisant sa pensée, le ministre a ajouté: "En fait, il y a les patrons, les syndicats et le gouvernement. Chaque partie a ses responsabilité et doit y faire face. Et il ne sera pas question pour le gouvernement actuel de se laisser conduire par quelque pression que ce soit. Nous avons l'intention de tenir compte du bien commun et ceux qui ne seront pas satisfaits de cette politique se prononceront à l'occasion des élections".

Peu avant d'exposer ce point de vue, le ministre du Travail avait souligné que le monde ouvrier de la province évolue dans un climat qui se détériore depuis des années.

Mgr Alphonse Marcoux, p.d.

Le curé de la paroisse de Saint-Pascal de Maizerets, Mgr Alphonse Marcoux, p.d., est décédé, cette nuit vers trois heures, à l'hôpital Sainte-Foy, où il était hospitalisé depuis quelques semaines. Il était âgé de 64 ans.

Originaire de Beauport où il est né le 19 août 1902, Mgr Marcoux a poursuivi ses études classiques au Collège de Sainte-Anne de la Pocatière, et théologiques au Grand Séminaire de Québec.

Il fut élevé au sacerdoce le 17 mai 1925, par feu Mgr Alfred Langlois.

L'année même de son ordination, il fut nommé vicaire à Saint-Ferdinand d'Halifax, comté de Mégantic; puis à Saint-Ludger, comté de Frontenac, en 1927, et à Saint-Alphonse de Thetford Mines, en 1937.

Au cours de la seconde grande guerre, soit de 1941 à 1945, il fut aumônier militaire. Il accompagna le troisième bataillon des ingénieurs canadiens lors des campagnes de Normandie, de Belgique et de Hollande.

C'est en 1946 que l'autorité diocésaine le désigna comme curé de la paroisse de Saint-Pascal de Maizerets, à Québec, fonctions qu'il assuma jusqu'à son décès.

La dépouille mortelle est actuellement exposée au presbytère de Saint-Pascal de Maizerets.

La translation des restes se fera vendredi après-midi en l'église de cette paroisse où un premier service sera chanté, vendredi soir, et un second, samedi avant-midi. L'inhumation se fera au cimetière de Beauport.

Les funérailles de ce distingué prélat qui a laissé partout sur son passage le souvenir d'un homme pieux et dévoué pour le bien des âmes seront présidées par Son Eminence le cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec ou l'un de ses auxiliaires.

Homme dynamique et désintéressé il a été, à Saint-Pascal, l'artisan de réalisations nombreuses. Son premier geste fut d'élever l'actuel temple paroissial. Sous son impulsion, les oeuvres et les mouvements se sont multipliés et ont pris une expansion considérable. Grâce à sa piété et à son sens de l'administration, il a édifié une paroisse vivante et exemplaire.

En récompense des services qu'il a rendus à l'Eglise, le Saint-Siège l'a nommé en 1957, prélat de la Maison de Sa Sainteté.

Il fut le constructeur, en 1962, du Centre paroissial qui porte maintenant son nom.

Mgr Marcoux laisse dans le deuil, son frère, M. Louis-Philippe Marcoux, de Villeneuve et sa soeur, Mme Donat Giroux, (Marie-Anna) de Beauport.

Il laisse aussi de nombreux oncles et tantes, neveux et nièces, cousins et cousines.

M. R. Dussault

M. Rolland Dussault, professeur de piano à Saint-Sacrement, époux de dame Léontine Vadeboncoeur, est décédé le 5 septembre, à l'âge de 65 ans. Il demeurait au 890, Marguerite-Bourgeoys, Saint-Sacrement, Québec.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses filles, son fils et son gendre: M. et Mme Fernand Rochette (Rolande), Mlles Georgette et Yvette Dussault, M. Michel Dussault; ses frères, beaux-frères et belles-soeurs: M. Georges Dussault, de Bagotville; M. et Mme Philippe Dussault, de Ville Vanier; M. et Mme Robert Dussault, de Villes-Saules; M. et Mme Maurice Piché, de Donnacona; M. et Mme Laurent Vadeboncoeur, de Montréal; M. Romuald Vadeboncoeur, M. et Mme Albert Fiset, M. et Mme Léopold St-Pierre, tous de Donnacona; M. et Mme J.-Baptiste Martel, Mme Wellie Vadeboncoeur, tous de Les Ecureuils, ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Denis Denis, 324, rue Notre-Dame, Donnacona. Les funérailles auront lieu jeudi, à Cap-Santé, et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. D. Savard

SAINT-RAYMOND — M. Delphis Savard, ex-propriétaire du magasin D. Savard, Enr., époux en premières noces de feu dame Laure-Blanche Lemieux et en secondes noces de feu dame Donalda Lemieux, est décédé le 5 septembre, à Saint-Raymond, à l'âge de 83 ans et 10 mois.

Il laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: M. Lionel Savard, de Montréal; MM. Paul-Armand et Marcel Savard, M. et Mme Lucien Savard (Françoise Lefebvre), M. Yvon Savard, tous de Saint-Raymond; M. et Mme Gérard-Raymond (Ghislaine Roy), de Québec; Mlle Madeleine Savard, de Saint-Raymond; M. et Mme Roger Falardeau (Liliane), de Ville La Salle; M. et Mme Lionel Charbonneau (Rolande), de Duvernay; M. et Mme Paul Bolduc (Rita), de New York; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Noël Lemieux, M. Emile Turgeon, M. et Mme Joseph Ramsay, de Lévis; M. et Mme Gaston Lemieux, de Lister, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au Foyer Funéraire Roland G. Cantin, 101, rue St-Joseph, Saint-Raymond. Les funérailles auront lieu vendredi matin, en l'église de Saint-Raymond, et l'inhumation au cimetière paroissial.

Mme Jean Soucy

Dame Yolande Lamarre, épouse de M. Jean Soucy, est décédée à Montréal, le 5 septembre, à l'âge de 34 ans.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses filles: Geneviève et Marie; son père et sa mère, M. et Mme J.-Adélard Lamarre (Gabrielle Dubeau), de Québec; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme André Dauphin (Jacqueline Lamarre), de Sainte-Foy; le Dr et Mme Paul Sénas (Solange Lamarre, I.I.), de Montréal; M. et Mme Roger Lamarre (Ginette Legault), Louise, Marcel et Marthe Lamarre, M. et Mme Paul-Albert Boulanger (Rachel Soucy), tous de Québec; M. et Mme René Gagnon (Gertrude Soucy), de Beauport; MM. et Mmes Norbert Lavoie (Corinne Soucy) et Albert Mercier (Irène Soucy), de Québec; M. et Mme Henri Côté (Hélène Soucy), de Sainte-Foy; Mme Louis-Philippe Latulippe (Simone Plamondon), de Québec, ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins et cousines.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Urgel Bougie Ltée, 400 Est, Henri-Bourassa, Montréal. Les funérailles auront lieu jeudi matin, en l'église Notre-Dame des Ecores, de Duvernay, et l'inhumation se fera à Québec, au cimetière Saint-Charles.

Mme A. Godbout

Dame Joséphine Gariépy, épouse de feu Arthur Godbout, est décédée le 3 septembre, à l'âge de 93 ans. Madame Godbout demeurait au 1251, rue Charles-Huot, Sillery.

Madame Godbout laisse dans le deuil ses fils, ses filles, ses belle-filles et ses gendres: Mlles Germaine et Gabrielle Godbout, M. et Mme J.-Art. Godbout (Irène Ahern), M. et Mme Phillippe Godbout (Adrienne Grenier), M. et Mme Carmen-V. D'Ulisse (Marguerite Godbout), de Philadelphie, M. et Mme Georges Turcotte (Jacqueline Godbout); son frère et sa soeur: M. Pierre Gariépy, Mme John C. Green (Anna Gariépy); ses petites-filles: Lucie Godbout et Carole Turcotte.

La dépouille mortelle était exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 1025, route de l'Eglise, Sainte-Foy.

Les funérailles eurent lieu aujourd'hui en l'église Saint-Yves, et l'inhumation au cimetière Saint-Charles. —

Mme J.-A. Gingras

Dame Léda Martel, épouse de feu Jos.-Arthur Gingras, est décédée le 4 septembre, à Québec, à l'âge de 85 ans et 11 mois. Elle demeurait au 257, rue Napoléon.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. l'abbé Georges Gingras, aumônier au cimetière Saint-Charles, M. et Mme Maurice Gingras (Cécile Vézina), M. et Mme Charles-Edouard Gingras (Marcelle Roberge), Mme Louis-Philippe Fiset (Germaine Gingras), M. et Mme Dollard Fiset (Adrienne Gingras), M. et Mme Paul Dallaire (Cécile Gingras), M. et Mme Roméo Boivin (Marguerite Gingras), M. et Mme Jean-Marie Rouleau (Simonne Gingras), Mlles Laura et Marie-Berthe Gingras; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme veuve Louis Langevin, de Saint-Raymond, M. Charles-Edouard Gingras, de Saint-Raymond, plusieurs petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

La dépouille mortelle est exposée au 270, rue Marie - de - l'Incarnation. Les funérailles auront lieu jeudi, en l'église de Saint-Sauveur, et l'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Sylvio Marceau Inc., du 224 ouest, rue Saint-Vallier.

Mme L. Frenette

Dame Marie Doddridge, épouse de feu Lauréat Frenette, est décédée le 4 septembre, à Québec, à l'âge de 66 ans. Elle demeurait à 626, rue Boisseau.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. Lauréat Frenette, M. et Mme Henri Frenette (Lawrence Paradis), M. Raymond Frenette, M. et Mme Marcel Frenette (Bernadette Rhéaume), M. et Mme André Frenette (Marcelle Bouffard), M. Jean-Guy Frenette, M. Gaston Frenette, M. et Mme André Lainé (Pierrette Frenette), M. et Mme Emmanuel Gauthier (Jacqueline Frenette); ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Rosaire Bélanger (Marie-Ange Doddridge), Mme veuve Honoré Letarte (Madeleine Doddridge), Mme Wilfrid Fournier (Irène Doddridge), M. et Mme Adjutor Doddridge (Gemma Turgeon), M. et Mme Roméo Doddridge (Aline Perron), M. et Mme Gérard Doddridge (Antonia Guenette), M. et Mme Raoul Doddridge (Thérèse Pichette), M. et Mme Alphonse Frenette, M. Arthur Frenette, M. et Mme Arthur Boucher (Tali Frenette), M. et Mme Gérard Gingras (Eva Frenette).

La dépouille mortelle est exposée à 270, rue Marie - de - l'Incarnation. Les funérailles auront lieu mercredi en l'église de Saint-Malo et l'inhumation aura lieu eu cimetière Saint-Charles.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Sylvio Marceau Inc, 224 ouest, rue Saint-Vallier, Québec.

Mlle M. Gravel

Mlle Michelle Gravel, fille de feu Albert Gravel et de dame Yvonne Taillon, est décédée subitement le 3 septembre, à l'âge de 39 ans et 10 mois. Mlle Gravel demeurait au 395, 4e avenue.

Outre sa mère, elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Anicet Gravel (Annette Boisvert), M. et Mme Dominique Gravel (Françoise Desjardins), M. et Mme Georges Gravel (Yvette Gagnon), la Rév. Soeur Jean-Luc (née Thérèse), des Soeurs miss. Notre-Dame d'Afrique, M. et Mme Alfred Roy (Yolande Gravel), de Lévis, ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu demain, en l'église de Saint-Charles de Limoilou, et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Paul-H. Tremblay, 698, 5e rue, Limoilou.

M. R. Couture

M. Robert Couture, fils de feu Moise Couture et de dame Marie Dorval, est mort accidentellement le 3 septembre à Champigny, à l'âge de 17 ans et 6 mois. Il demeurait à 118, Ave Richard - Champigny.

Outre sa mère, il laisse dans le deuil son frère, ses soeurs et beaux - frères: M. Claude Couture, Mlle Suzanne Couture, M. et Mme Réal Poulin (Jeannette), M. et Mme Henri Blanchette (Cécile), M. et Mme Raymond Arguin (Alice), Mlle Germaine Couture.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire de J.-Léo Bédard, 1547, rue Notre-Dame, Anc.-Lorette. Les funérailles auront lieu demain, à l'Ancienne-Lorette.

M. Georges-Hervé Roy

Monsieur Georges-Hervé Roy, administrateur du Département des Affaires indiennes, époux en

lères noces de feu Bernadette Miller et en secondes noces de dame Paulette Lalande, est décédé le 2 septembre, à l'âge de 57 ans. Monsieur Roy demeurait au 3015, rue Terrebonne, Sainte-Foy.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils, ses filles et sa belle-fille: M. Marc Roy, M. et Mme Hugues Roy (Andrée Desrosiers), M. Yves Roy, Mlles Michèle et Lyne Roy, et M. René Roy; sa belle-mère: Mme Joseph Miller, de Bermimis; ses frères, ses soeurs, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: M. et Mme Adrien Roy (Antoinette Bergeron) de Montréal, Mme Armand Paquet (Madeleine Roy), Mlle Renée Roy, Mlle Georgette Lalande, de Saint-Placide, M. et Mme Jean Lalande (Rolande Godin), de Comox, B.C., Mme Madeleine Saint-Jean (Madeleine Lalande), de Montréal, Mlle Marthe Lalande, de Montréal, M. et Mme L.-Charles Lalande (Marie-Paul Trudel), de Montréal, M. et Mme Yvon Godec (Anne-Marie Lalande), de Montréal M. et Mme Xavier Miller (Adrienne Gagné), de Hauterive, M. et Mme Auguste Miller (Berthe Alice Levesque), de Hauterive, M. et Mme J.-Louis Levesque (Marie-Rose Miller), de Rimouski, M. et Mme Albert Miller (Pauline Michaud), de Bersimis, M. et Mme Josephat Brunet (Mercedese Miller), de Montréal, Mlle Anne-Marie Miller, M. et Mme Alexis Dubé (Yvonne Miller), ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 1025, route de l'Eglise, Sainte-Foy. Les funérailles auront lieu mardi en l'église Sainte-Geneviève et l'inhumation au cimetière de Saint-Scolastic.

Pour le maximum de confort au foyer, appelez

JOS. JOURDAIN

342, 46e Rue Est
Charlesbourg, Qué.
votre agent
Esso Imperial

Compter sur votre agent Esso, c'est compter sur toutes les ressources de l'Imperial Oil

ESSO

Pour les meilleurs produits, services et conseils, téléphonez à

623-1885

Goûtez à toutes les variétés d'une véritable cuisine orientale au

WOO'S HOUSE Restaurant

Pour un agréable dîner en famille ou peut-être votre prochaine réception, dimanche.

761 BOUL. CHAREST EST
OUVERT JUSQU'A 3H. A.M.

METS CHINOIS ET CANADIENS
Service de livraison gratuite à domicile
524-7187 - 522-0039

Le bras droit de l'homme d'affaires !

Remington

La Remington Electrique FX711 est une machine à calculer robuste et portative, conçue pour des années de service sans ennuis.
Son prix est beaucoup plus bas que d'autres machines aux caractéristiques comparables.

Gérald Martineau

La maison du Service
480 rue Dorchester, Qué.
525-5156

UNIVERSITÉ LAVAL
Cité Universitaire — Québec 10e

COURS DU SOIR
EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE
SECTION DES SCIENCES DE L'ADMINISTRATION ET DU COMMERCE

Les cours s'adressent à toute personne qualifiée qui veut parfaire ses connaissances en sciences de l'administration et du commerce. Des programmes sont cependant tracés pour satisfaire aux besoins des aspirants à un titre de comptable professionnel: C.A., C.G.A., R.I.A., ou titre d'agent-acheteur professionnel, d'officier municipal diplômé ou de secrétaire agréé.

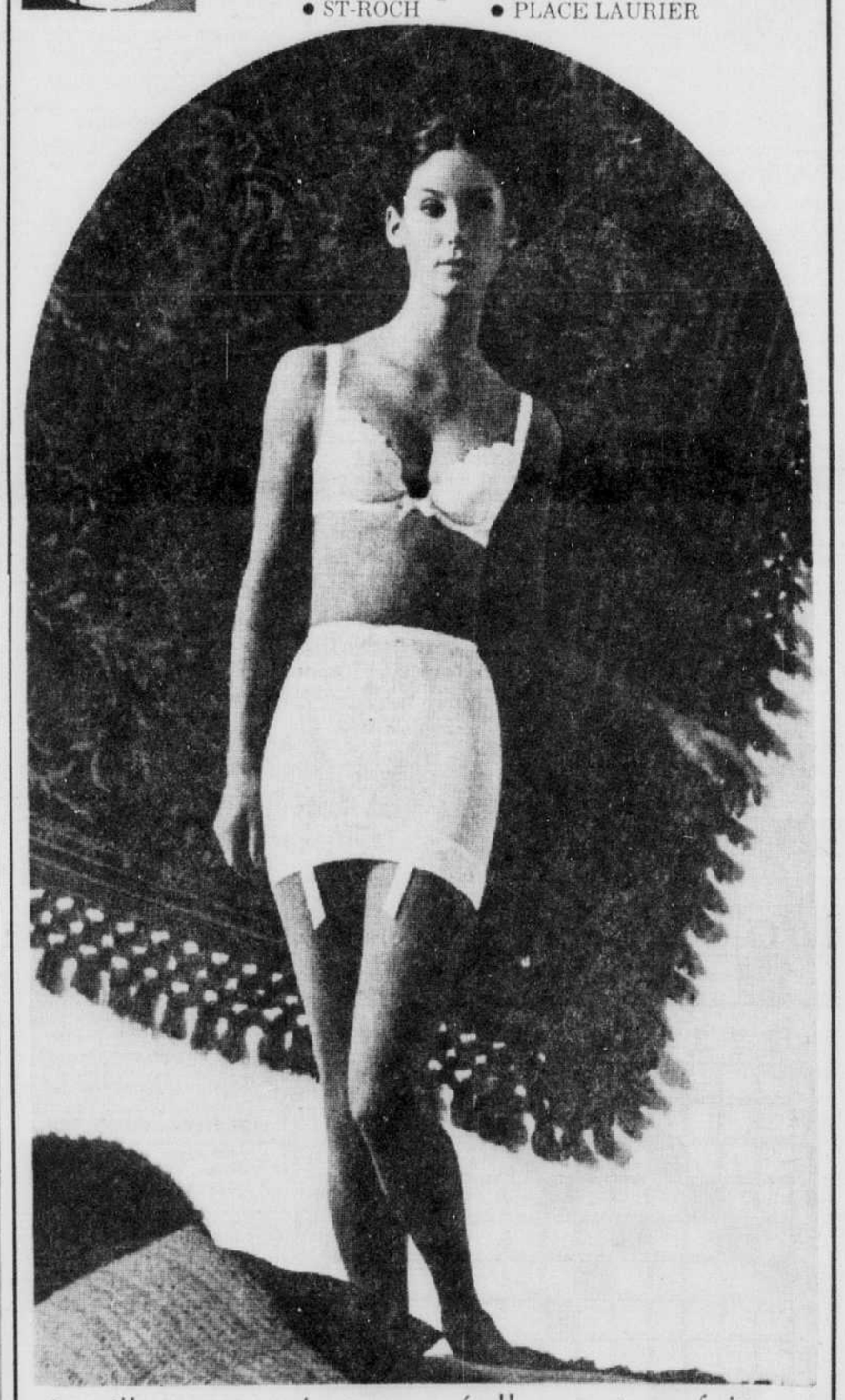
Les cours débuteront dans la semaine du 12 septembre et se donneront de 6 heures à 8 heures p.m., excepté le samedi.

Le maximum des droits de scolarité est de $200 pour l'année.

	Jour	Nombre d'heures	Prix
Approvisionnement I	mardi	90	$120
Comptabilité I	mercredi	90	120
Comptabilité II	mardi	90	120
Comptabilité III (R.I.A.)	jeudi	90	120
Comptabilité III (C.A., C.G.A.)	lundi	60	80
Comptabilité IV (C.A., C.G.A.)	lundi	60	80
Comptabilité avancée V (C.A., C.G.A.)	jeudi	60	80
Comptabilité générale A	vendredi	60	80
Comptabilité générale B	vendredi	60	80
Comptabilité institutionnelle C	vendredi	60	80
Direction du personnel	jeudi	60	80
Droit des affaires I	lundi	60	80
Droit des affaires II (1er semestre)	jeudi	30	40
Economique	mercredi	60	80
Financement des institutions	samedi	60	80
Impôt sur le revenu	vendredi	60	80
Mathématiques financières	jeudi	60	80
Matières juridiques B - Municipalités	samedi	60	80
Organisation industrielle	mercredi	60	80
Prix de revient fondamental	mardi	60	80
Prix de revient avancé	mardi	60	80
Psychologie et les affaires	mercredi	30	40
Rédaction de rapports (2e semestre)	lundi	30	40
Statistique (2e semestre)	lundi	45	60
Thèse des R.I.A.	lundi	30	40
Vérification intermédiaire	mercredi	60	80
Vérification avancée	vendredi	60	80

Date limite des inscriptions: 9 septembre
Pour renseignements supplémentaires: Tél.: 656-3585

Paquet
• ST-ROCH • PLACE LAURIER



Sa silhouette n'est pas réellement parfaite...

WonderBra®
fait toute la différence!

Elle aimait les décolletés mais ne se trouvait pas de "taille" à en porter. Puis, un jour, elle essaya WonderBra! ☐ Voyez comme ce joli soutien-gorge, d'une coupe parfaite, donne une silhouette séduisante (même aux plus "menues")! ☐ La gaine en LYCRA* supporte tout autant, avec ses panneaux spécialement conçus qui donnent à l'arrière une forme si "naturelle" et qui équilibrent les courbes. ☐ Si vous avez besoin, pour suivre la mode, d'un vêtement de base qui vous avantage, essayez WonderBra. Il ne vous suffira ensuite que d'un peu d'audace!

Soutien-gorge "Dream Lift" de WonderBra, modèle 1300 32-36 A.B.C. $7.50. Gaine "Oblique" de WonderBra, modèle 3227, P.M.G. $9.00.
Ces deux modèles se font en noir, blanc et "chair".
*Lycra est une marque déposée de DuPont pour sa fibre spandex.

Paquet, corsets, 2e étage.
AUSSI EN VENTE A PLACE LAURIER.

La Cie Paquet Inc., 545 est, Rue St-Joseph, Québec.
Veuillez me faire parvenir les vêtements WonderBra illustrés:

Quant.:	Description	Prix:
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél.: .....
Entrée ☐ Comptant ☐ C.O.D. ☐
(Plus la taxe de vente s.v.p.)

COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE 529-4501 St-Roch — 653-8711 Place Laurier.

Les décès

M. Bernard Denis

M. Bernard Denis, représentant des ventes pour l'Imperial Oil, époux de dame Noëlla Fortier, est décédé le 4 septembre,

à l'âge de 55 ans. M. Denis demeurait à 2845, rue Légaré, à Sainte-Foy.

Outre son épouse, M. Denis laisse dans le deuil ses filles Louise, étudiante à l'Université Laval, Claire, étudiante à l'Académie de Québec, son fils Jean, étudiant à l'école Marie-Victorin; sa soeur: Alexandrine Denis; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Georges Denis (Thérèse Giroux), M. et Mme Wilbert Fortier (Ernestine Cardinal), de Saint-Hilaire de Rouville, M. et Mme Adélard Fortier (Jeanne Fortin), M. et Mme Patrick Delisle (Alice Fortier), M. et Mme Alphonse Demers (Laetitia Fortier), M. et Mme Ernest Fortier (Reina Grégoire), Mme Rock Fortier (Annie O'Cannos), M. Emilien Fortier, de Québec; ses oncles et tantes: M. et Mme Alphonse Carrier, de Lévis, et M. et Mme Arthur Parent, de Saint-Raymond, ainsi que plusieurs neveux et nièces, dont le Rév. Paul-Henri Demers, S.M., missionnaire en Océanie, des cousins et cousines.

La dépouille mortelle est exposée au funérarium Lépine, 2815, Chemin des Quatre-Bourgeois. Les funérailles auront lieu jeudi en l'église Saint-Denis et l'inhumation au cimetière

Mme A. Roberge

Madame Auguste Roberge, née Angéline Guay, demeurant au 137, rue Commerciale, St-Jean Chrysostôme, est décédée le 5 septembre à l'hôpital Notre-Dame de Charny, à l'âge de 56 ans et 7 mois.

Outre son époux, elle laisse ses enfants, gendres et belles-filles: MM. et Mmes Grégoire Roberge (Rosa Cantin) et Richard Cantin (Suzanne), de Saint-Jean-Chrysostôme; M. et Mme Martien Roberge (Fernande Rondeau), de Sainte-Foy; MM. Bruno et Darie ainsi que Mlles Gyslaine et Candide Roberge de Saint-Jean-Chrysostôme; M. et Mme Hermel Roberge (Esthelle Couture), de Breakeyville; M. et Mme Laval Drapeau (Clémence), de Saint-Jean-Chrysostôme; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mlle Anna-Marie Guay, de Lévis; M. et Mme Arsène Guay (Emilienne Couture), de Saint-Henri de Lévis; M. et Mme Pierre Guay (Alice Carrier), de Pintendre; M. et Mme Lucien Guay (Laura Bélanger), de Montréal; Mme Henri Guay (Germaine Métivier), de Pintendre; M. et Mme François Guay (Bernadette Métivier), de Lévis; M. et Mme Roméo Guay (Jeanne d'Arc Couture), de Pintendre; M. et Mme Gérard Gosselin (Jeanne Guay), de l'Ancienne-Lorette; M. Philippe Guay, de Lévis; M. et Mme Henri Turgeon (Juliette Guay), de Beaumont; M. et Mme Noël Guay (Jeannette Gosselin), de Pintendre; M. Joseph Roberge, de Saint-Romuald; M. et Mme Louis Roberge, de Québec; M. et Mme Emile Roberge, de Saint-Jean-Chrysostôme; Mme Luc Bélanger, de Saint-Vallier; M. Charles Nadeau, de Saint-Jean de la Lande; M. Edmond Bélanger, de Saint-Jean-Chrysostôme.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Claude Marcoux, Ltée, 96 de la Fabrique, Saint-Romuald. Les obsèques auront lieu mercredi, en l'église de Saint-Jean-Chrysostôme, et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. A. Pellerin

M. Antonio Pellerin, époux de dame Aurélie Angers, est décédé le 5 septembre, à l'âge de 51 ans et 2 mois. M. Pellerin demeurait à 417, ave Raté, Ville Vanier.

Outre son épouse, M. Pellerin laisse dans le deuil ses filles: Jeannine, Suzanne, Gisèle, Nicole, Huguette; ses fils Réal, des F.F. du Sacré-Coeur, Champigny, Lucien et son épouse (Jocelyne Beaulieu) et Clément; ses beaux-parents: M. et Mme Joseph-L. Angers, de Victoriaville; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Raoul Pellerin (Rose Boucher), M. et Mme P.-E. Moreau (Jeannette Pellerin), M. et Mme Lionel Pellerin (Dolores Prince), M. et Mme Origène Sirois (Yvonne Pellerin), M. et Mme Omer Angers (Marguerite Emond), M. et Mme Conrad Fortin (Noëlla Angers), M. et Mme Benoît Angers (Emelda Hamel), M. et Mme Napoléon Angers (Rita Lemieux), M. et Mme J.-P. Angers (Rita Covier), ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est exposée au funérarium Germain Lépine, 190, rue Proulx, Ville Vanier. Les funérailles auront lieu jeudi en l'église Saint-Eugène et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

M. P. Martineau

Monsieur Philias Martineau, époux de dame Elisabeth Laliberté, est décédé le 4 septembre, à l'âge de 74 ans et 6 mois. Monsieur Martineau demeurait au 2470, des Quatre-Bourgeois, Sainte-Foy.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils, sa fille, ses belles-filles et son gendre: M. et Mme Maurice Martineau, M. et Mme Marc Martineau, M. et Mme Marcel Drapeau (Thérèse Martineau); ses soeurs, ses belles-soeurs et son beau-frère: M. et Mme Hermème Marcoux, Mme Eva Crépeault, Mme J.-A. Martineau, Mme Charles-Ed. Trudel.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 1025, Route de l'Eglise, Sainte-Foy. Les funérailles auront lieu jeudi en l'église Notre-Dame de Foy et l'inhumation au cimetière Belmont.

M. J.-N. Grégoire

Monsieur Jean-Noël Grégoire est décédé à Québec, le 5 septembre à l'âge de 55 ans et 9 mois. Monsieur Grégoire était l'époux de dame Emilienne Carrier et demeurait au 2005 rue Chamfleury.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse ses enfants et sa belle-fille: M. et Mme Roger Grégoire (Georgette Piché), MM. Claude, Marcel et André Grégoire; ses petits-enfants: Carole et Lyne Grégoire; sa belle-mère, Mme veuve Adonia Carrier; son frère, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Rosaire Grégoire, Mme veuve Roméo Grégoire, M. et Mme Emery Gagné (Lucienne), M. et Mme Léopold Chabot (Cécile), M. et Mme Rosaire Vachon (Fernande), M. et Mme Jean Carrier (Rita), M. et Mme Philippe Paré (Gisèle), M. et Mme Gille Carrier (Corinne), M. et Mme Léo Carrier (Aline), M. et Mme Charles Doyon (Monique), M. et Mme Camille Carrier (Olivette), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles auront lieu jeudi en l'église de Saint-Pascal de Maizerets. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires J. Bouchard & Fils Ltée, au 1740, rue Bardy. —

M. Ernest Drouin

Monsieur Ernest Drouin, époux de Dame Maria Voyer, est décédé le 2 septembre, à l'âge de 74 ans. Monsieur Drouin demeurait au 814, rue Bougainville, Québec.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, sa fille et son gendre: M. et Mme Yvan Langlois (Jeanne Drouin); son beau-frère et ses belles-soeurs: Mme Jules Drouin (Ludmina Lilienne), Mme Henri Drouin (Florida Chabot), de Montréal, Mme Philippe Drouin (Hélena Poulin), Mme Ferdinand Drouin (Corinne Paquet), M. Joseph Boulet, Mère Rose - Délima Voyer, S.S.F.A., Mme Wellie Rousseau (Anna Voyer), ainsi que plusieurs petits-enfants.

La dépouille mortelle était exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 46, ouest Boulevard Saint-Cyrille.

Les funérailles eurent lieu aujourd'hui, en l'église des Saints-Martyrs Canadiens et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

Mme A. Gosselin

Mme veuve Arthur Gosselin, née Laura Gosselin, est morte accidentellement le 3 septembre, à Beaumont, à l'âge de 74 ans. Elle demeurait à 19, rue Sallaberry, Lévis.

Elle laisse dans le deuil ses enfants et ses gendres: M. et Mme Georges Tremblay (Rita Gosselin), de Québec, M. et Mme Jean-Guy Gamache (Rolande Gosselin), de Charlesbourg, M. et Mme Charles-Aimé Gagnon (Françoise Gosselin), de Lévis, M. et Mme Jacques Pouliot (Marthe Gosselin), de l'Ancienne-Lorette; son frère et sa belle-soeur, M. Alphonse Gosselin, de Lévis, Mme Arthur Gosselin, de Lévis.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de Gilbert et Turgeon Ltée, 58, avenue Bégin. Les funérailles auront lieu jeudi en l'église de Notre-Dame et l'inhumation aura lieu au cimetière Belmont.

M. L. Grenier

A l'hôpital Saint-François d'Assise, est décédé le 5 septembre, à l'âge de 66 ans et 3 mois, M. Léopold Grenier, em-

ployé civil, époux de dame Annette Gauthier, demeurant au 605, 80e Rue O. Charlesbourg.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils et sa belle-fille: M. et Mme Jean Grenier (Georgette Careau), M. François Grenier; sa petite-fille, Sylvie Grenier; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme veuve Léude Grenier (Marie-Louise), Mme veuve Léonidas Lortie (Blanche), Mme veuve Arthur Grenier (Ozelina), Mme veuve Philippe Grenier (Lydia), Mme veuve Joseph Drouin (Lumina), M. et Mme Alphonse Grenier (Rosa), Mme veuve Adélard Grenier (Marie Grenier), Mme veuve Joseph Grenier (Eléonard Parent), M. Léo Gauthier, M. et Mme Emile Lajeunesse (Yvonne Gauthier),Mme veuve Rodolphe Gauthier (Dolorèse l'Africain), Mme veuve Lucien Gauthier (Lucienne Thibault), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles auront lieu jeudi en l'église de Charlesbourg et l'inhumation au cimetière de la paroisse. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires J. Bouchard & Fils Ltée au 115, 80e rue Est, Charlesbourg. —

Chaîne vivante

Lorsque les soldats des bois, une espèce de fourmis, dorment la nuit, ils s'entrelacent les uns aux autres pour former une chaîne vivante de centaines de milliers d'insectes.

M. L. Desbiens

M. Lucien Desbiens est mort accidentellement le 3 septembre, à Beaumont, à l'âge de 45 ans. Il demeurait au 75, rue Déziel, Lévis.

Il laisse dans le deuil ses frères, soeurs et belles-soeurs: M. et Mme Eudore Desbiens, de Lévis, Miles Yvette et Jeanne Desbiens, de Lévis, M. et Mme Roland Desbiens, de Lévis, M. et Mme Gérard Desbiens, de Lévis, M. Marcel Desbiens, de Lévis.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de Gilbert et Turgeon Ltée, 9 rue Commerciale. Les funérailles auront lieu jeudi, en l'église de Notre-Dame, et l'inhumation aura lieu au cimetière Mont-Marie.

Belmont. Les funérailles ont été confiées à G. Lépine Ltée de Québec. —

SERVICES SPECIALISES

MONUMENTS funéraires. Réductions, cause maladie. Villeneuve & Frères, 1050, Canardière, 523-7482. quo-24

Syndiqués australiens

Environ 60 pour cent des travailleurs en Australie sont membres des syndicats ouvriers. Aux Etats-Unis, 35 pour cent des travailleurs sont syndiqués.

La pêche... quel agrément... pourvu que l'on soit prudent. A la pêche, soyez toujours prudent.

Décès et funérailles

On trouvera à la page 38 d'autres nouvelles de décès.

L'art dans les Fleurs — Coin Henri-Bourassa Canardière — José FLEURISTE — 523-6901 — 623-2950

au Jardin des Fleurs enr. — VOS COURONNES SONT LIVREES EN MOINS D'UNE HEURE A QUEBEC — 545 EST, BOUL. CHAREST — TEL.: 524-3564

Services funéraires de distinction — Depuis 4 générations — 7 RESIDENCES FUNERAIRES — Ste-Foy - QUEBEC - Charlesbourg — Arthur Cloutier & Fils — 522-4088

LOCAUX A LOUER

Modernes - service d'ascenseur - ménage journalier - conciergerie permanente - stationnement surveillé.

Très avantageux
Pour bureaux et agents manufacturiers
Le Centre Champlain
265, de la Couronne, Qué. Tél.: 523-1818

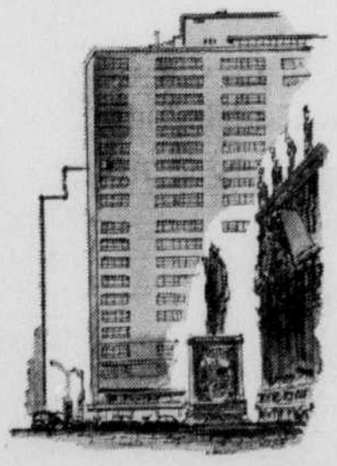
Vous préparez un congrès? Faites en sorte qu'il ait lieu à Montréal:

C'est la ville du REINE ELIZABETH!

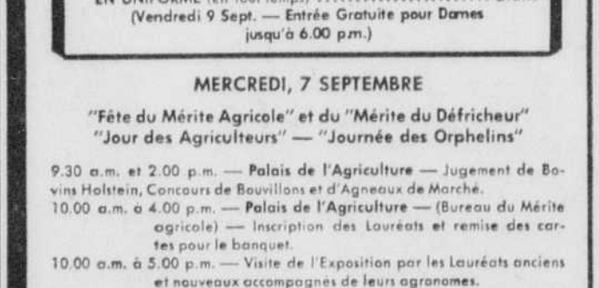
Les délégués seront enchantés *et* du Reine Elizabeth *et* de Montréal. Chacun vantera vos talents d'organisateur. Et vous, vous n'aurez qu'à recevoir les fleurs: c'est notre personnel qui s'occupera pour vous de tout organiser, avec diligence et efficacité.

Cette façon de préparer un congrès vous plait? Eh bien écrivez-nous, et nous vous enverrons des renseignements complets sur Le Reine Elizabeth, un des hôtels d'Amérique du Nord les plus recherchés pour les congrès.

1,216 chambres. Accommodation pour 3,500 personnes en congrès ou en banquet. 17 restaurants et bars de grande classe. Un hôtel du Canadien National, administré par Hilton of Canada. Autres hôtels administrés par Hilton au Canada: l'Hôtel Vancouver (un hôtel du CN) et le Montréal Aéroport Hilton.



VISITEZ LA 55e...



— AUJOURD'HUI —

"Jour des Fermières"

9.30 a.m. et 2.00 p.m. — **Palais de l'Agriculture** — Jugement de Bovins Ayrshire et Jersey.
2.30 et 8.30 p.m. — **Plaza** — Fanfare HMCS Stadacona — Equipes de culturistes et de Judocas.
7.00 et 8.00 p.m. — **Palais de l'Agriculture** — Jugement de Paires de chevaux, de Chevaux Clydesdale et de Porcs Landraces.
8.00 p.m. — **Estrade** — Courses de Chevaux.
8.15 p.m. — **Colisée** — Spectacle "HOLIDAY ON ICE INTERNATIONAL"
9.30 p.m. — **Plaza** — Les Etoiles de Québec.
11.00 p.m. — Tirage d'une auto — Attribuée le 11

PRIX D'ENTREE AU PARC

ADULTES
Le Dimanche 11 sept $0.75
Les autres jours jusqu'à 6.00 p.m. $0.50
après 6.00 p.m. $0.75
ENFANTS —
De 12 à 17 ans (en tout temps) $0.25
Moins de 12 ans (en tout temps) ..... Gratis
AUTOMOBILES $1.00
CLERGE, RELIGIEUX et MILITAIRES
EN UNIFORME (en tout temps) ..... Gratis
(Vendredi 9 Sept. — Entrée Gratuite pour Dames jusqu'à 6.00 p.m.)

MERCREDI, 7 SEPTEMBRE

"Fête du Mérite Agricole" et du "Mérite du Défricheur"
"Jour des Agriculteurs" — "Journée des Orphelins"

9.30 a.m. et 2.00 p.m. — **Palais de l'Agriculture** — Jugement de Bovins Holstein, Concours de Bouvillons et d'Agneaux de Marché.
10.00 a.m. à 4.00 p.m. — **Palais de l'Agriculture** — (Bureau du Mérite agricole) — Inscription des Lauréats et remise des cartes pour le banquet.
10.00 a.m. à 5.00 p.m. — Visite de l'Exposition par les Lauréats anciens et nouveaux accompagnés de leurs agronomes.
10.30 a.m. et 2.00 p.m. — **Palais de l'Agriculture** — Jugement de Moutons: Oxford, Leicester et Suffolk
2.30 et 8.30 p.m. — **Plaza** — Fanfare HMCS Stadacona — Equipes de culturistes et de Judocas.
5.30 p.m. — **Palais Central** — Rassemblement des Lauréats
6.00 p.m. — **Palais Central** (Salle de Banquets) Banquet en l'honneur des lauréats du Mérite Agricole et du Mérite du Défricheur, rehaussé par la présence de l'honorable premier ministre du Québec; de l'Hon. Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation et de S.E. le Cardinal Roy. Lecture du palmarès, réponses des décorés, discours des Invités d'honneur.
8.15 p.m. — **Colisée** — Spectacle "HOLIDAY ON ICE INTERNATIONAL"
8.30 p.m. — **Palais de l'Agriculture** — "Radio Talents C.H.R.C."
9.30 p.m. — **Plaza** — La Clique Alouette
11.00 p.m. — Tirage d'une auto — Attribuée le 11

PALAIS DU COMMERCE — PAVILLON DE L'INDUSTRIE —
ouvert chaque jour de 10.30 a.m. à 10.30 p.m.
PAVILLON DES VARIETES —
(11h. a.m. à 11h. p.m. chaque jour)
PALAIS CENTRAL (Beaux-Arts)
ouvert chaque jour de 10.30 a.m. à 10.30 p.m.
PALAIS DE L'AGRICULTURE —
ouvert de 9.30 a.m. à 11h. p.m.

JEUDI, 8 SEPTEMBRE

"Jour des Exposants de l'Industrie et du Commerce" "des Maires" des "Apiculteurs" et des "Voyageurs de Commerce"

- Attractions nombreuses et variées dans tous les secteurs
- L'EXPO ne fermera que Dimanche prochain
- 11.00 p.m. Dimanche, FERMETURE et attribution de 4 automobiles

Aussi de la maison Familiale des Kinsmen et d'un Manteau de Fourrure

PRIX D'ADMISSION AU COLISEE
SPECTACLE "HOLIDAY ON ICE INTERNATIONAL"

CHAQUE SOIR ..... 8.15 p.m.
MATINEES (sam. 10 sept. et dim. 11 sept.) ..... 3.00 p.m.

Admission générale (Balcon)

Enfants $0.75
Adultes $1.25

Sièges réservés

Loges $2.75
Parterre $2.50
Mezzanine $2.50
Balcon $1.75

(Taxes et charge de service incluses)

PRIX D'ENTREE — ESTRADE — COURSES

2.00 p.m. Dim. 4 sept.
8.00 p.m. Les 8 - 9 et 10 sept.
$1.00 (Taxe et charge de service incluses)

33⅓% de RABAIS
FENÊTRES D'ALUMINIUM HIVER-ÉTÉ
MORRIS
A 3 RAINURES

GARANTIE MORRIS
Depuis quarante ans "Marchandises satisfaisantes" ou remplacées sans frais

"MODELE SUPERIEUR"
UN POUCE ET DEMI D'EPAISSEUR

23.95 chacune et plus selon dimensions
entièrement installées

PAYEZ DANS 90 JOURS SANS INTERET!
Démonstrations gratuites! Tél.: 522-5763

Wm MORRIS ET FILS LIMITEE
419 ST-ANSELME — QUEBEC

M. R. Goudreault

Monsieur Rodolphe Goudreault, employé des Postes, époux de dame Cécile Jobin, est décédé

le 3 septembre, à l'âge de 48 ans. Monsieur Goudreault demeurait au 231, 10e rue, Québec.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 990 1ère Avenue.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église Saint-François d'Assise et l'inhumation au cimetière Belmont.

Mme A. Blouin

Dame Alexina Lecours, épouse en 1ères noces de feu M. Edgard LaBarre et en secondes noces de M. Anselme Blouin, est décédée le 4 septembre. Mme Blouin demeurait au 1575 de la Ronde.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Arthur Sylvain (Jeannette LaBarre), de Springfield, Mass., Mme veuve René LaBarre (Jeannette Gingras), M. et Mme Philippe Leclerc (Cécile), M. et Mme Maurice Blouin (Charlotte Corbin), M. et Mme Anselme Blouin fils (Gisèle Dubé), M. et Mme Marcel Blouin (Pauline Lépine), M. et Mme Georges Blouin (Gemma Martel), M. et Mme J.-Marc Dubois (Eliane), M. et Mme Claude Blouin (Françoise Roy), et Mlle Thérèse Blouin, tous de Québec, sa soeur; Rév. Soeur Saint-Jean Berchmans, supérieure des Miss. Oblates Otterburne, Manitoba; son frère, ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Jos Lecours, de Montréal, M. Albert LaBarre, Mme veuve Jos Robitaille, M. Cyprien Blouin de Saint-Alban, Vermont, Mme veuve Emile Blouin, M. et Mme Ludger Blouin, Mme veuve Omer Clavet, M. et Mme Gérard Noël, Mme veuve Lucien Blouin, M. et Mme Donat Blouin, Mme veuve Amédée Blouin ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église de Saint-Pascal et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires J. Bouchard & Fils Ltée, au 1740 rue Bardy.

BEAUMONT — A Rimouski, le 5 septembre 1966, à l'âge de 78 ans, est décédée dame Maure Beaumont, épouse de feu Alexandre Chevron, demeurant à Pointe-aux-Pères.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10h.
Départ de la résidence funéraire Bissonnette & Frères, No 11, Saint-Louis, Rimouski, à 9h30 pour l'église Pointe-aux-Pères et de là au cimetière Montmagny.
Prière de ne pas envoyer de fleurs.

BLOUIN — A Québec, le 3 septembre 1966, à l'âge de 77 ans et 8 mois, est décédée dame Alexina Lecours, épouse de Anselme Blouin, rentier, 1575 avenue de la Ronde.
Les funérailles auront lieu mercredi le 7 septembre, à 10h.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils Ltée, 1740 rue Bardy, angle de la Canardière, à 9h 50 pour l'église de Saint-Pascal de Maizerets, et de là au cimetière Saint-Charles.

CHABOT — A Sainte-Justine, Dorchester, le 4 septembre 1966, à l'âge de 64 ans, est décédé Antonio Chabot, époux de Rosaline Chabot.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10h.
Départ de la résidence funéraire Odilon Cassidy & Fils, à 9h50 pour l'église Sainte-Justine et de là au cimetière Paroissial.

COUTURE — A l'Ancienne-Lorette, le 3 septembre 1966, à l'âge de 17 ans et 6 mois, est décédé accidentellement Robert Couture, fils de feu Moise Couture et de dame Marie Dorval, 118 rue Richard, Champigny.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9h
Départ de la résidence funéraire J.-Léo Bédard, 1547 rue Notre-Dame, Ancienne-Lorette, à 8h50 pour l'église de l'Ancienne-Lorette et de là au cimetière paroissial.

CLOUTIER — A Québec, le 3 septembre 1966, à l'âge de 68 ans, est décédée Brigit Ann Kenny épouse de Joseph-Edmond-Francis Cloutier, demeurant à 1198 Ave des Erables.
Les obsèques ont eu lieu ce matin en l'église St-Patrick.

DENIS — A Ste-Foy, le 5 septembre 1966, à l'âge de 55 ans, est décédé Bernard Denis, époux de Noella Fortin, 2845 Légaré.
Les funérailles auront lieu jeudi, à 8h.
Départ du funérarium Lépine, 2815 avenue Quatre-Bourgeois, à 8h45 pour l'église Saint-Denis, et de là au cimetière Belmont.

DESBIENS — A Beaumont, le 3 septembre 1966, à l'âge de 45 ans, est décédé accidentellement Lucien Desbiens demeurant au 75 Déziel.
Les funérailles auront lieu jeudi à 10h.
Départ de la résidence funéraire Gilbert Turgeon Ltée, 58 avenue Bégin, à 9h45 pour l'église Notre-Dame, et de là au cimetière Mont-Marie, Lévis.

DUSSEAULT — A Québec, le 5 septembre 1966, à l'âge de 65 ans, est décédé Roland Dusseault, époux de dame Léontine Vadeboncoeur, 890 Marguerite-Bourgeois, autrefois de Cap-Santé, Co. Portneuf.
Les funérailles auront lieu jeudi à 10h.
Départ des foyers funéraires Denis Denis Enrg., 324, N.-Dame, Donnacona, à 9h40 pour l'église Cap-Santé, et de là au cimetière paroissial.

FERLAND — A Québec, le 6 septembre 1966, à l'âge de 32 ans 11 mois, est décédée Dame Cécile Blazonnette, épouse de M. Napoléon Ferland, employé civil, demeurant 2090 Ave du Colisée.
Les funérailles auront lieu vendredi 9 septembre à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard et Fils Ltée, No 1290 1ère Avenue à 8h.50 pour l'église Ste-Odile et de là au cimetière St-Grégoire, Montmorency, où un libera sera chanté avant l'inhumation. Trajet en automobiles.

M. R. Goudreault

Monsieur Rodolphe Goudreault, employé des Postes, époux de dame Cécile Jobin, est décédé le 3 septembre, à l'âge de 48 ans. Monsieur Goudreault demeurait au 231, 10e rue, Québec.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 990 1ère Avenue.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église Saint-François d'Assise et l'inhumation au cimetière Belmont.

Mme A. Blouin

Dame Alexina Lecours, épouse en 1ères noces de feu M. Edgard LaBarre et en secondes noces de M. Anselme Blouin, est décédée le 4 septembre. Mme Blouin demeurait au 1575 de la Ronde.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Arthur Sylvain (Jeannette LaBarre), de Springfield, Mass., Mme veuve René LaBarre (Jeannette Gingras), M. et Mme Philippe Leclerc (Cécile), M. et Mme Maurice Blouin (Charlotte Corbin), M. et Mme Anselme Blouin fils (Gisèle Dubé), M. et Mme Marcel Blouin (Pauline Lépine), M. et Mme Georges Blouin (Gemma Martel), M. et Mme J.-Marc Dubois (Eliane), M. et Mme Claude Blouin (Françoise Roy), et Mlle Thérèse Blouin, tous de Québec, sa soeur; Rév. Soeur Saint-Jean Berchmans, supérieure des Miss. Oblates Otterburne, Manitoba; son frère, ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Jos Lecours, de Montréal, M. Albert LaBarre, Mme veuve Jos Robitaille, M. Cyprien Blouin de Saint-Alban, Vermont, Mme veuve Emile Blouin, M. et Mme Ludger Blouin, Mme veuve Omer Clavet, M. et Mme Gérard Noël, Mme veuve Lucien Blouin, M. et Mme Donat Blouin, Mme veuve Amédée Blouin ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église de Saint-Pascal et l'inhumation au cimetière Saint-Charles.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires J. Bouchard & Fils Ltée, au 1740 rue Bardy.

FRENETTE — A Québec, le 4 septembre 1966, à l'âge de 66 ans, est décédée madame Marie Doddrige, épouse de feu Lauréat Frenette, demeurant au 626 Boisseau.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10h.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceaux Inc., 710 avenue Marie - de - l'Incarnation, à 9h45 pour l'église Saint-Malo, et de là au cimetière Saint-Charles.

GAUMONT — A Lauzon, le 5 septembre 1966, à l'âge de 48 ans et 7 mois, est décédé Louis-Georges Gaumont, époux de Rita Robin, 26A Saint-Jean, Lauzon.
Les funérailles auront lieu vendredi à 10h.
Départ de la résidence funéraire Gauthier Ltée, 239 rue Saint-Joseph, Lauzon, à 9h45 pour l'église Saint-Joseph, et de là au cimetière Lauzon.

GINGRAS — A Québec, le 4 septembre 1966, à l'âge de 85 ans et 1 mois, est décédée madame Léda Martel, épouse de feu Joseph-Arthur Gingras, 257 rue Napoléon.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9h.
Départ des salons funéraires Sylvio Marceau Inc., 270 Avenue Marie-de-l'Incarnation, à 8h45 pour l'église Saint-Sauveur et de là au cimetière Saint-Charles.

GOSSELIN — A Beaumont, le 3 septembre 1966, à l'âge de 74 ans, est décédée accidentellement dame Laura Gosselin, épouse de feu Arthur Gosselin, demeurant au 19 Salaberry, Lévis.
Les funérailles auront lieu jeudi à 10h.
Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, 58 avenue Bégin, à 9h45 pour l'église Notre-Dame, et de là au cimetière Belmont.

GOUDREAULT — A Ste-Foy, le 3 septembre 1966, à l'âge de 48 ans, est décédé M. Rodolphe Goudreault, employé des postes, époux de dame Cécile Jobin, demeurant à 231 10e rue.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9h15.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 990 1ère Avenue, à 9h. pour l'église St-François-d'Assise, et de là au cimetière Belmont.
Le trajet se fera en automobile.

GRAVEL — A Québec, le 3 septembre 1966, à l'âge de 39 ans et 10 mois, est décédée subitement Mlle Michelle Gravel, fille de feu Albert Gravel et de dame Yvonne Taillon, demeurant 395 6ième avenue.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9h.
Départ des salons mortuaires Paul-H. Tremblay, 698 5e rue, à 8h45 pour l'église Saint-Charles de Limoilou, et de là au cimetière Saint-Charles.

GREGOIRE — A Québec, le 5 septembre 1966, à l'âge de 56 ans et 9 mois, est décédé M. Jean-Noël Grégoire, époux de dame Emilienne Carrier, demeurant 2005 Champfleury.
Les funérailles auront lieu jeudi le 8 septembre à 9h.
Départ des foyers funéraires de J. Bouchard & Fils Ltée, 1740 rue Bardy, angle Canardière, à 8h50 pour l'église Saint-Pascal de Maizerets, lieu de l'inhumation sera annoncé plus tard.

GRENIER — A Québec, le 5 septembre 1966, à l'âge de 66 ans et 3 mois, est décédé M. Léopold Grenier employé civil, époux de dame Annette Gauthier, demeurant au 605 80e rue Ouest, Charlesbourg.
Les funérailles auront lieu le 8 à 9h.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils Ltée, 115 80e rue est, Charlesbourg, à 8h30 pour l'église de Charlesbourg et de là au cimetière de Charlesbourg.
Le trajet se fera en automobile.

JACQUES — A l'Hôpital de Beauceville, le 5 septembre 1966, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Jean-Thomas Jacques, époux de Dame Valérie Roy.
Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures.
Départ du funérarium Edgar Mercier et Fils, à 9h.45 pour l'église de Valley Jonction et de là au cimetière paroissial.

LACASSE — A Beauport, le 5 septembre 1966, à l'âge de 60 ans, est décédé monsieur Lucien Lacasse, époux de dame Gabrielle Vallée, demeurant au 64 St-Jules, Beauport.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Wilbrod Robert Inc., No 738 avenue Royale, Beauport à 8h.45 pour l'église de Beauport et de là au cimetière paroissial.

LACHANCE — A Ville Bel Air, le 3 septembre 1966, à l'âge de 25 ans, est décédée Mme Jeannine Poliquin, épouse de Georges Lachance, demeurant à 16, rue des Hêtres.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 h.
Départ des salons funéraires Antonio Falardeau, No 20, Saint-Joseph, Lorette-ville, à 9h30 pour l'église Saint-Gérard Majella et de là au cimetière paroissial.

LESSARD — A Saint-Ferréol, Cté Montmorency, le 5 septembre 1966, à l'âge de 56 ans 6 mois, est décédée dame Emérentienne Lachance, épouse d'Alphonse Lessard.
Les funérailles auront lieu jeudi à 11h.
Départ de sa résidence, 189, rue Royale, Saint-Ferréol, à 10h45 pour l'église de Saint-Ferréol, et de là au cimetière Paroissial.

MARCOUX — A l'hôpital des Vétérans, le 6 septembre 1966, à l'âge de 64 ans, est décédé Mgr J.-Alphonse Marcoux, curé de St-Pascal de Maizerets, ex-aumônier militaire.
La translation des restes se fera vendredi à 3 heures en l'église de St-Pascal de Maizerets, où un premier service sera chanté à 8 heures p.m. Un deuxième service sera chanté par le Cardinal Maurice Roy, samedi à 9 heures en l'église de St-Pascal. L'inhumation au cimetière de Beauport.
La dépouille mortelle est exposée au presbytère St-Pascal. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

MARTINEAU — A Ste-Foy, le 4 septembre 1966, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Philias Martineau, époux de dame Elizabeth Laliberté, 2470 Des Quatre Bourgeois.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9h.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 1025 rue de l'Eglise, Ste-Foy, à 8h45 pour l'église Notre-Dame de Foy, et de là au cimetière Belmont.
Le trajet se fera en automobile.

PARE — A Québec, le 5 septembre 1966, à l'âge de 76 ans et 10 mois, est décédée dame Bernadette Blondeau, épouse de feu Joseph paré, 1122 Saint-Vallier Ouest, autrefois de Ste-Monique les Saules.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9h.
Départ de la résidence funéraire Hubert Moisan, 253 rue St-Joseph Est, à 8h45 pour l'église Notre-Dame de Pitié, et de là au cimetière de l'Ancienne-Lorette.
Le trajet se fera en automobile.

PELLERIN — A Ville Vanier, le 5 septembre 1966, à l'âge de 51 ans et 2 mois, est décédé Antonio Pellerin, époux de Aurélie Anger, 417 avenue Raté.
Les funérailles auront lieu jeudi, à 10h.
Départ de la résidence funéraire Lépine, 190 avenue Proulx, à 8h45 pour l'église Saint-Eugène, et de là au cimetière Saint-Charles.

ROBERGE — A Cap N.-D. de Charny, le 5 septembre 1966, à l'âge de 56 ans 7 mois, est décédée dame Angélina Guay, épouse de M. Auguste Roberge, 137, rue Commerciale, Saint-Jean Chrisostome.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10h30.
Départ du salon funéraire Claude Marcoux, L. & d., no 96, de la Fabrique, Saint-Romuald, à 10h10 pour l'église Saint-Jean Chrisostome et de là au cimetière paroissial.

SAVARD — A St-Raymond, le 5 septembre 1966, à l'âge de 83 ans 10 mois, est décédé monsieur Delphis Savard, ex-propriétaire du magasin D. Savard Enr., époux en 1ères noces de feu dame Laure-Blanche Lemieux, et en secondes noces de feu Donalda Lemieux.
Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.
Départ du foyer funéraire Roland-G. Cantin, No 101 rue St-Joseph à 8h.45 pour l'église de St-Raymond et de là au cimetière paroissial.

TREMBLAY — A l'hôpital Saint-Ambroise de Loretteville, le 5 septembre 1966, à l'âge de 85 ans 7 mois, est décédé Mr Ermènégilde Tremblay, époux en 1ères noces de feu Elisabeth Dufour et en 2e noces de dame Marie-Louise Côté, demeurant à Sainte-Catherine, autrefois de Giffard.
Les funérailles auront lieu jeudi à 10h.
Départ des salons funéraires de Julien & Fils Enrg., de S

L'AGEL revient sur sa décision

Par Benoît Lavoie

Satisfait des déclarations du ministre d'Etat à l'Education, M. Marcel Masse, concernant l'aide financière aux étudiants, la planification de la gratuité scolaire et l'adoption de la loi-cadre des instituts, l'Association générale des étudiants de Laval a revisé sa décision selon laquelle ses membres n'effectueraient pas le premier versement de leurs frais de scolarité.

Lors d'une réunion spéciale tenue vendredi soir dernier, l'AGEL avait décidé de mettre tout en oeuvre pour que tous les étudiants de Laval retardent de payer leurs frais de scolarité, les 7 et 8 septembre, jusqu'à ce que le gouvernement rende une décision acceptable, sur les points cités plus haut.

Toutefois, devant les déclarations du ministre d'Etat Marcel Masse, faites dimanche soir devant les congressistes de la FAGECCQ, le conseil exécutif de l'UGEL a tenu une autre réunion spéciale, hier après-midi, où il fut décidé que les étudiants de Laval ne devraient pas tenir compte des instructions données antérieurement.

L'AGEL a déduit des déclarations de M. Masse que le système de l'aide financière aux étudiants subira dès cette année une profonde réforme, les étudiants pouvant recevoir jusqu'à $1,888 et $2,000, selon le cas, au lieu de $500 et $1,000, que le montant des prêts diminuera au profit de celui des bourses, que le gouvernement s'engage à commencer dès maintenant à planifier la gratuité scolaire et qu'il prend la décision d'adopter le système des instituts pour absorber l'augmentation des étudiants du cours secondaire et assurer la transition avec le niveau universitaire.

Si l'AGEL se montre satisfaite "de voir le gouvernement accepter les revendications que les étudiants exprimaient depuis deux ans", elle croit toutefois que ceux-ci n'ont remporté que la première manche. Il reste encore la démocratisation complète de l'éducation à réaliser dans les faits "et nous devrons veiller à ce que les mesures annoncées soient appliquées dans la pratique".

Parlant des décisions annoncées par M. Marcel Masse, "l'AGEL déplore cependant qu'une fois encore ceux qui détiennent le pouvoir politique aient laissé la situation aller de mal en pis, au point que les étudiants ont cru qu'une action de masse était nécessaire pour amener le gouvernement à prendre position à ce sujet".

INSCRIPTION A L'UNIVERSITE LAVAL — Plusieurs centaines d'étudiants, anciens et nouveaux, appartenant à toutes les facultés, sauf celle de médecine, s'inscrivent aujourd'hui à l'université Laval. Une deuxième séance aura lieu demain. Cette photographie donne une idée de l'affluence de gens qui se pressaient ce matin au pavillon des Sciences pures, où se fait cette inscription. Les cours commenceront jeudi matin.

Il meurt écrasé par son camion

CHICOUTIMI — Un père de famille, âgé d'une cinquantaine d'années, M. Lorenzo Girard, de Laterrière-Bassin, municipalité située près de Chicoutimi, a perdu la vie ce matin, quand il a été écrasé sous son camion sur le boul. Talbot, entre Québec et Chicoutimi.

Le tragique accident s'est produit vers 10 heures, non loin de l'embranchement de la route 54 A, menant à Iberville Station. Selon les renseignements obtenus, M. Girard était à l'emploi de l'entreprise Ben Blackburn de Chicoutimi et il conduisait un lourd véhicule monté d'une grue mécanique.

Le camion aurait basculé sur l'accotement de la route entraînant son conducteur dans la mort. Le corps de la victime a été transporté à la morgue de Chicoutimi par les ambulanciers de la maison Aubin et Fils de l'endroit.

VERRES de CONTACT
EXAMEN de la VUE
OPTOMÉTRISTE
J.M. Léveillé O.D.
Paquet - 5e étage
POUR RENDEZ-VOUS
Tel: 524-5121 local 305
Paquet

A travers la province

Etude du tracé

NOTRE-DAME DU PORTAGE — Le ministère de la Voirie étudie plus à fond le problème de la route transcanadienne à Notre-Dame du Portage et tiendra la municipalité au courant de tout fait nouveau résultant de cette étude. Voilà ce qui ressort d'un communiqué provenant de l'administration municipale de Notre-Dame du Portage, à la suite de l'entrevue que le ministère a récemment accordée à une délégation de la municipalité.

Portneuf dans un état de marasme

SAINT-RAYMOND — "Je suis convaincu que l'amélioration des voies de communication est le seul moyen de sortir le comté de Portneuf de sa situation actuelle," a déclaré en fin de semaine le président des Jeunes Chambres du comté, M. Roger Plamondon. Il a également commenté cette situation : "Le comté de Portneuf fait figure de parent pauvre dans la région de Québec et même dans la province toute entière. Notre comté est en retard sur plusieurs plans, mais principalement dans le domaine de la voirie et du développement industriel."

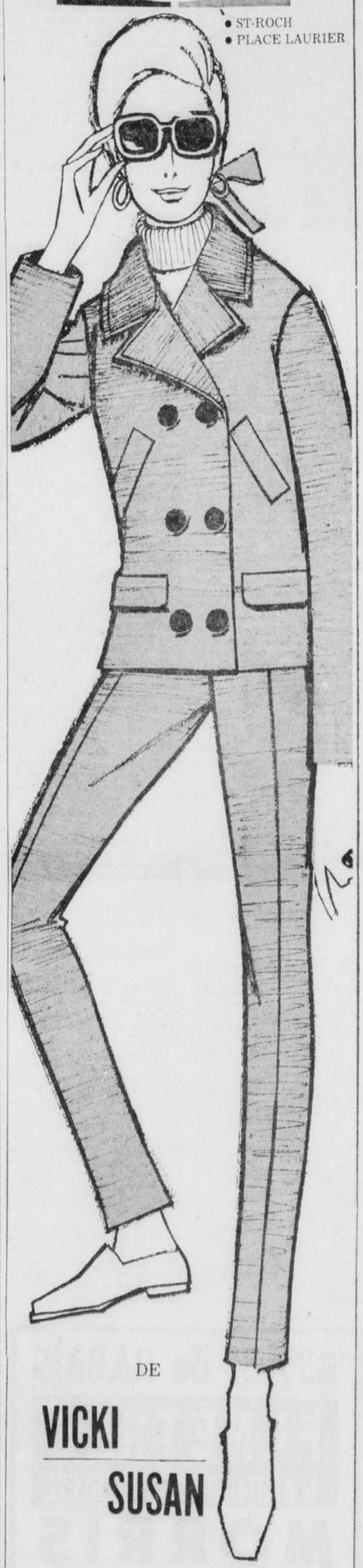
Vote de grève à la Solbec Copper

THETFORD MINES — Les employés de la mine Solbec Copper, de Stratford, dans le comté de Wolfe, ont autorisé à l'unanimité leurs dirigeants syndicaux à déclancher la grève à un moment propice pour appuyer leur revendications en vue du renouvellement d'une convention collective. Le vote survient à la suite de huit séances de négociations et à la fin d'une période de soixante jours de conciliation.

Place de choix à la religion

DONNACONA — "Nous désirons que la religion ait une place de choix au sein de notre régionale et soyez assuré que votre arrivée parmi nous réjouit tous les membres de notre commission scolaire", a déclaré M. Alfred Gauthier, président de la régionale Tardivel, au cours de la cérémonie d'accueil du nouveau directeur de la pastorale pour la régionale, M. l'abbé Philippe Cloutier.

Paquet
• ST-ROCH
• PLACE LAURIER



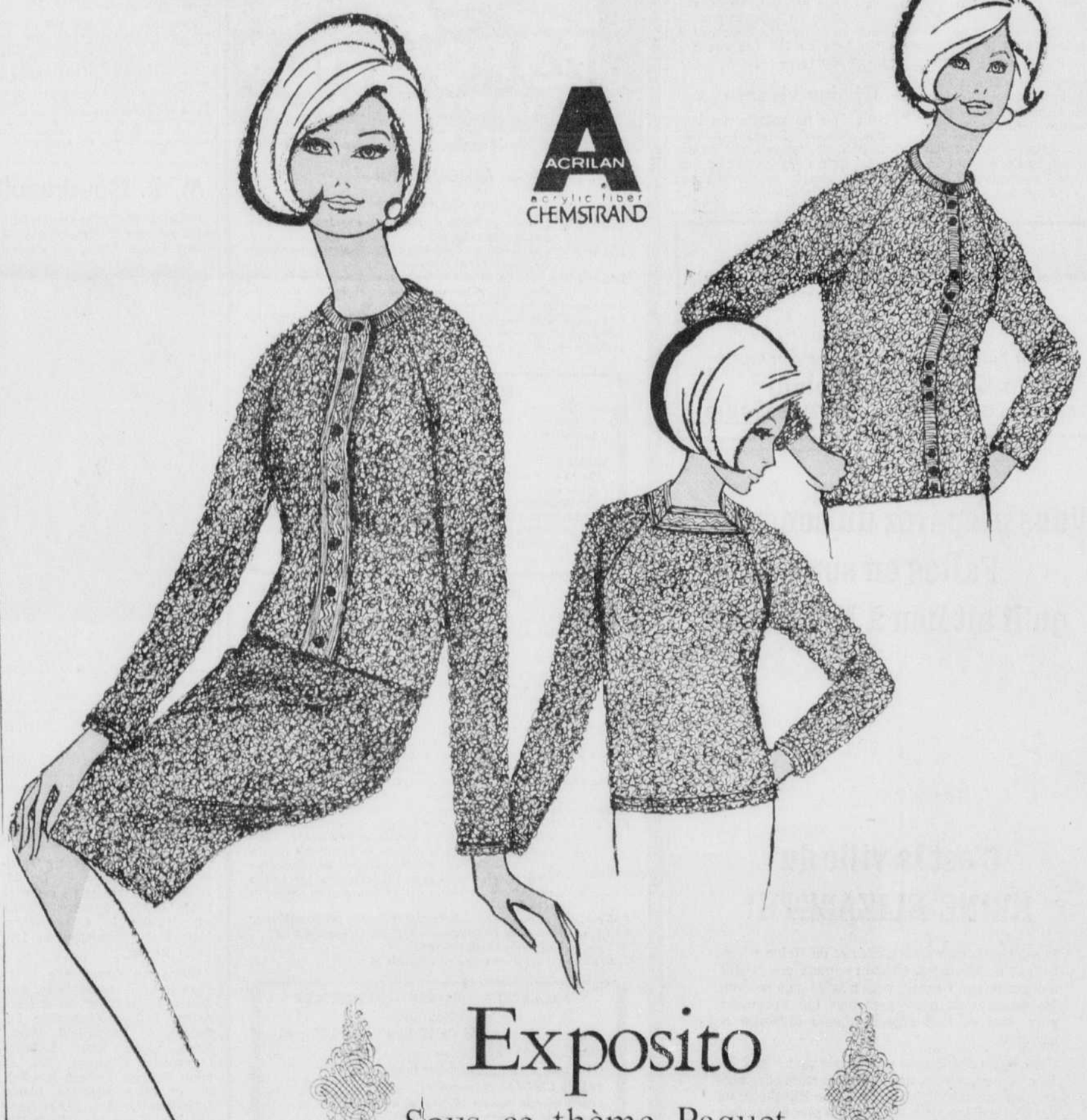
DE
VICKI
SUSAN
TAILLEUR
PANTALON
tricot double 100% laine

Modèle nouveau, style nouvelle vague très en demande pour la saison prochaine. D'allure chic et distinguée, pantalon de coupe droite et jaquette avec ouvertures au dos. Choix de teintes variées: or, bourgogne, jade et vert. Tailles: 8 à 16.

35.00

Paquet, manteaux pour dames, 2e étage.
AUSSI EN VENTE A PLACE LAURIER.

Paquet
• ST-ROCH • PLACE LAURIER



Exposito

Sous ce thème, Paquet souligne la haute qualité des fibres acrilan

Chaudes et légères, faciles d'entretien et résistant au rétrécissement, vous assurent la plus grande satisfaction. Cette jupe et ces chandails sont disponibles dans le noir, brun et vert, tailles P.M.G. chacun 10.99

Paquet, vêtements sport pour dames, 2e étage.

AUSSI EN VENTE A PLACE LAURIER.

COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE.
529-4501 St-Roch — 653-8711 Place Laurier